GRANBY | SAMEDI 14 NOVEMBRE 2009 WWW.CYBERPRESSE.CA 75e ANNÉE | NUMÉRO 121 | 71¢, samedi 1,95 $ (+ taxes)

La Voix de l'Est



UN ACCIDENT EN PLEINE VILLE FAIT DEUX BLESSÉS GRAVES

Encore la vitesse et l'alcool

PHOTO JANICK MAROIS

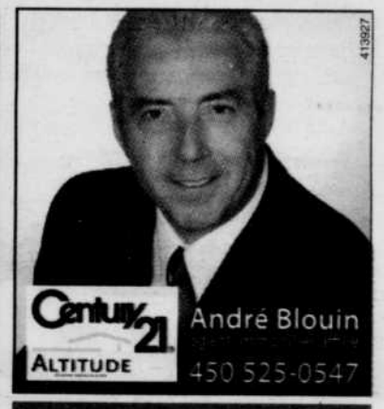
Vers 4h30, hier matin, trois jeunes hommes roulaient à tombeau ouvert rue Robinson, à Granby, quand l'auto a dérapé pour aller frapper une borne-fontaine et deux camionnettes, avant de finir sa course sur le toit. Le conducteur de 22 ans et un passager, âgé de 19 ans, ont été grièvement blessés et transportés au Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke. — À lire en page 3.



CHRISTIAN BARTHOMEUF
Tête-à-tête avec le prince Charles >7



WEEK-END
Brigitte M., toute en paradoxes >39



GRANBY VOUS INFORME
>25 et 67



MEURTRE DE NATHALIE DUPONT

La défense plaide l'homicide involontaire

KARINE BLANCHARD
kblancha@lavoixdelest.qc.ca

Saint-Jean-sur-Richelieu — Scott Chase devrait être reconnu coupable d'homicide involontaire pour la mort de Nathalie Dupont, a plaidé son avocat, Me Martin Latour. La procureure de la Couronne, Me Caroline Fontaine, a plutôt plaidé pour un verdict de meurtre au premier degré.

L'avocat de la défense a été le premier à s'adresser aux membres du jury, hier, au palais de justice de Saint-Jean-sur-Richelieu. M. Chase est accusé d'avoir battu et noyé son ex-conjointe, un crime commis le 14 juillet 2007 à Waterloo.

«La défense ne demande pas un acquittement, a indiqué Me Latour, qui a réitéré que son client est celui qui a causé la mort de Nathalie Dupont. On demande un verdict d'homicide involontaire coupable.»

«Quel est son degré de responsabilité? Est-ce prémédité? Êtes-vous convaincus qu'il avait l'intention de tuer Nathalie Dupont? Vous n'avez pas cette preuve-là», a soumis Me Latour au jury.

Il a notamment indiqué qu'il n'y avait pas de preuve que Scott Chase s'était présenté à la résidence de la victime dans le but de la tuer, ce matin-là.

«Quand vous regardez l'ensemble des circonstances, c'est un fou furieux qu'on voit. C'est le contraire de quelqu'un qui a préparé ça avec minutie», a dit l'avocat en faisant référence à l'état de l'accusé lors des événements.

Me Latour a fait valoir que l'intoxication de son client à la cocaïne, le rapport du psychiatre Pierre Gagné concernant le diagnostic de psychose et la colère de Chase dans la maison sont des éléments susceptibles de soulever un doute.

Il a parlé du témoignage de Réal Ferland, qui a raconté avoir crié à l'accusé de lâcher la victime. «Les docteurs (Pierre Gagné et Sylvain Faucher) s'entendent pour dire qu'une personne dans un état normal aurait eu une réaction. M. Chase n'en a pas eu», a-t-il dit.

L'intention de tuer

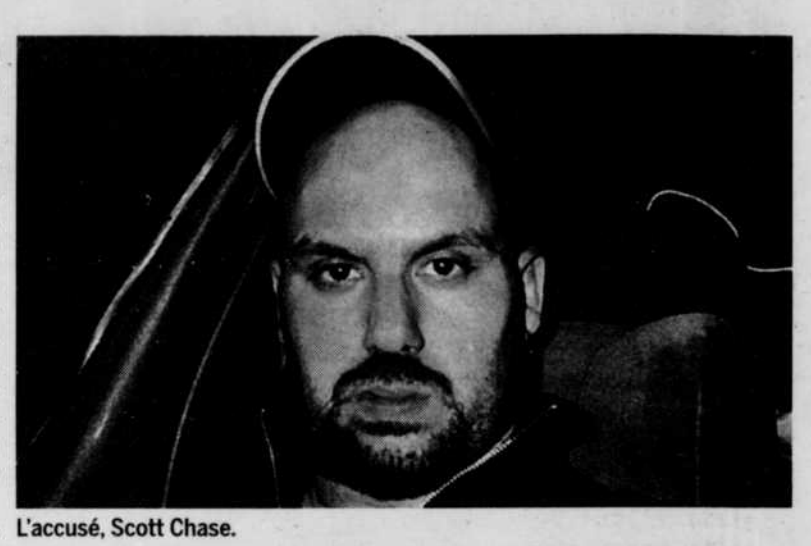
La procureure de la Couronne s'est adressée au jury en indiquant qu'elle avait fait la preuve que Scott Chase avait l'intention de tuer Nathalie Dupont lorsqu'il est entré dans la maison, le matin du drame.

«Il est clair que ce matin-là, malgré la consommation de cocaïne, il savait ce qu'il faisait, a indiqué Me Caroline Fontaine. Il devrait être reconnu coupable de meurtre au premier degré.»

Me Fontaine a aussi parlé «d'invraisemblance», notamment lorsque Chase a conclu que Nathalie Dupont était absente lorsqu'il s'est présenté à la résidence alors que son véhicule était stationné là. Elle a indiqué que l'accusé donnait beaucoup de détails lorsqu'il était le seul témoin, notamment dans la résidence tandis que lorsque des témoins semblaient négatifs à sa défense, il répondait «je ne m'en souviens pas» ou «je ne sais pas».

La procureure a indiqué que les explications de l'accusé quant à sa psychose «sont cousues de fil blanc». «Ça ne tient pas la route», a-t-elle indiqué. «Il a feint une psychose», a-t-elle ajouté.

Elle a aussi parlé de la jalousie de l'accusé avant le jour du drame.



L'accusé, Scott Chase.

«Il est tellement jaloux qu'il s'imagine des choses. M. Chase entretient une fixation que sa femme pourrait avoir un autre homme et ça, même avant sa consommation», a-t-elle dit.

Le juge André Vincent donnera les directives en droit aux membres du jury, lundi matin. Ils seront ensuite séquestrés durant leurs délibérations jusqu'au verdict.



À la défense, Me Martin Latour soulève un doute quant à la préméditation du crime.



PHOTOS ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Pour la Couronne, l'accusé avait l'intention de tuer, dit Me Caroline Fontaine.

Vol inusité dans la région

ÉTIENNE FORTIN-GAUTHIER
egauthie@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Un vol bien inusité s'est déroulé dans un commerce de la région, dimanche dernier. Un peu après 13h, un groupe d'individus est entré dans une station-service pour subtiliser une trentaine de cartons de cigarettes et 400 dollars.

Pendant qu'une partie des suspects s'affairait à retenir l'attention de l'employé, deux femmes du groupe s'en sont littéralement mis plein les poches. Les deux femmes se sont faufilées dans l'arrière-boutique avant de subtiliser des biens d'une valeur totale de 2500$. Une des dames, arborant le hijab, a caché dans sa robe plusieurs dizaines de cartons de cigarettes.

Selon les premiers détails de l'enquête, les vêtements des deux femmes pourraient avoir été reconfigurés pour pouvoir cacher une grande quantité d'objets. L'employé et le propriétaire du dépanneur se sont rendu compte des méfaits, en milieu de semaine, en s'apercevant de l'absence des cartons de cigarettes dans l'arrière-boutique.

En visionnant les images des caméras de surveillance, ils ont constaté le stratagème utilisé par les malfaiteurs. Un modus operandi qui a déjà été utilisé, au dire de la Sûreté du Québec, qui est persuadée que les voleurs ne sont pas de la région.

Au cours des prochains jours, les enquêteurs de la SQ croiseront d'ailleurs leurs renseignements avec ceux des autres corps policiers pour tenter de retracer les suspects. La SQ sollicite les citoyens, qui auraient pu croiser le groupe, à les contacter. Elle demande également aux autres commerçants de la région d'être vigilants.

EN BREF

Accident à Bromont: le conducteur avait trop bu

Bromont (MG) — Un jeune homme de 20 ans originaire de Cowansville a été impliqué dans un accident, vers 3h45 hier matin, alors qu'il circulait dans la rue Champlain, à Bromont. Le conducteur aurait manqué une courbe pour atterrir dans la cour d'une résidence où sa voiture est allée en emboutir une autre qui était stationnée sous un abri Tempo. Les résidants de cette maison ont tout de suite contacté les policiers. À leur arrivée, ceux-ci ont constaté que le conducteur était en état d'ébriété avancée. Les policiers l'ont conduit au poste où un test d'alcoolémie a permis de constater qu'il dépassait de trois fois la limite d'alcool permise. Son permis a été saisi sur-le-champ pour 90 jours et sa voiture pour 30 jours. Il a été relâché sur promesse de comparaître. Il devra répondre à une accusation de conduite avec les facultés affaiblies causant des dommages matériels.



L'ACCIDENT CAPTÉ PAR UNE CAMÉRA DE SURVEILLANCE

En pleine ville comme sur une piste de course



mgendron@lavoixdelest.qc.ca
MARC GENDRON

Granby — Une perte de contrôle à très haute vitesse a fait deux blessés graves, vers 4h30, hier matin. L'accident a eu lieu en pleine ville, face au 416 de la rue Robinson à Granby.

«Même au ralenti, on voit juste un nuage de poussière passer. Mais on voit très bien le char frapper notre camion et passer par-dessus. C'est sûr que les gars arrivaient en fou.»

– Un employé de Roberts Compagnie

Une voiture filant direction sud, dans laquelle voyageaient trois jeunes hommes âgés entre 17 et 22 ans, aurait soudainement dérapé pour aller frapper successivement une borne-fontaine ainsi que deux camionnettes stationnées dans la cour d'une entreprise, avant de finir sa course sur le toit. Sous la force de l'impact, la première camionnette appartenant à l'entreprise Roberts Compagnie à même reculé de quelques mètres, emboutissant le VUS stationné tout juste derrière.

Appelés sur les lieux, les secouristes ont dû recourir aux pinces de désincarcération pour libérer les jeunes hommes de l'amas de tôle qu'était devenue leur voiture.

Deux d'entre eux, le conducteur âgé de 22 ans et le passager arrière, âgé de 19 ans, ont été transportés au Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke. Le premier était toujours dans un état considéré critique mais stable alors que le second, grièvement blessé, était lui aussi dans un état stable. L'autre occupant, un jeune homme de 17 ans qui était assis à l'avant, n'aurait subi que de légères blessures et a rapidement reçu son congé de l'hôpital. Les jeunes hommes sont tous de Granby.



La voiture a d'abord frappé une borne-fontaine avant d'aller heurter une camionnette qui était stationnée dans la cour d'une entreprise.

Sur vidéo

L'accident a été filmé en entier par les caméras de surveillance installées devant l'immeuble de Roberts Compagnie. Les images captées par le système informatique de l'entreprise ne laissent aucun doute sur la vitesse à laquelle la voiture filait au moment de déraper.

«Même au ralenti, on voit juste un nuage de poussière passer, raconte Richard, l'un des employés de l'entreprise. Mais on voit très bien le char frapper notre camion et passer par dessus. C'est sûr que les gars arrivaient en fou.»

Sur la bande de la caméra qui pointait vers le nord, on voit arriver la voiture des trois jeunes hommes de face. Dès son entrée dans le cadre de l'image, on remarque que la voiture est en plein dérapage.

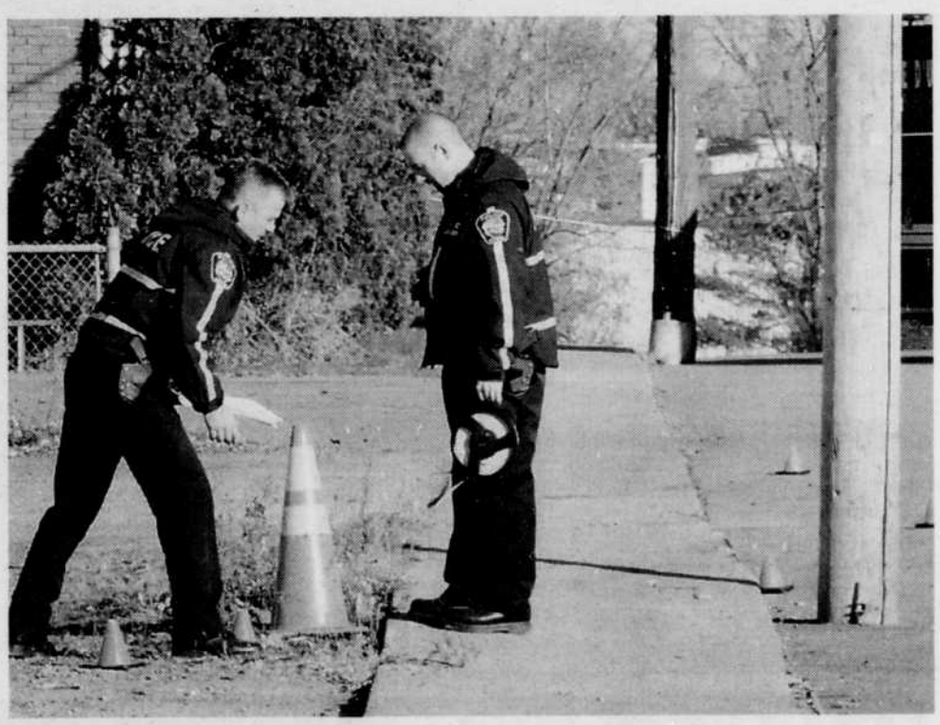
«Quand je suis arrivé, les policiers bloquaient l'accès à notre immeuble, raconte Michel Plouffe, estimateur chez Roberts Compagnie. Mais quand j'ai pu entrer, je suis tout de suite venu voir si nos caméras avaient capté quelque chose. Quand j'ai vu ça, j'en ai informé les policiers qui sont venus voir les images.»

Les policiers ont tout de même bien pris le temps de faire les mesures nécessaires afin de reconstituer le fil des événements. La circulation a d'ailleurs été entravée pendant un bonne partie de la journée d'hier, le temps que les enquêteurs de la police de Granby et les reconstitutionnistes de la Sûreté du Québec fassent leur travail.

Les policiers ont tout de même indiqué que la vitesse et l'alcool pourraient être en cause dans cet accident.



Les dommages sur la petite voiture sont considérables. Les secouristes ont dû recourir aux pinces de désincarcération pour dégager ses occupants.



PHOTOS JANICK MAROIS

Les policiers ont passé une partie de la journée d'hier à enquêter sur les lieux de l'accident.

764, 9e Rue, Roxton Pond

Venez vivre en harmonie avec la nature dans ce havre de paix sur le bord du lac Roxton. Chaleureux cottage avec garage attaché, cuisine avec poêle au bois, salon et s.à.m. avec poêle à l'huile, le tout ouvert sur la verrière donnant une vue imprenable sur le lac. 2c.c. dont 1 à l'étage 10 x 25 avec s. d'eau et balcon donnant sur le lac. À l'extérieur, atelier de 17 x 35 pour le bricoleur en vous, patio en béton de 17 x 20, gazebo 12 x 12, terrain de 12 516 pi ca superbement aménagé, 2 remises et entrée asphaltée pour 4 autos.
Le paradis à 15 min de Granby!



ANDRÉ ROBERT
L'agent qui vend vite et bien
La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé
450 378-8461
425195

14
14
14

MÉTÉO

Aujourd'hui
max 10 min -5



Nuageux. Pluie débutant en mi-journée.

Demain
max 16 min 10



Pluie intermittente.

SOMMAIRE

Agenda (ajout à l')	52
À ne pas répéter	18
Cahier Week-End	39 à 50
Carrières et professions	52 à 53
Décès	78-79
Du front tout l'tour d'la tête	10
Économie	58-59
Horoscope	80
Jeux	81
Opinion	14-15
Petites annonces	60
Sports	82

VOIR RÉSULTATS DE LA LOTERIE EN PAGE 5

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4

Numéro général	**375-4555**
Abonnement et livraison	375-4555, option 2
Les Petites annonces	375-8888
Événements urgents	375-9081
Bell mobilité (gratuit)	#1SCOOP
Télécopieurs	
Rédaction	777-4865
Publicité	777-7221
Petites annonces	375-2195
Internet	
Rédaction	redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité	publicite@lavoixdelest.qc.ca
Annonces classées	classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) **Livraison**
par camelot _____ 4,10 $
par motorisé _____ 4,50 $

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin Granby J2G 9L4

La Voix de l'Est (courrier de seconde classe, enregistrement n° 0679) est membre du Conseil de presse du Québec. Seule la Presse Canadienne est autorisée à diffuser ses informations.



HAUTE-YAMASKA

12 500 personnes ont été vaccinées



cvallee@lavoixdelest.qc.ca
CHANTAL VALLÉE

Granby — Les centres de vaccination ne seront pas fermés à Granby et à Cowansville la semaine prochaine. On commencera même à vacciner les jeunes âgés de 5 à 19 ans, notamment les travailleurs, les étudiants du CRIF, et des jeunes handicapés ou déficients intellectuels.

À Granby, le centre de vaccination du chalet des patineurs ouvrira uniquement mercredi, de 11h à 19h, ainsi que jeudi et vendredi de 9h à 18h pour immuniser cette clientèle et celle des groupes déjà ciblés par la campagne, mais qui ne se sont pas encore présentés.

Les parents pourront même profiter des journées pédagogiques de jeudi et vendredi pour faire vacciner leurs enfants d'âge scolaire, s'ils préfèrent les accompagner au lieu que leurs enfants soient vaccinés avec les autres élèves de leur classe dans la semaine du 23 novembre. C'est la même chose sur le territoire de Brome-Missisquoi.

Le directeur général du CSSS de la Haute-Yamaska, Claude Vézina, invite les gens des groupes prioritaires qui ne l'ont toujours pas fait à se faire vacciner. «On commence à sentir un ralentissement de la fréquentation. On a tout fait pour que la population n'attende pas. La vaccination, c'est toujours le meilleur moyen pour se protéger de la grippe», rappelait-il. «On a les doses nécessaires pour vacciner les gens des groupes-cibles déjà identifiés et les jeunes», assurait la directrice des services de santé publique au CSSS de la Haute-Yamaska, Rollande Daudelin.

Depuis le début de la campagne, 12 500 personnes ont été vaccinées en Haute-Yamaska.

De 40 à 60 patients par jour ont fréquenté la clinique de grippe cette semaine. L'urgence n'est pas engorgée grâce à cette clinique — ouverte ce week-end de 8h à 14h — mais aussi parce qu'une vingtaine de personnes en attente d'hébergement qui occupaient des lits de l'hôpital ont été relogées temporairement dans un centre d'hébergement ou une résidence privée.

«Ça n'a jamais été aussi bien à l'urgence, s'exclamait Claude Vézina. Depuis qu'on a ouvert la clinique de grippe, on est régulièrement en bas de 15 à 20 patients sur civières», se réjouissait-il.

Dans Brome-Missisquoi aussi

Le CSSS La Pommeraie commencera à vacciner les jeunes âgés de 5 à 19 ans, jeudi et vendredi au CLSC de Cowansville. Mais dès lundi, le centre est ouvert comme à l'habitude de 9h15 à 19h15 pour recevoir la clientèle déjà ciblée par la campagne, mais qui n'a pas pu se rendre dans un centre de vaccination jusqu'à présent. Dans Brome-Missisquoi, 9200 personnes ont été vaccinées.

Christine Tougas, directrice des services ambulatoires et de première ligne au CSSS La Pommeraie, a bon espoir que le centre de santé aura suffisamment de vaccins cette semaine et la semaine du 23 novembre, alors que le CSSS vaccinera la clientèle scolaire dans trois sites à Cowansville, Bedford et Farnham.

«On est bien positifs. La santé publique ne nous a pas donné de nouvelles à l'effet qu'on va en manquer», précisait-elle.

La clinique de grippe accueille environ 30 personnes par jour. «Le week-end dernier, on a eu un pic a 55. Ça fonctionne bien», relève-t-elle.



BDV ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

La directrice des programmes et des services ambulatoires et de première ligne au CSSS La Pommeraie, Christine Tougas.



PHOTO ALAIN DION

La vaccination des jeunes âgés de 5 à 19 ans commencera mercredi dans la Haute-Yamaska. On aperçoit Sylvie Tardif, directrice des affaires médicales, Claude Vézina, directeur général, Rollande Daudelin, directrice de la santé publique au CSSS de la Haute-Yamaska, et Michel Lapointe, directeur des communications.



Santé Canada approuve le vaccin sans adjuvant

Toronto (La Presse canadienne) — Les cliniques médicales et les médecins de toutes les régions du pays ont obtenu la permission d'utiliser les quelque 1,8 million de doses du vaccin sans adjuvant contre le virus de la grippe H1N1 — mais pas pour l'un des groupes cibles déterminés à l'origine.

Santé Canada a approuvé l'injection du vaccin de la société Glaxo-SmithKline (GSK) pour les femmes enceintes ainsi que pour les personnes âgées entre 10 et 64 ans et en bonne santé. Mais les gens hors de ce groupe d'âge et ceux dont le système immunitaire est affaibli recevront le vaccin avec adjuvant.



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Les enfants de moins de 10 ans ne recevront pas le vaccin sans adjuvant.

«Le vaccin avec adjuvant est nettement privilégié pour les enfants âgés de moins de dix ans, et offre une plus grande immunité», a assuré le docteur David Butler-Jones, premier administrateur en chef de la santé publique du Canada.

À l'origine, le vaccin produit par GSK — soit la presque totalité des deux millions de doses de vaccins sans adjuvant achetées par le Canada — devait être offert aux femmes enceintes et aux enfants âgés de moins de trois ans. On avait alors expliqué cette décision par le fait qu'il existait peu de données, sinon aucune, relatives à l'usage du vaccin avec adjuvant sur ces groupes spécifiques.

Vers la fin d'octobre, le gouvernement canadien avait annoncé l'achat de 200 000 doses du vaccin sans adjuvant produit par la société australienne CSL. Ce vaccin a été offert à la population du pays cette semaine.

Bon an mal an, entre 300 000 et 350 000 Canadiennes sont enceintes. Le reste des vaccins était destiné aux jeunes enfants.

Mais les autorités de l'Agence de la santé publique du Canada sont dorénavant convaincues que les doutes relatifs à la sûreté des adjuvants — qui stimule la réponse immunitaire au vaccin — se dissipent, compte tenu que plus de 10 millions de personnes à travers le monde ont reçu le vaccin avec adjuvant.

De plus, des études suggérant que le produit avec adjuvant offrait une meilleure réponse immunitaire chez les enfants ont incité les autorités canadiennes à ne pas utiliser le vaccin sans adjuvant.

«C'est très clair que le vaccin avec adjuvant pour les enfants de moins de 10 ans est nettement supérieur et très sûr», a repris le docteur Butler-Jones.

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du : 2009-11-13

Lotto MAX 08 18 27 28 38 41 48 COMPL. (C) 36

TANGO 10 15 23 36 — Numéro Tango : 09

La Mini 143851

Banco 07 12 15 16 20 21 27 35 42 43 44 47 50 56 57 61 62 63 67 68

La Quotidienne 3 761 4 8210

Triplex 03 07 08 19 39

Astro Jour 11 - Mois MAI - Année 99 - Signe POISSONS

Extra 0787855

Célébration 2010 — 1 MILLION $ EN DIRECT À LA TÉLÉ!

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

lotoquebec.com/video

VENTE AUTOMNALE
Profitez de nos spéciaux pour vos cadeaux de Noël
De 15 à 50 % DE RABAIS sur TOUT en boutique !
FAITES VITE LA VENTE SE TERMINE CE SAMEDI!



NOUVEAUTÉS D'AUTOMNE :
LITERIE
- Housses
- Couvre-lits
- Draps
- Jetés
- Coussins décoratifs

Grande sélection de cadres, lampes et objets décoratifs à 50 % DE RABAIS



ACCESSOIRES
- Cadres
- Miroirs
- Lampes
- Meubles d'appoint
- Objets décoratifs

Certificats-cadeaux disponibles

Horaire :
Lundi, mardi et mercredi de 9 h à 17 h 30
Jeudi et vendredi de 9 h à 18 h
Samedi de 9 h à 16 h

475 Principale, Granby
450 378-3514
(Face à la rue Laval, stationnement à l'arrière)

Décoration Ouellet
Depuis plus de 40 ans...



Bistro forik

2 ASSIETTES POUR 22$

OU

1 assiette pour 12$

DIMANCHE au VENDREDI
(Valide dès 16h)



- Fondue au boeuf
- Crevettes papillons
- Poulet Général Tao, riz et légumes thaïlandais
- Salade bébé épinard aux crevettes tempura
- Sauté asiatique végétarien
- Brochette de poulet
- Pizza traditionnelle au choix

740, rue Principale
Granby 450 777.7786

FONDATION COLLÈGE SANTÉ
Donnez don¢
C'EST VOTRE FONDATION
450 469.0555
www.fondationcollegesantedesjardins.com
CASIER POSTAL 1162, SAINT-CÉSAIRE (QUÉBEC) J0L 1T0

Vous désirez inscrire...
Votre NOM et NUMÉRO de CELLULAIRE ?
16e édition 2010 en préparation
Bottin excel
Contactez-nous via notre site
www.bottinexcel.com
ou 450 777-1152
408373
Ce message s'adresse aux PARTICULIERS et aux COMMERÇANTS. C'est Gratuit !

Surveillez
notre circulaire
260$ 209$
210$ 162$
410$ 317$
290$ 229$
370$ 286$
198$ 153$
OUVERT LE DIMANCHE
Nombreux autres modèles en magasin et sur
www.multiluminaire.ca
MULTI LUMINAIRE
972, rue Principale, Granby 450.375.9030
(Voisin de Club Piscine)

COURS PRÉNATAUX ANNULÉS

Futures mamans déçues

CHANTAL VALLÉE
cvallee@lavoixdelest.qc.ca

Granby — La décision du CSSS de la Haute-Yamaska d'annuler les cours prénataux, vraisemblablement jusqu'en janvier prochain, a déçu bien des couples qui auraient aimé que le centre de santé suggère des solutions de rechange.

«Je suis un peu surprise que des alternatives n'aient pas été proposées à des mères puisque je trouve importante l'interaction offerte lors de ces cours. Même si un livre peut nous renseigner, le fait de se retrouver avec d'autres mères nous apaise dans notre démarche préparatoire à l'accouchement», regrettait une future maman qui préfère garder l'anonymat.

«On sait qu'il y a toutes sortes d'activités offertes. Mais on ne peut pas faire la promotion de ces ressources-là, on ne peut pas en assurer la qualité», explique le porte-parole du CSSS, Michel Lapointe.

Les cours prénataux ont été mis de côté temporairement, parce que le centre de santé a besoin des infirmières qui les offrent pour la vaccination. Ces infirmières sont d'autant plus appréciées qu'elles ont une grande expérience pour vacciner les jeunes enfants, souligne Nathalie Scott, chef des programmes de petite enfance.

Les femmes enceintes ont déjà pu obtenir un exemplaire du guide *Mieux vivre avec notre enfant, de la naissance à deux ans*, qui aborde plusieurs thèmes, dont le rôle des parents, le soin et l'alimentation des nouveau-nés.

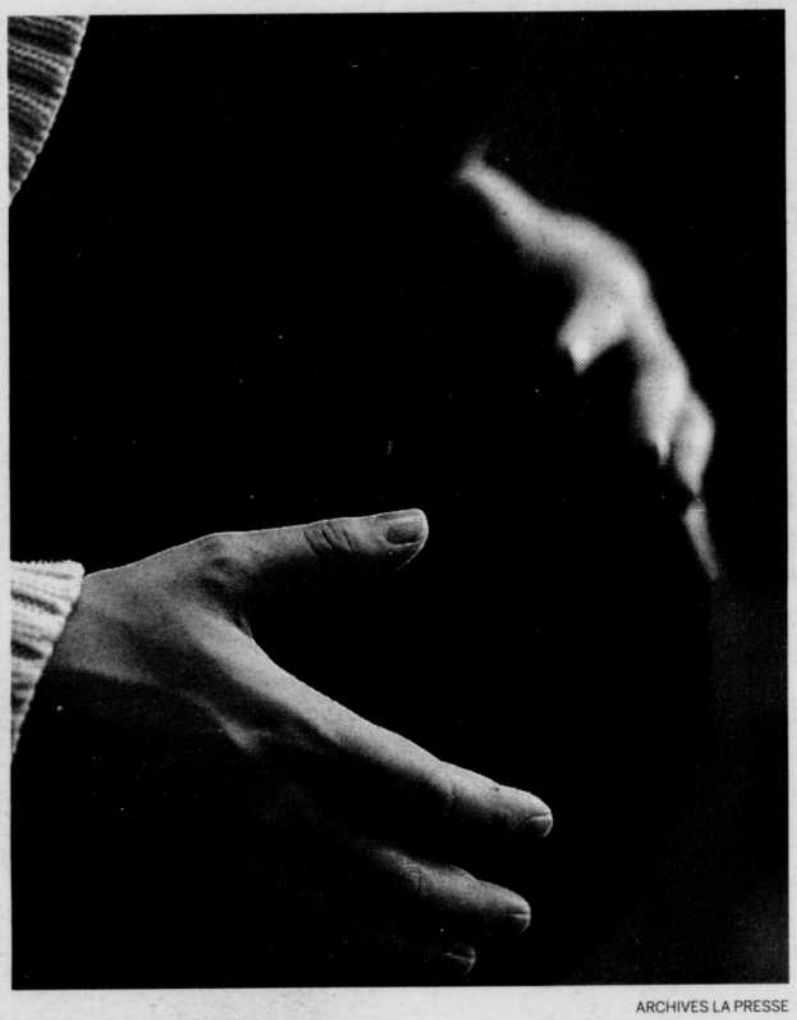


ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Nathalie Scott, chef des programmes de petite enfance.

Les futures mères ont aussi la possibilité de se procurer pour 5 $ — gratuitement pour les femmes défavorisées — à la clinique prénatale, une pochette remplie de documentation intitulée *Prêts, pas prêts, j'arrive!* qui reprend l'essentiel de l'information donnée dans les cours prénataux.

Les vidéos présentées lors des cours sont toutes disponibles à la bibliothèque Paul-O.-Trépanier, souligne aussi M^me^ Scott.



ARCHIVES LA PRESSE

Plusieurs futures mères regrettent de ne pourvoir profiter des cours prénataux, qui ont été suspendus.

Des visites à domicile à La Pommeraie

Le CSSS La Pommeraie aussi n'offre plus de cours prénataux de groupes en ce moment. Ce n'est pas parce qu'il manque d'infirmières, mais pour éviter le regroupement de personnes vulnérables en période de pandémie.

«On a des cours prénataux, mais ils ne sont pas offerts en groupes, mais sous forme de rencontres individuelles à domicile», indique la directrice des programmes et services ambulatoires et de première ligne Christine Tougas. «Les cliniques d'allaitement sont aussi offertes à domicile. On veut éviter les regroupements», précise-t-elle.

«Il faut réorganiser pour donner les services à la clientèle. Il y a même des médecins qui font des consultations dans le domaine de l'allaitement à domicile», précise le directeur général par intérim, Roger Fournier.

EN BREF

Une troisième vague possible cet hiver

Montréal (La Presse) — Dans l'ensemble du Québec, «la courbe des cas de grippe A (H1N1) monte moins rapidement que l'on pensait», a expliqué hier la D^re^ Yolaine Galarneau, directrice de l'organisation des services de première ligne intégrés.

La province n'a donc pas atteint un plateau, comme en Colombie-Britannique, où l'on estime être parvenu à une stabilisation du nombre de cas.

À l'heure actuelle, 5 % des lits dans les hôpitaux sont occupés par des personnes souffrant de grippe A (H1N1). Il s'agit du double de ce qui se voit dans le cas de la grippe saisonnière, mais le taux reste sous la barre des 10 %. Pour un seul et même diagnostic, ce n'est pas encore alarmant, selon la D^re^ Galarneau.

Quant aux décès, jusqu'ici, «ils étaient tous étaient liés à une maladie chronique sous-jacente, à l'exception du cas médiatisé de la femme dans la quarantaine de la Montérégie», a dit le D^r^ Alain Poirier, directeur de la Santé publique du Québec.

D'ici lundi, avec leurs experts et avec les pédiatres, les autorités québécoises vont déterminer si elles opteront pour une deuxième dose de vaccin pour les enfants de 6 mois à 3 ans, à l'instar de la recommandation générale de l'Agence de la santé publique du Canada.

Tous les Québécois qui le désirent pourront être vaccinés avant Noël. En janvier et février, précise le ministre Yves Bolduc, il sera toujours possible d'obtenir le vaccin. «On sait que la grippe A (H1N1) va continuer au cours de l'hiver et, possiblement, on aura une troisième vague au printemps», a ajouté le D^r^ Bolduc.



Le créateur du cidre de glace et propriétaire du Clos Saragnat à Frelighsburg, Christian Barthomeuf, a troqué ses vêtements de travail pour un smoking cette semaine alors qu'il a rencontré le prince Charles lors d'un dîner officiel à Ottawa.

Tête-à-tête avec le prince Charles



mletourn@lavoixdelest.qc.ca
MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU

Granby — Nouvel honneur pour l'inventeur du cidre de glace, le propriétaire du vignoble Clos Saragnat à Frelighsburg, Christian Barthomeuf. Il a eu droit à un tête-à-tête cette semaine avec le prince Charles lors d'un dîner officiel à Ottawa.

Christian Barthomeuf était l'une des 84 personnes, triées sur le volet, invitées à ce dîner offert par la Gouverneure générale du Canada, Michaëlle Jean, en l'honneur du prince de Galles et de la duchesse de Cornouailles.

À la fin de la soirée, sans qu'il ait été avisé de quoi que ce soit, le vigneron s'est retrouvé avec quelques autres personnes dans un petit salon pour le service du café. Quelle ne fut pas sa surprise de voir le prince Charles s'avancer vers lui, la main tendue, un large sourire au visage!

«Il savait qui j'étais. Il m'a d'abord félicité (pour son travail en viticulture) et m'a serré la main. C'était une vraie poignée de main, solide et chaleureuse. Il n'y avait pas de protocole. Il a été vraiment amical. Ça m'a ému, alors que je ne m'émeus pas facilement. Ça a été une belle expérience. Je n'aurais jamais, jamais pensé le connaître un jour», a raconté hier M. Barthomeuf, encore sous le coup de l'émotion.

Le prince de Galles s'est adressé à lui dans la langue de Molière, mais la plus grande partie de la discussion s'est déroulée en anglais.

Atomes crochus

Le vigneron, qui fait dans l'agriculture bio (il a même troqué par principe ses tracteurs pour... des chevaux), s'est découvert des atomes crochus avec le prince Charles, un défenseur du développement durable. «On a surtout parlé d'agriculture bio. Et comme je savais qu'il aime les chevaux, je lui ai parlé de mes juments...», affirme celui qui a planté les premières vignes à Dunham en 1980.

Christian Barthomeuf a créé le premier cidre de glace en 1989. C'est d'ailleurs pour son apport à la viticulture qu'il a été convié à cette soirée officielle. Tout ce qui a été servi aux convives lors du repas, qualifié de «somptueux» par le vigneron, provenait des quatre coins du Canada (les fromages du Québec, les vins de Colombie-Britannique, etc.) et était, soit sauvage, naturel ou issu de l'agriculture biologique. Les cidres de glace du Clos Saragnat sont entrés dans la composition des desserts.

Christian Barthomeuf n'a jamais eu d'opinion bien tranchée sur la monarchie. Il n'en a pas davantage aujourd'hui. Cependant, il conserve un souvenir marquant de «l'homme généreux et charmant» qui s'est adressé à lui.

Le vigneron a été récompensé par l'Espagne en 2007 pour avoir créé le cidre de glace. Le Parlement canadien a reconnu son apport en 2008 et le Mondial du cidre de glace a fait de même un peu plus tôt cette année.

3 nouveaux modèles : 1,5 vg, 1,8 vg et 2,5 vg
Saleuse en polymère
Moteurs : 2 électriques
FABRICATION B.D.J. MENARD INC.
865, rang Papineau, St-Paul-d'Abbotsford
450 379-5895 • 450 776-0615

IMPLIC ACTION PROFESSIONNELLE
• Gestion de carrière
• Employabilité
• Bilan des compétences
Estelle Ouimet Consultante
Alyne DuSablon Consultante
www.implicaction.ca • 450 360-0689
390, rue Simonds Sud, suite 208 • Granby

Matelas Bonne Nuit
Dreameasy
Matelas Emerald queen
Europlateau 4 ½ po
3 zones de latex naturel
SPÉCIAL 719 $
Rég.: 1 295 $
Matelas Eurotop 3 po double
Mousse mémoire avec laine et soie
589 $
Rég.: 869 $
Nous payons la TPS et la TVQ ou 36 mois pour payer
330 Principale, Granby
450 375-5073

NOTRE COLLECTION DE MANTEAUX POUR HOMMES... & FEMMES... EST ARRIVÉE CHEZ LEMERCIER!
PJS PARAJUMPERS
CANADA GOOSE
sunice
VALANGA
DALE NORWAY
LEMERCIER
MODE MASCULINE
GRANBY 150, Principale 450-372-3221
CHAMBLY 29, Place Chambly 450-658-2171

14
14
14

SPORTS Excellence

on a «ski» faut!





Skis Rossignol
Spécial
229,99$
rég. : 449,99 $



Skis Fischer
Spécial
449,99$
rég. : 799,99 $



Skis Fischer
Spécial
349,99$
rég. : 549,99 $



Bottes Nordica
À partir de
129,99$



Bottes Rossignol
Spécial
159,99$
rég. : 229,99 $



Raquettes à neige
À partir de
59,99$

Aiguisage de skis
Spécial
2 pour 1
Sur présentation du coupon.
Valide jusqu'au 22 novembre 2009.

VÊTEMENTS
Nous payons les **taxes**

Forand Sports

900, route 112, St-Césaire • 450 469-2875

Prenez rendez-vous au 450 375-2552

ESSAI GRATUIT

au tennis, racquetball, squash, kinesis, spinning, gym et à la danse

Selon disponibilité, jusqu'au 30 novembre 2009, sur rendez-vous seulement.



INTERPLUS *en avant de son temps*

413852

14 14 14

L'amour de la vie selon Marcel Lebœuf

Acton Vale (PF) — Les sujets de la famille, du travail d'équipe et du service à la clientèle seront abordés le mercredi 18 novembre à 18h lors d'une conférence que donnera le comédien Marcel Lebœuf au Club de golf d'Acton Vale. Dans ce one man show, intitulé *La passion selon Marcel Lebœuf*, le comédien transmet son amour de la vie. Les billets sont en vente au coût de 35 $. On peut réserver au 450-546-0123.

Le Zoo à RDI

Granby — Le Zoo de Granby sera à l'honneur le 18 novembre prochain, à 20h, sur les ondes de RDI, alors qu'une émission de la série *Les artisans du changement* traitera des enjeux de la biodiversité. L'impact de l'activité humaine a modifié l'équilibre des écosystèmes. Braconnage, déforestation, l'expansion des villes qui réduisent la diversité et la place de la vie sauvage. Quelles sont les conséquences dans notre quotidien? La directrice générale du Zoo, Joanne Lalumière parlera de l'espoir que représentent les zoos pour les espèces menacées.

TÉLUQ
L'université à distance de l'UQÀM

Cégep de Granby Haute-Yamaska
www.cegepgranby.qc.ca

Hiver 2010
Baccalauréat général (ès arts)
Baccalauréat en administration
Certificat en administration
Certificat en gestion des ressources humaines
Certificat en comptabilité générale

Rencontre d'information
Le mercredi 18 novembre 2009 à 18 h 30
Local A-115
Pour information : 450 372-6614, poste 1695

Le Cégep de Granby–Haute-Yamaska s'associe à la Téluq, l'université à distance de l'UQAM, pour offrir un baccalauréat ès arts (programme pluridisciplinaire), un baccalauréat ou un certificat en administration et des certificats en ressources humaines et comptabilité. Cette association permet d'offrir aux personnes de la région :
- Accompagnement et encadrement en classe ou à distance;
- Lieu de rencontre et de travail;
- Accès aux différents services du Cégep de Granby–Haute-Yamaska (Bibliothèque, information scolaire, organisation scolaire)

Conditions d'admission

Baccalauréat ès arts et certificat en ressources humaines : Être titulaire d'un diplôme d'études collégiales (DEC) ou l'équivalent ou avoir au moins 21 ans, posséder des connaissances appropriées jumelées à une expérience de travail ou à la réussite de cours universitaires; et maîtriser le français.

Certificat et Baccalauréat en administration et certificat en comptabilité générale : Être titulaire d'un diplôme d'études collégiales (DEC) **ou** avoir au moins 21 ans et posséder une expérience de travail d'au moins six mois dans une organisation privée, publique ou parapublique **ou** être titulaire d'un diplôme universitaire de premier cycle; **et** connaître les mathématiques (de préférence de niveau collégial) **et** maîtriser le français.

Frais

Admission : 80 $ (Frais d'ouverture du dossier)
Inscription : 49 $ par trimestre
Scolarité : 196,80 $/cours de 3 crédits
Services aux étudiants : 3,45 $ le crédit
Cotisation AETELUQ : 12 $/session
Frais technologiques : 12,54 $/cours de 3 crédits
Matériel didactique : variable selon les cours (35 $, 65 $ ou 95 $)
Frais afférents Cégep: 70 $
Total pour un cours de 3 crédits : de 475,69 $ à 535,69 $

NOTE : Les coûts ici indiqués sont à titre indicatif et peuvent être modifiés.
Aide financière disponible via le programme de prêts et bourses du MELS.

Certificats (administration, ressources humaines et comptabilité) et Baccalauréat en administration

# du cours	Titre
ADM 1002	Initiation à la gestion
ADM1013	Comportement organisationnel
ADM1400	Théories de l'organisation
FIN 1200	Introduction aux sciences comptables
ECO1015	Microéconomique

Baccalauréat ès arts

# du cours	Titre
ADM 1400	Théories de l'organisation
BIO 1003	Le cerveau et le comportement
PHY 2015	Pensée critique et argumentation
PSY 3010	Psychologie du travail et des organisations
SOC 1013	Méthodologie de la recherche sociale

4127735



Le chat, la chandelle et la charrue

Chaque lundi midi, je m'enferme dans un sous-sol de *La Voix de l'Est* aux lumières tamisées et aux effluves d'encens avec une demi-douzaine de femmes et nous passons une heure dans diverses positions, que ce soit sur le dos, sur le ventre ou à quatre pattes.

Vous l'avez deviné: je fais du yoga. Si vous pensiez à mal, c'est à moitié normal, comme chante Jamil, non mais quand même, je ne suis pas un gars comme ça.

Au début, j'étais un peu intimidé. Pas parce que je suis le seul gars du cours, mais parce que je redoutais le degré d'ésotérisme que j'allais devoir subir.

Je ne suis pas un féru de méditation, je n'ai pas d'agate ni d'opale chez moi pour rééquilibrer mes chakras, et je ne connais le Maharishi Mahesh Yogi que de nom.

Bref, j'y allais un peu à reculons. Je trouvais ça trop relax. Et je riais dans ma barbe à chaque fois que la prof nous donnait le nom hindou du mouvement que nous faisions: tada sana, yoga mudra, brujan gasana... Je me disais: elle peut bien dire ce qu'elle veut, j'y comprends que dalle.

Puis, avec le temps, j'ai réalisé que j'aimais ça. C'est un bon exercice (et c'est pas toujours facile, j'ai déjà dû abdiquer devant des positions trop exigeantes) et ça me détend en même temps (j'ai souvent le goût de dormir juste après).

C'est comme le sexe, finalement.

Et aujourd'hui, j'aime encore mieux ça parce que notre prof a presque arrêté de donner les noms hindous des positions et donne plutôt leurs jolis noms français évocateurs comme le chat, le cobra, la chandelle, la charrue, etc.

Si vous pensiez encore croche, ben là faites-vous soigner, bombance.

***

C'est pas pour me vanter, mais je me suis récemment fait reconnaître dans la rue.

Vous allez dire: y'a rien là. Sauf que c'était par une parfaite inconnue qui m'a reconnu par ma photo dans le journal. Et en plus elle était vachement jolie.

Depuis mon arrivée à *La Voix de l'Est* et dans la région, il y a sept ans, ce n'était jamais arrivé... Bref, j'ai trippé fort et je l'ai dit à tous mes proches et amis.

Tout ça pour dire que si vous me croisez dans la rue, n'hésitez pas à m'interpeller, j'aime ça et c'est très bon pour mon moral.

Mais pitié, arrêtez de m'appeler pour me reprocher d'avoir parlé de votre fils, de votre sœur ou de votre cousin qui a commis un crime et qui se retrouve devant la justice, bien malgré lui, non mais tsé, il a juste fait pousser l'équivalent de trois terrains de football de pot ou agressé une octogénaire, ne tournez pas le fer dans la plaie M. le journaliste.

Aïe là: si vous ne voulez pas avoir votre face dans *La Voix de l'Est*, ne commettez pas de crime, sapristi. Ou ne vous faites pas élire conseiller municipal. Compris?

***

Vu sur le babillard d'une épicerie: étudiant en massothérapie cherche femmes pour s'exercer. Gratuit. Appelez Guy 555-3823.

C'tu juste moi qui sens l'arnaque?

En plus, c'est discriminatoire! Et les hommes, eux? Quoique me faire masser par un Guy, ça me tente pas tellement. Je préfère un Roger.

***

Message aux hommes. Avez-vous remarqué qu'on peut aller à la pharmacie n'importe quand et n'y rencontrer personne qu'on connaît, mais quand on y va pour acheter des condoms, bang, c'est immanquable, on tombe sur une collègue, un patron, ou pire, une belle-mère, et là on bégaie, salut, aah, euh, oui ça va, euh, j'achète pas grand-chose, bon ben faut j'y aille, salut, ouf.

C'est comme acheter une revue cochonne, mais en pire. Quand je pense qu'acheter des condoms c'est poser un geste consciencieux et adopter une bonne hygiène sexuelle.

Tant pis. Je crois que je vais prôner l'abstinence juste pour éviter ça. Hum... Peut-être pas, finalement.

CONGRÈS DES TOASTMASTERS

Jacques Demers sera au rendez-vous

ÉTIENNE FORTIN-GAUTHIER
egauthie@lavoixdelest.qc.ca

Bromont — Des centaines de membres de l'organisation internationale Les Toastmasters se réunissent, cette fin de semaine, à Bromont. Une trentaine d'ateliers et de conférences sont au programme avec l'objectif de favoriser la croissance personnelle, le leadership et la prise de parole en public. Le sénateur Jacques Demers se verra remettre un prix hommage et s'adressera aux participants.



Jacques Demers participera au congrès des Toastmasters, cette fin de semaine, au Château Bromont.

Les Toastmasters est un groupe d'entraide international qui a vu le jour dans un YMCA de Californie. Son fondateur, Ralph Smedley, visait au départ à aider les jeunes hommes à améliorer leurs compétences de communicateur. Aujourd'hui, le groupe a élargi ses activités et son mandat, mais il se veut toujours un allié pour ceux qui souhaitent prendre la parole avec plus d'aisance et de confiance.

«Les gens se joignent à nous pour différentes raisons. Certains ont très peur de parler en public, d'autres veulent simplement améliorer leurs présentations au bureau, mais dans tous les cas, on constate une transformation des gens», lance avec fierté Léona Hamel, gouverneure régionale des Toastmasters.



ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Léona Hamel, gouverneure régionale des Toastmasters.

Plusieurs membres des Toastmasters partageront leur histoire et leurs trucs pour permettre aux participants d'être de meilleurs communicateurs. Un concours de discours humoristiques sera aussi présenté. «On apprend en écoutant et en regardant les autres qui mettent en pratique leurs apprentissages, souligne Mme Hamel. Cet événement est aussi une forme de récompense pour ces personnes qui n'auraient jamais pu croire prendre la parole devant autant de gens, il y a encore quelques années.»

À chaque conférence, les Toastmasters rendent hommage à une personnalité pour ses réalisations. Le prix sera, cette fois, remis au sénateur Jacques Demers. «Son histoire est très inspirante, lance Léona Hamel pour expliquer le choix du Club. Il a une attitude très positive et il a un grand cœur.» M. Demers recevra une plaque commémorative et prendra ensuite la parole devant l'auditoire.

350 personnes sont attendues au congrès de la fin de semaine. Léona Hamel invite les citoyens intéressés par les activités du club à joindre les rangs des Toastmasters, qui se rencontrent chaque semaine à Granby.

FONDATION MARIE-VINCENT
www.marie-vincent.org

INTER SÉCURITÉ D L INC.
ALARMES INTERCOMMUNICATION
• Feu • Vol • Alerte médicale • Carte d'accès
• Centrale d'alarme • Intercom d'immeubles
• Inspection annuelle des systèmes d'incendies
Daniel Lavallée propriétaire
Bur.: 450 372-1995
320-8, boul. Leclerc Ouest, Granby
daniel@intersecuritedl.com R.B.Q.: 8325-4458-13

OUVERT les dimanches de midi à 16 h
Venez magasiner pour Noël !
Joseph Ribkoff
Certificats-cadeaux disponibles !
147, rue Principale, Granby, 450 372-4645
JULES DEMERS MERCERIE Hommes et femmes

GUIDE D'ACHAT SKIS ET SNOWBOARD
COMMENT BIEN CHOISIR SON NOUVEL EQUIPEMENT ?
En cette période de l'année, il est impossible de passer à coté de la plus grande question :
Quoi choisir comme équipement ?
Il est important d'avoir un équipement adéquat pour maximiser vos performances et votre plaisir .
La première chose à faire est de déterminer quel type de skieur vous êtes: débutant ,intermédiaire ou avancé. De plus, vous devez savoir dans quelles conditions de terrain vous préférez skier: piste dammée, sous-bois ou bosses. La proportion et la fréquence de vos sorties en skis ou en planche à neige sont également des critères à prendre en considération dans le choix de l'équipement.
Tous les fabricants réputés d'équipements de skis et de snowboards proposent une gamme de produits de bonne qualité et de même catégorie qui s'adressent à tous les types de skieurs et planchistes. Donc le choix du fabricant ne doit pas être influencé par notre type de skieur et planchiste, mais plutôt par nos préférences.
Une bonne façon de confirmer votre choix est de faire l'essai des skis avant d'acheter. Sports Bromont offre plus de 30 modèles en essais.
Faites-vous une liste de ce que vous aimez et ce que vous recherchez et nos conseillers se feront un plaisir de vous montrer ce qu'il y a de mieux pour vous.
Alors on vous invite à venir nous rencontrer pour tous vos besoins en équipements de skis et de planches à neige et profiter de nos supers promotions.
2009 2010
sports Bromont
ski • snowboard • vélo
www.sportsbromont.com
58, boul. Bromont | 450 534-5858
ATOMIC FISCHER SALOMON BURTON DESCENTE SPYDER BONFIRE SNOWBOARDING COMPANY ROSSIGNOL JUPA ripzone THE NORTH FACE



PHOTOS ALAIN DION

Brian Rogers, responsable des services technologiques à Val-des-Cerfs, Guy Vincent, président du conseil des commissaires et Jean-Luc Pitre, directeur de l'école de l'Assomption.

À L'ENTRÉE DE SES ÉCOLES

Val-des-Cerfs

MARC GENDRON
mgendron@lavoixdelest.qc.ca

Granby — N'entrera plus qui veut dans les écoles de la commission scolaire du Val-des-Cerfs. Au cours des trois prochaines années, tous les établissements d'enseignement de la commission scolaire seront dotés d'un système d'identification des personnes qui se présenteront à l'entrée de ces écoles, primaires, secondaires et centres de formation professionnels compris, question d'assurer la sécurité des gens qui y étudient.

Déjà, le système de sécurité a été installé dans trois écoles primaires de Granby, soit Sainte-Famille, Saint-Joseph et de l'Assomption, et dix autres écoles en seront munies d'ici la fin de 2010.

«Assurer la sécurité de nos élèves



resserre le contrôle

faisait partie de nos objectifs à court terme, mentionne Guy Vincent, président du conseil des commissaires de Val-des-Cerfs. Ce sont des événements comme ceux de Dawson, de Columbine et tout ce qui se passe chaque semaine aux États-Unis qui nous a incités à agir de la sorte.»

Identification

Le système fonctionne assez simplement. Lorsqu'un visiteur ou un parent se présente à l'entrée principale ou à l'entrée du service de garde d'une école, il doit appuyer sur le bouton d'un interphone pour demander l'accès à l'école. Alors, la secrétaire peut demander à la personne de s'identifier pendant qu'elle peut l'observer par caméra.

Si la secrétaire lui accorde l'accès, elle pianote un code qui permet l'ouverture de la porte. Quand la demande d'accès se fait à la porte du service de garde, c'est la responsable de ce service qui a la tâche d'identifier le visiteur.

«La responsable du service de garde a un ordinateur et un téléphone portables avec elle, ce qui lui permet d'identifier les gens peu importe l'endroit où elle se trouve», explique Brian Rogers, responsable des services technologiques de la commission scolaire. Il faut aussi dire que les caméras ne se mettent en fonction que lorsque quelqu'un s'approche de l'entrée.

Grâce au réseau de fibre optique installé par la commission scolaire au cours des dernières années, toutes les images captées par les caméras sont enregistrées sur un serveur situé dans leurs bureaux de la rue Court. Les images sont ainsi conservées pendant un mois.

Adaptation

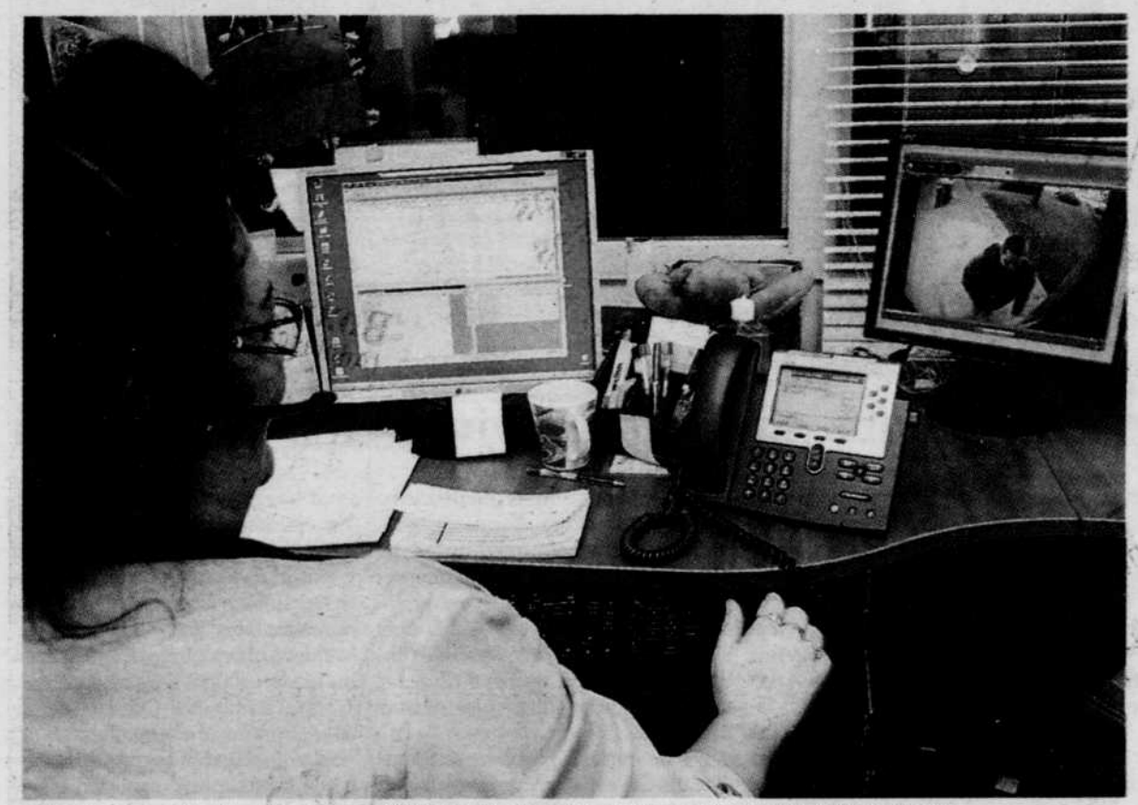
Bien entendu, un tel changement dans les habitudes des usagers des écoles commande une certaine période d'adaptation.

«Il a fallu une période de rodage d'environ deux semaines, explique Jean-Luc Pitre, directeur de l'école primaire de l'Assomption. Il a fallu bien expliquer aux employés, aux parents et aussi aux enfants comment ça fonctionnait. Mais je dois dire que tout va très bien.»

Le coût d'installation de ce système est évalué à 15 000 $ pour les écoles primaires où seulement deux entrées doivent être surveillées. Mais la facture pourrait être plus salée dans le cas d'écoles secondaires.

«Nous sommes déjà en train de préparer l'implantation à l'école Massey-Vanier, indique M. Rogers. Il y a là des dizaines de portes d'accès, deux écoles distinctes et plus de 2000 élèves.»

«Si on réussit à Massey-Vanier, les autres écoles ne seront pas un problème», dit Guy Vincent.



Grâce à une caméra et un écran, la secrétaire de l'école peut voir qui se présente à l'entrée de l'école.

MOMO SPORTS
Granby - 450 372-9066
www.momosports.com
KANUK
PROMOTION KANUK
jusqu'à 40% de RABAIS
6 jours seulement
JUSQU'AU 16 NOVEMBRE
TOUS les manteaux KANUK à prix de PROMOTION
Peu importe la couleur, la taille ou le modèle recherché, nous l'avons !
Le Perce-Neige (avec ou sans fourrure)
Le Cap-Chat (avec ou sans fourrure)
L'Orléans (avec ou sans fourrure)
Le Flocon (avec ou sans fourrure)
Le Carcajou (sans fourrure)
Le Petit-Champlain (avec ou sans fourrure)
FOULARD POLAIRE en cadeau
VALEUR DE 40$
OBTENEZ GRATUITEMENT UN FOULARD POLAIRE KANUK DE COULEUR UNIE AU MOMENT DE L'ACHAT D'UN VÊTEMENT KANUK DE 400 $ OU PLUS (AVANT TAXES).
Sherbrooke - 819 822-3077
408441

RÊVEZ
passez facilement du rêve à la réalité !
RE/MAX
remax-quebec.com
413600

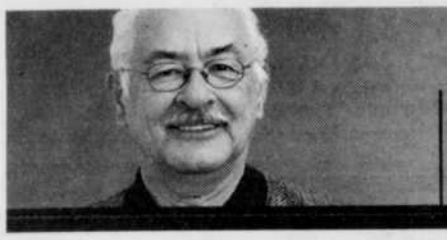
Président et éditeur: **Guy Granger**
Directeur de l'information: **François Beaudoin**
Adjoint au directeur de l'information: **Frédérick Duchesneau**

Au cœur de l'information régionale
Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le quotidien La Voix de l'Est est publié et édité par
3834310 Canada inc. dont le siège social est sis
au 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9.
La Voix de l'Est est imprimée aux ateliers
de La Tribune, une division de Les Journaux Trans-Canada (1996) inc.,
sis au 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8.

POUR NOUS ÉCRIRE: • PAR COURRIEL: **opinions@lavoixdelest.qc.ca** • PAR LA POSTE: **76, rue Dufferin, Granby (Québec) J2G 9L4** • PAR TÉLÉCOPIEUR: **450-777-4865**

Un message clair aux immigrants



VALÈRE AUDY
COMMENTAIRE
vaudy@lavoixdelest.qc.ca

Le gouvernement fédéral vient de publier une nouvelle version du guide destiné aux immigrants qui signale que l'ouverture et la générosité des Canadiens excluent les pratiques culturelles barbares, les meurtres d'honneur, la violence conjugale et les autres gestes susceptibles de freiner ou blesser les femmes dans leur quête de respect et d'égalité. Cet ouvrage, qui aborde d'autres sujets dans ses 55 pages, en remplace un qui date de 1997.

Le guide ne réglera rien en lui-même. Il s'en trouvera toujours, chez les intégristes par exemple, pour bafouer les paramètres établis. De même qu'il y a chez nous des Canadiens et Québécois de souche qui n'ont aucun respect pour les lois du milieu, pour leurs compagnes de vie. Mais il aura le mérite de clarifier la situation, de prévenir les immigrants de leurs obligations et des risques qui les guettent advenant qu'ils contreviennent aux lois du pays, aux consignes qui leur sont adressées.

La mise à jour du guide fédéral s'inscrit dans la foulée des travaux de la Commission Bouchard-Taylor et des divers incidents qui ont précédé et suivi les audiences. On a alors souvent répété qu'il fallait mieux informer les immigrants de ce qui les attend chez nous, de la nécessité pour eux de s'adapter, de s'intégrer au lieu d'essayer de nous imposer leurs modes de vie, de nous convertir à leur culture, de recréer ici le milieu de vie qu'ils ont quitté.

Si répéter et clarifier n'est pas inutile, il importe aussi de donner l'heure juste aux immigrants quant à leurs chances de se trouver un travail et aux conditions à remplir à cette fin. De même qu'il faut, si on les invite à rester, mettre en place les mécanismes nécessaires pour en faciliter l'accueil et l'intégration. Ce qui va de la langue à la santé en passant par le travail et le logement. Car on ne peut pas abandonner à eux-mêmes des arrivants en sol étranger face à une culture différente.

Mais ce n'est pas que l'affaire du fédéral. Car, en immigration, en vertu d'une entente qui date de plusieurs années, le Québec a son gros mot à dire. Sauf que les directives claires et générales qui ne se contredisent pas ne sont jamais de trop, d'où qu'elles viennent. Elles constituent un simple rappel pour les uns, un avis de plus pour ceux qui ne veulent faire qu'à leur tête une fois rendus chez nous.

Il faudrait être bien naïf pour croire que le guide mettra fin à lui seul aux incidents qui ont marqué les dernières années, que les immigrants n'ont droit à aucun accommodement et que les Québécois peuvent tout leur imposer. La vie en société exige de chacun qu'il fasse sa part, que les uns s'ouvrent à la différence des autres et s'efforcent de la comprendre, et que les autres, tout en s'amenant avec la couleur et la richesse de leurs pays d'origine, apprennent à vivre dans le respect des lois et traditions du pays qui les accueille.

Seuls l'ouverture des uns et l'effort d'intégration des autres peuvent nous permettre de vivre en harmonie. Il y en aura toujours qui, de part et d'autres, resteront fermés à toute ouverture. Or ceux des nôtres qui ne veulent rien entendre sont condamnés à rester d'éternels malheureux et, s'ils errent trop dans leurs comportements, à se faire taper sur les doigts. Quant aux immigrants, à défaut de respecter les politiques et les lois de leur terre d'accueil, ils devront eux aussi en subir les conséquences, ce qui peut aller des pénalités applicables jusqu'au renvoi dans leurs pays d'origine.

Enfin, après Ottawa, le Québec reverra-t-il lui aussi ses messages et politiques visant les immigrants? Il existe à cet égard des attentes que le gouvernement Charest tarde trop à combler.

Une opinion?

Les lecteurs sont invités à partager leur opinion sur des sujets d'actualité. Les lettres, transmises par courriel à opinion@lavoixdelest.qc.ca, doivent être accompagnées du nom complet, de l'adresse et du numéro de téléphone de l'auteur. Vous pouvez également nous écrire via cyberpresse.ca/contact. Seuls le nom et la municipalité seront publiés. Nous ne donnons pas suite aux lettres anonymes. Ces commentaires ne doivent pas excéder 500 mots. *La Voix de l'Est* se réserve le droit d'abréger et de refuser des lettres. .



LA VOIX DES LECTEURS

Créons le monde dans lequel nous souhaitons vivre

«Un jour, peut-être que Kevin sera une personne qui aura des privilèges dans la vie et il les partagera à son tour.» Tel est le souhait formulé récemment à *La Voix de l'Est* par Pierre Beaudoin, capitaine de la compagnie d'Air Canada. Cette compagnie fait cadeau depuis 15 ans d'une journée par année à Walt Disney à 150 enfants issus d'un milieu défavorisé ou souffrant d'un handicap. «Parfois, c'est quelque chose qui tombe du ciel pour les parents», affirme encore Pierre Beaudoin. Il précise aussi que le but «est de permettre à un enfant qui, à court ou moyen terme, ne pourrait pas voyager.»

La binette du jeune Kevin Saindon-Boucher exprime son immense gaieté de partir au pays des merveilles. Pour un temps, il saura que les miracles existent et viendront parfois d'humains généreux. Il grandira malgré les embûches de la vie avec une flamme plus grande que jamais au fond du cœur. Et il choisira probablement le moment propice pour la transmettre. Et la vie le lui offrira probablement.

Avez-vous déjà rêvé d'allumer de telles lumières au fond des yeux d'enfants malheureux, de gens souffrants, physiquement ou mentalement? Ou peut-être que, comme moi, vous aimeriez être riches pour prendre soin des gens que vous aimez, leur offrir des sous pour réaliser leurs rêves, ou les gâter au jour le jour sans vous inquiéter de votre compte en banque. J'aimerais surtout être riche pour offrir un avenir aux enfants que j'aurai. J'aimerais pouvoir leur dire: «Que souhaites-tu faire plus tard? Vas-y! Go! Fonce! J'ai les sous pour te *backer*! Ne t'inquiète de rien!» Je rêve d'un tel moment. Je rêve de ne plus penser à l'argent...

On ne connaît pas l'avenir. Peut-être que... Peut-être que l'argent sera là d'ici peu... Peut-être pas. Certains auront cette chance de gâter des enfants comme Kevin, leurs proches, leurs amis, leurs enfants, leur conjoint ou conjointe. D'autres feront de leur mieux, mais n'auront que le nécessaire pour subsister. Et ils se sentiront sûrement coupables de ne pas pouvoir offrir plus aux gens qu'ils aiment.

Qu'est-ce qui est vraiment important? Quels sont les privilèges humains que nous avons? Être en vie est déjà un énorme privilège. Comment partager cette vie qui nous habite? Montrer aux gens qui nous entourent que nous les apprécions est sans contredit le premier privilège à leur offrir. L'expression d'émotions positives est la meilleure garantie pour un monde en santé. À nous de créer le monde dans lequel nous souhaitons vivre! Tu viens?

Lyne Laliberté
Granby

Merci pour les bons soins

Je veux vous faire part de ma très grande satisfaction pour les services qui m'ont été prodigués récemment, y compris la personne préposée à l'entretien qui m'a aidé le soir à l'extérieur du laboratoire d'analyse alors que personne du laboratoire ne m'avait répondu. Son petit geste m'a rassuré.

Le personnel du 6e Ouest a été d'une attention délicate et surtout envers une voisine de chambre qui requérait leurs services à toutes les 15 minutes. Les infirmières étaient à son chevet toujours avec le même empressement, dévouement, professionnalisme et patience.

Les docteurs Paul Ouellette et Dino Bergeron et autres spécialistes des divers services de radiologie auxquels j'ai eu affaire ont été d'une compréhension exemplaire, moi qui avais une peur bleue des hôpitaux à 78 ans.

Mon médecin, Dr Réjean Ménard, a été d'une efficacité sans pareil et grâce à lui et à sa diligence, je me suis senti en sécurité, compris et totalement satisfait. Le monde n'est pas parfait mais si la population était logique et raisonnable et n'exigeait pas autant, tout serait pour le mieux.

Un merci très spécial aussi aux infirmières du CLSC qui ont su, à deux reprises, me mettre totalement à l'aise lors de mes visites. Leur discrétion, leurs soins et leur approche m'ont inspiré confiance et ont éliminé toute gêne.

À vous tous, un million de mercis!

Gaston Charbonneau, Granby

The canadian cow-boys

Un élément de plus vient confirmer le caractère distinct du Québec. L'Assemblée nationale du Québec, par un vote unanime, demande le maintien du registre des armes à feu. Mais nos cow-boys *canadian* n'en font qu'à leur tête; les Harper, Van Loan, Blaney, Paradis, Hoeppner et compagnie, ces dignes représentants de la droite réformiste, par le biais d'un projet de loi privé, ne vise rien de moins que l'abolition du registre des armes à feu.

À quelques jours du 20e anniversaire de la tuerie de l'École polytechnique de Montréal, cette initiative bassement électoraliste, visant à plaire aux grands «n'enfants amateurs de la gachette», heurte de plein front un solide consensus québécois.

Par l'entremise de Candice Hoeppner, obscure députée du Manitoba, nos cow-boys pourront jouer au Roy Rogers des temps modernes et se trimbaler avec leurs fusils de chasse et leurs armes de poing comme nous le faisions dans notre jeunesse avec nos fusils à l'eau: c'est la mode *far-west*, chère à notre premier ministre *canadian*.

Et ce projet de loi qui a été adopté en deuxième lecture continue son petit bonhomme de chemin parce que MM. Layton et Ignatieff non pas eu le courage politique d'exiger de leurs députés un vote unanime contre ce projet de loi rétrograde, c'est ce que nous appelons parler des deux côtés de la bouche. Seul le Bloc québécois a bien représenté les intérêts du Québec.

Ajoutez au protocole de Kyoto, au développement anarchique des sables bitumineux, à une récession non prévue, aux déficits colossaux, aux dérapages de la crise des isotopes, aux cafouillages face à la crise de la grippe A (H1N1), à ses nominations hautement partisanes, M. Harper, depuis janvier 2006, va d'une entourloupette à l'autre. Il a fait perdre toute crédibilité au Canada sur la scène internationale. En soi, il a détruit en deux temps, trois mouvements ce que les Pearson, Trudeau et Mulroney avaient mis des années à édifier.

De minoritaire en minoritaire, notre premier ministre *canadian* ne semble pas saisir qu'une majorité de Canadiens et de Québécois ne s'identifie nullement à son idéologie. Il s'acharne par des moyens douteux à obtenir en catimini ce qu'il ne peut obtenir ouvertement et la dernière mise en scène sur le registre des armes à feu en est la plus belle démonstration. Durant la crise de la grippe A, alors que la panique est installée dans la population à cause de l'inertie de son gouvernement, la disparition du registre des armes à feu passera inaperçue, semble-t-il se dire. C'est la méthode Harper: la diversion. On détourne l'attention du bon peuple pour lui passer un sapin.

(...)

Les américains ont eu *The Muppet Show*, une émission amusante entre les années 1976-1981; depuis 1988, les Français ont *Les guignols de l'information*, où la dérision politique est en vedette. Au Canada, nous avons depuis 2006, la télé-réalité *The canadian cow-boys* dont le dernier épisode a pour thème le registre des armes à feu. Ce n'est pas une dérision, c'est une triste réalité mise en scène et interprétée dans le rôle-titre par Stephen Harper. La caricature de Serge Chapleau parue dans *La Presse* du 6 novembre 2009 décrit bien notre cow-boy en chef.

Bernard Fournelle
Granby

Le NPD ne comprend pas

C'est à titre de député fédéral de Brome-Missisquoi que j'ai été invité à une rencontre organisée par le NPD local à Cowansville. La rencontre portait sur la souveraineté alimentaire et s'inscrivait dans la tournée d'Alex Atamanenko, député du NPD de Colombie-Britannique. Neuf citoyens y assistaient en plus de moi qui, comme vous le savez, suis très engagé dans la promotion de la production et l'achat local. J'ai donné mon opinion sur le sujet et le NPD s'en est servi pour attaquer le Bloc québécois dans votre journal.

Oui, j'ai osé dire devant un député venu de Vancouver que la souveraineté alimentaire était une question locale et régionale. Un fruit ou un légume venant de Vancouver ou de Californie, ce n'est pas un achat local. Les gaz à effet de serre générés pour le transporter sont les mêmes, malheureusement. Selon le NPD, c'est une hérésie de dire ça, le Québec ne peut pas tenter la souveraineté alimentaire! Il lui faut l'aide du Canada. J'ai dit, lors de cette rencontre, que le Québec est partenaire de l'Ontario (pour les fruits et certains légumes) et la Nouvelle-Angleterre, nos voisins immédiats.

Le NPD local n'a pas accepté que je défende en priorité les produits locaux. Ils m'ont attaqué dans votre journal sans rapporter mes propos. Ils étaient incapables d'avouer que je défendais notre agriculture, sans se discréditer auprès de la population. Il y a longtemps que je travaille sur l'achat local, et nous sommes de plus en plus nombreux à y croire. Un député de Colombie-Britannique venait pour recueillir des commentaires sur la souveraineté alimentaire, mais laquelle?

Le NPD a une vision passéiste de la culture en serre, ce n'est pas d'ailleurs la seule vision passéiste qu'ils ont. Ici, dans Brome-Missisquoi, la recherche et le développement des serres à double parois peut prolonger la saison de culture jusqu'à huit semaines. En utilisant la technologie des serres sans chauffage artificiel, nous faisons actuellement des pas de géant. De plus, il est possible d'utiliser de l'énergie se dégageant des sites d'enfouissement. Il est aussi possible de concevoir des serres à «carbone zéro» avec l'utilisation de la biomasse locale.

Le NPD ne comprend pas que le Québec suit son idéal de nation progressiste et novatrice en soutenant ses agriculteurs et agricultrices.

Avec toutes mes excuses au NPD et à leur député de Vancouver, nous n'avons pas besoin de loi pancanadienne pour reconnaître la qualité des produits agroalimentaires québécois, de la gestion de l'offre et la capacité de nos agriculteurs à nous nourrir. Voilà ce que j'ai dit à cette rencontre.

Christian Ouellet
député bloquiste
de Brome-Missisquoi

Le rôle des conseillers municipaux

En réponse à une lettre ouverte publiée le 11 novembre

L'auteur de cet article, Émile Roberge, allègue que tout candidat au poste de conseiller municipal prend «des engagements concernant son district» dans lequel il postule l'investiture, mais qu'une fois élu, il «se borne à penser à l'ensemble de la ville». Que veut-il dire par cela et où veut-il en venir au juste?

L'auteur ignore-t-il que si les besoins particuliers éprouvés dans chacun des districts doivent nécessairement s'harmoniser avec ceux de l'ensemble de la Ville, c'est-à-dire des autres districts, des compromis s'imposent forcément afin d'éviter que certains d'entre eux ne soient privilégiés au détriment des autres. Là réside toute la dynamique du débat démocratique au sein du conseil municipal.

Or, dans les faits, il est notoire que, contrairement au souhait légitime de M. Roberge, le maire n'a jamais accepté d'être «le porte-parole du conseil»; c'est plutôt l'inverse qui est imposé de gré ou de force par le premier magistrat. Ignorer ce fait ne peut mener qu'à une analyse tendancieuse, voire incohérente.

J'en veux pour preuve les félicitations de l'auteur à l'endroit du maire quant à son efficacité et son dynamisme. Oublie-t-il que cette apparente efficacité provient précisément de l'absence de débats, lesquels exigent forcément beaucoup de temps, ce qui, par conséquent, ralentit le rythme des décisions prises, d'où la perte d'efficacité.

Quant à invoquer la «dynamique des groupes» dans le dessein d'établir un quelconque lien entre «l'implication» et la «motivation», mieux vaudrait user de beaucoup de prudence. Je reconnais là des propos empruntés à toutes sortes d'idéologies retorses ayant eu cours dans le monde de l'éducation au fil des ans tout comme les marottes du décrochage scolaire et de la réussite à tout crin, lesquelles relèvent davantage de vues de l'esprit désincarnées que d'objectifs réalistes, fondés sur la réalité des choses.

En évitant de confronter le maire dont les énormes travers desservent l'ensemble de la population à long terme, l'auteur pratique un angélisme de mauvais aloi. Je comprends sa délicatesse, sans doute louable dans un autre contexte, mais il ne devrait pas perdre de vue qu'on ne peut satisfaire tout le monde et son père à la fois comme l'a si bien exprimé le fabuliste — «Le meunier, son fils et l'âne».

Quant au regret voulant «que [seulement] deux femmes [siègent] au nouveau conseil», pourquoi focaliser sur le seul aspect numérique de leur représentation. Pourquoi ne pas mettre l'accent sur leur très grande qualité, laquelle pallie largement leur apparente minorité numérique. D'ailleurs, il est admis que plus la valeur reconnue d'un candidat est élevée, moins il risque d'y avoir de la compétition à son endroit.

Somme toute, en diluant trop le sens du message à transmettre — sens que j'ai très bien saisi sous toutes ses coutures —, en évitant de heurter tout un chacun en espérant les rallier à sa propre compréhension des choses, on rate l'objectif visé et l'on réduit d'autant sa crédibilité.

Sans rancune, Émile!

Lionel Leblanc
Granby

Apocalypse et survie de l'humanité

À certaines périodes historiques, il est possible d'observer une recrudescence des «prophéties» annonçant une imminente fin des temps. Le film états-unien *2012* l'illustre à merveille. S'il convient de reconnaître que nous sommes la première génération à pouvoir exercer l'autodestruction par des armes nucléaires, biologiques ou la crise socioécologique, existe-il néanmoins une réelle «révélation» maya, biblique ou autre décrivant un quelconque déroulement du futur? Ne convient-il pas de situer ces récits dans leur contexte social et théologique? Mon objectif est de proposer très succinctement quelques conclusions herméneutiques personnelles tirées de l'exégèse biblique contemporaine.

Le livre de l'Apocalypse, par exemple, n'est aucunement préoccupé par le futur. Son auteur cherche avant tout à réconforter des communautés chrétiennes persécutées par l'Empire romain. Si, théologiquement, l'Apocalypse est spontanément associée à une «prophétie de l'avenir», elle se veut une réponse symbolique à une autre «prophétie du passé», selon l'expression d'André Beauchamp, constituée des premiers récits de la Genèse.

Il importe d'insister sur le fait que les textes apocalyptiques sont pétris d'images symboliques traduisant la conviction que la divinité donne le sens ultime de l'histoire. Ils sont avant tout des métaphores et non des faits éprouvés. Autrement dit, la «venue finale» du Christ, dépeinte dans l'Apocalypse, s'avère tout aussi symboliquement vraie, mais non factuelle, que la création vétérotestamentaire de la première femme et du premier homme. Concrètement, cela implique que si l'humanité procède au suicide collectif, la Terre et l'univers poursuivront leur destin respectif sans les êtres humains. Il ne demeurera de nous que des vestiges matériels ou immatériels, mais il n'y aura plus personne pour les interpréter.

À l'heure des défis inédits, n'importe-t-il pas de rappeler que les décisions humaines et les divers événements qui surviennent construisent l'histoire? Pour favoriser l'émergence d'une réelle espérance en l'avenir, ne convient-il pas de quitter un mode de lecture littéral afin de renouer avec l'idéal humaniste du message évangélique: œuvrer contre les forces de mort, qu'elles soient économiques, politiques ou sociales?

Patrice Perreault
Granby

Une comptabilité créative

Le temps est à la réjouissance! Ce que j'identifiais comme un fardeau fiscal pour les Bromontois devient sous la calculette de Pauline Quinlan et son équipe, une économie. Il me faudra mettre à jour mes connaissances car les subtilités de cette comptabilité créative m'échappent.

Aucun mot ne saura traduire mon ébahissement face à l'habileté de notre mairesse à découvrir des économies dans ce dossier. Il faut en effet une bonne dose de créativité pour sortir de sa coiffure les économies comme le magicien, les lapins de son chapeau. Je ne doute plus, vous êtes très habile. Les acrobates du Cirque du Soleil envieraient un si beau double saut arrière. En effet, qui aurait osé croire que pour moins d'argent nous aurions plus? Quelque chose m'échappe. C'est bien connu que Mme Quinlan carbure aux économies. D'ailleurs, notre dette le démontre bien. Mais en politique, économie a un sens magique et suggère une saine gestion. Il est donc essentiel de parler d'économie pour faire taire les prophètes de malheur, tel que moi, inquiets de la dilapidation des fonds publics. Toutefois, le Larousse 2009 propose un autre mot à la page 636 pour décrire le type de réussite dont Mme Quinlan s'enorgueillit.

La voix du peuple a, cependant, parlé le 1er novembre dernier. Les Bromontois ont choisi une équipe créative qui sait faire raconter aux chiffres de fabuleuses illusions. Car un surplus budgétaire avec une dette de 32 millions n'est-il pas une illusion? Je n'ai pas compris et ne comprendrai jamais que le contribuable souscrive à ce discours. Cela explique sans doute notre défaite aux dernières élections. Dire la vérité est toujours contre-productif.

Gilles Guay
Bromont

POUR EN SAVOIR PLUS
sur les dernières nouvelles
cyberpresse.ca

14 14 14

CENTRE D'INTERPRÉTATION DE LA NATURE DU LAC BOIVIN

Le projet de mise en valeur sur la glace

MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU
mletourn@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Les choses ne sont pas simples au Centre d'interprétation de la nature du lac Boivin (CINLB). Le projet de mise en valeur de l'endroit est sur la glace depuis quelques mois parce que Québec n'approuve pas le mode de financement des travaux privilégié par la ville de Granby.

«C'est bloqué au contentieux du ministère des Affaires municipales. Ils nous disent que les travaux devraient être exécutés par la municipalité. Mais, nous, on conteste ça», a expliqué cette semaine le maire de Granby, Richard Goulet.

La Ville a revu à la baisse l'an dernier le projet initial de mise en valeur du CINLB. Les coûts ont ainsi fondu de 3,3 millions $ à 1,6 million $. Il y a quelques années, outre la rénovation et l'agrandissement du pavillon principal, il était question d'aménager des parcours thématiques extérieurs (payants) avec des animaux vivants. Décrié, le concept d'espèces en captivité avait été rapidement abandonné.

La phase un du projet présentement dans les cartons comprend l'agrandissement du pavillon d'accueil avec l'aménagement, entre autres, de toilettes permanentes, d'une salle d'exposition, d'une salle polyvalente, d'un espace boutique et d'un kiosque-resto. Les coûts de cette première étape sont d'un million $.

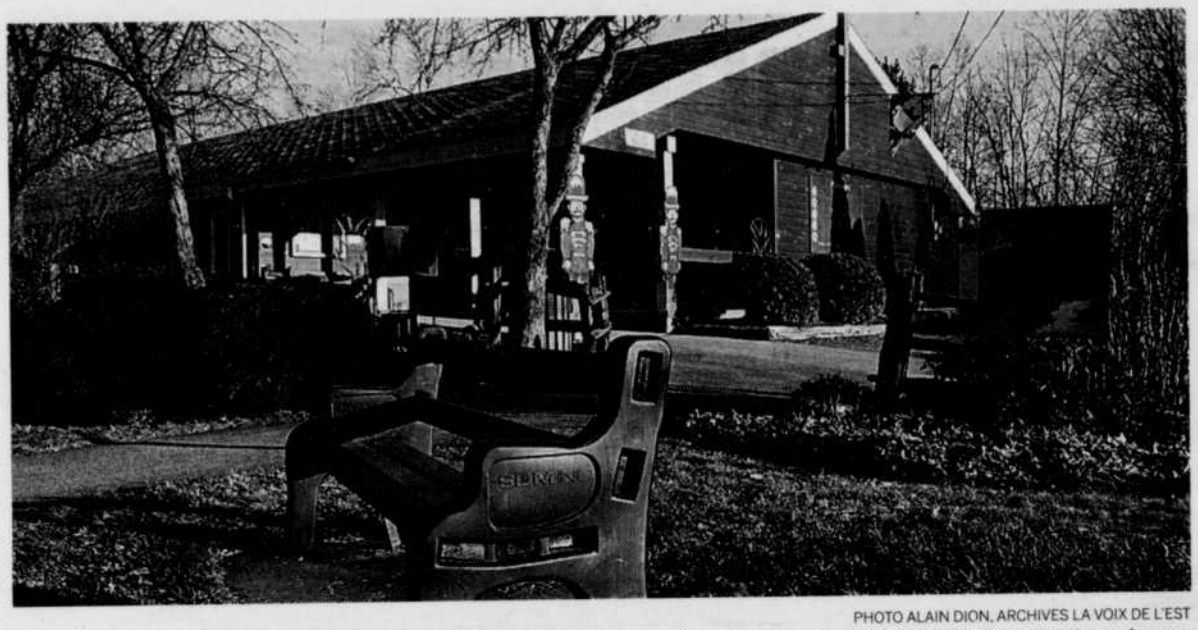


PHOTO ALAIN DION, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Le projet de mise en valeur du CINLB, qui inclut l'agrandissement du pavillon d'accueil (photo), est sur la glace depuis quelques mois parce que Québec n'approuve pas le mode de financement des travaux privilégié par la ville de Granby.

Il avait été convenu que l'organisme sans but lucratif à la barre du CINLB emprunterait la somme requise et que la Ville rembourserait le prêt sur une période de 15 ans. L'approbation du ministère des Affaires municipales est requise lorsqu'une administration municipale conclut une entente de plus de cinq ans avec un organisme ou une corporation.

Mais voilà, le Ministère a mis un frein au projet. Une situation qui n'est pas limitée à Granby, précise le maire Goulet. Depuis, des documents ont été déposés de part et d'autres. Mais rien n'a bougé.

Rapidement

Richard Goulet convient que le conseil municipal devra statuer prochainement dans ce dossier. «Il faut prendre une décision rapidement. Ça ne peut pas traîner plus. C'était une de mes premières demandes en 2006 à la ministre des Affaires municipales de l'époque, Nathalie Normandeau», soutient le maire.

Ce dernier sait bien que les installations sanitaires du Centre de la nature devaient être temporaires. Une partie des toilettes loge depuis deux ans maintenant dans une roulotte (louée) à un jet de pierre du pavillon d'accueil.

«Ça fait 28 ans que le Centre existe et il y a encore des problèmes, même si les installations sanitaires sont aujourd'hui raccordées au réseau d'égout et d'aqueduc de la Ville», soupire le président du conseil d'administration du CINLB, André H. Gauthier.

Selon lui, il n'y a pas d'autre solution que d'être patient. «On espère que ça va aboutir un jour et que la Ville va trouver un peu d'argent pour nous dans le nouveau budget», dit-il.

Car les projets ne s'arrêtent pas là. Une fois la phase un réalisée, d'autres sous devront être investis pour agrandir le stationnement, trop petit, selon M. Gauthier, et isoler la grange, qui accueille de nombreuses activités tout au long de l'année.

Le président du conseil d'administration est cependant reconnaissant de l'ouverture qu'a démontrée l'administration municipale à l'endroit du CINLB au cours des dernières années. Le budget d'opération annuel a été revu à la hausse et un bail à long terme a été signé avec l'organisme chargé de la gestion des lieux.

Cette année, le sentier le plus fréquenté du Centre a malgré tout pu être élargi en puisant dans son budget d'opération courant. En 2010, un nouveau tronçon sera aménagé grâce à une subvention d'Hydro-Québec. Ne manque plus qu'un pavillon d'accueil digne de ce nom.

Fondation du Centre hospitalier de Granby

Souper-Bénéfice 2009

Merci
aux commanditaires et aux 347 participants
Bénéfice de 52 000 $

Sous la présidence d'honneur de
Monsieur **Yanick Messier**
Président du conseil d'administration
Caisse Desjardins de Granby – Haute-Yamaska

Partenaires

Acier & Métaux Doucet inc.
Agropur
Alstom Sitca
Bell
Boulangerie Première Moisson
Canadian Tire
Château Bromont - Domaine hôtellier
Cidrerie Michel Jodoin inc.
Construction DJL inc.
DBR Informatique inc.
Dumoulin
Gaumond & associés, huissiers de justice
IBM Canada ltée-Bromont
Industries FM
Jardin du Mont
La Société de construction Gératek ltée
Le Capitole enr.
Le Groupe Beaucage
Medtronic du Canada ltée
Mercedes-Benz
Olymel
Pépinière Abbotsford inc.
Racicot Chandonnet ltée avocats
Résidences Soleil, Manoir Granby
Show Devant
Thibault

Une présentation de
Desjardins
Industries SpectAL

En partenariat avec
La Croisée de l'Est
Jean Coutu – Les Halles de Granby – Jean Provost, propriétaire
SMi Le Groupe S.M. International inc.

Collaborateurs

Centre dentaire Giroux et Normandeau
La Maison du cadeau Rita Fleuriste enr.
Le Groupe de courtage Bernard Ducharme et ass. inc.
Les Ateliers Décor d'Aujourd'hui
Papeterie La Liberté inc.
Plus Restaurant Bar

Partenaires associés

Gauthier Flageole Communication Marketing
Imprimerie Debesco ltée
La Voix de l'Est

Comité organisateur

Amélie Brun – Centre dentaire Giroux et Normandeau
David Dupont – Industries Spectal inc.
Dr Richard Dupont – Clinique Centrale
Dr Stéphane Lefebvre – Centre médical Saint-Jacques inc.
Yanick Messier – Caisse Desjardins de Granby – Haute-Yamaska
Sylvain Perron – Alstom Sitca
Marilyse Racicot – Racicot Chandonnet ltée avocats

Partenaires médias

Le Plus
Journal l'Express
M-105

En collaboration avec le personnel de la Fondation du Centre hospitalier de Granby
Alain Jacques – directeur général
Benoit Chabot – coordonnateur des activités-bénéfice
Caroline Ouimette – adjointe administrative
Annie Robert – agente de bureau



205, boulevard Leclerc Ouest, Granby (Québec) J2G 1T7
Téléphone : 450 375.8030 ■ Télécopieur : 450 375.8006
fondationchg@rrsss16.gouv.qc.ca ■ www.chgranby.qc.ca

RÉGION DE LA MONTÉRÉGIE SEULEMENT

La grippe se propage facilement. Faites-vous vacciner.

Le vaccin contre la grippe A(H1N1) est offert sur une base volontaire. Il est gratuit et sécuritaire.

Notez les informations ci-dessous pour savoir où et quand se dérouleront les séances de vaccination en Montérégie.

Sont vaccinés actuellement	**Dates**
• Toutes les femmes enceintes (le vaccin sans adjuvant est disponible) • Les personnes de 65 ans et moins (enfants et adultes) atteintes d'une maladie chronique (diabétiques, asthmatiques, bronchitiques, insuffisants cardiaques, etc.)	• Du 9 au 18 novembre
La vaccination se poursuit pour les clientèles suivantes	
• Les enfants de 6 mois à 5 ans • Les personnes immunosupprimées • Les personnes qui résident avec des nourrissons de moins de 6 mois et avec des personnes immunosupprimées • Les travailleurs de la santé	
Les prochains groupes prioritaires sont	**Dates**
• Les jeunes de 5 à 19 ans	**À partir du 19 novembre** (horaire à confirmer)
• Les personnes âgées de plus de 65 ans atteintes d'une maladie chronique (diabétiques, asthmatiques, bronchitiques, insuffisants cardiaques, etc.)	**À partir du 30 novembre** (horaire à confirmer)
• Les adultes de 20 ans et plus en bonne santé	**À partir du 7 décembre** (horaire à confirmer)

HORAIRES DES CENTRES DE VACCINATION DU 9 AU 18 NOVEMBRE INCLUSIVEMENT

BEAUHARNOIS
Centre communautaire de Beauharnois
600, rue Ellice
Mercredi et Jeudi : 13 h à 19 h 30
www.cssssuroit.qc.ca 450-371-2255

BELOEIL
1505, rue de l'Industrie
(en bordure de l'autoroute 20, entre les sorties 109 et 112)
Lundi au Vendredi : 13 h 30 à 20 h 30
www.santemonteregie.qc.ca/richelieu-yamaska
1 877 295-3040

CHÂTEAUGUAY
820, boulevard Ford (dans le parc industriel)
Lundi au Vendredi : 12 h à 20 h
Samedi et Dimanche : 8 h 30 à 15 h
www.santemonteregie.qc.ca/jardins-roussillon
1 800 700-0621, poste 3456

COWANSVILLE
CLSC de Cowansville, 397, rue de la Rivière
Lundi au Vendredi : 9 h 15 à 19 h 30
www.santemonteregie.qc.ca/lapommeraie
450 266-4342

GRANBY
Parc Daniel Johnson, Pavillon Roger Bédard
(chalet des patineurs) 230, rue Drummond
18 novembre : 11 h à 19 h
www.santemonteregie.qc.ca/granby-region
450 375-8000, poste 2477

HUNTINGDON
4, rue Lorne (ancienne usine 2 Cleyn & Tinker)
17 novembre : 12 h 30 à 19 h 30
www.santemonteregie.qc.ca/haut-saint-laurent
450 829-2321

LONGUEUIL
École Samuel-De-Champlain
2101, rue Lavallée
Lundi au Vendredi : 12 h à 20 h
Samedi et Dimanche : 9 h à 16 h
www.santemonteregie.qc.ca/cssspierreboucher
450 468-8045 1 877 881-8045

SALABERRY-DE-VALLEYFIELD
76 D, rue Dufferin (local voisin de la pharmacie Jean-Coutu)
Lundi, Mardi et Vendredi : 13 h à 19 h 30
Samedi : 8 h 30 à 15 h
www.cssssuroit.qc.ca
450-371-2255

SAINT-CONSTANT
Plaza Métro Saint-Constant, 115, rue Saint-Pierre
Lundi au Vendredi : 12 h à 20 h
Samedi et Dimanche : 8 h 30 à 15 h
www.santemonteregie.qc.ca/jardins-roussillon
1 800 700-0621, poste 3456

SAINT-HUBERT
5959, boulevard Cousineau
Lundi, Mardi, Samedi, Dimanche : 8 h 30 à 15 h 30
Mercredi, Jeudi et Vendredi : 13 h à 20 h
www.santemonteregie.qc.ca/champlain
450 443-7460

SAINT-HYACINTHE
6600, avenue Choquette (dans le parc industriel)
Lundi au Vendredi : 13 h 30 à 20 h 30
www.santemonteregie.qc.ca/richelieu-yamaska
1 877 295-3040

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(secteur Saint-Luc) 55, rue des Échevins
(au coin du boulevard Saint-Luc)
Du 16 au 18 novembre : 14 h à 19 h 30
www.infogrippe.qc.ca
450 359-6556 1 888 359-6556

SOREL-TRACY
Promenades de Sorel, porte 6
450, boulevard Poliquin
17 novembre : 9 h à 17 h
18 novembre : 13 h à 20 h 30
www.santemonteregie.qc.ca/sorel-tracy
450 746-4545, poste 6

VAUDREUIL-DORION
430, boulevard Harwood
(entre la librairie Édition Vaudreuil et Tim Horton)
Lundi au Vendredi : 12 h à 20 h
Samedi et Dimanche : 9 h à 17 h
www.santemonteregie.qc.ca/vaudreuil-soulanges
1 866 461-9333

www.pandemiequebec.gouv.qc.ca

Québec

14 14 14



À ne pas répéter

COLLABORATEUR: ROBERT LEBLOND • bobbyland@videotron.ca

POUR NOUS JOINDRE:
• PAR TÉLÉPHONE: 450 375-4555
• PAR TÉLÉCOPIEUR: 450 777-4865

La journaliste et ex-animatrice de *J.E.*, **JOCELYNE CAZIN**, qui est ma voisine immédiate ici en Floride (nous partageons d'ailleurs le même réseau internet sans fil!) a bien aimé sa participation comme conférencière lors du souper de la Fondation éducative **JEAN-JACQUES BERTRAND** récemment. La présidente de la Fondation Odette Ménard lui a déroulé le tapis rouge. Incidemment, Jocelyne me prie de saluer son bon ami **GILLES DION** de M105. Que de souvenirs évoqués du temps où elle partageait l'écran avec le regretté **GAÉTAN GIROUARD**. Entre quelques conférences au Québec, Jocelyne passe l'hiver sous les palmiers à jouer au golf et à rénover son condo...

• • •

À l'approche de Noël, Au Diapason nous revient avec sa vente annuelle de poinsettias. Un beau geste à faire pour maintenir la gratuité des soins et des services aux personnes atteintes de cancer, leur famille et leurs proches, ainsi qu'aux personnes vivant un deuil. 15 $ pour un poinsettia rouge. Réservez le vôtre au 450-266-4342, option 5, poste 5322.

• • •

L'équipe d'**AUDREY BEAUREGARD-DESLANDES** a distribué pas moins de 6000 fleurs, amassant ainsi 1200 $ pour la sclérose en plaques. Audrey a de plus besoin de 15 000 $ pour l'aider à faire l'ascension du Kilimandjaro en janvier prochain.

• • •

BRIGITTE MESSIER et **CHANTAL GUÉNETTE**, conseillères en prévention des infections, ainsi que **JOSÉE D'ARCHE**, responsable des communications au CSSS La Pommeraie, ont collaboré à la publication d'un document spécial *Mon réseau* au sujet de la grippe A (H1N1).

• • •

Parlant du CSSS La Pommeraie, la présidente **MARIE-CLAUDE LANDRY** se dit très fière du taux de satisfaction de la population, estimé à 88 %.

• • •

GUY (photographe professionnel), **LUC** (professeur de mathématiques à la polyvalente Sacré-cœur) et **MARTIN LABOISSONNIÈRE** (enseignant de 6e année à l'école St-Eugène), trois frères qui ont été impliqués de nombreuses années dans le soccer des Cosmos, affronteront leur moment de vérité le 18 novembre à Radio-Canada. Espérons qu'ils feront honneur à la ville de Granby.

• • •

MONIQUE PLANTE vient tout juste de lancer son 11e roman, *Un parfait vantard: alias Jimmy Vaillancourt*, mais la particularité c'est qu'elle a écrit tout le bouquin sans utiliser la lettre «e». Ce bouquin s'adresse aux ados et jeunes adultes. En fait, je dirais que dans tout le livre, il n'y a qu'un seul endroit où on retrouve deux lettres «e», c'est... dans son nom!

• • •

Pour rester dans l'édition, **ÉMILE ROBERGE** vient de publier son 3e recueil de poésie, *L'aube d'un siècle*, où il raconte ses impressions face à un 21e siècle assez mouvementé. Enfin, **DIANE BEAUREGARD**, une résidante de Saint-Pie, a lancé son deuxième ouvrage, *Le petit livre des Grands: pourquoi?*, qui contient des réflexions comme pourquoi la vie, pourquoi la mort? Depuis 20 ans, elle travaille en relation d'aide.

• • •

Bravo à **CAMILLE VANDENBERGHE**, un Bromontois de 19 ans, qui a récemment été choisi l'athlète universitaire de la semaine, lui qui fait partie de l'équipe de soccer de l'Université de Sherbrooke.

• • •

Le concepteur **RICHARD LECLERC** a présenté le concours Citrouill-Art au musée Sutton et les deux gagnantes, chez les adultes, ont été Louise Andrée Roberge et Brigitte Normandin.

• • •

La nouvelle loterie MAX a lancé la campagne régionale en collaboration avec le Carrefour d'action bénévole de Cowansville en distribuant 3000 roses à l'effigie de cette loterie. **LUCIE LOISELLE** et **LILIANE SWEENEY** étaient bien contentes de la somme de 600 $ amassée lors de cette activité.

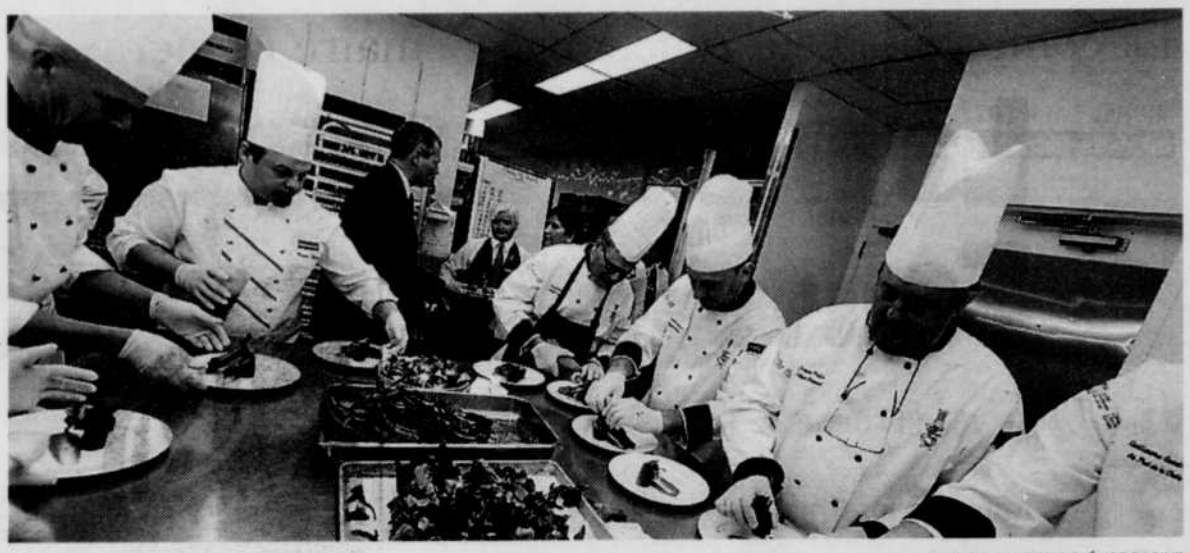


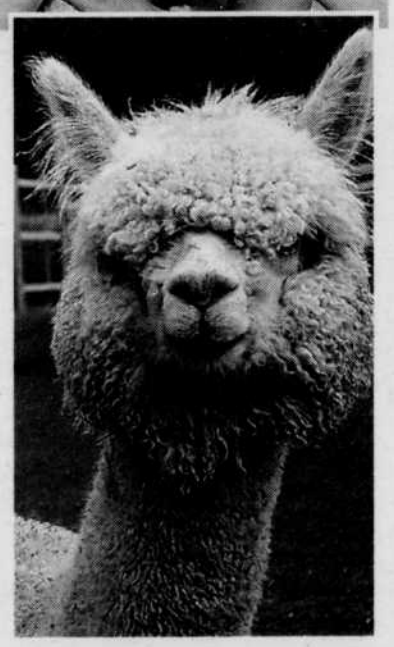
PHOTO COURTOISIE, ÉLISE RACINE

19 250 $ amassés au 2e Gala des Grands Chefs

Jeudi, 135 convives ont pris place à table au Château Bromont pour le second Gala des Grands Chefs de la Société canadienne du cancer. Ce prestigieux événement aura permis d'amasser 18 625 $ pour la lutte contre le cancer. Les chefs Jacques Poulin (Château Bromont), Luc Boissy (Club de golf de la Vallée du Richelieu), Gerry Delli Colli (vignoble Le Cep d'Argent), Martin Gagnon (Attelier Archibald), Guillaume Gendron (Au Pied de la chute), Mélanie Gagnon (Auberge Ste-Catherine-de-Hatley), Moreno Tomei (resto-pub Le McIntosh) et Hélène Dion (sommelière) en ont mis plein la vue... et les papilles! Sous la présidence d'honneur du Dr David Fortin, neurochirurgien et neuro-oncologue du Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke, les épicuriens qui ont répondu à l'invitation ont vécu une aventure culinaire hors de l'ordinaire, tout en luttant contre le cancer.

Pour vous tenir au chaud cet hiver





Drôles de bibittes, direz-vous, que ces alpagas. Le Domaine des nobles fait l'élevage de cet animal à Lac-Brome. Un animal docile qui produit une fibre aussi luxueuse que du cachemire avec laquelle on fabrique des mitaines, tuques, bérets et foulards. Il y a 4000 ans, la fibre d'alpaga servait à habiller la royauté. Le maître des lieux, René Desharnais, accueille les visiteurs au 24, chemin Bates les week-ends. Informations au 450-242-4255.

À la blague...

Un chef compréhensif:
— Chef, pourrais-je quitter le bureau trois heures plus tôt, pour pouvoir aller magasiner avec ma femme?
— Il n'en est pas question!
— Merci chef... je savais bien que vous ne me laisseriez pas tomber.

Dans le temps...

1976
— Vol inaugural du Concorde, Paris-Rio en 7 heures et demie
— Inauguration du Complexe Desjardins à Montréal
— Tremblement terre en Italie, 80 000 morts
— Ouverture des Jeux de la XXe Olympiade de Montréal
— Eaton cesse de publier son catalogue après 92 ans
— Le PQ de René Lévesque prend le pouvoir
— Nadia Comaneci obtient trois médailles d'or et des notes de 10
— Abolition de la peine de mort au Canada
— Le ketchup de l'Américain Henry Heinz a 100 ans

Petite énigme...

(Réponse de l'énigme de jeudi: Que vous a-t-on donné, qui vous appartient encore, que vous n'avez jamais prêté à personne mais qui est utilisé par tous les gens que vous connaissez? Votre nom)

Un père est âgé de 62 ans quand sa fille en a 36. Combien d'années se sont écoulées depuis qu'elle a eu exactement le tiers de l'âge de son père?
Réponse mardi



Pas de bonne humeur, Montréal Pipe-Lines

La compagnie veut rencontrer le maire Demers

MICHEL LALIBERTÉ
mlaliber@lavoixdelest.qc.ca

Dunham — La compagnie Montréal Pipe-Lines n'est pas très heureuse du virage à 180 degrés de la municipalité de Dunham dans le dossier de la station de pompage. Elle souhaite rencontrer le nouveau maire pour discuter de la question.

En entrevue en début de semaine, le maire Jean-Guy Demers a dit que son conseil mettrait tout en œuvre pour faire obstacle à la construction d'une station de pompage sur l'oléoduc de Montréal Pipe-Lines reliant la métropole à Portland, au Maine. M. Demers estime que le projet est nuisible pour l'environnement parce que de graves risques existent. Il a cité des dangers d'incendies, de déversements et même des actes de sabotage.

«Nous sommes très étonnés de cette réaction», a affirmé le directeur des opérations de Montréal Pipe-Lines, Guy Robitaille. «Je trouve que les gens paniquent. On ne pense pas que ces dangers soient fondés», a-t-il dit en entrevue à *La Voix de l'Est*.

M. Robitaille entend communiquer avec le maire Demers dans les prochains jours pour discuter du projet. «Nous sommes prêts à répondre à ses questions et à lui présenter le projet, s'il le désire.»

S'il dit comprendre les inquiétudes des citoyens de Dunham, M. Robitaille rappelle que le projet doit être approuvé par différentes instances gouvernementales avant que la compagnie ne puisse aller de l'avant, des autorisations provenant du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs ainsi que de l'Office national de l'énergie. Ces instances, soutient M. Robitaille, ont les compétences pour étudier le projet et s'assurer qu'il répond aux normes de sécurité exigées.

Tribunal administratif

Montréal Pipe-Lines n'est pas que présente sur le terrain politique dans cette affaire; elle est aussi active côté judiciaire. Mardi, un avocat de l'entreprise s'est adressé au Tribunal administratif du Québec pour bloquer une contestation de la décision de la Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ) de permettre à Montréal Pipe-Lines d'utiliser un terrain agricole pour y construire une station de pompage.

Un citoyen de Dunham, Stéphane Durand, s'oppose à la décision de la CPTAQ. Il a fait valoir notamment que le projet de station de pompage lui cause préjudice, ce que dément la compagnie.

Les commissaires ont pris l'affaire en délibéré. Ils ont 90 jours pour rendre une décision. S'ils rejettent la demande de Montréal Pipe-Lines, les deux parties devront alors débattre du fond de la contestation. En cas contraire, la décision de la CPTAQ sera maintenue.

Le projet de Montréal Pipe-Lines chemine dans les officines gouvernementales. Une demande d'autorisation est à l'étude, confirme M. Robitaille.

BAPE

L'opposition au projet de Montréal Pipe-Lines ne s'essouffle pas. Deux groupes environnementaux, Équiterre et Nature Québec, demandent à la ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, Line Beauchamp, de mandater le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) pour étudier le projet.

Les deux organismes soutiennent que le projet de station de pompage a une portée plus large que ne le laisse paraître la compagnie. C'est l'un des éléments clés du projet Trailbreaker qui consiste à acheminer du pétrole brut provenant des sables bitumineux de l'Alberta jusqu'à Montréal. Une partie de ce pétrole serait acheminée vers Portland par l'oléoduc traversant la municipalité de Dunham.

Les demandeurs voient dans cette approche un processus «d'autorisation à la pièce des diverses composantes du projet Trailbreaker», approche qui ne «permet pas de bien en saisir les enjeux et d'en évaluer les impacts», peut-on lire dans un communiqué.

«Seule une enquête indépendante du BAPE donnerait au gouvernement du Québec les éléments nécessaires à une prise de décision éclairée», estime Hugo Séguin, coordonnateur aux choix collectifs d'Équiterre.

Christian Simard, directeur général de Nature Québec, soutient qu'un «débat doit être entrepris sur la raison d'être de ce projet dans le contexte énergétique québécois que l'on connaît et pour évaluer les répercussions que ce projet pourrait avoir sur le bilan québécois des émissions de gaz à effet de serre.»

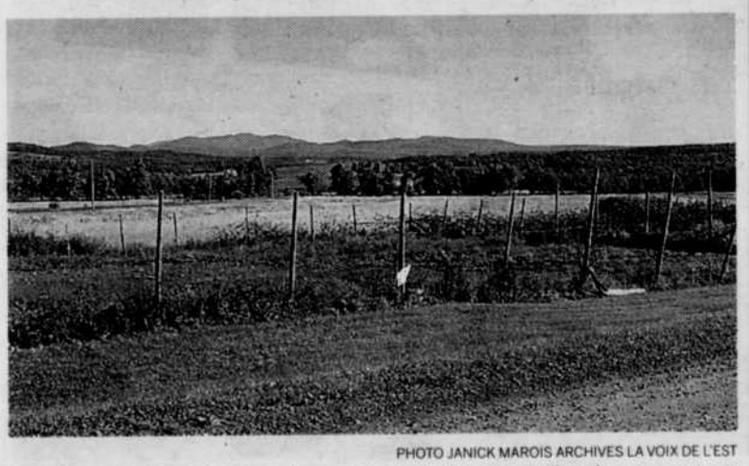


PHOTO JANICK MAROIS ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

La compagnie Montréal Pipe-Lines veut construire une station de pompage sur ce terrain agricole à Dunham, près de l'intersection des chemins Favreau et Childerhouse. Le nouveau conseil municipal s'y oppose.

deragon Honda
HONDA
Sur tous les modèles Honda 2009
Rabais sur le prix du fabricant allant jusqu'à 5 000 $**
Prix révisé du fabricant sur toutes les Civic 2010
1000$*
Même qualité Honda
› ÉCONOMIE D'ESSENCE
› TECHNOLOGIE DE POINTE
› ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ AVANCÉE
› VALEUR DE REVENTE
› FIABILITÉ, MOINS D'ENTRETIEN
CIVIC BERLINE DX 2010
en location
BASÉ SUR LE PRIX RÉVISÉ DU FABRICANT 15 990 $
218$† PAR MOIS/60 MOIS
0$ COMPTANT
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
CIVIC BERLINE DX 2010
à l'achat
ANCIEN PRIX DU FABRICANT 16 990 $
PRIX RÉVISÉ
15 990$††
ACCORD 2010 - 1 000$*
Prix révisé du fabricant sur Accord berline et coupé V6
CR-V 2010 - 1500$
Prix révisé du fabricant sur tous les modèles
*La réduction de 1 000 $ s'applique sur le prix de détail suggéré du fabricant (P.D.S.F.) de tous les modèles Civic 2010. †Offre d'une durée limitée de Services Financiers Honda Inc. (SFHI), sur approbation de crédit, pour la Civic berline DX manuelle 2010 neuve (modèle FA1E2AEX). Franchise de kilométrage de 120 000 km; frais de 12 ¢ le km excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. ††Le P.D.S.F. est pour la Civic berline DX manuelle 2010 neuve (modèle FA1E2AEX). Transport et préparation de 1 395 $ en sus. **Le rabais sur le P.D.S.F de 5 000 $ s'applique sur la Civic hybride 2009 neuve (modèle FA3629E) pour une durée limitée. Les frais de RDPRM (jusqu'à 46 $), taxes et droits, assurances, immatriculation et frais d'administration (le cas échéant) sont en sus. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Photos à titre indicatif seulement. Les offres d'une durée limitée sont sujettes à changement sans préavis par le manufacturier. Offre relative aux 2009 valide sur les véhicules en inventaire seulement. Voyez votre concessionnaire Deragon Honda pour plus de détails.
441 Principale, Cowansville • 450 266-0101
www.deragonhonda.com
HONDA
412738

L'ex-mairesse «surprise et déçue»

PASCAL FAUCHER
pfaucher@lavoixdelest.qc.ca

Acton Vale — Jointe cette semaine, l'ex-mairesse d'Acton Vale Juliette Dupuis se dit «surprise et déçue» de sa défaite à l'élection municipale.

L'enseignante d'anglais à la retraite admet toutefois que «certains dossiers» ont pu causer sa défaite, dont celui du directeur général de la ville, Pierre Dionne.

À la suite d'un vote divisé du conseil face à la réembauche de M. Dionne, Mme Dupuis avait tranché et s'était prononcée en sa faveur.

On reprochait au dg d'avoir été peu aimable envers des citoyens qui avaient téléphoné.

Aujourd'hui, Mme Dupuis ne regrette pas sa décision. «J'ai fait ça en mon âme et conscience, dit-elle. M. Dionne a été engagé pour planifier et administrer et il le fait bien.»

Le nouveau maire, Éric Charbonneau, n'entend pas revenir sur le choix de celle qui l'a précédé. «Elle a pris une bonne décision», dit-il.

Mme Dupuis souhaite maintenant se reposer après une carrière bien remplie et une longue présence au conseil municipal.

«Dans ma tête, c'est classé, dit-elle à propos de sa défaite. La page est tournée. Il reste mon cœur à soigner.»



PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

«Dans ma tête, c'est classé, dit Juliette Dupuis. La page est tournée.»

NOUVEAU MAIRE D'ACTON VALE

Éric Charbonneau a du pain sur la planche

PASCAL FAUCHER
pfaucher@lavoixdelest.qc.ca

Acton Vale — Fraîchement élu, Éric Charbonneau admet avoir «du pain sur la planche» en tant que nouveau maire d'Acton Vale.

«Ce ne sont pas les projets qui manquent, indique l'ex-député adéquiste de Johnson, qui travaille même le week-end ces temps-ci pour se mettre à jour. On a plein d'idées, mais ce sont les budgets qui sont limités.»

Parmi les dossiers qui lui tiennent à cœur, l'ex-Lefebvrois de 40 ans cite la poursuite des rénovations à l'aréna, la négociation de la nouvelle convention collective des employés municipaux et la réfection des routes, égouts et réseaux d'aqueduc.

«Ce sont des gros dossiers», dit M. Charbonneau, qui a battu sa rivale, Juliette Dupuis, par 593 voix.

De façon plus globale, le maire souhaite attirer des nouveaux citoyens et de nouvelles entreprises et augmenter l'offre touristique d'Acton Vale.

«Comme ajouter des services offerts au parc Donald Martin, par exemple, dit-il. On pourrait y louer des canots et des vélos.»



PHOTO DANIÈLE FRANCIS

«Ce ne sont pas les projets qui manquent», dit Éric Charbonneau.

Fierté

Il veut aussi que les Valois soient davantage fiers de leur ville. «J'entends souvent dire qu'on est au milieu de nulle part, dit M. Charbonneau. Mais on est bien ici, on a un bon service de loisirs, et ça les gens sont peu au courant. Moi, je dis qu'on est une des plus belles villes au Québec.»

Et il compte faire tout ça en demeurant aussi à son poste de coordonnateur de la Coop de santé d'Acton.

«Être maire me prendra environ 20 heures par semaine, et je travaille 35 heures à la coop, alors je peux faire les deux», dit celui qui, dans une autre vie, était planificateur de production à l'usine Métallus de Drummondville.

TZ ESTRIE

Un service qui sauve des vies

MARC GENDRON
mgendron@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Micheline Goyette n'a pas le sentiment d'avoir sauvé des vies, elle en a la certitude. La gérante de TZ Estrie, l'organisme qui a pris la relève de Tolérance Zéro pour la région de Granby, est témoin chaque jour de ce que son organisme accomplit.

«Pas plus tard que cette semaine, deux de nos bénévoles ont été appelés pour raccompagner trois hommes à la sortie d'un bar de Saint-Césaire, raconte Mme Goyette. Quand ils sont arrivés, il ne restait que l'un d'eux. Les autres avaient décidé de partir avec leur voiture. Ils ont finalement croisé la voiture de l'un d'eux à l'envers dans le fossé. L'homme que l'on raccompagnait a dit que, s'il avait su, il aurait insisté pour que son ami soit raccompagné.»

TZ Estrie est un service de raccompagnement qui offre des abonnements aux gens ainsi qu'aux débits de boisson. Les personnes membres peuvent contacter la centrale d'appels pour être raccompagnées chez eux alors qu'un autre bénévole ramène aussi leur voiture.

«Il arrive souvent que ce sont les employés d'un bar qui nous appellent pour raccompagner quelqu'un», dit Mme Goyette.

Assiduité

TZ Estrie a d'ailleurs remis cette semaine trois plaques pour souligner l'assiduité d'autant d'établissements licenciés au cours de l'année 2008. Ces trois bars, le Bonzaï de Granby avec 507 raccompagnements, le Bar billard Bromont avec 402 raccompagnements ainsi que le bar 68 de Saint-Alphonse avec 300 raccompagnements, ont reçu ces plaques parce qu'ils sont les trois établissements de la région qui ont fait le plus souvent appel à TZ Estrie pour raccompagner leurs clients.

Il faut rappeler que, contrairement à Opération Nez rouge, TZ Estrie offre son service de raccompagnement à l'année.



PHOTO ALAIN DION

Johanne Valcourt, du bar Bonzaï, Serge Barber, du bar 68, Nicole Martineau du Bar billard Bromont, André Fontaine et Micheline Goyette de TZ Estrie.

V Télé annonce des coupes de 4,5 millions $

Montréal (La Presse canadienne) — V Télé a lancé des compressions budgétaires de 4,5 millions $ qui viseront principalement ses ressources humaines, a rapporté hier la chaîne Argent.

Dans une lettre circulant à l'interne et dont Argent a obtenu copie, le chef de l'exploitation de V Télé, Julien Rémillard, révèle que la chaîne généraliste réalisera des économies de 3,5 millions $ grâce à la réorganisation de son personnel.

M. Rémillard invite aussi les syndicats à se réunir rapidement pour discuter des moyens d'assurer la santé financière de la chaîne en prévision de leur rencontre avec l'employeur qui devrait avoir lieu la semaine prochaine. La direction de V Télé prendra ensuite une décision concernant les mesures choisies quelques jours plus tard, soit autour du 20 novembre.

Pour expliquer les problèmes de la chaîne, qui a récemment éliminé plusieurs postes cadres et non syndiqués, Julien Rémillard mentionne la forte concurrence au sein du marché de la publicité et une baisse des revenus publicitaires de 3 millions $.

Les coupes entreprises par V Télé surviennent alors que le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) est sur le point d'amorcer ses audiences sur les redevances.



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

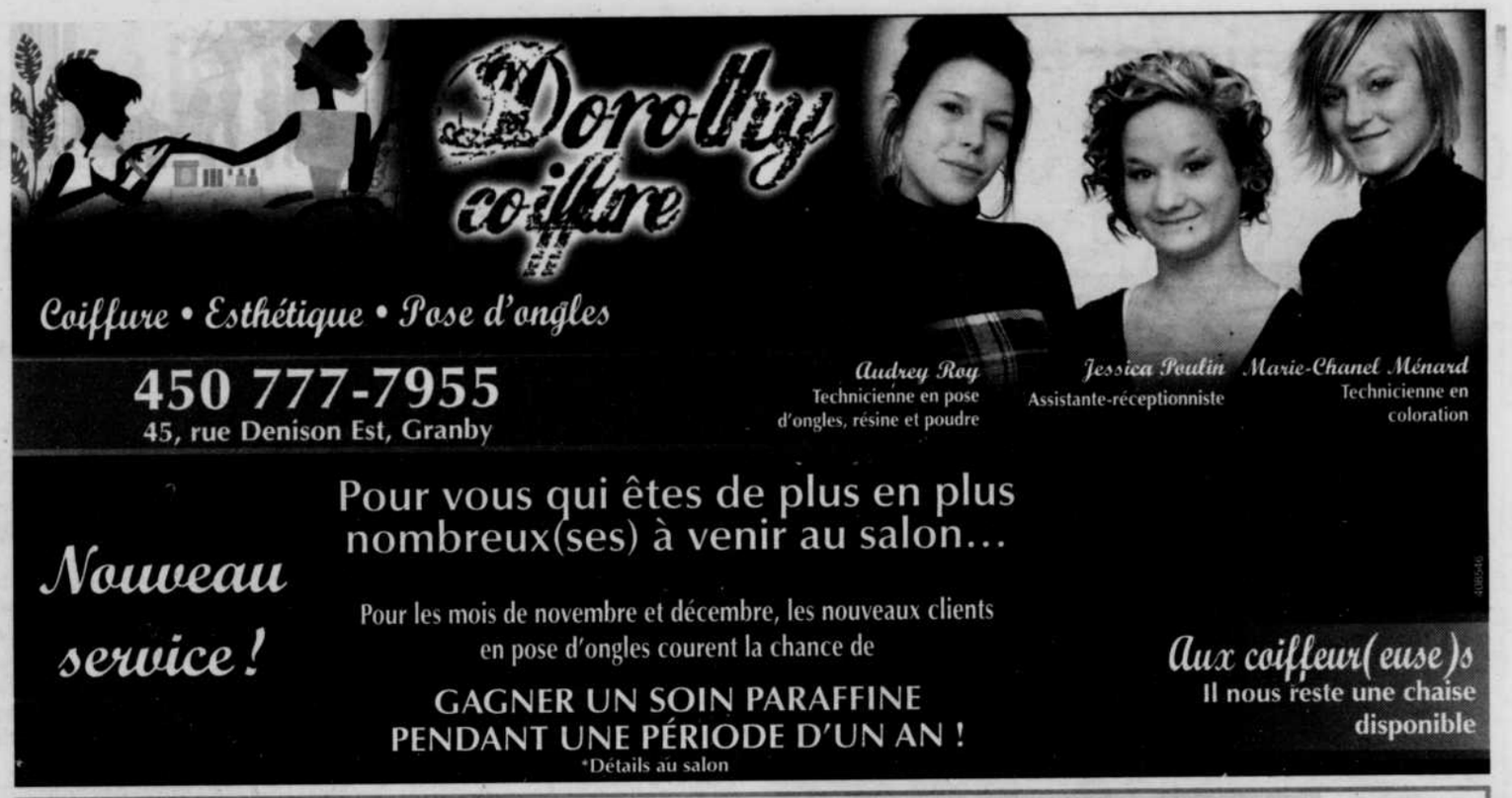
Julien Rémillard

EN BREF

Décès d'un participant de *Wipeout*

Los Angeles (Associated Press) — Un homme qui a été hospitalisé après une participation brève à la version américaine du jeu télévisé *Wipeout* est décédé deux semaines plus tard d'un accident vasculaire cérébral (AVC), apparemment causé par une maladie rare.

Tom Sparks, âgé de 33 ans, participait à la course à obstacles du premier segment de l'émission, le 19 octobre, lorsqu'il s'est plaint de douleur à un genou. Les médecins sur place l'ont examiné, se sont aperçus qu'il avait de la difficulté à respirer et l'ont fait transporter à l'hôpital. Il a subi plusieurs chirurgies, mais n'a pu être sauvé en raison de dommages au cerveau.





14 14 14 14

Chez CONFORT DESIGN
aucune promotion superflue...
Toutes nos maisons offertes
avec GROUPE SÉLECT Novoclimat GRATUITEMENT
À partir de 62 900 $

POUR UN DESIGN SUPÉRIEUR ET UNE ISOLATION INCOMPARABLE!
Membre Novoclimat Select
ISOLATION IMBATTABLE !
Inclus dans notre prix
• R 30.5 murs
• R 50 toiture
• 1 500 $ de remise à l'achat
• 25 % minimum d'économie de chauffage
VENEZ VISITER NOS MODÈLES EXCEPTIONNELS
CONFORT DESIGN
Maisons Usinées
www.confortdesign.com
GRANBY :
134, rue des Érables
St-Alphonse-de-Granby
450 361-3777
ou 514 954-9116
Heures d'ouverture du bureau : lundi au dimanche, de 10 h à 17 h
AUTRE POINT DE VENTE AVEC MAISONS MODÈLES
600, RUE SICARD, MASCOUCHE • 450 474-CONFORT (2663)
412170

SONDAGE NANOS-*LA PRESSE*

Les libéraux fédéraux en chute libre

JOËL-DENIS BELLAVANCE
La Presse

Ottawa — Les Canadiens se montrent de plus en plus sévères envers le chef du Parti libéral Michael Ignatieff. À un point tel qu'à peine 17,7 % des Canadiens croient qu'il est le meilleur homme pour occuper les fonctions de premier ministre, révèle un sondage exclusif réalisé par la firme Nanos pour le compte de *La Presse*.

Pour le chef libéral, il s'agit d'une chute brutale de près de 10 points de pourcentage par rapport au coup de sonde réalisé en août sur les qualités des chefs.

Résultat: les ennuis continuent de s'accumuler pour le chef libéral, qui a vu les appuis à son parti s'effondrer dans les sondages au cours des derniers mois, au point où les libéraux ne font guère mieux que lorsque Stéphane Dion était aux commandes.

Pis encore, les libéraux ont été blanchis lors des élections partielles qui ont eu lieu dans quatre circonscriptions fédérales au pays lundi soir, terminant au troisième rang partout. Le Parti conservateur a remporté la victoire dans deux circonscriptions, dont celle de Montmagny-L'Islet-Kamouraska-Rivière-du-Loup, un bastion bloquiste depuis 1993.

Stephen Harper voit quant à lui sa valeur marchande augmenter auprès des électeurs. En effet, 34,8 % des Canadiens le choisissent comme le meilleur leader pour gouverner le pays, soit le double du score obtenu par M. Ignatieff.

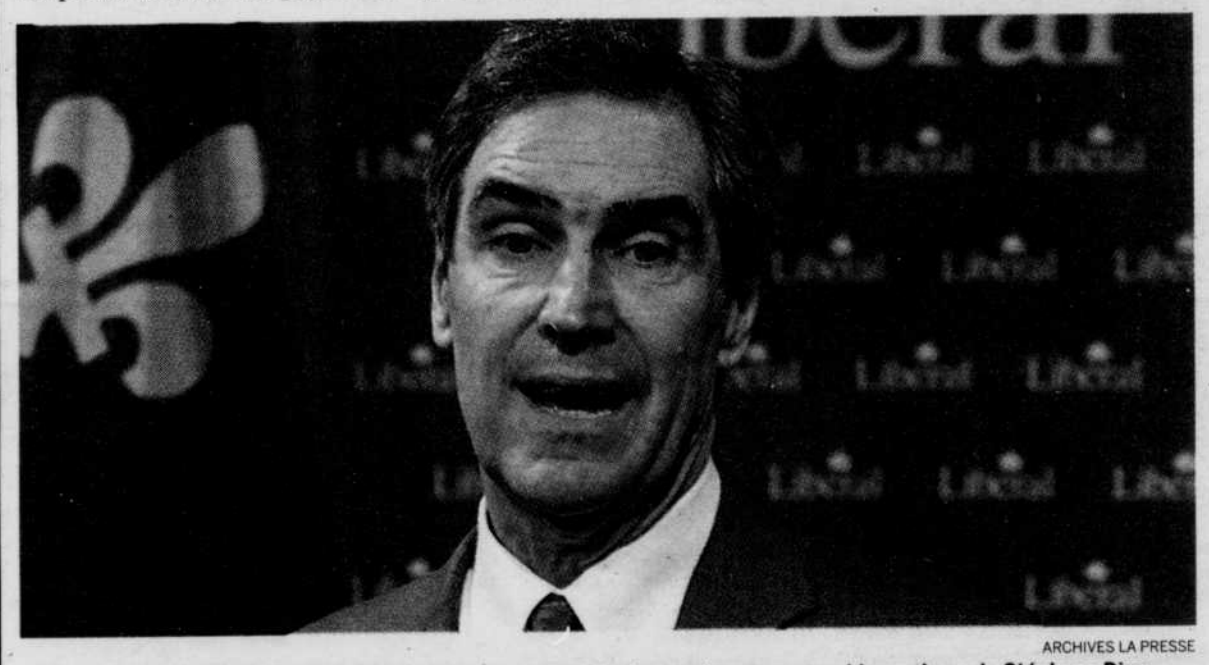
La cote du chef du NPD, Jack Layton, qui a décidé de ne pas appuyer les efforts des libéraux pour provoquer des élections générales cet automne, est stable. Environ 15 % des personnes interrogées le voient comme le meilleur premier ministre.

Par ailleurs, le Parti conservateur détient toujours une solide avance sur les libéraux dans les intentions de vote. Si des élections avaient lieu aujourd'hui, les troupes de Stephen Harper obtiendraient 38 % de la faveur populaire, soit près de 10 points de pourcentage de plus que les libéraux de Michael Ignatieff (28,8 %). Au coup de sonde précédent, le Parti conservateur récoltait 39,8 % et le Parti libéral 30 %.

Les néo-démocrates de Jack Layton, pour leur part, recueilleraient 17,9 % des voix si des élections avaient lieu aujourd'hui, soit essentiellement le même score qu'au dernier scrutin (18 %).

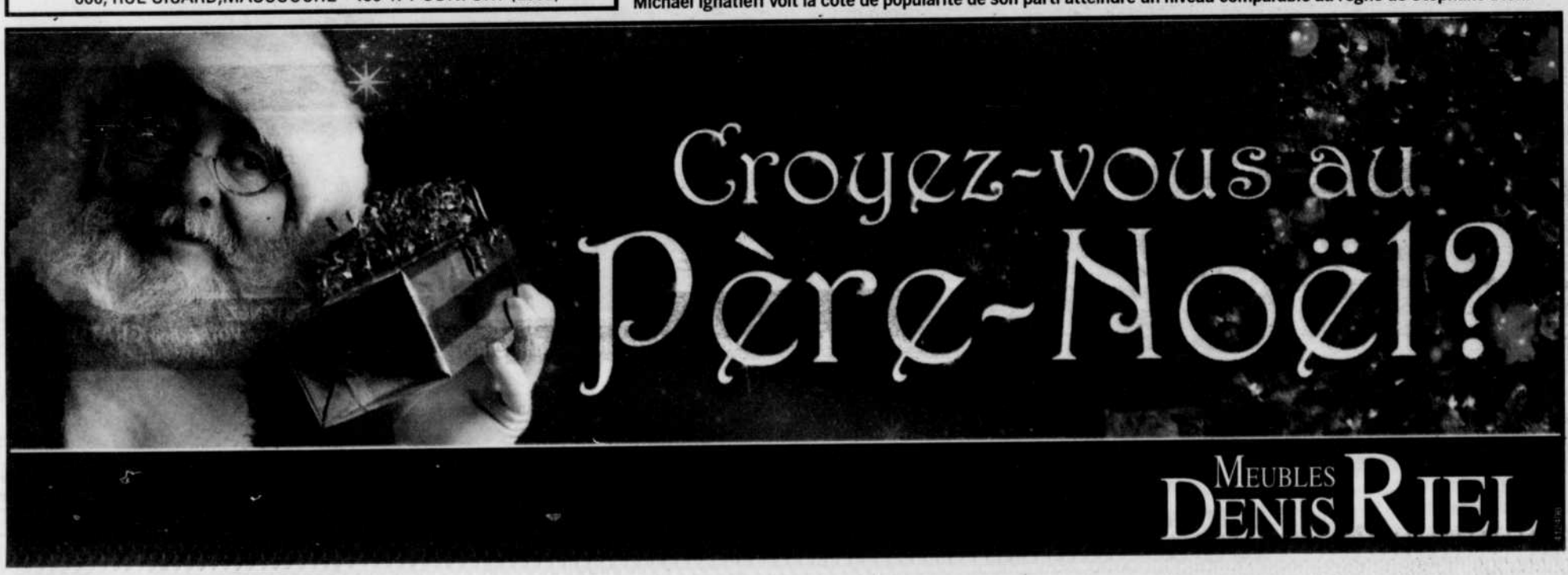
Au Québec, le Bloc québécois demeure en tête, mais ses appuis sont en légère baisse. Les bloquistes obtiendraient 35,6 % des appuis (contre 39,4 % au dernier sondage), alors que les libéraux récolteraient 27,2 %, les conservateurs, 22,2 %, et les néo-démocrates, 11 %.

Selon Nik Nanos, président de la firme de sondages Nanos, ces résultats démontrent que les libéraux doivent donner un solide coup de barre s'ils veulent renverser cette tendance lourde en faveur des conservateurs. La décision de Michael Ignatieff de congédier son chef de cabinet Ian Davey pour le remplacer par Peter Donolo, l'ancien directeur des communications de Jean Chrétien reconnu pour ses talents de stratège, fait partie de ce coup de barre qui s'impose.



ARCHIVES LA PRESSE

Michael Ignatieff voit la cote de popularité de son parti atteindre un niveau comparable au règne de Stéphane Dion.





Le court métrage *La forêt d'os*, de Stéphane Gilot, sera présenté, cet après-midi, à la salle du conseil de l'Hôtel de ville de Granby.

3E IMPÉRIAL

Une histoire inspirée de Granby et du pont Mountain



egauthie@lavoixdelest.qc.ca
ÉTIENNE FORTIN-GAUTHIER

Granby — Les citoyens de la région sont invités à participer, aujourd'hui, à une présentation bien spéciale au cœur de la salle du conseil municipal de Granby. Ce lieu, symbole de la démocratie citoyenne, accueillera la présentation du court métrage fantastique *La Forêt d'os*, de Stéphane Gilot. Pour son film, l'artiste d'origine belge s'est inspiré de l'histoire de Granby et du pont Mountain.

«C'est une fiction inspirée de l'effondrement du pont, explique Patrick Beaulieu, assistant aux communications du 3e impérial. Il y a une narration avec des ambiances inquiétantes, c'est un beau délire!» Le court métrage de 12 minutes, qui mêle les styles documentaire et fantastique, amène le spectateur sur un terrain boisé constitué d'os, où il rencontre deux personnages. Parmi eux, une revenante associée aux victimes de la tragédie du pont Mountain. Rappelons qu'en 1869, le pont s'était effondré, faisant 12 victimes, dont plusieurs membres de la famille Miner. Stéphane Gilot a d'ailleurs filmé son court métrage en plein cœur des terres Miner.

La forêt d'os a été réalisé avec la collaboration du 3e impérial. Ce centre voué à l'art actuel a accueilli Stéphane Gilot en deux temps pour lui permettre d'abord de s'inspirer de Granby et ensuite de produire son film. «Il a réalisé son œuvre en résidence du 11 au 14 mai 2009 et du 19 au 31 octobre. L'intérêt est d'avoir des projets à la rencontre des gens et qui infiltrent des milieux sociaux. Dans ce cas-là, surtout au niveau de l'histoire, il nous a séduits.»

La présentation d'aujourd'hui inaugure du même coup la programmation 2009-2010 du 3e impérial. Une dizaine d'artistes suivront les pas de Stéphane Gilot et seront invités à créer une œuvre en séjournant en résidence de création. Les artistes invités se verront offrir un accompagnement sur les plan artistique, technique et logistique tout au long de leur processus de création. «Notre thème est l'envers de l'endroit, explique M. Beaulieu. On invite les artistes à renverser le quotidien et à aller à la rencontre des gens.»

Le lancement de l'œuvre cinématographique *La forêt d'os* aura lieu cet après-midi, à 14h, à la salle du conseil de l'hôtel de ville, au 87, rue principale. Stéphane Gilot sera présent à l'événement pour rencontrer les visiteurs. Ceux qui ne pourront y assister sont invités à visiter la bibliothèque de Granby, où loge une installation qui intègre le court métrage de l'artiste jusqu'au 14 décembre.

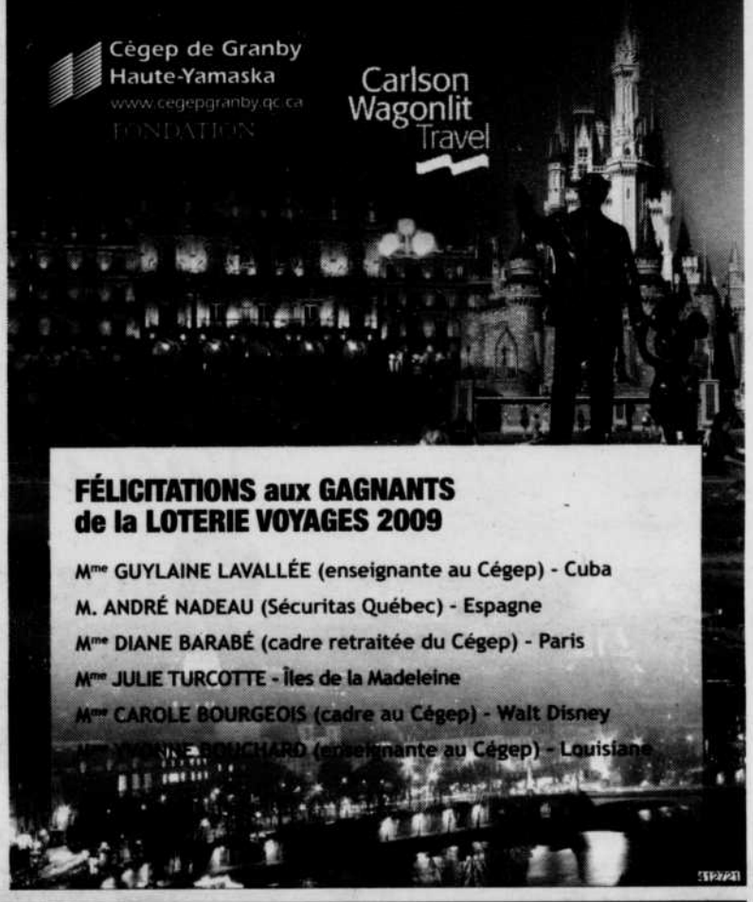
Lancement de la **LOTERIE VOYAGES 2010**



La loterie voyages 2010 de la Fondation du Cégep de Granby–Haute-Yamaska est lancée. Cette année, M. Steve Charbonneau agit en tant que président d'honneur de trois campagnes de financement de la Fondation : *les Amis du football*, le tournoi de golf (25 mai 2010) et la loterie voyages. Seulement 200 billets sont disponibles pour participer à la loterie voyages au coût de 130 $ chacun. Chaque billet donne six chances de gagner un crédit voyage vers des destinations de rêve. Les billets sont en vente auprès de Mme Denise Brodeur. On peut la joindre par téléphone au numéro 450 372-6614, poste 1125, par courriel (dbrodeur@cegepgranby.qc.ca), ou au local A-201 au Cegep.

SIX GRANDS PRIX D'UNE VALEUR DE 2 230 $ CHACUN (en crédits voyages) SERONT TIRÉS AUX DATES SUIVANTES :

1- 16 FÉVRIER 2010
2- 16 MARS 2010
3- 20 AVRIL 2010
4- 18 MAI 2010
5- 15 JUIN 2010
6- 15 JUIN 2010



FÉLICITATIONS aux GAGNANTS de la LOTERIE VOYAGES 2009

Mme GUYLAINE LAVALLÉE (enseignante au Cégep) - Cuba
M. ANDRÉ NADEAU (Sécuritas Québec) - Espagne
Mme DIANE BARABÉ (cadre retraitée du Cégep) - Paris
Mme JULIE TURCOTTE - Îles de la Madeleine
Mme CAROLE BOURGEOIS (cadre au Cégep) - Walt Disney
Mme YVONNE BOUCHARD (enseignante au Cégep) - Louisiane



14
14
14

Avis à la clientèle et population de Waterloo et région...

Il nous fera plaisir de vous accueillir à notre nouveau salon de coiffure pour un meilleur service plus personnalisé.

Coiffure Tendance



- Sans rendez-vous pour hommes
- Avec rendez-vous pour femmes

Manon Gélineau, **Johanne** Tétreault, **Marie-Perle** Lacroix, **Annie** Bouthillette et **Suzanne** Tétreault.

408121

Heures d'ouverture : Lundi, mardi et mercredi : de 9 h à 17 h 30 • Jeudi et vendredi : de 9 h à 20 h • Samedi : de 8 h à 14 h

[illegible] Foster, Waterloo 450 539-4358

L'avocat de Cathie Gauthier souhaite un nouveau procès



PHOTO ARCHIVES LE QUOTIDIEN

Cathie Gauthier avait été reconnue coupable du meurtre prémidité de ses trois enfants.

Montréal (La Presse canadienne) — L'avocat de Cathie Gauthier-Lachance, Me Dominique Bouchard, souhaite obtenir un nouveau procès pour sa cliente.

Il a déposé hier matin un avis d'appel dans le but de renverser le verdict de culpabilité rendu contre sa cliente pour le meurtre prémédité de ses trois enfants.

Me Dominique Bouchard estime que le juge a donné des directives incomplètes au jury.

Il affirme entre autres que l'adresse du juge Jean-Claude Beaulieu au jury était truffée d'erreurs. De plus, dit-il, le juge a permis aux médias de divulguer des informations pendant que le jury délibérait, ce qui constitue une erreur.

En tout, il prétend avoir sept motifs en droit pour interjeter appel. «Je veux éviter de les plaider dans les médias. Je vais réserver mes commentaires pour la Cour d'appel. Vous verrez qu'il y a beaucoup d'explications dans les motifs», s'est-il limité à dire.

Si la Cour d'appel accepte d'entendre les arguments de Cathie Gauthier-Lachance, son avocat aura 60 jours pour produire un mémoire. Me Bouchard affirme que sa cliente fonde beaucoup d'espoir sur cette ultime tentative.

Me Bouchard ajoute que n'eût été de toutes ces erreurs du tribunal, le verdict aurait été différent.

Le jury, composé de six hommes et de cinq femmes, a rendu sa décision le 24 octobre, après quatre jours de délibérations.

Cathie Gauthier-Lachance a été reconnue coupable au premier degré du meurtre prémédité de ses trois enfants. Elle est condamnée à la prison à perpétuité, sans possibilité de libération conditionnelle avant 25 ans.



Vous souffrez de surdité?

3 programmes gouvernementaux peuvent vous aider

PROTHÈSES AUDITIVES GRATUITES

1 POUR LA POPULATION EN GÉNÉRAL
La Régie de l'Assurance Maladie du Québec offre à tout résidant du Québec, peu importe son âge ou son niveau de revenu, la possibilité de recevoir **SANS FRAIS** une aide auditive ajustée par un membre de l'Ordre des audioprothésistes du Québec.

2 POUR LES TRAVAILLEURS
Si vous travaillez ou avez déjà travaillé dans une entreprise générant des niveaux de bruit élevés, la Commission de la Santé et Sécurité au Travail peut vous venir en aide en vous offrant un appareillage auditif et une compensation monétaire pour les dommages subis.

3 POUR LES VÉTÉRANS
Le programme d'indemnisation des Anciens Combattants offre aux vétérans, par l'entremise de la Croix Bleue, la couverture complète des frais d'appareillage, d'entretien, de réparation et de remplacement de prothèse par l'audioprothésiste.

SERVICES PROFESSIONNELS GRATUITS ENTIÈREMENT COUVERTS PAR LA RAMQ, LA CSST OU LA CROIX BLEUE

Vous pourriez être candidat à l'aide auditive si vous démontrez un des symptômes suivants :

- Difficulté à comprendre certains mots dans une conversation
- Impression que les voix sont trop faibles
- Devoir augmenter le volume du téléviseur
- Faire souvent répéter
- Avoir du mal à suivre une conversation en groupe, autour de la table ou au restaurant
- Avoir de la difficulté à comprendre dans un milieu bruyant

Contactez notre clinique pour obtenir une consultation privée sans frais et connaître votre éligibilité à l'un de ces programmes. Lors de cette consultation, nous ferons le nécessaire afin que vous puissiez recevoir tous les services auxquels vous pourriez avoir droit.

CLINIQUES AUDITIVES DANIEL ROY S.E.N.C. AUDIOPROTHÉSISTES

5, rue Comeau, GRANBY
Sur rendez-vous uniquement 450 375-3535



424315

SHERBROOKE • ACTON VALE • DRUMMONDVILLE • ST-HYACINTHE • GRANBY • LAC-MÉGANTIC • ASBESTOS • STANSTEAD • MAGOG

AVIS PUBLIC

HARMONISATION DES ADRESSES POSTALES DE LA NOUVELLE VILLE DE GRANBY



Granby, le 9 novembre 2009 - À la suite du regroupement des deux municipalités Ville de Granby et Canton de Granby en 2007, la Ville de Granby procédera le 16 novembre prochain à l'harmonisation du nom de la nouvelle ville sur tout le territoire.

Ainsi, à compter du 16 novembre prochain tous les occupants et propriétaires qui habitent sur l'ancien territoire du Canton de Granby devront utiliser le nom de « GRANBY » dans leur adresse postale.

Postes Canada, à titre de partenaire, a joint ses efforts à la Ville de Granby pour assurer à tous les résidents et résidentes ainsi qu'aux entreprises, une période de transition harmonieuse.

Postes Canada fournira gracieusement des cartes d'avis de changement d'adresse aux résidents visés qui en feront la demande afin de les aider à informer leurs correspondants de leur adresse avec la nouvelle ville « GRANBY ». Durant la période de transition de 12 mois, les deux adresses pourront être utilisées, cependant nous invitons la population touchée à effectuer leur changement le plus rapidement possible. Postes Canada acheminera le courrier portant l'ancienne adresse jusqu'au 16 novembre 2010.

Rappelons que l'objectif de cette démarche est avant tout d'assurer la sécurité de la population en évitant toute confusion auprès des services d'urgence ainsi que pour l'acheminement du courrier.

Source : Communications
Ville de Granby

Information : Service des finances
450-776-8299

Granby
Ville rayonnante

87, RUE PRINCIPALE, GRANBY (QUÉBEC) J2G 2T8 | www.ville.granby.qc.ca

14 14 14 14

Original défectueux

ALTO COMMUNICATION

TELUS
détaillant autorisé



NOUVEAU FORFAIT SIMPLICITÉ 30

Jusqu'à 200 minutes
+ 5 numéros illimités entrants/sortants

ou

1 000 messages texte photos ou vidéos illimités
+ Soirs et fin de semaine illimités

30$/mois
AUCUN FRAIS DE RÉSEAU

À l'achat de certains accessoires cellulaires obtenez le 2e GRATUITEMENT !

470, boul. Boivin, Granby • 450 777-3077

MiKE

412497

Hydro-Québec reluque l'Île-du-Prince-Édouard

Boston (La Presse canadienne) — Le premier ministre Jean Charest a surpris son auditoire hier matin lors d'une conférence à Boston en annonçant officiellement le début de pourparlers entre le Québec et l'Île-du-Prince-Édouard en vue d'un partenariat sur l'énergie.

Cette annonce survient tout juste deux semaines après que le Québec eut signé un protocole d'entente pour le rachat d'Énergie Nouveau-Brunswick pour la somme de 4,75 milliards $.

«À compter d'aujourd'hui, mon collègue de l'Île-du-Prince-Edouard, le premier ministre Robert Ghiz et moi-même, lançons les discussions pour développer un partenariat sur l'énergie», a-t-il dit aux quelque 150 gens d'affaires et fonctionnaires réunis pour la 17e Conférence annuelle sur l'énergie du New England-Canada Business Council (NECBC).

«L'Île-du-Prince-Edouard, c'est un marché d'environ 100 mégawatts pour nous, mais c'est également un marché qui est en lien avec celui du Nouveau-Brunswick. C'est une négociation qui pourrait donner une occasion d'alimenter ce marché en énergie propre et renouvelable», a précisé le premier ministre lors d'un point de presse.

M. Charest croit que ces discussions pourraient aboutir à la création d'une zone carrefour stratégique pour l'énergie comprenant le Nouveau-Brunswick, l'Île-du-Prince-Edouard et le Québec. «Les trois provinces ensemble vont développer ce concept de partenariat tripartite pour un carrefour stratégique», a-t-il expliqué.

Une entente pourrait également permettre d'envisager une ligne sous-marine qui alimenterait en électricité les Îles-de-la-Madeleine à partir de l'Île-du-Prince-Édouard. «Les Îles-de-la-Madeleine sont alimentées en énergies tirées du mazout qui produit des gaz à effet de serre», a rappelé M. Charest.

Interrogé sur la portée des pourparlers qui viennent de débuter, le premier ministre a précisé que «tout est sur la table».

N'écartant pas la possibilité de racheter le système de distribution d'électricité de l'Île-du-Prince-Edouard qui appartient au privé, M. Charest a précisé que ce qu'il souhaite surtout, au départ, «c'est alimenter l'Île-du-Prince-Edouard en énergie propre et renouvelable du Québec».

11e édition
FORCES AVENIR
RECONNAÎTRE+PROMOUVOIR L'ENGAGEMENT ÉTUDIANT

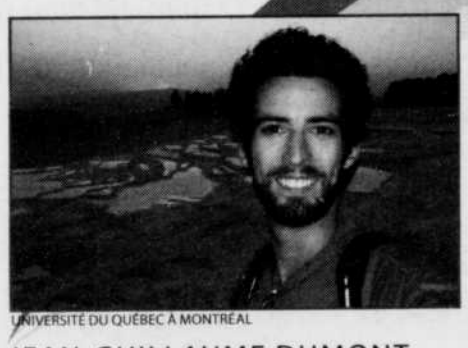
RBC
LE GALA FORCES AVENIR
LE 17 NOVEMBRE 2009, À 16H,
AU CAPITOLE DE QUÉBEC



La Voix de l'Est · Ville de Québec · Québec · Hydro Québec · RDI

FORCESAVENIR.QC.CA/UNIVERSITAIRE

FINALISTES
AVENIR PERSONNALITÉ 1er CYCLE



UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À MONTRÉAL

JEAN-GUILLAUME DUMONT

UN ÉTUDIANT ENGAGÉ À VIVRE DANS L'ACTION POUR FAIRE UNE DIFFÉRENCE DANS LA VIE DES GENS

Journaliste de formation, Jean-Guillaume Dumont avait devant lui une carrière prometteuse à sa sortie de l'UQAM en 2005. S'étant engagé dans plusieurs projets, dont le démarrage du journal étudiant L'Esprit simple, c'est son implication avec l'organisme Grands Frères Grandes Sœurs du Grand Montréal et sa rencontre avec son « petit frère Emmanuel » qui ont tout chamboulé, l'entraînant à retourner sur les bancs d'école pour se diriger vers l'enseignement. Depuis, Jean-Guillaume a été impliqué avec l'association étudiante départementale comme délégué et président, puis comme vice-président de l'association de la faculté d'éducation, où il s'est engagé dans une refonte totale de l'image de l'association. Étudiant énergique, engagé et déterminé, il a créé la Grande Dictée Éric-Fournier, rendant ainsi hommage à un confrère décédé trop jeune. Convaincu de la pertinence de l'engagement, il est considéré comme un leader de sa cohorte.



UNIVERSITÉ DU QUÉBEC EN ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

BEN LIU

UN ÉTUDIANT ENGAGÉ AU RAPPROCHEMENT DES CULTURES CHINOISES ET QUÉBÉCOISES

Il a fallu une bonne dose de courage et de détermination à Ben Liu, étudiant en création en multimédia interactif et production artistique de l'UQAT, pour quitter sa Chine natale et venir étudier au Québec. Ne parlant pas le français, Ben Liu était confiant que son fort bagage artistique allait lui permettre de bien s'intégrer. Ayant touché au dessin, à la peinture, au théâtre, au cinéma, à la danse, au chant et aux arts visuels médiatiques, Ben s'implique bénévolement avec le festival du DocuMenteur et le Festival de musique émergente de la région. Puis, lors du Festival du cinéma international, il présente ses productions cinématographiques qui ont d'ailleurs été récompensées. S'impliquant aussi dans la conception et la réalisation de la pièce de théâtre Bascule, qui s'adresse à un jeune public, Ben partage son expérience québécoise avec un magazine chinois et a créé un magazine électronique pour raconter la culture chinoise aux Québécois.



UNIVERSITÉ CONCORDIA

SIENA ANSTIS

UNE ÉTUDIANTE ENGAGÉE À FAIRE DES COMMUNICATIONS UN OUTIL DE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL

Si Siena Anstis est persuadée que les médias contribuent à changer la face du monde, l'étudiante de Concordia n'a pas attendu d'avoir un diplôme en poche pour agir. Décrite comme une jeune femme talentueuse, motivée et déterminée, Siena a déjà agi comme journaliste pigiste au Kosovo, en Afrique, au Canada, en Belgique et au Danemark, dans le cadre de programmes scolaires, de voyages d'aide humanitaire ou de sa propre initiative. Dès son entrée à l'université, elle a joint l'organisme Concordia Volunteer Abroad Program, mettant sur pied un projet de dépistage du VIH-SIDA en Ouganda. Puis, elle a fondé In Their Shoes, une organisation dont la mission est de sensibiliser les jeunes Canadiens à la pauvreté mondiale. Aujourd'hui, journalisme et développement international sont intimement liés pour Siena qui souhaite contribuer à faire connaître des injustices pour que des gens s'engagent dans la recherche de solutions.

413371

ACCÈS À L'ÉCOLE ANGLOPHONE

Le PQ met les libéraux en garde

Québec (La Presse canadienne) — Le Parti québécois a invité le gouvernement à se munir d'une ceinture et de bretelles afin d'empêcher des parents d'acquérir, de façon détournée, le droit d'envoyer leurs enfants dans le réseau scolaire anglophone.

L'opposition officielle a réclamé hier que le gouvernement étende les dispositions de la Loi 101 aux écoles privées non subventionnées et qu'il se prémunisse contre toute contestation éventuelle en invoquant la clause nonobstant.

Lors d'un débat avec des représentants du gouvernement, le porte-parole péquiste en matière d'affaires intergouvernementales, Alexandre Cloutier, a affirmé qu'en procédant de la sorte, le gouvernement répondrait de manière définitive à une décision récente de la Cour suprême concernant la Loi 104.

«Ce qui nous permet donc de corriger la situation, de mettre la ceinture, puis de rajouter les bretelles, parce que les experts nous disent aussi que si on n'utilisait pas la clause nonobstant, ce serait contesté, mais ça ne veut pas dire qu'on gagnerait en cour», a-t-il dit.

En vertu de la Loi 101, l'accès au réseau scolaire anglophone est réservé aux enfants dont les parents l'ont eux-mêmes fréquenté.

La Loi 104 avait été promulguée en 2002 afin de colmater une brèche dans la Loi 101, par laquelle des parents fortunés inscrivaient momentanément leur enfant à l'école privée anglophone non subventionnée, dans le but de lui permettre d'intégrer ensuite le réseau scolaire anglophone régulier.

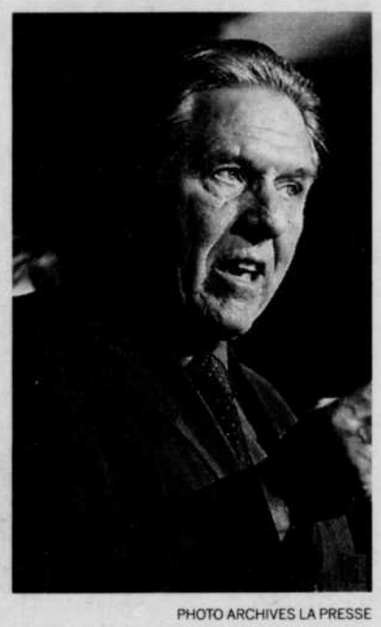


PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Le député péquiste Pierre Curzi soutient qu'il faut agir sans tarder.

Mais le mois dernier, la Cour suprême a tranché en faveur des familles qui contestaient la Loi 104, laissant au gouvernement québécois un an pour s'ajuster.

Le porte-parole péquiste en matière de langue, Pierre Curzi, a soutenu qu'il fallait agir sans tarder et étendre la Loi 101 aux écoles anglophones non subventionnées.

«C'est donc dire fermer cette porte de l'accès au système d'éducation en anglais pour les gens qui n'y ont pas droit, par l'intermédiaire des écoles privées non subventionnées, a-t-il dit. C'est donc revenir à l'esprit même de la Loi 101 et au consensus général des gens au Québec.»

Durant l'échange avec l'opposition officielle, au Salon bleu, la ministre responsable de la Loi 101, Christine Saint-Pierre, a affirmé hier que tous les scénarios étaient sur la table afin d'empêcher l'accès au réseau scolaire anglophone par des moyens détournés.

«Nous voulons étudier tous les scénarios, je l'ai dit à plusieurs reprises, je le répète, a-t-elle dit. Et nous opterons, en tant que gouvernement, pour la solution qui sera la meilleure pour les intérêts de la nation québécoise.»

Mais M^me^ Saint-Pierre a plaidé pour la prudence, rappelant que dans le passé, le recours à la clause dérogatoire, prévu dans la Constitution du Canada, n'a pas été sans faire de vagues.

LE SPECIALISTE®

20 ans
à votre service

CENTRE D'ALIGNEMENT DE GRANBY ENR.
1324 Principale, Granby

Entretien
de véhicules neufs

NOUVEAU !
Entreposage
des pneus

- Injection électronique
- Direction et suspension
- Alignement 3D
- Freins
- Pneus neufs et usagés
- Système d'échappement

Yves et Patrick Langlois
Propriétaires

calignement@yahoo.ca

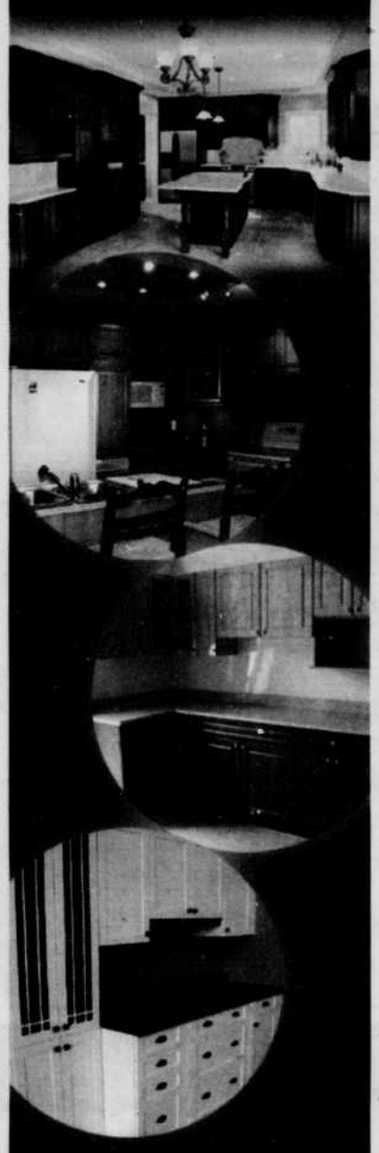
Castrol

450 375-0880

413117

La qualité,
de génération
en génération

CUISINES GMR



430, rue Cowie
Granby
450 372-7111
www.cuisines-gmr.ca

le BIVOUAC



a Tuque .....
b Lampe- frontale ....
c Manteau .....
d Bobettes .....
e Combine .....
f Pantalon .....
g Bottes .....
h Crampons .....
i Mitaines .....
j Casque d'escalade ...
k Piolet .....
l Sac à dos .....

LOCATION
Raquettes • skis de fond,
de haute-route,
hors-piste, télémark
• sac à dos • crampons

210 Principale, Granby
450 777-7949
www.bivouac.qc.ca

14
14
14

RE/MAX
ÉQUIPE CHRISTIAN LALUMIÈRE
Faites confiance à mes 24 ans d'expérience
450 378.4120
www.christianlalumiere.ca

RE/MAX Professionnel C.L.
Courtier immobilier agréé
Curtis Skinner
agent immobilier affilié
408274

HYPERPLASIE BÉNIGNE DE LA PROSTATE
-- ÉTUDE CLINIQUE --
HOMMES 50-75 ANS

Nous avons une solution, à fort potentiel, qui pourrait vous aider.

Produit de santé naturel expérimental, visant à améliorer:
• La SANTÉ de votre PROSTATE
• Votre QUALITÉ DE VIE

VOS SYMPTÔMES:
- Fréquentes envies d'uriner ?
- Réveillé par le besoin d'uriner ?
- Force et quantité du jet diminuées ?

APPELEZ SANS TARDER

Recherches Cliniques Theradev inc.
4 Robinson Nord, Granby
Dr Paul Jr Ouellette
Mme Claudette Robert, inf.
450 378-8805, poste 4
408558

COUPABLE DE TERRORISME

Saïd Namouh risque la prison à perpétuité

CHRISTIANE DESJARDINS
La Presse


Saïd Namouh, arrêté en 2007 et reconnu coupable en octobre dernier, risque la prison à vie.

Montréal — «Une personne qui se fait exploser ne sera jamais traduite devant les tribunaux. Saïd Namouh est devant le tribunal parce qu'on l'a arrêté avant», a fait valoir le procureur de la Couronne Dominique Dudemaine, hier, en réclamant la prison à perpétuité pour celui qui a été surnommé le terroriste de Maskinongé.

Namouh, 36 ans, a été reconnu coupable, le 1er octobre dernier, de quatre accusations relatives au terrorisme. Il est le premier individu condamné au Québec en vertu de la législation antiterrorisme adoptée en décembre 2001. De novembre 2006 jusqu'à son arrestation, en septembre 2007, il s'est employé à promouvoir le terrorisme par le truchement de l'internet, pour le compte du Global Islamic Media Front. Ce groupe, dont il était un membre actif et engagé, fait la promotion du jihad par la violence. C'est un groupe terroriste, a conclu le juge Claude Leblond.

Au moment de son arrestation, selon la preuve, Namouh s'apprêtait à quitter le Canada à destination du Maghreb et de l'Égypte dans le but de rencontrer des co-conspirateurs afin de commettre un attentat à l'explosif. Namouh rêvait de mourir en martyr: «Mon bien-aimé frère, mon rêve est de mourir en martyr pour la cause d'Allah à vos côtés», avait-il notamment écrit.

Non violent

Appelé à la barre pour la première fois depuis son arrestation, Namouh a livré un témoignage un peu échevelé.

Il s'est employé à se présenter comme non violent, voire comme un homme bon et généreux. Né au Maroc, deuxième d'une famille de sept enfants, il a une formation de machiniste. Son père était commerçant. Il a au Maroc un fils de 10 ans, issu d'une relation avec une femme de ce pays. Par la suite, il a rencontré une Québécoise qui était en vacances au Maroc. Il s'est marié avec cette femme beaucoup plus âgée que lui, et est venu s'établir au Québec, dans la région de Trois-Rivières.

Musulman, il s'est trouvé un emploi dans une usine de transformation de porc à Yamachiche. Il y a travaillé pendant un an. Ensuite il a trouvé un meilleur emploi dans une scierie. Son mariage n'a pas duré. Il a fréquenté une autre femme, dans la région de Trois-Rivières, mais cette relation a mal fini. Il a été arrêté après s'être introduit chez cette femme et avoir donné un coup de poing dans le mur. Il assure que chez lui, au Maroc, il s'occupait des handicapés, et achetait des vêtements pour les enfants pauvres.

Namouh affirme avoir fait l'objet de pressions de la part de la GRC et du SCRS depuis son incarcération. On lui a envoyé un délateur pour essayer de l'incriminer. On a tenté de faire croire qu'il avait fabriqué une bombe en prison. Tout cela est faux, dit-il. D'ailleurs, il n'a jamais été accusé de rien. Par ailleurs, il soutient que les autorités l'ont envoyé avec un chandail rouge dans une aile de la prison réservée aux «Bleus».

Son avocat, René Duval, estime que la peine réclamée par la Couronne est «grossièrement exagérée», et vise à «impressionner la communauté internationale». Me Duval n'a pas proposé de durée à la peine, mais il a fait valoir que les 26 mois passés en détention préventive depuis l'arrestation de Namouh devraient compter en double. Ainsi son client aurait déjà purgé une peine de quatre ans et quatre mois, ce qui est suffisant, a-t-il laissé entendre.

Le juge Leblond rendra sa décision le 17 février prochain.



L'information québécoise scrutée à la loupe

Québec (La Presse canadienne) — L'information fera l'objet d'une nouvelle analyse au Québec.

La ministre de la Culture, des Communications et de la Condition féminine Christine St-Pierre, a annoncé, hier soir au congrès annuel de la Fédération professionnelle des journalistes du Québec, à Sherbrooke, qu'elle confie à la professeure et journaliste Dominique Payette le mandat de mener une analyse sur l'avenir de l'information au Québec dans le contexte des changements technologiques.

Selon la ministre, «les entreprises médiatiques subissent d'importants changements tant sur le plan de la production et de la diffusion de l'information que sur celui de l'accès à l'information. Elle ajoute que plusieurs indices témoignent des difficultés du journalisme en tant que profession, par exemple la diminution des effectifs, les réorganisations dans les salles de rédaction et les changements dans les façons de s'informer de la population».

Docteure en sociologie, Dominique Payette a travaillé comme journaliste pendant plus de trente ans. Maintenant professeure au Département d'information et de communication de l'Université Laval, son mandat l'amènera à tracer un portrait de la situation, à faire une réflexion sur l'avenir des médias et à dégager des pistes de solution réalistes et pragmatiques.

Cinq questions seront abordées dans le cadre de ce mandat: la situation de la profession journalistique, l'accessibilité et la diversité des sources d'information aux niveaux local et régional, la place et les rôles respectifs de l'information internationale, nationale et régionale, tant en français qu'en anglais, ainsi que la pluralité des points de vue, la maîtrise du français dans les médias et les enjeux liés aux nouveaux médias et aux nouvelles technologies.

ASSOCIATION
Québec-France

Soirée vin et fromage
le samedi 21 novembre 2009
à la salle Le Marché
(au Zoo de Granby)



Au profit
de la campagne
de financement
pour l'achat de la
sculpture
«Phare» de
Charles Daudelin.

Venez rencontrer le réputé sommelier
BENOIT LAJEUNESSE
qui vous présentera
les vins en 4 services !

Information et réservations :
Claude Boudreault
450 775-7084
Louis Roberge
450 378-2590



Cégep de Granby
Haute-Yamaska
www.cegepgranby.qc.ca

AEC
attestation d'études collégiales

RENCONTRES D'INFORMATION
LE MARDI 24 NOVEMBRE 2009

CÉGEP DE GRANBY–HAUTE-YAMASKA : 235, RUE SAINT-JACQUES, GRANBY

Veuillez apporter vos derniers relevés de notes, votre acte de naissance (grand format) et votre curriculum vitae.

SVP, confirmer votre présence :
450 372-6614, poste 1129 **ou** SFA@CegepGranby.qc.ca



> SOUTIEN TECHNIQUE EN INFORMATIQUE

RENCONTRE DE 9 H À 11 H 30 (LOCAL A-241)

Début de la formation :
15 février 2010

Pour en savoir plus, consulter le site :
www.cegepgranby.qc.ca/aec/sti

> TECHNIQUES DE PRODUCTION MANUFACTURIÈRE (GÉNIE INDUSTRIEL)

RENCONTRE DE 13 H 30 À 16 H (LOCAL A-220)

VOUS AVEZ LE GOÛT DE :

- Superviser et animer une équipe?
- Coordonner et organiser un département?
- Résoudre des problèmes humains ou techniques?

Pour en savoir plus, consulter le site :
www.cegepgranby.qc.ca/aec/tpm

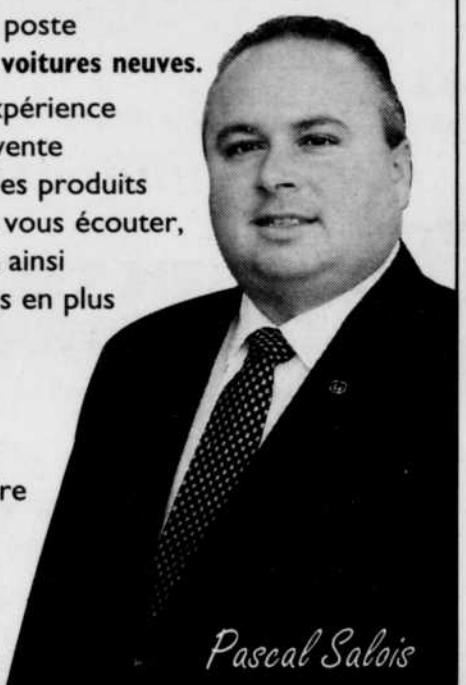


Début de la formation :
25 janvier 2010

SOUTIEN FINANCIER :
Sous réserve d'une évaluation faite par Emploi-Québec, une aide financière pourrait être allouée aux candidats durant leur formation.

Emploi Québec Montérégie

MAIGRIR EN SANTÉ
• Avec ou sans suivi médical *(Dr F. Duclos-Beaudoin)*
• Très grand choix de suppléments protéiniques de haute qualité *(Bariatrix, Pro-amino)*
• Plus de 60 produits *(barres, gauffrettes, biscuits, soupes, poudings, jus, etc.)*
• Prix très compétitifs
• Aucuns frais d'inscription *(pour un temps limité)*
Téléphonez aujourd'hui !
Clinique Santé Beauté de Granby
51 Principale, Granby • 450 372-2133
413093

NOMINATION
chez
Chagnon
Honda
M. Réal Chagnon, président de Chagnon Honda, est heureux d'annoncer la nomination de
Pascal Salois au poste de **directeur des ventes voitures neuves.**
Possédant une vaste expérience dans le domaine de la vente automobile, ainsi que des produits Honda, M. Salois saura vous écouter, analyser vos besoins et ainsi répondre à vos attentes en plus de s'assurer que vous obtiendrez la qualité de service à laquelle vous vous attendez de votre concessionnaire Honda.
Toute l'équipe de Chagnon Honda lui souhaite la bienvenue !

Pascal Salois
1711, rue Principale, Granby
450 378-9963
www.chagnonhonda.com
409755

Omar Khadr sera jugé aux États-Unis

MALORIE BEAUCHEMIN
La Presse

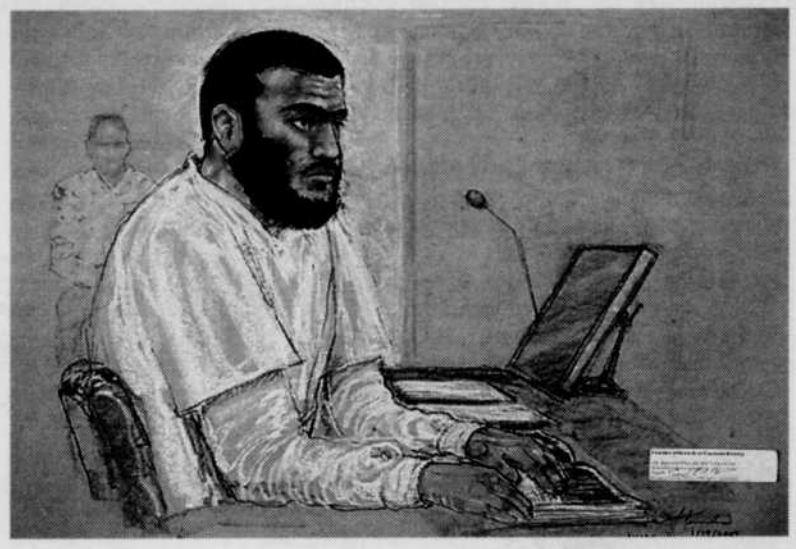


PHOTO LA PRESSE CANADIENNE
Omar Khadr, sur un croquis réalisé pendant un interrogatoire en janvier dernier.

Ottawa — Au moment même où le gouvernement fédéral défendait en Cour suprême sa décision de ne pas réclamer le rapatriement d'Omar Khadr, les États-Unis ont annoncé que le ressortissant canadien détenu à Guantánamo serait transféré en sol américain pour faire face à la justice. Il n'en fallait pas plus pour donner de nouvelles munitions à Ottawa, qui plaide qu'il faut laisser les procédures américaines suivre leur cours.

Le plus haut tribunal du pays a entendu, hier, les avocats du gouvernement conservateur en appeler de la décision de la cour fédérale et de la cour d'appel, qui avaient toutes deux conclu qu'Ottawa se devait de réclamer auprès des États-Unis le rapatriement d'Omar Khadr.

Arrêté en Afghanistan en 2002, alors qu'il n'avait que 15 ans, le jeune Torontois fait face à des accusations notamment de meurtre et de tentative de meurtre, mais n'a jamais subi de procès.

Depuis des années, l'opposition à Ottawa, les groupes de défenses des droits et les proches de M. Khadr font pression, en vain, sur le gouvernement fédéral pour qu'il vienne en aide au prisonnier canadien, qui aurait notamment été torturé dans le controversé centre de détention.

Me Robert Frater, l'avocat du gouvernement, a plaidé hier que ce soi-disant devoir de protéger les ressortissants à l'étranger n'existe ni dans la loi canadienne, ni à l'international. Le Canada a selon lui pris ses responsabilités en considérant la demande de M. Khadr, mais n'est pas dans l'obligation d'y répondre. Compte tenu de la gravité des crimes reprochés au jeune Khadr, Ottawa estime qu'il est préférable de laisser le processus judiciaire américain suivre son cours. La question est de savoir si le tribunal peut forcer la main du gouvernement.

Annonce tardive

L'ensemble des intervenants entendus lors des audiences en Cour suprême, en grande partie des groupes de défense des droits et des juristes, ont appuyé la demande du ressortissant.

Mais alors que Me Nathan Withling soulignait que le dossier de son client stagnait depuis sept ans, l'administration américaine annonçait qu'Omar Khadr, serait transféré aux États-Unis dans les prochains mois pour être jugé par une commission militaire.

«Je suis dévasté, terriblement déçu par la décision du gouvernement américain», a lancé un des avocats du jeune prisonnier, Me Barry Coburn, qui estime que M. Khadr ne pourra pas avoir un procès juste.

Les partis de l'opposition et les groupes de défense des droits ont aussi déploré l'annonce.

Mais le gouvernement conservateur s'est aussitôt réjoui de ce nouveau développement, avant même la fin des audiences au plus haut tribunal du pays.

«Nous avons pris acte de la décision de l'administration Obama, selon laquelle Omar Khadr comparaîtra devant la commission militaire des États-Unis. Nous estimons que les procédures légales aux États-Unis, qui ont été annoncées aujourd'hui, doivent suivre leur cour», a dit le député Pierre Poilièvre, secrétaire parlementaire du premier ministre Stephen Harper, en point de presse.

Mais du même souffle, M. Poilièvre a décoché une flèche en direction des tribunaux, en estimant que «la décision de demander le rapatriement d'Omar Khadr, c'est une décision pour le gouvernement démocratiquement élu, et non pas pour la cour».

Ces propos ont soulevé la grogne, notamment du député néo-démocrate Joe Comartin, qui y voit presque une forme de mépris envers la Cour suprême du Canada.

«Ça démontre une ignorance de notre système constitutionnel au Canada, a dit M. Caumartin. Les juges ont le droit et la responsabilité de dire aux gouvernements que s'ils brisent la charte des droits, leurs actions seront analysées et il devra y avoir réparation.»


CELADON
COLLECTION
MOBILIER MIROIRS LUMINAIRES CHANDELIERS TAPIS ACCESSOIRES
455, CH. KNOWLTON, KNOWLTON 450.242.1988
186, RUE PEEL, MONTRÉAL 514.932.3306
OUVERT LES DIMANCHES CELADONCOLLECTION.COM
412647

À VENDRE

Habitations MAJO INC.



Aussi projets
de construction à :
Carignan, Contre-Cœur,
Candiac, St-Lambert, Boucherville,
Prévost et Île-des-Soeurs

• Superbe maison
Prête dès maintenant !

Pour être prêt pour le printemps, achetez votre terrain DÈS MAINTENANT !

• Apportez votre plan.
• Construisez vous-même
ou nous le ferons pour vous!



NOVOCLIMAT
Maison à rendement énergétique supérieur

Contactez Gérard Delage, 450 776-8532
862, rue de Matagami, Granby

408058

14 14 14

Les Peintres Unis
présentent
17e édition
Le Salon
Art et Artisanat
les samedi
et dimanche
14 et 15 novembre
2009
de 10 h à 17 h
à la Maison de la culture
de Waterloo
Venez rencontrer 20 peintres
et 20 artisans de la région
Entrée libre
441, rue de la Cour, Waterloo • 450 539-4764



PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Le gouvernement de Stephen Harper pourrait avoir le dessus sur les libéraux au Sénat plus tôt que prévu.

Les conservateurs majoritaires au Sénat

JOËL-DENIS BELLAVANCE
La Presse

Ottawa — Les conservateurs ne pourront plus dénoncer bientôt le Sénat parce que le Parti libéral y détient une majorité. À partir du 2 janvier, les troupes de Stephen Harper disposeront de plus de sièges que les libéraux dans la Chambre haute si tous les postes vacants y sont comblés.

Le gouvernement Harper pourra donc, s'il le veut, avoir le dessus sur les libéraux au Sénat plus tôt que prévu à la suite de la démission inattendue, le mois dernier, du sénateur libéral du Nouveau-Brunswick, John Bryden, à l'âge de 72 ans. M. Bryden aurait pu siéger trois ans de plus avant de prendre sa retraite obligatoire, mais il a choisi de quitter son poste plus tôt que prévu pour des raisons familiales.

À l'heure actuelle, il y a 51 sénateurs libéraux, 46 sénateurs conservateurs, trois indépendants, deux progressistes-conservateurs, un sénateur sans affiliation et deux vacances.

Trois sénateurs doivent prendre leur retraite d'ici le 2 janvier. Il s'agit du sénateur indépendant Marcel Prud'homme (30 novembre), de la sénatrice Lorna Milne (13 décembre) et du sénateur libéral Jerahmiel Grafstein (2 janvier 2010).

Stephen Harper pourra donc nommer cinq nouveaux sénateurs conservateurs au début de la nouvelle année afin de donner à son parti le plus grand nombre de sièges au Sénat. Après avoir refusé de combler les vacances au Sénat pendant trois ans, M. Harper a nommé au cours des 12 derniers mois 27 sénateurs conservateurs.

Selon le chef de l'Opposition au Sénat, le sénateur libéral James Cowan, les ministres du gouvernement Harper, notamment le ministre de la Justice Rob Nicholson, ne pourront plus critiquer le Sénat de manière partisane à partir de l'an prochain parce que les conservateurs pourront y être à toutes fins utiles majoritaires.

Au cours des derniers mois, le ministre Nicholson a souvent critiqué les sénateurs libéraux de retarder l'adoption des projets loi visant à imposer des peines criminelles plus sévères. Mais les faits démontrent au contraire que le Sénat a adopté les projets de loi plus rapidement que la Chambre des communes dans plusieurs cas.

«Le temps joue en faveur des conservateurs évidemment. Ils vont avoir plus de sièges que les libéraux si M. Harper continue à nommer des sénateurs. Ils devront tout de même composer avec les sénateurs indépendants», a dit M. Cowan.

Le gouvernement Harper a aussi proposé depuis son arrivée au pouvoir de réformer le Sénat en présentant deux projets de loi, l'un limitant à huit ans le mandat des sénateurs et l'autre stipulant que les sénateurs devraient être élus dans les provinces où il y a une vacance. Ces projets de loi n'ont pas encore été adoptés.

Le Québec s'oppose farouchement à ces mesures, estimant que cela nécessite un amendement constitutionnel et le consentement de sept provinces représentant au moins 50 % de la population.

ÉPILEPSIE GRANBY ET RÉGION INC. 450 378-8876
www.epilepsiegranby.com

fontaine santé
Festival du film
Voyage & Aventure
Films | Conférences | Ateliers
Tournée
Propulsée par Saguenay LacSaintJean.ca
WWW.FESTIVA.CA

19h – Conférence d'ouverture
PROJET MEXPÉ
par MARC TREMBLAY
Accompagné dans certaines villes par Guillaume Pelletier

20h – Projection des films
MEDEOZ
Sports Extrêmes, 5 min.
Guillaume Broust
CARSTENSZ : THE SEVENTH SUMMIT
Expédition escalade, 44 min., Pavol Barabas, K2 Studio
SOLO
Expédition Kayak de mer, 60 min., Jennifer-Peedom, Essential Media + Entertainment

DRUMMONDVILLE
21 NOVEMBRE
Salle Georges-D'Or, Cégep de Drummondville, 960, rue Saint-Georges
Billets : 418-477-5415
GRANBY
22 NOVEMBRE
Salle du Cégep de Granby-Haute-Yamaska
Billetterie : 450-375-2262
Le Bivouac : 450-777-7949
Soirée présentée par BIVOUAC
La Voix de l'Est

COWANSVILLE TOYOTA

165, rue de Salaberry • 450 263-8888

Taux de financement à partir de **0%** YARIS «HATCHBACK» ET SEDAN PRIUS COROLLA MATRIX RAV4

MATRIX 2010



Modèle KU4EEMAA

À partir de **199$**

0$ dépôt de sécurité à la location

Fabriqué au Canada

Route: 6,2 L/100 km† Ville: 7,8 L/100 km† Véhicule à émissions ultra-faibles

1re mensualité GRATUITE à la location (ou obtenez l'équivalent de la mensualité gratuite à l'achat)

RABAIS jusqu'à **1 250$*****

COROLLA CE 2010



Modèle EU42EMAA

0$ dépôt de sécurité à la location

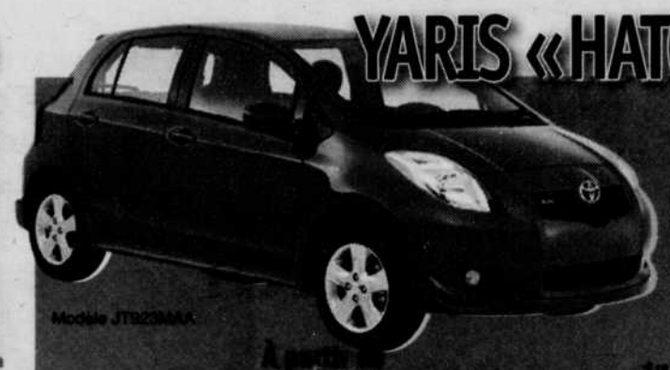
À partir de **179$**/mois** Location 60 mois

Route: 5,6 L/100 km† Ville: 7,5 L/100 km† Véhicule à émissions ultra-faibles

1re mensualité GRATUITE à la location (ou obtenez l'équivalent de la mensualité gratuite à l'achat)

Fabriqué au Canada

YARIS «HATCHBACK» 2009



Modèle JT923MAA

0$ dépôt de sécurité à la location

1re mensualité GRATUITE à la location (ou obtenez l'équivalent de la mensualité gratuite à l'achat)

À partir de **139$**/mois** Location 60 mois

Route: 5,5 L/100 km† Ville: 7,0 L/100 km† Véhicule à émissions ultra-faibles

RABAIS DE **+1 000$** à la location ou sur le financement **+1 000$** comptant

YARIS SEDAN 2009



Modèle BT903MAA

0$ dépôt de sécurité à la location

1re mensualité GRATUITE à la location (ou obtenez l'équivalent de la mensualité gratuite à l'achat)

À partir de **149$**/mois** Location 60 mois

Route: 5,5 L/100 km† Ville: 7,0 L/100 km† Véhicule à émissions ultra-faibles

RAV4 2010 AWD



Modèle BF4DVP

0$ dépôt de sécurité

349$/mois** Location 48 mois

Fabriqué au Canada

CAMRY 2010



Modèle BF36KT

dépôt de sécurité **299$**/mois** Location 48 mois

RABAIS DE **+500$**

1re mensualité GRATUITE à la location (ou obtenez l'équivalent de la mensualité gratuite à l'achat)



Jean-François Lévesque



Fernand Bombardier



Ghyslain Dubreuil



André St-Martin



Sophie Noiseux



Jacques David



Danielle Caron



Mario Bédard

TOYOTA SERVICES FINANCIERS — Programme Toyota pour diplômés — 1 000$ de remise — PEA

*Location 48 mois, sur approbation du crédit, 96 000 km inclus, 10 ¢ du km excédentaire. Comptant de 2 584 $ sur la Camry et 2 801 sur le Rav4. **Location 60 mois, sur approbation du crédit, 120 000 km inclus, 7 ¢ du km excédentaire. Comptant de 1 914 $ sur la Yaris « hatchback », 2 074 $, sur la Yaris Sedan, 1 577 $ sur la Corolla et 1 320 $ sur la Matrix. Photos à titre indicatif seulement. Taxes et frais d'immatriculation en sus. Rabais inclus. ***Peut varier selon le modèle. Voyez un de nos conseillers pour plus d'information.

TOYOTA faire toujours mieux

6122TK

14 14 14

La Halte-garderie de la Maison des familles de Granby et région... un endroit magique, écologique et dynamique !

Apprendre en s'amusant, que c'est stimulant ! Un bloc de 3 heures à **la Gare des petites étoiles est une belle façon de faire en douceur la transition entre la maison et la garderie ou encore l'école.** De plus, cette période facilite le détachement d'avec le parent et permet à l'enfant de créer des liens avec d'autres enfants.



- Horaire : les jeudis de 8 h 30 à 11 h 30 et de 13 h à 16 h
- ***Tarification :*** pour un bloc de 3 h, 5 $ pour le premier enfant et 3 $ les suivants

Volet coopératif :

- Horaire : vendredi, de 8 h 30 à 11 h 30
- ***Tarification :*** un tarif de 2 $ par enfant pour un bloc de 3 heures sera demandé.

Le parent qui coopère à une halte pourra amener ses enfants sans aucuns frais.

NOUVEAUTÉ MENSUELLE
ATELIER BRICO-ÉCOLO



S'adresse aux enfants âgés de 8 à 10 ans. Cet atelier permet de développer l'imagination de l'enfant tout en lui inculquant de bonnes habitudes écologiques. En effet, sous différents thèmes, ils confectionneront de petites œuvres d'art à partir de matériaux recyclés. L'atelier débutera le samedi 28 novembre de 9 h à 11 h au coût de 20 $ (carte de membre incluse). Inscrivez-vous rapidement, on ne prend que 6 enfants, pour plus d'information, contactez-nous.

Maison des familles de Granby et région
162, rue St-Charles Sud, Granby 450 776-2232

ORGANISME APPUYÉ PAR Granby

PRIORITÉ FAMILLES

408120

«On est prisonniers d'une étiquette»

– Jean Allaire, fondateur de l'ADQ

Depuis la démission de son chef Mario Dumont, après les élections catastrophiques de décembre 2008, l'Action démocratique du Québec vit les moments les plus tumultueux de sa jeune histoire. Fondateur et premier chef du parti en 1994, qu'il a quitté à cause de problèmes de santé, Jean Allaire est demeuré un observateur attentif et écouté au sein de l'ADQ. Optimiste, il croit que le parti sortira grandi de cette crise. La Presse l'a rencontré.

KARIM BENESSAIEH
La Presse

Q: On l'a souvent répété, on annonce régulièrement la mort de l'ADQ...

R: On la souhaite, même!

Q: À l'ADQ, on vient de traverser une course à la chefferie pour le moins corsée, voire sale. Une élection controversée a suivi, puis le départ de Gilles Taillon, le nouveau chef élu de justesse le 18 octobre, dans un temps pratiquement record. Est-ce qu'un parti peut se remettre d'un épisode aussi, disons, vaudevillesque?

R: Je crois que oui, parce qu'on a des ressources beaucoup plus considérables et beaucoup plus sérieuses qu'on le pense. L'ADQ est un parti qui n'est pas connu, il n'est même pas vraiment connu par les membres qui en font partie. On a voulu faire passer l'ADQ pour une bande d'ignares, or, à l'intérieur même, j'ai trouvé des ressources extraordinaires.

Q: Loin de la caricature d'enfants d'école qu'un certain caricaturiste vous a accolée...

R: Ce sont des caricatures assez méchantes. J'en ris quand même, mais c'est épouvantable.

Q: Vous avez souvent parlé d'«assassinat politique» à l'égard de l'ADQ, d'abord en2004 puis en 2008. Sur mon bureau, j'ai un livre complet intitulé *Le bêtisier de l'ADQ* dans lequel on recense les déclarations un peu loufoques de députés du parti. Maintenez-vous qu'il y a eu une sévérité exagérée à l'égard de ce parti?

R: Avez-vous un bêtisier pour chaque parti? Vous en auriez plusieurs volumes très épais. Peut-être que je me trompe, mais j'ai l'impression que chaque fois qu'on a lancé quelque chose, on a dit que ça n'avait pas de bon sens. Et ça s'est avéré chaque fois exact. On s'est attaqués à la dette, on était des alarmistes, et maintenant, on le voit, on s'en va dans un mur. Mario Dumont a parlé des pertes de la Caisse de dépôt, on a dit que ça n'avait pas de bon sens, que c'était terrible, ça s'est malheureusement avéré.

Q: Mais l'épisode de l'abolition des commissions scolaires, les médias ne l'ont pas inventé...

R: Oui, c'est vrai. Premièrement, je ne suis pas pour l'abolition des commissions scolaires. On doit réexaminer leur rôle, ça n'a pas été expliqué comme il faut à la dernière campagne, ça, c'est la faute de l'ADQ. Il faut intéresser les directeurs d'école, les professeurs et les parents, c'est là que ça se passe. C'est ça, le vrai plancher des vaches. C'est là qu'on va pouvoir faire une école qui n'est pas peinturée de la même couleur partout au Québec.

Q: En février dernier, après le départ de Mario Dumont, vous avez parlé d'un tournant pour l'ADQ, d'une occasion de trouver un nouveau chef et de se régénérer. Dix mois plus tard, avez-vous l'impression que l'occasion a été ratée?

R: À moitié. Ç'a suscité toutes les disputes qu'on connaît, mais ç'a suscité également, et c'est paradoxal, un intérêt qui n'existait pas autant pour l'ADQ. Il y a eu un sondage, il y a deux mois je pense, dans la population: à 63 %, les gens disaient qu'il fallait que l'ADQ survive, parce que c'est important pour la diversité des opinions politiques. Seule l'ADQ est capable de soulever certains problèmes et attaquer certaines vaches sacrées. Tout à coup, les gens réalisent tout ça. Mais tout ça est atténué par ce qui s'est passé, ce dont je suis très malheureux. Il n'y a jamais rien de

PRIX EMPLOYÉS

La politique d'achat constitue un privilège accordé uniquement aux personnes à l'emploi de Meubles Denis Riel depuis un minimum de 6 mois.

- *Électroménagers (Prix coûtant + 5%) + taxes;
- Les frais de financement (coûtants) doivent être ajoutés;
- Si une offre en magasin s'avère plus intéressante que la politique d'achat, l'employé peut choisir la plus avantageuse des options, mais pas la combinaison des deux *(l'une ou l'autre des options)*;
- La marchandise doit être payée en entier avant que l'employé puisse en prendre possession.

*Valide sur les produits GE sélectionnés seulement.

Laveuse frontale
- *Capacité de 4,0 pi cu*
- *Cuve en acier inoxydable*
- *14 programmes de lavage*

Sécheuse frontale
- *Super grande capacité de 7,0 pi cu*
- *Intérieur DuraDrum*
- *Soins +*

*Bases vendues séparément.



PRIX EMPLOYÉS
1347$

BEAUCOUP DE MARCHANDISES DISPONIBLES AVANT NOËL

*FINANCEMENT

*Valide jusqu'au 29 novembre 2009 Financement : ou : Nous payons les taxes : ou : Le prix employés : sont des offres non jumelables. Financement sur approbation de crédit, taxes applicables à l'achat (achat minimum de 500$). Pour le financement des frais de 21$ vous seront chargés annuellement pour un solde de plus de 450$. Détails en magasin. Certaines conditions s'appliquent. Malgré tout le soin apporté à la préparation de cette publicité, des erreurs ont pu se glisser. Si nous en découvrons, les corrections seront affichées dans nos magasins. Les prix pour les électroménagers sont sujet à changement sans préavis. Les articles offerts en magasin peuvent différer légèrement des articles présentés dans cette publicité. Les modèles et les tissus peuvent différer selon les magasins. Certaines photos peuvent être utilisées à titre indicatif seulement. Marque déposée de commerce d'AIR MILES International Trading B.V. employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne Inc. et Meubles Denis Riel. Offre de base : 1 mille pour tranche de 50$.

MEUBLES DENIS RIEL

définitif en politique, ça peut aller très rapidement pour le meilleur et pour le pire. Là, on est dans le pire.

Q: Parlons des valeurs de l'ADQ. Elles ont de toute évidence beaucoup évolué depuis la réclamation des 22 compétences exclusives de votre premier rapport, en 1991. Beaucoup d'autres choses se sont ajoutées, on a flirté avec une certaine droite, parfois même avec une certaine xénophobie. Reconnaissez-vous le parti tel qu'il est devenu aujourd'hui, en2009?

R: Le parti n'a jamais été xénophobe.

Q: L'épisode de la campagne de 2008, avec des affiches demandant une baisse des quotas d'immigration, ressemblait à de la xénophobie...

R: C'est quelque chose de très pratique, ça. Ce parti n'a jamais été xénophobe, au contraire, on a toujours dit qu'on voulait intéresser les allophones à la vie politique québécoise. On n'a pas le droit, à mon avis, d'augmenter le quota d'immigration si on n'est pas sûr de donner du travail aux immigrants. C'est un non-sens et une injustice envers ceux qui immigrent ici.

Q: L'étiquette de droite est assassine, au Québec du moins, vous le savez. Mais l'ADQ est clairement un pôle d'attraction de différents éléments de droite au Québec, certains modérés, d'autres plus radicaux.

R: On est prisonniers d'une étiquette de quatre pouces sur deux pouces qu'on nous colle dans le front. François Mitterrand était un homme de gauche, comment a-t-il gouverné? Il a commencé par la gauche, mais après, il a gouverné à droite, au centre. Tout le monde va faire ça, surtout pour une démocratie ici, en Amérique. On recherche malheureusement la facilité dans l'analyse politique. Moi, j'ai des préoccupations sociales, je viens d'un milieu très, très modeste, j'ai été aidé pour faire mes études, je n'ai pas oublié.

Q: Vous êtes intervenu récemment pour appuyer le couronnement de Gérard Deltell. Mais un couronnement, ça demande une certaine unanimité, donc une discipline de parti. Le moins qu'on puisse dire, c'est que les adéquistes ne semblent pas très doués à ce jeu... Est-ce réaliste d'envisager un couronnement?

R: Peut-être. C'est le comité exécutif qui va décider, on a des règles. C'est peut-être la meilleure solution, ça coûte cher, une course, et l'ADQ n'a pas beaucoup de fonds. On est en pleine reconstruction, Gérard Deltell a l'air de faire la paix entre les quatre députés...

Q: Mais Gilles Taillon l'a accusé d'être au cœur du «complot» qui l'a évincé...

R: Il n'y a pas eu de complot, ce n'est pas vrai, il prend ça où, je ne le sais pas. C'est du masochisme politique.

Q: Croyez-vous que sa maladie ait quelque chose à voir avec cette sortie ahurissante?

R: Je préfère penser que ç'a eu une influence. Sinon, c'est de la folie pure. Je n'ai jamais vu ça. Je ne peux pas l'expliquer.

Q: Il s'est dit et écrit beaucoup de choses sur l'ADQ, son programme, ses valeurs. Pour vous, comment peut-on les résumer?

R: L'ADQ, c'est un parti d'idées complètement à part des autres. C'est un parti qui n'a pas peur de s'attaquer à des vaches sacrées, à des idées toutes faites, à ce qu'on tient pour acquis, qui s'attaque à ceux qui ont la possession tranquille de la vérité. On a contesté un tas de choses et grâce à nous, les gens ont pensé, discuté.

Q: Y a-t-il une ligne directrice à tout cela? À s'attaquer à des vaches sacrées, on peut tirer dans toutes les directions, critiquer à la pièce, un reproche parfois adressé à Mario Dumont...

R: Pourquoi y aurait-il une ligne directrice? Faut-il une ligne directrice pour dire que le système de santé au Québec, c'est tout croche, c'est une structure d'une complexité inouïe? La ligne directrice, c'est l'intérêt du Québec, point. Pour moi, ç'a toujours été ça.

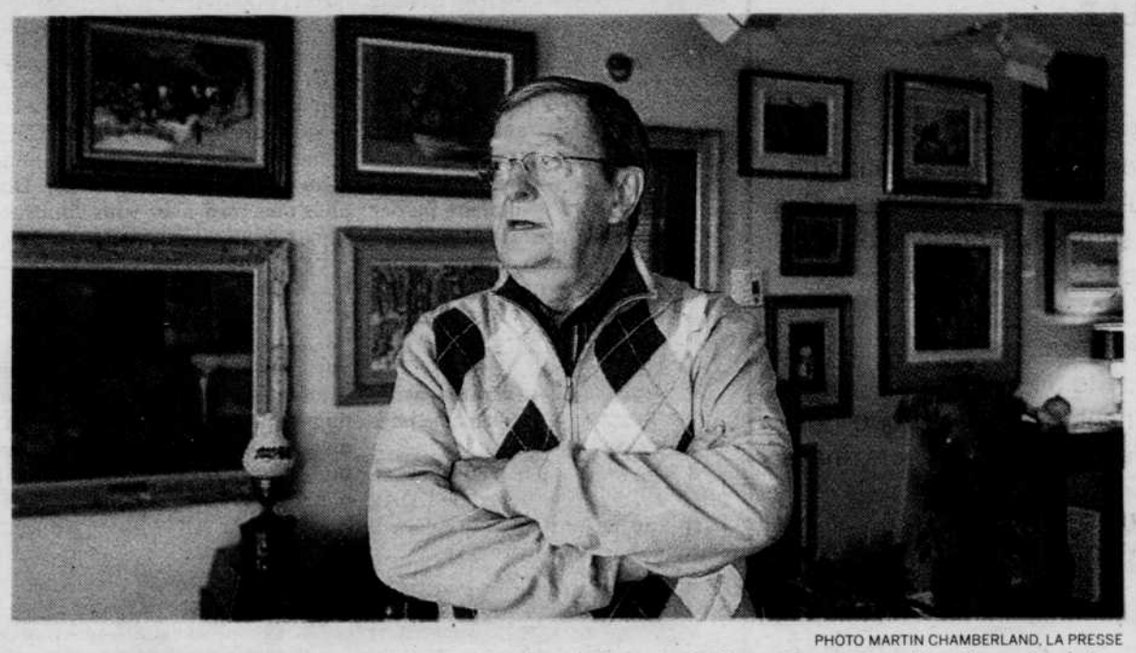
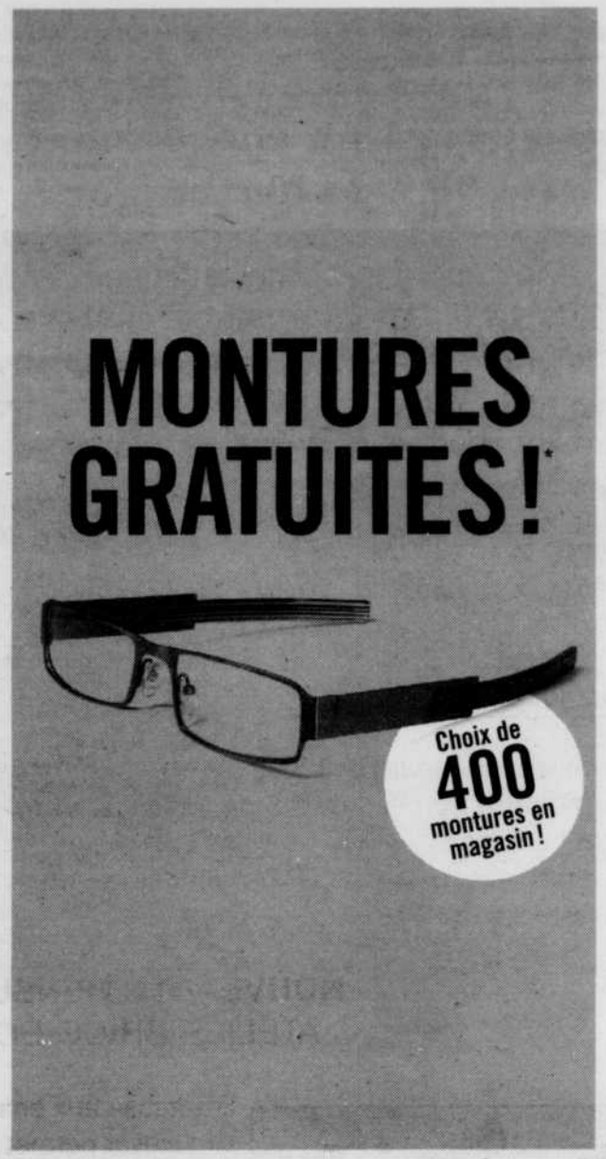


PHOTO MARTIN CHAMBERLAND, LA PRESSE

Jean Allaire, fondateur et premier chef de l'Action démocratique du Québec, est optimiste: il croit que le parti sortira grandi de la crise qui le secoue.



Offre prolongée!**
Obtenez une **monture gratuite*** parmi notre collection Mode sur tout achat de verres de prescription avec traitement antireflet facile à nettoyer.

Utilisez votre carte Sears ou votre MasterCard® Sears® et accumulez des points. Sur approbation du crédit. Renseignez-vous***.

Les Galeries de Granby • 777-0476

www.lunetteriesears.ca
Nous acceptons les prescriptions de l'extérieur
Examen de la vue sur place

Dr René Marchand, Optométriste
27 succursales au Québec

ET, TOUJOURS, NOTRE **3 POUR 1**!

Lunetterie Sears

La lunette illustrée est le modèle K313. * Valide à l'achat de verres de prescription avec traitement antireflet facile à nettoyer. Montures gratuites parmi la collection Mode. Une prime par achat par client. Ne peut être combiné à aucune autre offre. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. Voir détails en magasin. Valide dans la province de Québec seulement. Lunettes à titre indicatif seulement. ** Valide jusqu'au 15 novembre 2009.

*** Les points du Club Sears ne s'appliquent pas aux taxes.
"Sears" est une marque déposée de Sears, utilisée sous licence au Canada. MasterCard® est une marque déposée de MasterCard International Incorporated.

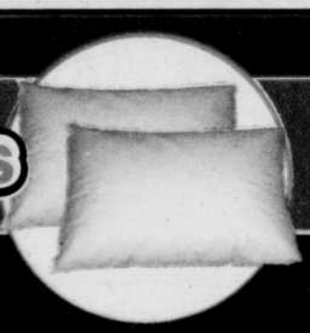
408053



Fabriqué au Québec

Matelas «Frontenac»
• 12 supports latéraux métalliques
• Multipiqué de mousse 2 1/2 po
• Ensemble semi-ferme

À l'achat d'un matelas de la «Collection RIEL», OBTENEZ 2 OREILLERS GRATUITES en flocons de latex



Mirabel MATELAS • MATTRESS

SIMPLE 599$ DOUBLE 799$ GRAND (King) 999$

BEAUCOUP DE MARCHANDISES DISPONIBLES AVANT NOËL *FINANCEMENT DISPONIBLE

AIR MILES



FARNHAM
1-800-363-1949 • 450 293-3605
1470, rue St-Paul
(Sortie 55 de l'autoroute des Cantons-de-l'Est)



SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
450 348-0006
370, rue Laberge
(Angle de la 35 et boul. du Séminaire)

MEUBLES DENIS RIEL
Farnham
St-Jean-sur-Richelieu
Avec passion!

409751

14

Pakistan: 16 personnes tuées

Peshawar (Associated Press) — Un attentat-suicide à la voiture piégée a dévasté hier les bureaux de la principale agence d'espionnage du Pakistan dans le nord-ouest du pays, à Peshawar, faisant au moins dix morts. Une autre attaque a fait six morts près de la frontière avec l'Afghanistan.

Les forces de sécurité qui montaient la garde près du bâtiment de l'agence d'espionnage ISI ont ouvert le feu sur le véhicule pour l'arrêter, mais le kamikaze a réussi à déclencher ses explosifs, a-t-on appris auprès d'un responsable des services de renseignement.

La déflagration a été entendue dans toute la ville et a détruit la quasi-totalité de l'immeuble de trois étages ainsi que de nombreux véhicules qui étaient stationnés dans la rue. La plupart des victimes sont des gardes qui tentaient de protéger les lieux.

À peine une heure plus tard, un autre attentat-suicide à la voiture piégée a fait six morts, dont cinq policiers, dans une station de police de Bakakhel, dans les régions tribales semi-autonomes proches de la frontière afghane. L'attaque a également fait 27 blessés, selon un responsable des forces de l'ordre.

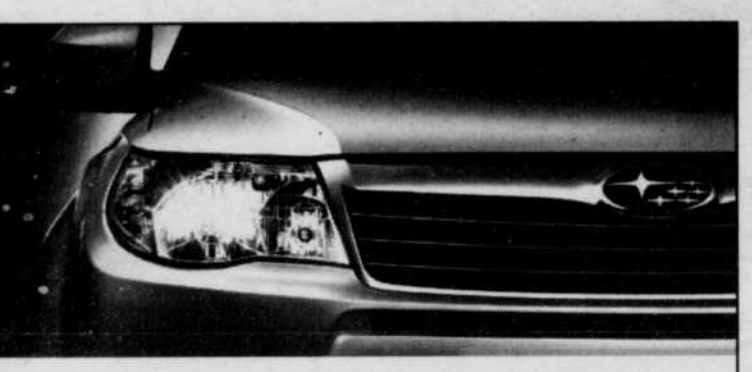
Afghanistan: 19 blessés dans un attentat-suicide

Kaboul (Associated Press) — Au moins 19 personnes, dont neuf soldats de l'OTAN, ont été blessées hier dans un attentat-suicide près d'une base de soutien logistique des troupes américaines près de Kaboul. Les talibans ont revendiqué la responsabilité de cette attaque.

Selon l'OTAN, l'attentat s'est produit vers 8h sur la route de Jalalabad, très utilisée par les troupes internationales et donc souvent visée par des attaques. En août, un autre kamikaze s'était fait exploser au passage d'un convoi de l'Alliance atlantique, faisant au moins huit morts.

Un porte-parole des talibans, Zabiullah Mujahid, a déclaré à l'*Associated Press* que l'action avait été menée par un de ses militants avec un véhicule piégé et visait un convoi militaire international.

LE POUVOIR DE LA
TRACTION INTÉGRALE



FORESTER
2.5X 2010
Location à partir de
359 $*
par mois/48 mois
Taxes en sus

À la location :
• Comptant exigé : 2 233,93 $ (taxes en sus) ou échange équivalent
• Montant total exigé avant le début de location : 2 943,69 $ (taxes incluses)

Ou à l'achat au comptant à partir de
25 995 $◊
Taxes, transport et préparation en sus



Legacy, Outback et Forester disponibles en version PZEV
Optez pour la technologie PZEV, la solution écologique abordable et sans compromis.
subaru-pzev.ca

Meilleur choix sécurité†
INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY

JAPONAIS ET PLUS ENCORE !
• Système de traction intégrale symétrique à prise constante Subaru
• Moteur BOXER SUBARU de haute performance
• Système de contrôle de la dynamique du véhicule
• Climatiseur avec système de filtration d'air
• Freins ABS à quatre capteurs et circuits
• Nombreuses caractéristiques de sécurité
• Coussins gonflables frontaux et latéraux à l'avant
• Et plus encore...

À la location : 0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
km alloués : 24 000 km
km excédentaires : 0,10 $/km

Remise de 500 $ à l'achat ou à la location‡

À la location :
• Comptant exigé : 3 024,76 $ (taxes en sus) ou échange équivalent
• Montant total exigé avant le début de location : 3 700,90 $ (taxes incluses)

Ou à l'achat au comptant à partir de
20 995 $◊
Taxes, transport et préparation en sus

• Aussi disponible : IMPREZA 2.5i 5 portes 2010



IMPREZA
2.5i 4 portes 2010
Location à partir de
239 $**
par mois/48 mois
Taxes en sus

Meilleur choix sécurité†
INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY

ENGAGEMENT DE SUBARU À L'ÉGARD DE L'ENVIRONNEMENT
Toutes les installations de Subaru Canada ainsi que Subaru Indiana Automotive (usine d'assemblage de la Legacy, Outback et Tribeca) sont certifiées ISO 14001:2004 par SGS. www.subaru-earth.com

www.quebec.concessionsubaru.ca

CONCEPT AUTOMOBILE GRANBY

1289 Principale, Granby
450 372-2007

Vente, pièces et service

Traction intégrale
SUBARU

‡ Remise de 500 $ offerte à l'achat ou à la location sur les modèles Forester et Impreza à l'exception de la Impreza WRX STI. * Pour le modèle Forester 2.5X 2010 (AJ1X0), 5 vitesses, transmission manuelle. ** Pour le modèle Impreza 2.5i 4 portes 2010 (AF1BP), 5 vitesses, transmission manuelle. À la location, les frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers sont inclus. Transport et préparation inclus. Immatriculation (prix varie selon le client) et assurances en sus. Recyclage Québec, droit sur les pneus neufs inclus. ◊ Prix de détail suggéré du fabricant. Les frais de transport et de préparation (1 525,00 $), d'inspection, d'immatriculation, d'assurance, de consultation du RDPRM et du concessionnaire ainsi que les taxes sont en sus. † Mention « Meilleur choix sécurité », basée sur les critères d'évaluation 2009, pour les modèles 2010. Une cote « Bonne » constitue la meilleure cote possible dans les essais de collision frontale décalée à 40 m/h (64 km/h), de collision latérale à 31 m/h (49,8 km/h) et de collision arrière à 20 m/h (32 km/h) réalisés par l'Institut des assureurs américains (IIHS) (www.iihs.org). Un véhicule doit avoir obtenu la cote « Bonne » aux trois essais de collision et doit offrir un programme de stabilité électronique (ESC) (Contrôle de la dynamique du véhicule) pour mériter la distinction « Meilleur choix sécurité ». Le concessionnaire peut offrir un prix ou taux moindre. Offres applicables sur approbation de crédit des Services Financiers Subaru par TD3. Pour plus d'information sur toutes ces offres, voyez votre concessionnaire Subaru participant. Photos à titre indicatif seulement. Offres valables jusqu'au 30 novembre 2009.

centr'Art
FORMATION RÉALISATION EXPOSITION
L'ENDROIT OÙ LES ARTS SE RENCONTRENT

RÉSERVEZ VOTRE PLACE DÈS MAINTENANT

VENEZ DÉCOUVRIR LES ARTS
infos sur place ou via internet
www.centrart.com

ENTRÉE GRATUITE
EXPOSITIONS
Manon Desserres
Isabelle Grenier

INSCRIPTION EN TOUT TEMPS
selon votre horaire
• JOUR
• SOIR
• WEEKEND

PLUS DE 175 FORMATIONS DISPONIBLES VENEZ NOUS VISITER

EN NOVEMBRE
CONFÉRENCES
Marc Éthier
Richard Chagnon
Lucy Pagé

Quelques suggestions
0121 - FABRICATION DE BIJOUX
0040 - AQUARELLE 1 (Débutant)
0013 - INITIATION AU DESSIN
0051 - COURS DÉCO ET HOME STAGING
0126 - INITIATION DJEMBE

LUNDI EXPRESS
TOUS LES 1ER LUNDI DU MOIS
Venez rencontrer les formateurs
démos et explications des cours
CADEAU SUR PLACE

ET BIEN D'AUTRES...
LISTE DES COURS DISPONIBLES SUR PLACE

450-691-3331
413938

41, rue St-Charles Nord

L'échoppe de Bières



Michel Thibaudeau et Keven Laporte, copropriétaires

Plus de 300 sortes de bières

VENEZ DÉCOUVRIR UNE MICROBRASSERIE DE LA RÉGION
ces vendredi, samedi et dimanche

Emballages-cadeaux disponibles

Dégustation de bières

28 variétés de saucisses, rillettes et saucissons

Également:
Fromage, café, thé, vin…



575, rue Boivin, Granby • 450 375-6060

L'incomparable
STEAK HOUSE
en région

• STEAK • FONDUES • FRUITS DE MER

Crevettes géantes en folie

TOUS LES MARDIS SOIR

Assiette de crevettes à l'ail ou thaïlandaises

OU

Fondue poulet/crevettes

à seulement

9,95$ WOW!



WOW!

Le Bogart's

217, rue Boivin, Granby • 450 776-1757

14 14 14

ONU: Ban Ki-moon jeûne pour dénoncer la famine

Nations Unies (Associated Press) — Le secrétaire général de l'ONU Ban Ki-moon prévoit participer à un jeûne de 24 heures pour dénoncer la situation critique de plus d'un milliard de personnes qui, sur la planète, vont se coucher en ayant faim chaque soir, ont annoncé hier les Nations unies.

Ban Ki-moon va jeûner demain en se rendant à Rome, où il prendra la parole lundi à l'ouverture d'un sommet de trois jours visant à trouver les moyens de s'assurer que tous les gens aient assez à manger, particulièrement pendant la crise économique mondiale actuelle, a précisé Marie Okabe, porte-parole adjointe de l'ONU.

Jacques Diouf, directeur général de l'ONU pour l'alimentation et l'agriculture (FAO), qui organise le sommet, a appelé les gens dans le monde entier à se joindre à lui pour une journée de jeûne, à la veille de la rencontre, pour dénoncer la situation des personnes sous-alimentées. Jacques Diouf a dit espérer que ce jeûne incitera les dirigeants de la planète à agir.



2010 Grand Vitara



4 ROUES MOTRICES



Modèle JLX illustré

11,2 L/100 KM - VILLE
8,6 L/100 KM - ROUTE^A

143 $ à 1,9 %
DE FINANCEMENT À L'ACHAT*
Versements aux 2 semaines pendant 84 mois avec 3 600 $ d'acompte.
Frais de transport et de préparation en sus. PDSF de 27 995 $**

Parmi les caractéristiques de série :
✓ 4 roues motrices (4 modes)
✓ Moteur de 2,4 litres 4 cylindres produisant 166 chevaux
✓ Transmission automatique
✓ Climatiseur avec contrôle automatique de la température
✓ Glaces, verrouillage et rétroviseurs à commande électrique
✓ ABS avec répartition électronique de la force de freinage
✓ Télédéverrouillage et démarrage sans clé SmartPass
Et plus !

CONCEPT AUTOMOBILE GRANBY

1289 Principale, Granby
450 372-2007

Vente, pièces et service

Chaque véhicule Suzuki neuf est couvert par une garantie de cinq ans ou de 100 000 kilomètres sur le groupe motopropulseur.
Voyez votre concessionnaire pour les détails ou visitez Suzuki.ca pour plus d'information.

IMPACT TRANSPORTEUR OFFICIEL — 100 ANS d'INNOVATION — SUZUKI (Un mode de vie !)

LES CONSOMMATEURS DEVRAIENT LIRE CECI : Le véhicule peut différer de l'illustration. Offre d'une durée limitée pouvant être modifiée sans préavis. **Le PDSF d'un Grand Vitara 2010 neuf avec boîte automatique (modèle LJN851D) est de 27 995 $. Frais de destination et de livraison de 1 550 $, frais d'administration, droits sur les pneus neufs (s'il y a lieu), RDPRM (60 $ + taxes), autres taxes, immatriculation, assurance, frais applicables et enregistrement en sus et non inclus dans l'exemple de financement. *Offre de financement d'une durée limitée consentie aux particuliers sur approbation du crédit. L'offre spéciale de versements bihebdomadaires porte sur une période de 84 mois ou sur un nombre total de 182 versements. Au taux de financement annuel de 1,9 %, les versements bihebdomadaires sont de 143 $ avec 3 600 $ d'acompte. Le coût de l'emprunt est de 1 065 $, pour une obligation totale de 29 626 $. ^A Basée sur les valeurs du Guide de consommation de carburant publié par Ressources naturelles Canada. Votre consommation réelle peut varier. Reportez-vous à la publication du gouvernement du Canada intitulée FuelGuide. L'information fournie est basée sur les renseignements les plus récents au moment de mettre sous presse. Certaines conditions s'appliquent. Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre. Les concessionnaires participants vous donneront plus de détails. Cette offre prend fin le 7 décembre 2009. ©2009 Suzuki Canada Inc.

405394

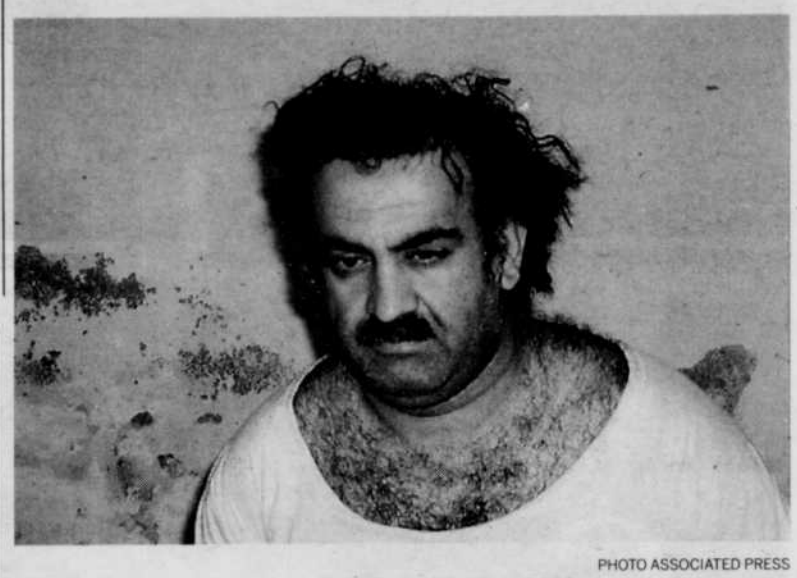


PHOTO ASSOCIATED PRESS

Khalid Sheikh Mohammed, sur une photo datant de 2003.

ATTENTATS DU 11 SEPTEMBRE

Le cerveau présumé sera jugé au civil

Washington (Associated Press) — Vers un «procès du 11 septembre» à New York. Le cerveau présumé des attentats du 11 septembre 2001, Khalid Sheikh Mohammed, et quatre autres détenus de Guantanamo vont être renvoyés devant un tribunal civil de New York, a annoncé hier le ministre américain de la Justice Eric Holder. Le ministère public, a-t-il dit, devrait requérir la peine de mort à leur encontre.

Lors d'une conférence de presse, M. Holder a par ailleurs annoncé que cinq autres suspects seraient eux traduits devant une commission militaire aux États-Unis, poursuivis pour attaques contre des militaires américains, dont l'attentat de 2000 contre l'USS Cole au Yémen, dans lequel 17 marins étaient morts.

Quant aux architectes présumés du 11 septembre, le tribunal où ils devraient comparaître, dans le sud de Manhattan, se trouve non loin du site des tours jumelles du World Trade Center, percutées par deux avions. Un autre avion détourné par les pirates de l'air avait percuté le Pentagone, et un quatrième s'était écrasé en Pennsylvanie. Au total, près de 3000 personnes avaient été tuées.

Évoquant les «attaques terroristes les plus meurtrières que notre nation ait jamais connues», Eric Holder a estimé que depuis, «notre nation n'a eu aucune priorité plus importante que de traduire devant la justice ceux qui ont planifié et fomenté les attaques».

Amener des suspects d'une telle importance sur le sol américain pour y être jugés est une étape clé dans le plan de Barack Obama visant à fermer le centre de détention de Guantanamo, à Cuba. Le président américain avait dans un premier temps prévu de fermer ce centre de détention d'ici le 22 janvier, mais son administration ne devrait pas réussir à respecter cette date-butoir.

«Depuis plus de 200 ans, notre nation a été basée sur le respect fidèle de l'État de droit, a déclaré Eric Holder. Une fois de plus, nous allons demander à notre système juridique, en deux endroits, de respecter cet engagement».

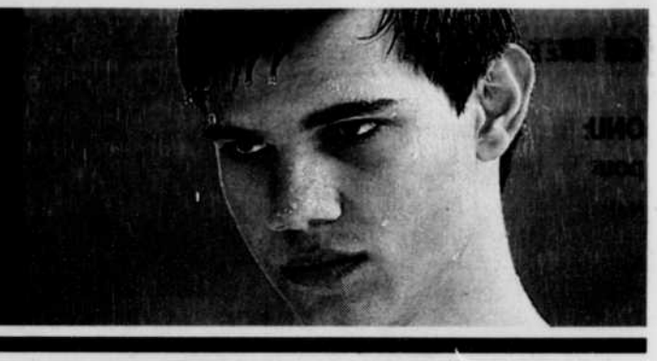
Le plan présenté par M. Holder hier est un test politique et juridique majeur de la méthode Obama pour gérer globalement le terrorisme. Il a été reçu diversement aux États-Unis, où nombreux sont ceux qui ne veulent pas voir ce procès avoir lieu devant la justice civile, ou jugent trop dangereux d'amener des terroristes sur le sol des États-Unis.

Le sénateur républicain Jon Kyl a ainsi estimé que traduire Khalid Sheikh Mohammed devant un tribunal de New York constituait «un risque inutile», qui pourrait entraîner la divulgation d'informations confidentielles: selon lui, le procès d'Omar Abdel Rahman, le «cheikh aveugle», jugé pour le précédent attentat contre le World Trade Center en 1993, avait entraîné la divulgation au réseau terroriste Al-Qaïda d'informations sur les «sources et les méthodes des services de renseignements américains».



VOYAGE
Le paradis de la Guadeloupe
>48-49

CINÉMA
Mordez dans la *Tentation*
>40



Arts/week-end



BRIGITTE M.
TOUT SUR ELLE

À l'aube de la quarantaine, la chanteuse Brigitte M., qui a participé à plusieurs comédies musicales tant au Québec qu'en France, vient de lancer son tout premier album solo, *Toute moi*. Un disque qui réflète à la perfection la femme qu'elle est. «Ça va dans toutes les directions, dit-elle. Ça parle de moi en tant que mère, amoureuse, et femme énervée par les p'tites manies de son *chum*. C'est moi dans tous ses paradoxes.» — À lire en page 41.

Information et réservation: 450 539-4764 • www.mcwaterloo.com

aison de la culture de WATERLOO
441 de la Cour, Waterloo



Frédérick Baron
Vendredi
20 novembre
à 20 h
15$



Luc De Larochellière
Samedi
21 novembre
à 20 h
33$

SPECTACLES À VENIR
Caracol
Vendredi 11 décembre • 20
Spectacle-bénéfice
au profit de la Maison de la culture de Waterloo
Samedi 12 décembre • 25 $
* Le prix des billets inclus toutes les taxes.
* Frais de billetterie de 2$ en sus pour les réservations en ligne ou par téléphone.

14

14

Don In Memoriam

Un geste pour la vie

Un Don In Memoriam honore la mémoire d'un être cher. Il représente une noble façon de témoigner sa sympathie à ceux qui le pleurent. Ce don est un geste empreint d'humanité, un geste pour la vie.

C'est avec reconnaissance que la Fondation du Centre hospitalier de Granby reçoit ces dons afin de perpétuer la mémoire d'un parent ou d'un ami défunt. Ce bel élan de compassion permet d'atténuer la souffrance et de poursuivre l'amélioration constante de la qualité des soins et des services offerts au Centre hospitalier de Granby.

Centre hospitalier de Granby
205, boulevard Leclerc Ouest, Granby (Québec) J2G 1T7
Téléphone : 450.375.8000 Télécopieur : 450.375.8032
www.chgranby.qc.ca

Fondation du Centre hospitalier de Granby
205, boulevard Leclerc Ouest, Granby (Québec) J2G 1T7
Téléphone : 450.375.8030 Télécopieur : 450.375.8006
www.chgranby.qc.ca fondationchg@rrsss16.gouv.qc.ca

425801

cinéma Élysée

★★★★★★

Horaire du 13 au 19 novembre 2009

2012 v.f. (GDJE)
Vendredi au dimanche: 12h30, 15h30, 18h30 et 21h30
Lundi au jeudi: 18h30 et 21h30

LA SAGA TWILIGHT: TENTATION (GDJE)
Jeudi: 22h

CINÉ-RÉPERTOIRE
LES DAMES EN BLEU (G)
Lundi 16 novembre 2009 seulement: 19h et 21h

DISNEY: UN CONTE DE NOËL 3D (GDJE)
Vendredi au dimanche: 13h10, 15h15, 17h20, 19h25 et 21h30
Lundi au jeudi: 19h25 et 21h30

MICHAEL JACKSON: THIS IS IT (sous-titres en français) (G)
Vendredi au dimanche: 13h, 15h45, 19h05 et 21h30
Lundi au jeudi: 19h05 et 21h30
CINÉ BOUT-CHOUX - VENDREDI: 13h

ASTRO (G)
Vendredi au dimanche: 13h, 15h15, 17h20 et 19h20
Lundi au jeudi: 19h20

CIRQUE DU FREAK: L'ASSISTANT DU VAMPIRE (GDJE)
Vendredi au dimanche: 15h40 et 21h35
Lundi au jeudi: 21h35

DÉCADENCE VI (16+VIOL.+HOR.)
Vendredi au dimanche: 17h20, 19h20 et 21h20
Lundi: 19h20
Mardi au jeudi: 19h20 et 21h20

UN HONNÊTE CITOYEN (13+ VIOL.)
Vendredi au dimanche: 13h05, 15h40, 19h et 21h30
Lundi au jeudi: 19h et 21h30

LE BEAU-PÈRE (13+)
Vendredi au dimanche: 13h, 15h15, 19h30 et 21h40
Lundi: 21h40
Mardi au jeudi: 19h30 et 21h40

ZOMBIELAND v.f. (13+HOR.+VIOL.)
Vendredi au mercredi: 21h35

IL PLEUT DES HAMBURGERS (G)
Vendredi au dimanche: 13h et 15h10

5150 RUES DES ORMES (13+ VIOL.)
Vendredi au dimanche: 13h05 et 19h
Lundi au jeudi: 19h

413304



LA SAGA *TWILIGHT - TENTATION*

Le cœur brisé

La nouvelle lune est celle du ciel d'encre. De l'absence. Pour Bella, elle est cruelle. Edward l'a quittée. Et le réconfort qu'elle trouve auprès de Jacob est teinté de zones d'ombre. Après* Twilight, New Moon. *Après Catherine Hardwicke, Chris Weitz. Mais toujours, à l'écran, Kristen Stewart, Robert Pattinson et Taylor Lautner. Rencontre avec la belle, ses «bêtes» et celui qui les a dirigés.

Los Angeles (*La Presse*) — Dans *Twilight*, le premier tome de sa tétralogie, Stephenie Meyer raconte un amour véritable. À la Roméo et Juliette. Sans le drame final. Dans *New Moon*, elle se penche sur une suite logique des choses, en tout cas lorsqu'on veut exploiter ce grand amour adolescent dans un cycle romanesque: le cœur brisé.

Edward (Robert Pattinson) quitte Bella (Kristen Stewart) pour la protéger du risque que représente la fréquentation d'un vampire. Et Bella de sombrer dans la dépression. Dont elle sortira grâce à Jacob (Taylor Lautner), son ami de la tribu quileute, si lumineux. À l'opposé du ténébreux Edward. Ce qu'elle ignore toutefois, c'est que les Quileutes ne font pas que descendre des loups, comme le veut leur légende. Certains en sont, comme le veut la fiction.

Alors que la réalisatrice Catherine Hardwicke a porté le romantisme exacerbé de *Twilight* au grand écran, Chris Weitz a relevé le défi de poser dans *New Moon* les bases de ce qui deviendra l'an prochain le triangle amoureux d'*Eclipse*.

«J'étais le nouveau sur le plateau, parmi ces acteurs qui connaissaient leurs personnages et l'univers mieux que moi. Ça m'a demandé beaucoup de préparation pour me sentir à la hauteur», dit le réalisateur lors de conférences de presse organisées à Los Angeles. «Chris ne voulait surtout pas qu'on ait l'impression qu'il avait simplement sauté sur le prochain gros projet qui s'offrait à lui», ajoute Kristen Stewart.

Absence

Chris Weitz a donc écrit, pour convaincre ses troupes, un syllabus d'une cinquantaine de pages qu'il a remis aux principaux intéressés. «Je n'ai jamais vu un truc pareil, indique Robert Pattinson. Il nous montrait là-dedans qu'il était sur la même page que nous, qu'il voulait, autant que nous, faire ce film et le faire bien. Et il n'a pas changé d'attitude pendant tout le tournage.»

Les décisions du réalisateur ont ainsi été acceptées sans douleur. Il a beau mettre en scène des vampires et des loups-garous, Chris Weitz ne mord pas. Ainsi, au sujet du départ d'Edward, qui est absent de la plus grande partie du roman, il a rapidement été conscient qu'un film sans Robert Pattinson aurait été un crime de lèse-*Twilighter* membre de la *Team Edward*.

«J'avais besoin de Rob à l'écran, mais pas trop, pour conserver le sens de la perte qu'éprouve Bella», fait-il. Ça tombait bien, la scénariste Melissa Rosenberg, qui a aussi signé l'adaptation de *Twilight*, pensait la même chose.

«Edward a beau être ailleurs, il est très présent dans l'esprit de Bella, qui en vient à entendre sa voix. Je me suis dit qu'à l'écran, elle pourrait non seulement l'entendre mais carrément le voir», explique-t-elle.

Sauf que l'effet aurait facilement pu être «moche ou ridicule», admet Chris Weitz qui, avec ses spécialistes des effets spéciaux (il a travaillé avec ceux qui, à la pointe de la technologie, ont travaillé pour *The Golden Compass*), il a réinventé le phénomène de «l'apparition fantomatique»: «Nous avons traité la manière dont Edward apparaît, bouge et disparaît à la manière d'une flamme de chandelle.»

Colosse

C'est aussi au réalisateur qu'est revenue la décision de garder ou pas Taylor Lautner au générique: le gamin souriant de *Twilight* pouvait-il vraiment être le colosse grondant de colère de la deuxième partie de *New Moon*? «Il a en effet été question de changer d'acteur, admet-t-il. Taylor avait peu de scènes dans le premier film et dans le deuxième livre, il est question d'un homme de deux mètres.»

Sauf qu'il émane de la bonté du géant en question, et non de la menace. Or, selon Chris Weitz, il est plus facile de faire aller quelqu'un de gentil vers la colère que l'inverse. D'où son choix de faire confiance à Taylor Lautner — cris d'allégresse dans la Team Jacob — d'autant que le comédien, consciencieux, a gagné en taille et en muscles pour s'approcher physiquement du personnage.

Bref, *New Moon*, c'est Bella écartelée entre Edward dont l'absence semble insurmontable, et Jacob, dont la lumière se teinte de mystère. D'un côté, la passion dangereuse. De l'autre, l'amitié réconfortante. «Ils sont à l'opposé l'un de l'autre. L'un est froid et l'autre, bouillant — littéralement. Mais Edward est celui dont elle a besoin. Avec lui, elle est en équilibre. Jacob est amusant, chaleureux, mais c'est son meilleur ami.»

Dans ces mots de Kristen Stewart, on entend un «seulement», «seulement» le meilleur ami de Bella. En tout cas, jusqu'à *Eclipse* — traduit en français par *Hésitation*. À suivre entre les pages du roman (si ce n'est déjà fait) ou au grand écran, le 30 juin 2010.

Les frais de voyage de ce reportage ont été payés par Les Films Séville.



PHOTO LES FILMS SÉVILLE

Jacob (Taylor Lautner) et Bella (Kristen Stewart) dans *Tentation*.

BRIGITTE M.

La femme dans tous ses paradoxes



mlambert@lavoixdelest.qc.ca
MARIE-ÈVE LAMBERT

Granby — «Ça aide à bien vieillir, de faire ce qu'on aime dans la vie.» À en croire ses propres paroles, l'ex-Bromontoise Brigitte Marchand, qu'on appelle maintenant Brigitte M., vieillit bien. À l'aube de la quarantaine, celle qui a participé à plusieurs comédies musicales tant au Québec qu'en France vient de lancer son tout premier album solo, *Toute moi*. Un disque qui réflète à la perfection la femme qu'elle est.

«Quand tu me dis que cet album est un hymne à la vie du début à la fin, ça me touche beaucoup», lance la chanteuse à la suite du commentaire de la journaliste.

«Je suis une bonne vivante, je suis positive, je mords dans la vie, mais j'ai aussi mes moments de doutes, d'angoisses, d'insécurité. Et ça aussi ça fait partie de la vie. C'est pour ça que je les ai inclus dans mes chansons», poursuit-elle.

Toute moi, c'est donc toute elle, mais pas uniquement. «Ça va aussi dans toutes les directions, admet Brigitte. Ça parle de moi en tant que mère, amoureuse, et femme énervée par les p'tites manies de son *chum*. C'est moi dans tous ses paradoxes, donc c'est aussi toutes les femmes. Je voulais à la fois traiter de sujets personnels et sortir de mon p'tit nombril, créer une extension de moi pour adapter mes chansons à des propos universels de façon à rejoindre le plus de gens possible.»



La chanteuse Brigitte M.

Un grand complice

Chose étrange: bien que ces paroles lui ressemblent beaucoup, ce n'est pas elle qui les a écrites. Elles viennent d'un certain Stéphane Venne, auteur qui a collaboré avec beaucoup d'interprètes féminines, notamment Renée Claude, Isabelle Pierre et Marie-Élaine Thibert. «Stéphane, c'est un homme qui a une grande sensibilité pour les femmes, soutient Brigitte. Ça fait des années qu'il travaille avec elles et qu'il les étudie, sans doute. C'est pour ça qu'il peut écrire des chansons qu'on aurait pu écrire nous-mêmes, tout en étant homme.»

«On voulait faire un album pour la même raison, soit arriver à créer des chansons intemporelles et universelles auxquelles beaucoup de gens pourraient s'identifier.»

La Bromontoise d'origine a connu celui qui allait devenir un grand complice pour ce premier album lors de la lecture d'un de ses bouquins, *Le frisson des chansons*. Lecture décisive, il se trouve, puisque les paroles de l'auteur l'ont tellement émue qu'elle s'est mise en tête de lui demander de lui écrire des chansons.

«J'ai jasé avec lui et on s'est rendus compte qu'on voulait faire un album pour la même raison, soit arriver à créer des chansons intemporelles et universelles auxquelles beaucoup de gens pourraient s'identifier», indique Brigitte.

Comédies musicales

Brigitte Marchand vient peut-être tout juste de sortir un premier album solo, elle gravite dans l'univers de la chanson depuis l'adolescence, surtout sur scène, où elle a obtenu plusieurs grands rôles dans des comédies musicales de renom.

Elle a notamment interprété l'aînée des enfants de la famille Trapp dans *La mélodie du bonheur*, le rôle principal de Sandy dans *Grease*, Fleur-de-Lys dans *Notre-Dame-de-Paris* et Vampiresse dans *Dracula*.

Pour son album, la dame souligne qu'elle a dû développer un tout autre style vocal. «Jusqu'à maintenant, j'avais surtout chanté du classique, du lyrique, de l'opérette. J'étais souvent la soprano dans les comédies musicales. Mais là, je voulais développer une voix moins classique. J'ai travaillé très fort pour changer mes réflexes et mon approche vocale, pour donner d'autres couleurs, d'autres textures à ma voix», explique-t-elle.

La chanteuse laisse entendre qu'une tournée suivra prochainement le lancement de son album, qui s'est effectué le 5 octobre dernier, mais qu'elle n'est pas pressée de prendre la route. «On a travaillé très fort, Stéphane et moi, pour faire un album de qualité. Je veux aussi prendre mon temps pour faire un show qui ne soit pas seulement un enchaînement de chansons», dit-elle.

Elle a toutefois promis de nous le faire savoir quand elle sera de passage dans la région.



L'auteur Stéphane Venne.



Martha continue !

Dès janvier 2010, le personnage de

MARIE LABERGE

revient avec 26 nouvelles lettres

Abonnez-vous à l'an 2 ! Achetez l'an 1 !

www.marielaberge.com

Inscription

Je m'abonne à l'an 2 — J'abonne quelqu'un à l'an 2
Abonnement d'un an : 34,00 $ + taxes = 38,38 $
Chèque de 38,38 $ à l'ordre de Éditions Martha

La Voix de l'Est
rythme 105.7

J'achète l'an 1 — J'achète l'an 1 pour quelqu'un
Achat de l'an 1 : 33,00 $ + taxes = 37,25 $ expédié en deux envois groupés
Chèque de 37,25 $ à l'ordre de Éditions Martha

Inscrire les coordonnées de l'abonné(e) en lettres moulées s.v.p. :
L'abonnée est une femme — L'abonné est un homme
Prénom : ..... Nom : .....
Adresse : ..... App. : .....
Ville : ..... Code postal : .....
Téléphone : .....
Pour plus d'une option, copier les coordonnées sur une autre feuille
Faire votre chèque au **montant total** de votre (vos) choix
Poster à : **Éditions Martha**, C. P. 83616, succ. Garnier, Montréal (Québec) H2J 4E9

14
14
14

PROGRAMMATION HIVER ET PRINTEMPS 2010 SPECTACLES

aison de la culture de WATERLOO

ABONNEMENTS
CERTIFICATS CADEAUX
ET RABAIS ÉTUDIANTS
DISPONIBLES

VINCENT VALLIÈRES



Samedi 16 janvier
20 h
25 $
PRÉSENTÉ EN AVANT-PREMIÈRE

LA BOÎTE À CHANSONS



Samedi 13 mars
20 h
38 $

JONATHAN PAINCHAUD



Samedi 23 janvier
20 h
28 $

JUAN SEBASTIEN LAROBINA



Samedi 20 mars
20 h
20 $
À découvrir!

COEUR DE PIRATE



Samedi 30 janvier
20 h
22 $

MARIE-CHANTAL TOUPIN



Vendredi 9 avril
20 h
38 $

BÏA concert intime en compagnie d'YVES DESROSIERS



Samedi 13 février
20 h
22 $
100% GARANTI Osez sans risque!

LA PATÈRE ROSE



Samedi 24 avril
20 h
20 $

ANTOINE GRATTON



Samedi 27 février
20 h
20 $
Coup de coeur!

MARTIN PETIT



Samedi 15 mai
20 h
22 $
RODAGE

Soirées Mort de Rire

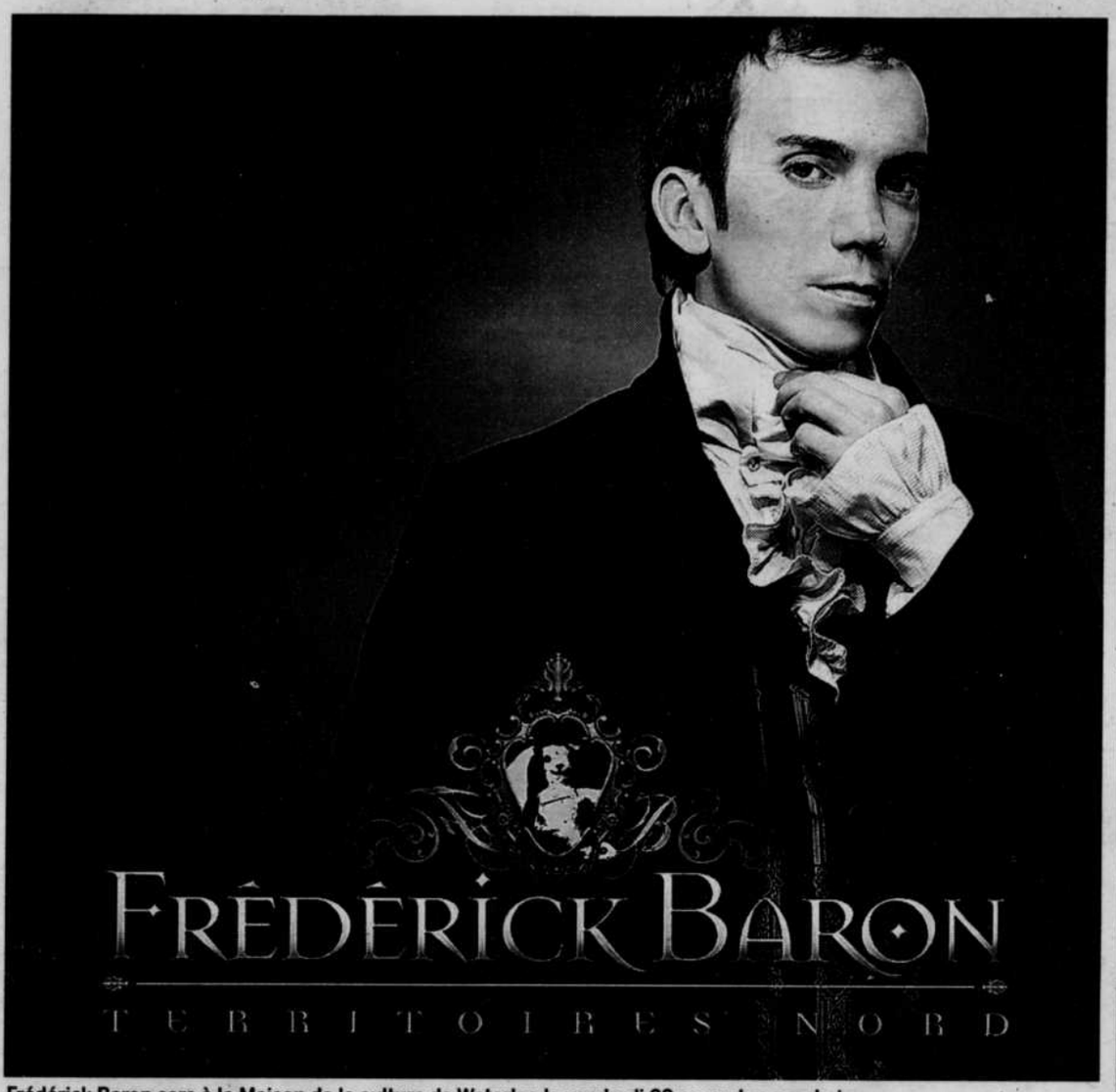


LES 1ERS VENDREDIS DE FÉVRIER À MAI
5 FÉVRIER, 5 MARS, 2 AVRIL ET 7 MAI
20 h
SEULEMENT 15 $

Maison de la culture de Waterloo
441, rue de la Cour, Waterloo
450 539 4764 | info@mcwaterloo.com | www.mcwaterloo.com
Le prix des billets inclut toutes les taxes. Frais de billetterie de 2 $ en sus pour les réservations par téléphone ou en ligne.

Merci à nos partenaires

Ville de Waterloo · Culture, Communications et Condition féminine Québec · Emploi Québec Montérégie · m105 FM 104,3 · Loto Québec · Tout commence par la confiance Promutuel Valmont · Berry Plastics Corporation



Frédérick Baron sera à la Maison de la culture de Waterloo le vendredi 20 novembre prochain.

FRÉDÉRICK BARON

Entre poésie, magie et onirisme

MARIE-ÈVE LAMBERT
mlambert@lavoixdelest.qc.ca

Waterloo — La Maison de la culture de Waterloo accueillera un étrange personnage, vendredi prochain, alors qu'un baron viendra chanter sa poésie dans un univers qui se situe entre un roman de Flaubert et un film de Tim Burton.

Ce baron, c'est Frédérick Baron. Le nom nous est peut-être encore inconnu, mais l'homme est loin d'être le dernier venu. Il collabore depuis des années aux albums des plus grands interprètes francophones en leur écrivant des chansons. Renée Martel, Marie-Élaine Thibert, Stéphanie Lapointe, Ima, Mario Pelchat, Bruno Pelletier et Lynda Thalie font notamment partie de la liste.

Mais ce qui amène ce Baron aux origines franco-espagnole dans la petite salle waterloise, la semaine prochaine, c'est un spectacle solo inspiré de son premier album, *Territoires Nord*, sorti en novembre 2008.

Et tout comme le personnage, ce disque est loin d'être conventionnel. Les chansons s'enchaînent comme les chapitres d'un livre et forment une histoire aux allures de scénario cinématographique.

«Avec *Territoires Nord*, j'ai voulu raconter le parcours initiatique d'un personnage, le Baron, perdu entre l'imaginaire et le réel», raconte l'auteur-interprète.

«C'est une succession de tableaux qui raconte différents passages: la vie à la mort, l'enfance à l'âge adulte, l'amour à la déchirure, etc. Et pour mieux se trouver, le personnage se réfugie dans l'imaginaire», poursuit celui qui s'est inspiré du romantisme du 19e siècle pour écrire ses textes, en y donnant toutefois un ton plus actuel.

Le tout est servi avec une facture sonore qui se rapproche énormément de la trame sonore d'un film, avec chœur et quasi-orchestre, ce qui fait dire à l'artiste qu'il nous présente des «courts-métrages musicaux». «Au départ, je voulais faire une bande sonore pour que l'auditeur puisse se créer ses propres images», indique le Baron.

Mais en spectacle, il offre une version davantage intimiste de son album. «Je ne suis accompagné que d'un piano», fait-il savoir. C'est Lucie Cauchon (Cirque du Soleil, Éloize, Bori) qui a hérité de cette tâche.

C'est donc dire que, sur scène, l'histoire prend le dessus sur la musique, ce qui, selon Frédérick Baron, n'est pas nécessairement une mauvaise chose. «En spectacle, je me situe entre le conteur et le parolier. J'interviens entre chaque chanson pour situer l'auditeur dans l'histoire et lui expliquer ce qui s'en vient», dit-il.

Pas de carrière solo

Bien qu'il soit très fier du résultat de son premier album — un premier album qu'il considère comme «une récréation créative et artistique» — et qu'il soit déjà à travailler sur un deuxième disque qui devrait sortir à l'automne 2010, Frédérick Baron n'a pas pour autant de projet de carrière solo. «C'est sûr que je vais continuer d'écrire pour les autres, assure-t-il. À la base, ma première passion, c'est l'écriture. Je ne pourrais pas juste écrire pour moi.»

D'ailleurs, il a confié à *La Voix de l'Est* avoir reçu «un gros contrat pour une mégacomédie musicale qui sortira au Québec en 2012». Il s'est toutefois bien gardé d'en dire plus...

Frédérick Baron sera en spectacle à la Maison de la culture de Waterloo le vendredi 20 novembre prochain, à 20h. Billets en vente au coût de 15 $.

800 000
QUÉBÉCOIS SONT
ANALPHABÈTES
Aidez-nous à les aider!
Don en ligne :
www.fqa.qc.ca
ou 1 800 361-9142
Fondation pour l'alphabétisation
Des mots d'espoir

Isolez votre maison.
Épargnez gros!
ESTIMATION GRATUITE
450 378.0326
LES ENTREPRISES
Jacques Dentin
et fils inc.
349, Domaine Fruitier
Granby, Qc J2G 9H8
LICENCE R.B.Q.: 2531-3057-59

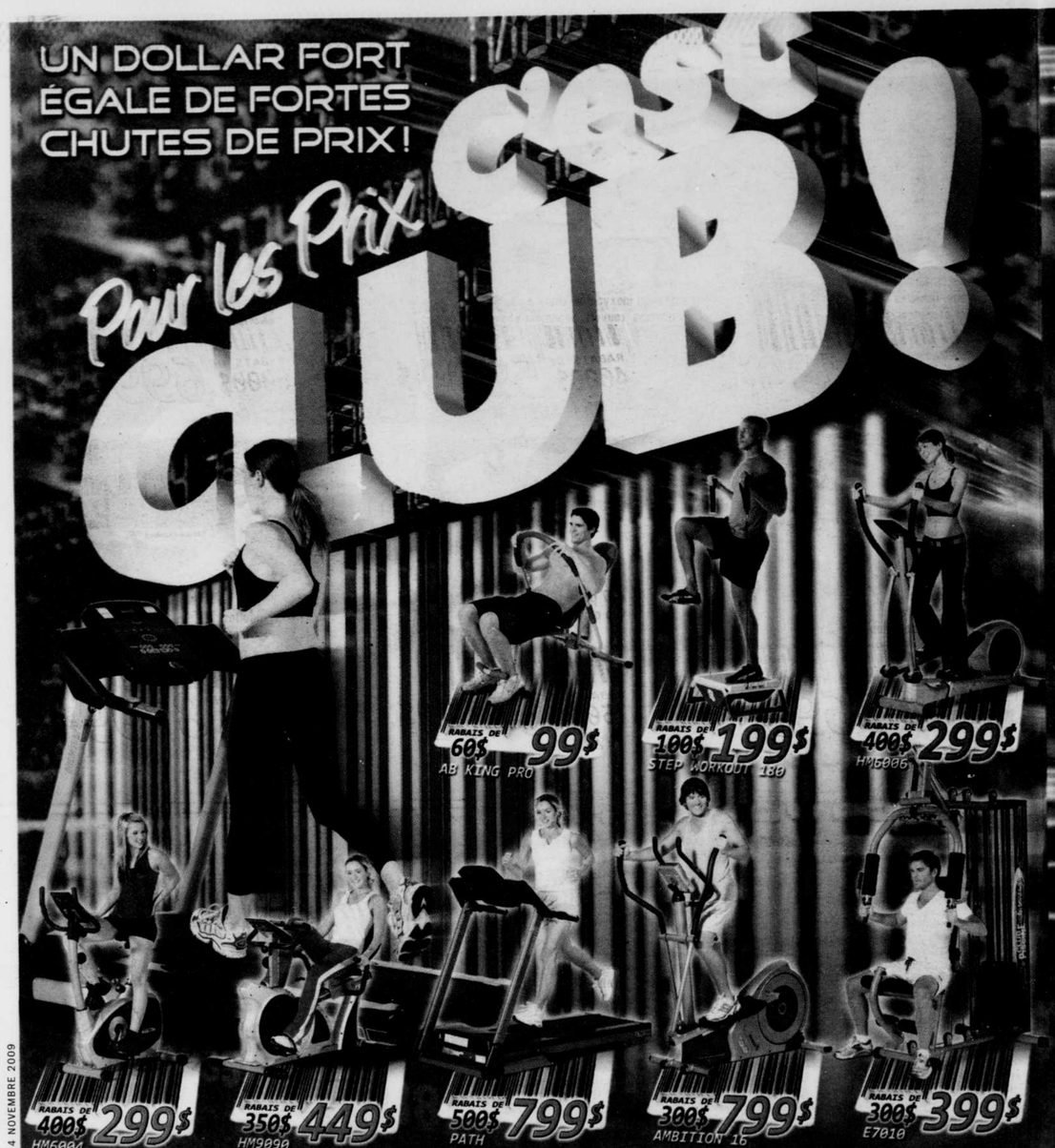
VOTRE SÉCURITÉ. NOTRE PRIORITÉ.
Peu importe les conditions, choisissez les pneus d'hiver MICHELIN[MD]: une adhérence sans compromis lors d'accélérations, d'arrêts et dans les virages, qui dure hiver après hiver.
50$ EN REMISE POSTALE
À L'ACHAT DE 4 PNEUS* MICHELIN[MD]
MICHELIN
Visitez-nous chez:
Robert Bernard
Pneus & mécanique
Saint-Paul
765, rue Principale, 450 379-5757
Granby
1015, rue Principale, 450 378-7968
www.robertbernard.com

14
14
14

UN DOLLAR FORT
ÉGALE DE FORTES
CHUTES DE PRIX!

Pour les Prix

CLUB!



RABAIS DE 60$ **99$**
AB KING PRO

RABAIS DE 100$ **199$**
STEP WORKOUT 180

RABAIS DE 400$ **299$**
HM6006

RABAIS DE 400$ **299$**
HM6004

RABAIS DE 350$ **449$**
HM9090

RABAIS DE 500$ **799$**
PATH

RABAIS DE 300$ **799$**
AMBITION 16

RABAIS DE 300$ **399$**
E7010

SPAS - RIEN À PAYER AVANT MAI 2010†



78 x 77 x 34 po
6 adultes • 31 jets
Cuvette d'acrylique, lumières DEL

RABAIS DE 4500$ **4499$**
ROYALE ETS



86 x 86 x 38 po
6 adultes • 46 jets
Cuvette en acrylique inusable, chute d'eau

RABAIS DE 4000$ **5999$**
LEGACY II



92 x 92 x 38 po
7 adultes • 61 jets
Cuvette en acier inoxydable, chute d'eau, lumières, couvert isothermique et système de son

RABAIS DE 6000$ **6999$**
HERITAGE II



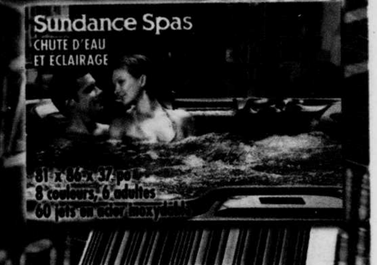
83 x 83 x 35 po
6 couleurs, 6 adultes
31 jets en acier inoxydable

RABAIS DE 2300$ **5699$**
AEROMAAX 5000



91 x 91 x 37 po
6 couleurs, 6 adultes
42 jets

RABAIS DE 2500$ **6499$**
J-270



RABAIS DE 3200$ **8799$**
ALTAMAR

TABLES DE BILLARD À PRIX INCROYABLE!



TABLES DE BILLARD
À PARTIR DE **999$**††

† Applicable uniquement sur l'achat d'un spa, sujet à l'approbation du crédit et les 2 taxes sont payables à l'achat (TPS et TVQ). †† **Livraison et installation en sus.** Voir détails en magasin. — Ces promotions ne peuvent pas être jumelées à aucune autre promotion et sont valables jusqu'au 20 décembre 2009 ou jusqu'à épuisement des stocks. Les produits et promotions peuvent varier d'un magasin à l'autre et ne sont pas applicables dans les Centres de liquidation, voir détails en magasin. Photos à titre d'illustration seulement. Malgré le soin apporté lors de l'impression de cette annonce, certaines erreurs ont pu s'y glisser. Si tel est le cas, nous vous en ferons part dans nos succursales.

FINANCEMENT accord D Desjardins

ASSISTANCE CAA Recommandé

CLUB PISCINE SUPER fitness

Heures d'ouverture: lundi, mardi, mercredi : de 9 h à 17 h 30 - jeudi, vendredi: de 9 h à 21 h - samedi: de 9 h à 17 h - dimanche: de 10 h à 17 h

960, rue Principale, Granby 450 777-6611

14

14







Voyagez en Suisse!

Le Grand concours Sélection Chartier
Du 7 novembre au 31 décembre
Plus de 20 000 $ en prix

Prix « Voyage de rêve en Suisse » d'une valeur de 10 800 $
Air Canada, l'Office du tourisme du Canton de Vaud et Tourisme Suisse vous invitent à visiter la région du Léman en Suisse. Comprend le vol en classe affaires, six nuits à l'hôtel selon votre propre itinéraire dans la région et deux Swiss Pass en 1re classe (réseau ferroviaire, routier et navigable).

Prix « Suite hôtelière de grand luxe » d'une valeur de 4 500 $
L'Hôtel Quintessence vous offre deux nuitées pour deux personnes dans sa suite présidentielle. Comprend deux soupers, deux petits-déjeuners, vin de glace, délice surprise et deux peignoirs.

Prix « À l'heure des grands vins » d'une valeur de 2 990 $
Deux magnifiques montres modèle Tango, gracieuseté de Raymond Weil.

Prix « Verrerie du connaisseur » d'une valeur de 1 400 $
Une collection de verres Riedel, de la série XL, une gracieuseté des boutiques Vin et Passion.

Prix « Cellier à la maison » d'une valeur de 1 395 $
Un cellier d'appartement d'une capacité de 100 bouteilles, gracieuseté de la boutique Vinum Design.

Prix « Arôme matinal » d'une valeur de 1 300 $
Une machine à café Jura, modèle ENA3, gracieuseté des importations EDIKA.

Prix « Fine porcelaine » d'une valeur de 1 050$
Un ensemble 4 couverts de la collection Domo de Vista Allegre, gracieuseté de 3 femmes et 1 coussin.

Le concours commence le 7 novembre et se termine le 31 décembre 2009 à 11 h 59. Règlements disponibles aux Éditions La Presse. Le tirage se fera le 4 janvier 2010. Les fac-similés ne sont pas acceptés. Ce concours s'adresse aux gens âgés de 18 ans et plus.

Pour participer au concours : Répondre à la question et remplir le coupon-réponse. Le retourner à l'adresse indiquée.

REGION DU LEMAN · AIR CANADA · RAYMOND WEIL · Quintessence · jura
Vin Passion · Vinum design · 3femmes & 1coussin · La Voix de l'Est

Question : Quelle est la première suggestion d'harmonie proposée avec le cépage Malbec (Argentine) dans l'**Aide-mémoire harmonique simplifié** de *La Sélection Chartier 2010*?
A) Braisé de bœuf (à l'anis étoilé)
B) Asperges vertes rôties au four (à l'huile d'olive)

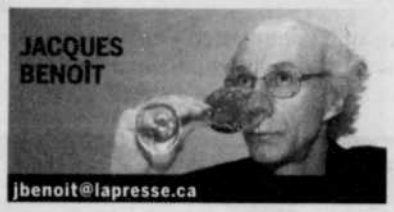
Réponse :_____

Remplir et retourner à: *Les Éditions La Presse*, C.P. 11619, succursale Centre-ville, Montréal (Québec) H3C 5W6

Nom :_____ Prénom :_____
Adresse :_____ App. :_____
Ville :_____ Code postal:_____
Tél. bureau :_____ Rés. :_____
Adresse électronique :_____

413390

De beaux vins d'Italie



Comme elle le fait tous les ans depuis... un quart de siécle, la SAQ vient de mettre en vente, simultanément, plus d'une quarantaine de vins rouges réputés d'Italie, soit 39 de Toscane et deux de la Vénétie. Tous ces vins sont déjà commercialisés depuis deux jours.

La société d'état en a fait goûter 25 à la presse spécialisée, que j'ai personnellement dégustés à l'aveugle, tout en vérifiant l'identité et le prix de chacun aussitôt après l'avoir goûté.

Une impression générale: beaucoup, sinon la plupart, sont à la fois richement colorés et passablement concentrés, avec une teneur en alcool souvent élevée (14 % et même parfois plus) et, enfin, des arômes chocolatés bien présents. À cause de l'élevage en fûts et du fait, manifestement, que la chauffe choisie (on brûle plus ou moins l'intérieur des fûts, comme on sait) est forte. D'où ces arômes chocolatés, ou cacaotés.

Vignoble phare, la Toscane (qui l'ignore?) est à l'Italie ce qu'est le Bordelais pour la France. Et c'est de là, comme on sait, qu'est partie la révolution qualitative qui a transformé la viticulture italienne. Enfin, manifestement, la Toscane poursuit ses expériences entamées il y environ une trentaine d'années avec la création de ses vins de table (vini da tavola) de très haut niveau, comme le montre, à mon sens, l'excellence du **Cepparello 2005**.

On trouvera d'avantage de notes de dégustation et de commentaires sur des vins dégustés ce jour-là à l'adresse cyberpresse.ca/benoit. Dans tous les cas, le potentiel de garde n'est pas indiqué, car je n'ai pas tenté de l'évaluer.

Bolgheri 2007 Volpolo Podere Sapaio, 31 $ (11002941) ★★★ 1/2, $$$ 1/2, 2009-2014.

Quasi opaque, ce vin au bouquet ample, nuancé et aux notes chocolatées (le bois, car il est élevé en fûts, dont 70 % de fûts neufs français), passablement concentré et élaboré avec des cépages bordelais, ne manquant ni de corps ni de chair, tannique, quoique sans rugosité, plaira aux amateurs de vins luxueusement boisés. Un des vins les moins chers de la série. 14,5 % (600 caisses).

Cepparello 2005 Isole e Olen, 72 $ (928911) ★★★★ $$$$$.

Créé dans les années 80 et comptant parmi les artisans de la révolution italienne, moins coloré que la plupart, ce vin fait uniquement de Sangiovese et élevé en fûts de chêne français, et, de mémoire, d'habitude un peu rude, se présente dans ce millésime avec une rare distinction, m'a-t-il semblé. Finesse et complexité du bouquet, velouté de texture tout y est. Excellent. Mais, bien sûr, c'est cher... 14 % (125 caisses).

Chianti Classico 2005 Riserva Maria Vittoria Le Filigare, 38,50 $ (10379317) ★★★ 1/2, $$$$ 2009-2014.

Très beau chianti déjà en vente depuis un moment, et qui ne figurait pas dans les vins goûtés ce jour-là. Élaboré avec presque seulement du Sangiovese (90 %), auquel s'ajoute un peu de Colorino et de Merlot, et par la suite élevé deux ans en fûts de chêne français et américain, c'est là un vin bien coloré, au bouquet ample, nuancé et relevé de notes rappelant le pain grillé. La bouche, charnue, concentrée, aux tannins à la fermes et bien enrobés, et au bon goût de fruit, ne peut que plaire. Impeccable. 14 % (133 caisses).



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Recommandation de la semaine, Muscadet-Sèvre et Maine/lie 2007.

Le Muscadet peut être bien autre chose qu'un vin banal, et plutôt terne, comme le montre celui-ci. D'une couleur d'or fin, son bouquet est nettement plus aromatique qu'on ne s'y attend de l'appellation, et fait même penser à certains vins de Chardonnay non boisés. Plutôt léger, renfermant une assez bonne quantité de gaz carbonique fice qui lui donne de la vivacité, ses saveurs sont franches, séduisantes. Bref, un Muscadet de caractère, et qui tiendra la route. 12 % (128 caisses).

16,80 $ (10516369) ★★★, $$ 1/2 2009-2019.

La notation

★	- Vin correct
★★	- Bon
★★★	- Très bon
★★★★	- Excellent
★★★★★	- Exceptionnel

La régle

> Plus d'étoiles que de $, le vin vaut largement son prix
> Autant d'étoiles que de $, il vaut son prix.
> Moins d'étoiles que de $, il est cher ou même trés cher.
> C indique qu'il s'agit d'un vin «courant», vendu dans la plupart des succursales.
> S désigne les vins de «spécialité», en vente uniquement dans un nombre limité de succursales.
> Le nombre d'années figurant aprés la note indique le potentiel de garde approximatif à partir de maintenant.

La recommandation de la semaine

Muscadet Sèvre et **Maine sur Lie 2007** Domaine La Haute Févrie.

EN BREF

Bardot plaide pour une journée végétarienne

Paris (Associated Press) — Brigitte Bardot a écrit cette semaine au président de la Commission européenne José Manuel Barroso pour réclamer l'instauration d'une journée végétarienne dans l'Union européenne et demande que sa proposition soit débattue au sommet de Copenhague en décembre.

Dans son courrier, B.B. affirme que l'élevage a «une incidence directe sur le réchauffement climatique».

Sa démarche est soutenue par une centaine d'associations de défense de la cause animale et de la promotion du végétarisme du monde entier.

«L'élevage émet des gaz à effet de serre qui sont plus élevés que ceux produits par les transports (toutes catégories confondues)», souligne l'ancienne actrice, en ajoutant que «depuis 1970, 90 % de la déforestation en Amazonie est liée aux besoins de l'industrie de la viande».

«Instaurer une journée végétarienne européenne serait un symbole fort», plaide Brigitte Bardot.

Une compilation pour Footswitch

CYNTHIA ST-HILAIRE
csthilai@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Après avoir démarré la boutique le Band shop et le studio d'enregistrement Musica, il y a deux ans, Jean-François Morin a décidé de fonder sa compagnie de disques, Footswitch.

«Pour moi, c'est une suite logique de créer une compagnie de disques», lance Jean-François Morin. Deux de ses employés du Band Shop, Louis Lévesque et Samuel Langlois, lui donnent un bon coup de main pour le démarrage de Footswitch.

Pour l'instant, la compagnie de disques n'a aucun artiste sous contrat. «Nous en sommes à créer un répertoire», explique M. Morin. «Nous voulons d'abord découvrir le sérieux des groupes», ajoute Louis Lévesque.

Footswitch a donc choisi de produire des compilations dont la première, *Distorsion*, sera lancée samedi soir. Pour l'occasion, cinq des 24 groupes qui se retrouvent sur l'album double — qui n'ont cependant pas de contrat avec la compagnie de disques — offriront une prestation à l'Escale de Granby entre 19h et 23h. Les gens qui se procureront des billets au Band shop avant 17h, samedi, obtiendront une compilation gratuite.

Distorsion regroupe des bands de métal, de punk, «tout ce qui est guitare électrique», résume Jean-François Morin. Des groupes de partout en province et un de l'Ontario se retrouvent sur cette compilation.

«Les groupes pouvaient nous soumettre deux chansons courtes ou une plus longue», explique M. Morin en précisant que le cd compte 42 chansons.

Reconstruction

Pour dénicher les groupes, Louis Lévesque a utilisé les sites internet MySpace et Facebook. «En l'espace de deux semaines, j'ai créé un répertoire de 2200 groupes, lance-t-il. Par téléphone, ou en passant par les agences d'artistes, ça m'aurait pris au moins un an.»

L'internet est devenu un incontournable pour l'industrie de la musique, insiste M. Morin. «L'industrie du disque est en reconstruction. Plusieurs grosses compagnies ont fait faillite parce que les disques ne se vendaient plus, résume-t-il. La manière de se procurer de la musique a changé.»

La liste de groupes qu'a créée Louis Lévesque permettra de travailler sur d'autres compilations. «Dès que nous avons 12 artistes du même style musical, nous pouvons faire une compilation», mentionne Louis. Des projets sont sur la table pour des compilations de hip hop, de rockabilly et de chansons françaises.

Et Louis Lévesque et son groupe Louis et les Chromatiques pourraient être les premiers à signer un contrat avec Footswitch. Des pourparlers sont en cours.



PHOTO ALAIN DION

Louis Lévesque, Jean-François Morin et Samuel Langlois de la nouvelle maison de disques Footswitch.

Un bon spectacle pour se faire plaisir !



Mario Jean
Vendredi et samedi
13, 14 novembre



MarimuZ
Nominée à l'ADISQ pour l'album instrumental de l'année 2008. MarimuZ nous présentait dernièrement son 2e album. Assistez à son spectacle de 5 musiciens avec images! Nouveau, original et très intense!
Dimanche 15 novembre



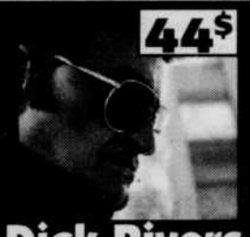
Manou Gallo
Toute sa musique repose sur la rythmique, y compris la manière dont elle joue de la basse. Très loin de la variété ou même du style traditionnel, son Afrique est funky, jazzy.
Jeudi 19 novembre



Bruno Pelletier
Vendredi 20 novembre



Vénus
Avec Johanne Blouin, Élizabeth Blouin-Brathwaite, Patsy Gallant et Nancy Martinez
Samedi 21 novembre



Dick Rivers
Dimanche
22 novembre
1re partie, **Manon Bédard**



Sergei Saratovsky
Mardi 24 novembre



Jean-Marc Chaput
Mercredi 25 novembre



Sylvain Larocque
Samedi 28 novembre



Renée Martel
Dimanche
29 novembre



Wilfred Le Bouthillier
Samedi 5 décembre



Dimanche 6 décembre
à 19 h 30
11,50$

413864

www.palace.qc.ca www.ovation.qc.ca

Billetterie:
450 375-2262 et 1 800 387-2262
Heures d'ouverture d'automne
Lundi au vendredi: 12h30 à 20h
Samedi: 9h30 à 20h
Dimanche: midi à 17h
(sauf les soirs de spectacles jusqu'à 20h)

Frais supplémentaires pour les achats téléphoniques et par Internet.
Tous les prix incluent les taxes et la redevance.
L'horaire et les tarifs peuvent changer sans préavis
Tarifs étudiants et aînés disponibles

Le Palace est subventionné par la Ville de Granby et par le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec.

LE PALACE
Salle de spectacle
135 Principale
bureau 20, Granby

EN BREF

Laurent Paquin au profit de la Fondation Alzheimer

Granby — Après André-Philippe Gagnon, Louis-José Houde, Martin Petit et Daniel Lemire, c'est maintenant au tour de l'humoriste Laurent Paquin de se déplacer au Palace de Granby pour le spectacle annuel au profit de la Fondation Alzheimer. Il sera précédé de la chanteuse folk Anastasia Friedman en première partie. L'événement aura lieu le 10 avril prochain, à 20h. Il est déjà possible de se procurer des billets au coût de 60 $ sur le réseau Ovation ou au Palace. Le spectacle de l'an dernier avait rassemblé plus de 930 spectateurs et permis d'amasser 47 000 $.

Les Cordes-À-Vent à la Maison de la culture de Waterloo

Waterloo — La Maison de la culture de Waterloo fête ses 20 ans. Pour l'occasion, elle accueillera l'ensemble Les Cordes-à-Vent le 12 décembre prochain, lors de son spectacle bénéfice annuel. La soirée sera agrémentée d'une dégustation de pâtisseries maison. Les billets, en vente au coût de 25 $, peuvent être achetés en appelant au 450-539-4764 ou via internet au www.ovation.qc.ca.

Les jeunes exposent à la galerie Arts Sutton

Sutton — La galerie Arts Sutton présentera, du 19 au 29 novembre prochain, les fruits des efforts artistiques des jeunes de l'école de Sutton. Cette exposition sur les thèmes des animaux et des fêtes de Noël est l'aboutissement du projet l'École décore le village, qui a permis aux élèves de travailler en collaboration avec quatre artistes de la région. Vingt-quatre de ces créations ont été retenues pour imprimer des cartes de Noël, qui seront en vente au coût de 12 $ la douzaine. Les heures d'ouverture de la galerie sont de 11h à 17h. Entrée libre.

Marie-Ève Lambert

14
14

LA GUADELOUPE

Sortir des sentiers battus

JULIE LEMIEUX
Le Soleil

Nager avec les poissons, voguer au clair de lune sur une mer argentée, s'étendre sur le sable chaud, flotter sur l'eau salée, manger des repas succulents, se fondre dans le flot d'une chute digne du Lagon bleu... La Guadeloupe peut se transformer en paradis lorsqu'on prend la peine de s'y perdre pour mieux la trouver.

Fief des touristes québécois dans les années 80 et 90, la Guadeloupe n'a plus la cote par chez nous depuis la création de l'Union européenne et l'apparition de l'euro, en 2000. Le taux de change très désavantageux pour les Canadiens fait fuir les Québécois, qui préfèrent de loin des destinations plus économiques comme Cuba et la République dominicaine.

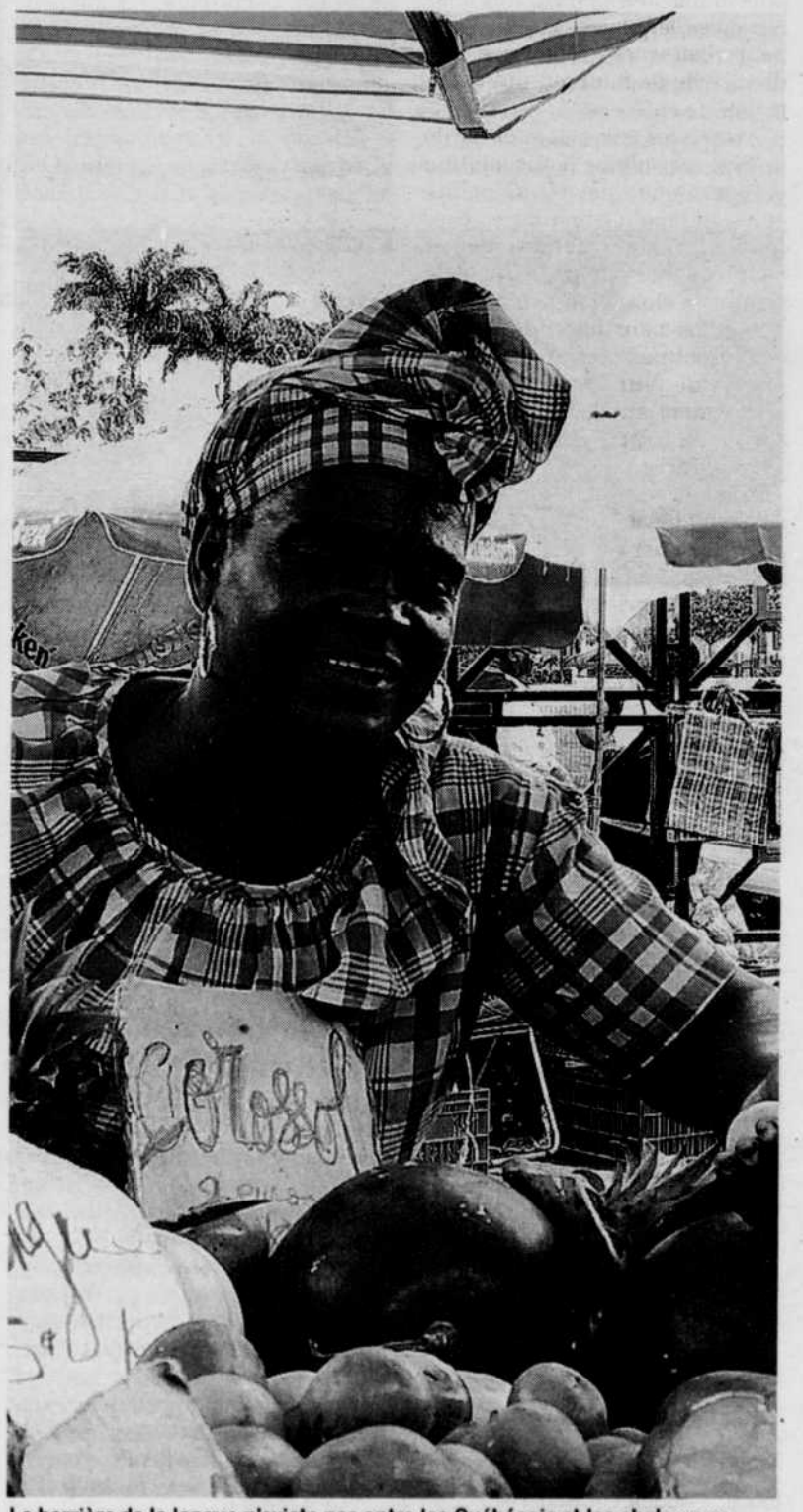
Pourquoi choisir les plages de la Guadeloupe si l'on peut payer deux fois moins cher pour un voyage tout inclus à Varadero?, se demande le Québécois en quête de soleil, de chaleur et d'eau claire. Question légitime. Cinq jours dans ce royaume des Antilles françaises et les réponses nous sautent toutefois aux yeux.

Pourquoi? Parce qu'il y fait chaud, parce qu'il y fait doux de jour comme de nuit et dehors comme dans l'eau, parce que vous ne risquez pas d'attraper la turista en mangeant au resto, parce que les cinq îles de la Guadeloupe sont toutes autant de territoires à découvrir, à déguster, à croquer. Et parce que la barrière de la langue n'existe pas entre les Québécois et les chaleureux Guadeloupéens, qui s'expriment dans un français charmant et impeccable.

Hors des sentiers battus

Les vacanciers qui n'aspirent qu'à se faire rôtir sur la plage et à brandir le bracelet pour se faire servir un rhum devraient toutefois s'en tenir aux complexes hôteliers cubains ou dominicains. Car la Guadeloupe est une destination qui se découvre en sortant des sentiers battus, en traversant les portes de l'hôtel pour plonger dans la richesse de ses couleurs, de ses odeurs, de ses saveurs. «Nous n'avons pas le même créneau. Nous n'essayons même pas de faire comme eux. Ce que nous offrons, c'est la découverte, la qualité, le contact avec la population, l'authenticité», explique Luigy Ssosse, du Comité de tourisme des îles de Guadeloupe.

D'ailleurs, les tout-inclus n'existent pas dans ce département français. Les déjeuners sont compris



La barrière de la langue n'existe pas entre les Québécois et les chaleureux Guadeloupéens, qui s'expriment dans un français charmant et impeccable.

Voyages Sears
Chaque voyage apporte une récompense
RECEVEZ EN PRIME DES POINTS DU CLUB SEARS D'UNE VALEUR DE 250 $
en réservant un forfait vacances d'ici le 14 décembre 2009 avec la carte MasterCard Sears ou la carte Sears.

DESTINATIONS SOLEIL

Acapulco — Las Torres Gemelas ★★★ — 7 nuits • 3 et 17 janv. • Tout compris • Studio avec vue sur mer • Départ de Montréal — 887 $ par personne*
Samana — Gran Bahia Principe Cayacoa ★★★★★ — 7 nuits • 11 janv. • Tout compris • Chambre Standard • Départ de Montréal — 1247 $ par personne*
Riviera Maya — Grand Sirenis Riviera Maya ★★★★★ — 7 nuits • 8 et 15 janv. • Tout compris • Suite Junior avec vue sur le jardin • Départ de Montréal — 1397 $ par personne*
Punta Cana — Riu Palace Macao ★★★★★½ — 7 nuits • 10 et 17 janv. • Tout compris • Chambre Standard • Départ de Montréal — 1577 $ par personne*
Jamaïque — Riu Ocho Rios ★★★★★ — 7 nuits • 16 janv. • Tout compris • Chambre Standard • Départ de Montréal — 1577 $ par personne*
Riviera Maya — Riu Palace Mexico ★★★★★½ — 7 nuits • 8 et 15 janv. • Tout compris • Suite Junior • Départ de Montréal — 1597 $ par personne*

vacances Sunquest

OU
PAS DE PAIEMENT AVANT 2011

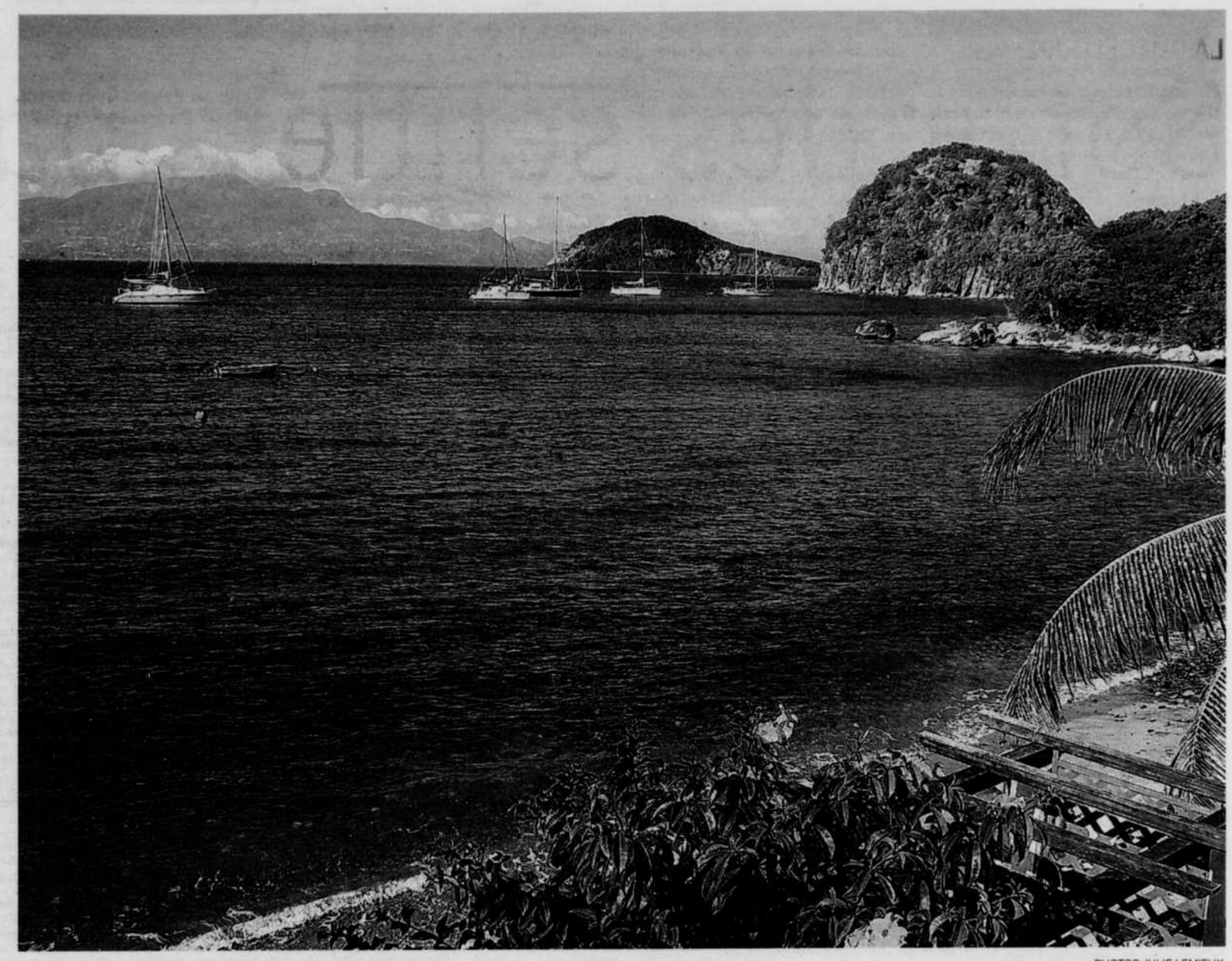
Renseignez-vous auprès de votre conseiller Voyages Sears pour obtenir les détails.
Réservez maintenant : 1-866-359-7327 ou www.voyagessears.ca ou
Les Galeries de Granby, Granby (450) 375-8130

*Nouvelles réservations seulement. Les prix indiqués sont en vigueur du 14 au 16 novembre 2009 et comprennent les rabais de réservation anticipée si applicable. Les prix sont exacts au moment de l'impression, mais ceux-ci sont sujets aux disponibilités et peuvent changer. Les prix des forfaits sont par personne en occupation double et pour un départ effectué au point d'embarquement désigné. Les forfaits sont fonction des contingents de places disponibles et peuvent changer. Le prix comprend le vol aller-retour, hébergement, les transferts et les taxes. Pour connaître tous les renseignements sur les produits et les modalités, consultez la brochure Soleil du Sud 2009-2010 de Vacances Sunquest ou le site www.sunquest.ca. Titulaire d'un permis du Québec. †L'offre de points-primes du Club Sears ainsi que l'offre facultative de financement « Pas de paiement avant 2011 » s'appliquent uniquement aux nouvelles réservations effectuées d'ici le 14 décembre 2009 et réglées au moyen de votre carte MasterCard Sears ou de votre carte Sears, sur approbation de votre crédit, auprès des grossistes sélectionnés participants. Ces offres s'appliquent aux réservations d'une valeur minimum de 2000 $ (après déduction des rabais réserve-tôt et autres offres spéciales) par couple (ou de 2400 $ pour certains grossistes sélectionnés), excluant les taxes, les frais supplémentaires et les primes d'assurance. Les tarifs pour enfants ou de groupe et les réservations de billets d'avion uniquement ne sont pas admissibles à ces offres. Les tarifs en occupation simple s'applique pour une réservation d'une valeur minimum de 2000 $ (ou 2400 $ avec certains grossistes sélectionnés). Les tarifs en occupation triple s'appliquent si les deux premiers passagers répondent au critère minimum de réservation. L'offre ne peut être jumelée à aucune autre offre. Le prix total du voyage doit être porté à votre carte MasterCard Sears ou à votre carte Sears. Les conditions de paiement sont celles prévues dans les modalités et conditions fixées par les fournisseurs. L'offre de financement et celle des points-primes du Club Sears ne peuvent être jumelées. Si vous choisissez les points en prime du Club Sears, ceux-ci seront portés à votre compte le mois de votre départ. Les frais de paiement différé de 70 $ (sauf au Québec) ainsi que les taxes et frais de service applicables seront facturés à votre compte MasterCard Sears ou à votre compte Sears au moment de la réservation si vous optez pour l'offre facultative de financement. Le solde restant à payer sera facturé à votre compte MasterCard Sears ou à votre compte Sears en janvier 2011. Dès sa facturation, toute portion impayée du solde de votre compte MasterCard Sears ou de votre compte Sears, porte des frais d'intérêts qui commencent à courir à partir de la date de facturation et sont calculés sur la portion impayée du solde. Pour effectuer une réservation et obtenir tous les détails concernant les modalités et conditions, consultez votre conseiller en voyages Sears ou composez le 1-866-359-7327, ou encore, rendez-vous sur notre site www.voyagessears.ca. Les offres facultatives de financement ne sont pas disponibles sur www.voyagessears.ca. Les options de paiement et les détails des programmes de financement peuvent être modifiés ou abolis en tout temps, sans préavis. Des exceptions et des restrictions s'appliquent. © Sears Canada Inc. et/ou Voyages Sears, 2009. Permis de l'Ontario 2264045. Titulaire d'un permis du Québec, 2901, rue Yonge, bureau 700, Toronto (Ontario) M5B 2C3. « Sears » est une marque de commerce déposée de Sears, utilisée sous licence au Canada. « MasterCard » est une marque de commerce déposée de MasterCard International Incorporated.
813642

dans les forfaits, mais il faut payer pour prendre un verre sur le bord de la piscine et pour souper au restaurant. En revanche, oubliez les buffets sans saveur et le vin de piquette! À Pointe-à-Pitre comme dans les îles des Saintes, en Basse-Terre comme en Grande-Terre, on mange et on boit aussi bien qu'à Paris. Les plats typiquement créoles, les poissons épicés au sel des Caraïbes, les savoureux fruits de mer donnent des sensations particulièrement satisfaisantes. Il suffit d'ailleurs de se remémorer ces saveurs entre deux pelletées de neige pour que l'eau nous monte à la bouche, pour qu'on ait le goût de fuir à nouveau dans les Antilles.

Les hôtels guadeloupéens n'offrent pas tous le luxe des complexes tout-inclus des Caraïbes. Mais à quoi bon se perdre dans un hôtel plus grand que nature lorsque le but est d'en sortir le plus souvent possible? Car c'est ce qui fait le charme de cette destination originale: la possibilité de partir à l'aventure, de voguer d'une île à l'autre pour découvrir des paysages magnifiques. Ou encore de louer une voiture pour parcourir les montagnes volcaniques, les plages sablonneuses, pour visiter une cacaotière, une distillerie de rhum ou une plantation de caféiers.

Avertissement aux adeptes de la rage au volant: la circulation est lourde aux heures de pointe et les automobilistes en vacances doivent s'armer de patience et respirer par le nez. Avec le temps, la Guadeloupe a pris les airs et les habitudes de l'Europe et il n'est pas rare que des bouchons de plusieurs kilomètres se forment sur les routes étroites de la Grande-Terre et de la Basse-Terre.



PHOTOS JULIE LEMIEUX

Les cinq îles de la Guadeloupe sont toutes autant de territoires à découvrir, à déguster, à croquer.

Concept idéal

Pour éviter ces désagréments, les plus fortunés peuvent se payer les services d'un guide qui connaît bien la Guadeloupe et qui les accompagnera dans la découverte des richesses de ce coin de pays. Le concept idéal: coucher d'un endroit à l'autre, se prélasser quelques jours sur les plages de Sainte-Anne, se fondre ensuite dans le paysage des montagnes volcaniques de la Basse-Terre, et vivre un soir ou deux au rythme de l'archipel des Saintes ou de l'île Marie-Galante afin de saisir les différentes facettes de cet endroit fabuleux. Un voyage, quatre destinations.

Cette ancienne colonie française est particulièrement attirante pour les sportifs. Surf cerf-volant, plongée sous-marine, vélo, marche en montagne, VTT des mers, expéditions dans la forêt, découverte de chutes à faire rêver, excursion sur un volcan en activité nommé La Soufrière... Demandez et vous recevrez. Ces excursions hors des sentiers battus sont autant de nourriture pour le corps que pour l'esprit.

Imaginez le portrait: vous pédalez sur une mer calme en écoutant votre guide raconter les secrets de la mangrove et des palétuviers. Vous admirez des frégates planer au soleil couchant, vous parcourez des nouvelles îles qui se sont formées il n'y a pas 10 ans. Vous bougez, vous apprenez, vous humez la beauté de la mer. Divins moments.

Ou encore, vous marchez pendant une heure à travers une plantation de bananiers et une rivière sauvage. Vous contemplez ce paysage de savane africaine, vous vous agrippez en riant à de vraies lianes et vous apercevez au tournant une magnifique chute de 25 mètres qui n'attend que vous. Quelques coups de brasse, quelques enjambées sur les rochers et la cascade vous appartient. Avouez que vous en rêvez...

Le Soleil a été invité en Guadeloupe par l'Agence de développement touristique de la France



La Guadeloupe est une destination qui se découvre en sortant des sentiers battus, en traversant les portes de l'hôtel pour plonger dans la richesse de ses couleurs, de ses odeurs, de ses saveurs.



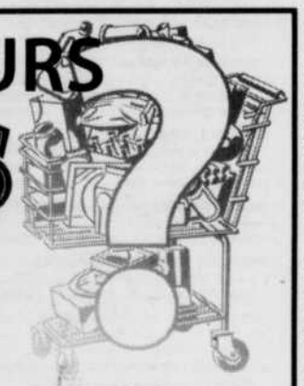
Francine et Jean-Yves Lefebvre se joignent à leur équipe pour féliciter la grande gagnante. Merci aux participants et aux 24 finalistes et un remerciement spécial aux partenaires : *La Voix de l'Est,* Pepsi, Kraft, Gadoua, Coca-Cola et Molson qui, grâce à leur appui, ont fait un autre succès de ce concours.

Grande gagnante du CONCOURS
PANIERS MYSTÈRES

chez votre IGA Lefebvre extra des Galeries de Granby

La valeur du panier était de 471,69 $

Mme Chantal Lamarche avait fait une évaluation de 468,53 $ et elle était seulement à 3,16 $ de la valeur réelle du panier mystère.



IGA Lefebvre extra

Pepsi Gadoua Kraft Coca-Cola La Voix de l'Est MOLSON

408035

Arts visuels

Démonstration de peinture et encan silencieux de tables sous le thème *Les artistes dressent la table* demain à 13h à la salle Alec et Gérard Pelletier de Sutton. Entrée libre.

L'exposition *Archétypes féminins d'ici* est présentée chez Boréart jusqu'au 22 novembre. Entrée libre.

La Maison de la culture de Waterloo présente les œuvres de l'artiste sheffordoise **Marthe Ouellette** tout le mois de novembre. Entrée libre.

L'exposition *Rouge'Art: couleurs et imaginaires* de l'artiste **Ginette Dorais** est présentée au café Rouge Pomme de Rougemont jusqu'au 31 décembre 2009. Entrée libre.

Humour

Mario Jean est en spectacle ce soir à 20h au Palace de Granby. Coût du billet: 49 $. Pour réserver: (450) 375-2262.

Musique

Marimuz est en spectacle demain soir à 20h au Palace. Coût du billet: 26,50 $. Pour réserver: (450) 375-2262.

Manou Gallo est en spectacle jeudi soir à 20h au Palace. Coût du billet: 17 $. Pour réserver: (450) 375-2262.

Bruno Pelletier est en spectacle au Palace vendredi soir à 20h. Coût du billet: 38 $. Pour réserver: (450) 375-2262.

Autres

Le Salon art et artisanat se tient ce week-end à la Maison de la culture de Waterloo entre 10h et 17h.



«Rencontrer est si facile!»
Pour répondre à une annonce:
1 900 451-8032 # 7979
Bell mobilité
- Choisissez l'option 4
- Entrez le numero de l'annonce
- Laissez votre reponse!

FEMME CHERCHE HOMME

UN ANGE CHERCHANT L'AMOUR, Drummondvillicise de 61 ans, 5'5",150 lb, fum, honnête, sincère, aime rire, resto, marche et promenades, recherche H 59-65 ans, généreux, romantique et beau de coeur, pour amour. **258233**

ELLE CHERCHE L'AMOUR DE SA VIE, Granby, 60 ans, 5'5", 128 lb, chev blonds, yx pers, belle app, tendre, intello, aime sports nautiques, sports, recherche H 55 ans et plus, pour relations intimes et plus. **3830566**

JACKIE SE CHERCHE UN AMI! Marieville, retraitée de 62 ans, 4'7", cherche à rencontrer H, n-fum, sérieux, honnête, sincère et retraité si possible, pour vivre relation amicale et peut-être plus. **260004**

ANNONCE DE LA SEMAINE:

AVEC LUCIE, LE RIRE EST GARANTI! Granby, 43 ans, 5'7", 150 lb, cheveux bruns avec des mèches, yeux brun-noisette, a une fille (9 ans) en garde partagée, aime marcher, danser et s'amuser, cherche un Homme, entre 5'8" et 6'2" et entre 170 et 230 lb. **260405**

BRUNETTE D'ALLURE DÉCONTRACTÉE, Granby, monoparentale de 45 ans, 5'2", yx bruns, enjouée, pratique simplicité volontaire, aime rire et faire rire, désire H, ayant valeurs, intérêts variés, bonne éducation. **260095**

LES FANTASMES DE CÉLINE... Mariée de 45 ans, cherche H 35-50 ans, marié ou non, disponible de soir une semaine sur deux, pour vivre aventure. **258856**

NICOLE ADORE DISCUTER, Granby, mi 50aine, un peu grassette, affectueuse, aime danse, musique, marche, balades en auto, repas tête-à-tête et films, souhaite H, doux, pour relation amoureuse. **3416683**

ATTIRÉE PAR LES GRANDS HOMMES, Granby, 43 ans, 5'4", 125 lb, jolie, drôle, taquine, timide, spontanée, empathique, à l'écoute, désire H du même âge, costaud, pour se connaître lors de sorties. **258979**

QUAND ON EST FEMME, ON NE DIT PAS CES CHOSES-LÀ... Cowansville, 45 ans, 5'5", 140 lb, chev noirs, yx bruns, jolie, attentionnée, aime littérature, désire rencontrer H 35-55 ans, pour intimité et plus. **1737619**

BELLE DAME DISTINGUÉE, Granby, 70 ans, n-fum, sobre, app jeune, adore musique country, cherche à rencontrer bel H, n-fum, distingué, pour faire petits voyages ensemble. **255677**

RESPLENDISSANTE ET FÉMININE, Granby, début 60aine, poids prop, n-fum, simple, douce, chaleureuse, affectueuse, a humour, aime resto, danse, désire H, n-fum, libre, généreux, ayant affinités, pour amour. **257331**

UNE CÉLIBATAIRE SOUHAITANT BRISER LA SOLITUDE, 42 ans, 5'8", 135 lb, chev noirs, yx bruns, aime nature, camping, marche, vélo et 5 à 7, cherche à rencontrer H, ayant affinités. **258609**

FAITES-LA CRAQUER D'UN SIMPLE REGARD, monoparentale de Granby, 31 ans, cherche H, charismatique, ouvert, aimant rire, sensations fortes et ayant imagination, pour complémentarité et amour. **3820975**

JOLIE BLONDE EN QUÊTE D'UN AMOUREUX, près de Granby, 51 ans, 5'6", 120 lb, yx bruns, fum, cherche à connaître H 50 ans et plus, poids prop, pour vivre relation amoureuse et plus. **258606**

RESPLENDISSANTE ET DÉBORDANTE D'HUMOUR, Granby, 62 ans, n-fum, sobre, simple, féminine, douce, cherche à rencontrer H, complice, pour profiter de bons moments et relation amoureuse. **255250**

UN CLIN D'OEIL AU BONHEUR, taquine de Montérégie, 60 ans, 5', poids santé, yx bleus, active, souriante, romantique, sensible, agréable, aime conversations, camping, humour, cherche H, pour relation stable. **251671**

BRUNETTE AIMANT DANSER, Granby, 5'3", aime nature, marche, resto et sorties au ciné, souhaite connaître H 64-70 ans, ayant affinités. **256025**

DANIELLE, UN PETIT COEUR À FAIRE VIBRER, Granby, 48 ans, 5'1", yx bleus, belle app, romantique, gentille, aime cajoler, pêche, patin, cherche à connaître H 35-55 ans, pour relation amoureuse et plus. **2813298**

GRANBYENNE FRIANDE DE SOIRÉES INTIMES, 55 ans, fidèle, romantique, sympa, aime marche et balades en auto, souhaite découvrir H, de même genre, pour briser solitude et peut-être plus. **259048**

ÉTERNELLE FAN DES CANADIENS! Granby, 32 ans, 5'1", chev et yx bruns, app agréable, drôle, positive, aime billard, sports, cherche à rencontrer H 25-45 ans, pour amour, relations intimes et plus. **2934253**

ENGAGÉE CHERCHANT UN PARTENAIRE D'ACTI-VITÉS, Granby, 50 ans, 5'1", 110 lb, cherche ami, pour faire certaines activités ensemble, aux deux semaines. **210033**

NANCY, UNE SOURIANTE MONOPARENTALE, 39 ans, honnête, a 2 enfants, aimerait rencontrer H, sportif, souriant et ayant humour, pour relation amoureuse. **256091**

BELLE AMATRICE DE DANSE COUNTRY, Granby, 52 ans, 5'2", 126 lb, yx verts, app agréable, sympa, respectueuse, travaillante, aime sports, cherche H 45-55 ans, pour relation amoureuse et plus. **3299184**

TAQUINE ET SOURIANTE, jeune 60aine, châtaine, yx bleus, jolie, douce, chaleureuse, fidèle, aime la vie, nature, danse, cocooning, désire rencontrer H 60 ans et plus, 5'7" et plus, poids santé, drôle, pour amour. **257239**

UN ÂME SOEUR POUR UNE TENDRE SENTIMENTALE, Acton Vale, 60 ans, chev poivre et sel, yx bleus, belle app, compréhensive, aime littérature, recherche H 55 ans et plus, n-fum, pour relation amoureuse et plus. **3355695**

MIGNONNE BRUNETTE AUX JOLIES COURBES, Granby, 43 ans, 5'6", 120 lb, chev auburn, yx bruns, élancée, longues jambes, positive, aime sports et nature, cherche bel H 35-45 ans, pour intimité et plus. **3761129**

SOURIANTE VEUVE AIMANT DANSER, 60aine, 5'1", 130 lb, n-fum, sobre et pas compliquée, aime la vie, voyages et sorties au resto, recherche H, ayant affinités, pour relation amicale et peut-être plus. **258350**

SENSUELLE DIVORCÉE, Granby, 43 ans, 5'5", 120 lb, chev châtains, yx bleus, enjouée, timide et très féminine, souhaite conquerir grand H 35-55 ans, corpulent, sur de lui, pour relations intimes et plus. **3851248**

SEXY ET JOLIE PRINCESSE... 31 ans, 5'8", 150 lb, blonde frisée, yx brun-vert, 38DD de poitrine, lèvres pulpeuses, ouverte, veut beau prince, de Granby, bien membré, sensuel, aimant jeux érotiques hardcore. **252366**

UNE ROMANTIQUE ADEPTE DE SOIRÉES INTIMES, Granby, 55 ans, sincère, sympa, fidèle, aime marche, resto, balades en auto, souhaite rencontrer Homme 55-60 ans, ayant affinités, pour briser solitude et plus. **257563**

CATHERINE, DOUCE ET ORGANISÉE, 25 ans, affectueuse, aime arts, peinture, musique, lecture, promenades, souhaite connaître H, attentionné et indépendant, pour relation amoureuse. **255111**

COQUETTE DEMOISELLE, Granby, 19 ans, 5'2", chev noirs, yx bleus, cherche à rencontrer H, pour s'amuser, vivre relation amicale et plus. **256942**

UN GRAND AMOUR POURRAIT VOIR LE JOUR! Brunette de Cowansville, 56 ans, 5'8", 172 lb, yx bruns, belle app, franche, passionnée, aime sports d'hiver, recherche H 45 ans et plus, pour amour et plus. **3801673**

CÉLIBATAIRE ADORANT LES BALADES À MOTO, femme d'Ange-Gardien, 51 ans, 5', 125 lb, chev bruns, n-fum, autonome, désire H 45-55 ans, 5'10", poids prop, n-fum, sobre, sans enfant et ayant moto, pour amour. **256894**

BRUNETTE AIMANT LES IMPRÉVUS, Granby, mature, sans enfant, aime rire, marcher, danser et soupers aux chandelles, souhaite rencontrer compagnon de vie 64-69 ans, ayant affinités. **258046**

POUR AMITIÉ ET PLUS! Passionnée de nature, marche, danse, soupers aux chandelles et balades en auto, cherche à rencontrer H 63-70 ans, ayant affinités. **260669**

VEUVE AU BON COEUR, 73 ans, 5'4", 140 lb, n-fum, sobre, aime marche, sorties, musique country, souhaite connaître bon monsieur, gentil et généreux, pour passer belles journées ensemble et plus. **255379**

RETRAITÉE SOUHAITANT BRISER LA SOLITUDE, 64 ans, 5'2", aime marche, vélo, quilles, petits voyages et soupers romantiques, souhaite rencontrer H. **229387**

DENISE EST PRÊTE À S'ENGAGER, St-Césaire, 53 ans, 5'2", 105 lb, belle app, divorcée depuis 6 ans, souhaite connaître H, pour vivre relation sérieuse. **255802**

RICANEUSE APPRÉCIANT LE DIALOGUE, chev bruns, douce, aime danse, musique, soupers aux chandelles, nature, marche, souhaite connaître H 62-69 ans, ayant affinités, pour relation amicale et amoureuse. **257519**

SE GÂTER MUTUELLEMENT! Femme de Granby, 62 ans, 5'5", 118 lb, châtaine, yx pers, app agréable, réservée, franche, aime sports de raquette, natation, recherche H 55 ans et plus, pour amour et plus. **2790954**

JOLIE SPORTIVE AU SOURIRE ACCROCHEUR, Granby, 49 ans, 5'7", aime voyager, plein air et cocooning, souhaite connaître H, 5'8" et plus, n-fum, ayant affinités, pour vivre relation amicale et peut-être plus. **242162**

CONSIDÉRÉE CHARMANTE ET ATTENTIONNÉE, Granby, 40 ans, 5'2", 138 lb, brune, yx verts, app agréable, généreuse, sympa, a fille (2 ans), aime roller, films, cherche H 35-45 ans, pour amour et plus. **3702016**

BELLE RETRAITÉE D'ALLURE JEUNE, 5'6", poids santé, aime marche, sports et activités de plein air, souhaite découvrir H début 60aine, sérieux et ayant affinités, pour vivre relation amicale et plus. **254103**

LA VIE EST FACILE AVEC ANNIE! Granby, 58 ans, 5'1", poids santé, châtaine-blonde, yx bruns, féminine et joyeuse, souhaite connaître H 62 ans et moins, respectueux, honnête et fidèle. **3797274**

JEUNE MAMAN EN QUÊTE D'AMOUR, Cowansville, 26 ans, chev blonds, yx pers, a passé bien résolu, aime sorties au ciné et pique-niques, cherche à rencontrer H 28-38 ans, pour vivre relation amoureuse. **253348**

FÉMININE, DOUCE ET ÉNERGIQUE, Granby, 52 ans, 5', poids santé, belle app, aime resto, spectacles et voyages, recherche bel H, ayant bon goût, pour l'accompagner dans soirée de danse et de bonne bouffe. **257806**

JOCELYNE, MOTIVÉE ET ÉMOTIVE, Granby, 50 ans, 5'5", calme, aimerait rencontrer H, doux et sincère, pour vivre relation amicale et amoureuse. **253589**

GRANBYENNE JEUNE DE COEUR, 64 ans, n-fum, simple, aime cartes, balades en auto et soupers causerie, souhaite rencontrer H 64-68 ans, n-fum et ayant affinités, pour but sérieux. **210267**

À CELUI QUI SAIT DIRE JE T'AIME... Femme de Granby, 62 ans, 5'3", 108 lb, chev blonds, yx bruns, belle app, gentille, franche, aime ciné, musique, recherche H 55 ans et plus, pour relation amoureuse et plus. **1787434**

MOMENTS AGRÉABLES AVEC ELLE, célibataire de 76 ans, cherche à rencontrer bel H 76 ans, pour jouir de la vie quotidiennement, relation amoureuse et plus. **257434**

CHALEUREUSE DÉSIRANT CONSTRUIRE UNE BELLE RELATION, Granby, 48 ans, 5'4", 125 lb, chev châtains, yx bruns, belle app, respectueuse, généreuse, aime sports, cherche H 45-55 ans, pour amour et plus. **3772625**

CAROLE A PLUS QUE DES INTÉRÊTS À PARTAGER, fin 50aine, jolie, féminine, intello, aime sports, désire H, ayant affinités, pour moments intimes et plus. **253864**

PÉTILLANTE AUX YEUX RIEURS! 50 ans, 5'7", 118 lb, reflets cuivrés, yx brun-vert, spontanée, dynamique, souriante, désire H, charmant, communicatif et ayant moto, pour relation complice évolutive. **3712042**

CHARMANTE DEMOISELLE SPONTANÉE, Granby, 26 ans, 5'9", poids prop, n-fum, jolie, sensible, joviale, sans enfant, cherche à rencontrer H, enjoué et aimant la vie, pour vivre relation amoureuse. **256170**

ELLE SE DIT SIMPLE SANS ÊTRE SIMPLISTE, Granby, 55 ans, 5'2", 122 lb, sociable, souriante, honnête, aime la vie, campagne, cherche H 55-59 ans, n-fum, ayant affinités, pour relation amoureuse et plus. **715604**

ACTIVE ET PASSIONNÉE, Bromont, 77 ans, 5'1", 113 lb, aime plein air, désire bel H 60 ans et plus, poids prop, n-fum, franc et jeune de coeur, pour amoureuse. **256917**

BRISONS LA SOLITUDE! Femme de 46 ans, 5'7", 130 lb, yx bleus, aime nature, sorties au resto et cocooning, souhaite rencontrer H, voulant briser solitude lors de sorties occasionnelles à deux. **255964**

SOURIANTE GRANBYENNE, début 50aine, 5', 118 lb, belle app, autonome, aime sorties, cherche à connaître bel H, fier, pour relation amoureuse. **251233**

ESTELLE EST SENSIBLE ET SYMPATHIQUE, Farnham, début 60aine, 5'3", grassette, yx verts, fum, bien dans sa peau, honnête, fidèle, cherche à connaître H, ayant affinités, pour relation amicale et plus. **254171**

POUR BRISER LA SOLITUDE, Granbyenne, aime nature, camping, marche, danse et soupers aux chandelles, souhaite découvrir H 62-68 ans, ayant affinités. **259684**

THÉRÈSE A FIÈRE ALLURE, retraitée de St-Hyacinthe, 77 ans, 5'1", 135 lb, chev bruns, veuve, aime théâtre, spectacles, musique, vin, cherche à rencontrer H, libre, ayant affinités, pour amitié et amour. **257460**

DOUCE ATTENTIONNÉE AU BON TEMPÉRAMENT, 52 ans, 5'5", poids prop, chev et yx bruns, n-fum, belle, souriante, calme, aime golf, kayak, spectacles, désire gentleman, n-fum, pour partager bons moments. **252099**

RIEUSE ACTIVE, Granby, 45 ans, 5'2", 130 lb, app jeune, drôle, aime plein air, natation, resto, cherche à rencontrer H 50 ans et moins, n-fum, actif, fidèle, travaillant et honnête, pour vivre relation stable. **180074**

TRÈS JOLIE DAME, TAQUINE ET PERSPICACE, Granby, 51 ans, 5'2", poids santé, foncée, yx noisette, n-fum, app jeune, spontanée, bricoleuse, aime arts et plein air, désire connaître H 48-55 ans, n-fum, courtois. **225488**

TOMBEZ SOUS LE CHARME D'UNE FILLE SUPER SYMPATHIQUE! Granby, 31 ans, 5'5", 120 lb, châtaine, yx bruns, jolie, gentille, drôle, aime horticulture et basketball, désire H 25-35 ans, pour amour et plus. **3844693**

SOURIANTE BRUNETTE AUX YEUX BRILLANTS, 43 ans, 5'3", 125 lb, yx noisette, aime plein air et voyages, cherche à connaître bel H, aimant communiquer et ayant affinités, pour relation amoureuse. **251306**

ELLE AIME LES P'TITES SOIRÉES RELAX, jeune 50aine, active, a humour, aime s'amuser, sports et spectacles, désire compagnon, aimant dialoguer et ayant goûts similaires, pour être en bonne compagnie. **257869**

FRIANDE DE SOUPERS AUX CHANDELLES, aime danse, marche, pêche, camping, promenades en auto, cherche H 64-69 ans, ayant affinités, pour amitié et plus. **256999**

DES SOIRÉES TORRIDES VOUS ATTENDENT... Femme de race noire, 20 ans, jolie, sans complexe et ouverte d'esprit, cherche à rencontrer H, pour passer moments chauds lors de relations intimes. **251156**

UNE MÉLOMANE LIBRE ET SYMPATHIQUE, Cowansville, 59 ans, 5'2", 115 lb, rousse, yx bleus, belle, drôle, authentique, aime sports nautiques, sports d'hiver, cherche H 55 ans et plus, pour amour et plus. **1499914**

POUR SE CHÉRIR MUTUELLEMENT, Granbyenne dans 50aine, 5'3", poids santé, cherche à rencontrer bel H, poids santé, n-fum, souriant, autonome, éduqué et généreux, pour relation amoureuse. **240301**

CETTE VEUVE N'A BESOIN QUE DE SIMPLICITÉ, semi-retraitée de 52 ans, aime balades en auto, marche, recherche H 60aine et moins, sérieux, pour amour. **259619**

UN BRIN TIMIDE, MAIS OUVERTE D'ESPRIT, Cowansville, 37 ans, 5'8", châtaine, yx pers, spontanée, créative, aime badminton, sports de raquette et randonnées, désire H 35-45 ans, pour relations intimes et plus. **2818567**

EN QUÊTE D'UN VOYAGEUR AU PASSÉ RÉGLÉ, belle Granbyenne de 60 ans, 5'3", taille moyenne, n-fum, sobre, châtaine, yx bruns, souhaite rencontrer H d'environ même âge, de Granby, ayant affinités. **234787**

ÉTERNELLE ADO POURVUE D'UNE GRANDE SAGESSE, Granby, 52 ans, 5'3", taille forte, n-fum, vraie, aime rire, animaux et équitation, cherche compagnon, fidèle et compréhensif, pour amitié et relation stable. **3187132**

GOURMANDE ÉQUILIBRÉE, Granby, 51 ans, 5'4", poids santé, optimiste, bien dans sa peau, aime rire, bonne bouffe, yoga, désire bel H 50-55 ans, de Granby, 5'8" et plus, poids santé, pour amour. **239824**

MONOPARENTALE ADORANT LA PHOTOGRAPHIE, Granby, 30 ans, active, a 2 enfants, aime cuisiner, promenades, nature, kayak, terrasses, désire H, ambitieux, drôle, aimant enfants et défis, pour amour. **3822817**

MARIE-CLAUDE, COQUINE AUX YEUX NOISETTE, Cowansville, 5'5", 135 lb, brunette, amusante, drôle, aime nature, animaux, resto, cherche H 35-45 ans, mignon et confiant, pour relation amoureuse. **203887**

UNE GRANDE SENTIMENTALE, Granby, 54 ans, sociable, fidèle, aime marche, resto et balades en auto, recherche H, de même genre, pour avenir sérieux. **255968**

POUR BRISER LA SOLITUDE, Granbyenne, aime nature, camping, marche, danse et soupers à la chandelle, cherche H 62-70 ans, ayant affinités, pour amour. **255116**

PROMENADES AVEC UNE BLONDINETTE, Granby, 50 ans, 135 lb, yx bleus, recherche H 50-55 ans, fidèle, doux, sincère, aimant danse et nature, pour amour. **257215**

RETRAITÉE ADORANT DIALOGUER, Granby, 66 ans, 5'6", 113 lb, aime resto, nature, souhaite connaître H, franc et honnête, pour relation amoureuse. **256912**

HOMME CHERCHE FEMME

ON POURRAIT PEUT-ÊTRE SE PLAIRE! Homme célibataire vivant près de Granby, mi 40aine, 5'6", 160 lb, châtain, yx pers, fum, doux, affectueux, aime nature, cherche copine, poids prop, pour plaisirs intimes. **260782**

PAPA FIDÈLE ET AFFECTUEUX, Granby, 32 ans, 5'8", 175 lb, chev et yx bruns, beau, sportané, drôle, aime plein air, sports, désire F 25-35 ans, pour amour. **3764778**

IL SE DÉVOUERA POUR VOUS... 35 ans, mature et rigolo, aime resto, ciné, sports, massages et autres, cherche à rencontrer F, passer belles soirées ensemble. **260113**

ANNONCE DE LA SEMAINE:

GRANBYEN RESPONSABLE CHERCHANT DE LA STABILITÉ, 53 ans, 5'8", 170 lb, honnête, a de l'humour, aime les petits voyages et les bons films, cherche une Femme, de 5'4" et plus, ayant une taille moyenne et libre, pour de l'amour. **260463**

DANIEL EST SPORTIF ET ROMANTIQUE À SES HEURES, Granby, 46 ans, 5'9", 190 lb, chev noirs, a bon sens de l'humour, cherche F 38-46 ans, ayant poids santé. **260591**

RIRE ET AVOIR DU FUN AVEC ALAIN! Granby, 44 ans, 5'11", 193 lb, très sympa, aime marcher en forêt, désire F, souriante et aimant nature, pour relation stable. **258360**

BEAU, FIER, JOVIAL ET RÉSERVÉ, mi 60aine, aime cuisiner, nature, petits voyages, ciné et sorties au resto, souhaite découvrir F ayant environ même âge. **260430**

ÉTANT PROTECTEUR, RIEN À CRAINDRE À SES CÔTÉS! Granby, 60 ans, 5'5", 165 lb, chev poivre et sel, yx pers, app agréable, tendre, réservé, aime vélo, cocooning, cherche F 45 ans et plus, pour amour. **3491438**

SÉBASTIEN ADORE POPOTER! Apprenti-boucher de 28 ans, 6'2", 200 lb, chev noirs courts, yx noisette en amande, a 2 filles, aime plein air et films, désire connaître F, aimant enfants et ayant humour, pour but sérieux. **258062**

POUR FEMME SÉRIEUSE SEULEMENT! Claude d'Acton Vale, 50 ans, 5'10", 190 lb, châtain-brun, yx bruns, fum, aime nature, humour, cocooning, voyages, désire petite princesse, mince, pour intimité, amour et plus. **260193**

PASSIONNÉ, AYANT DES VALEURS FAMILIALES, 40 ans, 6', poids prop, chev bruns, yx pers, calme, doux, sociable, colleux et romantique, a fillette (6 ans) et humour, aime rire, sports, ciné, souhaite rencontrer F. **714853**

CELLE AVEC QUI IL AURA DES AFFINITÉS, 5'11", 185 lb, chev gris, yx bruns, aime resto, sorties au ciné, voyages et balades en auto, souhaite rencontrer F 65-70 ans, 5'4" et plus, 110-140 lb, n-fum, sobre. **258203**

BEL HOMME APPRÉCIANT LA SIMPLICITÉ, Cowansville, 54 ans, 5'9", 175 lb, chev noirs, yx bruns, app jeune, aime ski, natation, nature, veut belle F, poids prop, féminine et ayant humour, pour amitié et amour. **710694**

MARTIN, JEUNE PAPA SOCIABLE ET PATIENT, 29 ans, 5'8", poids prop, n-fum, sobre, en forme, a 2 fils et humour, désire F 23-33 ans, n-fum, ouverte, aimant enfant et ayant passé réglé, pour relation stable. **184069**

DU BON TEMPS AVEC LE BEAU SÉBASTIEN! St-Hyacinthe, 28 ans, 5'10", 150 lb, brun, yx bleus, sportif, plutôt tranquille, cherche F 35 ans et plus, pour passer bon temps lors de rencontres occasionnelles. **234202**

GRANBYEN SIMPLE AIMANT RIRE, 33 ans, 5'9", chev châtains, yx bleus, n-fum, simple, sans enfant, aime billard, cherche belle F 30-35 ans, n-fum, pas compliquée, aimant rire, pour relation amicale et plus. **259979**

IL A LA NATURE DANS LA PEAU, Granby, 50aine, 5'9", 150 lb, yx verts, app agréable, aime danse et campagne, cherche à connaître F, bien dans sa peau, pour activités et vivre relation à long terme. **259563**

ANCIEN JEUNE HOMME DE 71 AUTOMNES, sportif à ses heures, a humour, aime vie de couple, nature, jeux de société, souhaite princesse du printemps, sérieuse, pour mettre joie et gaieté dans nos vies. **258775**

MICHEL, UN VOYAGEUR MARGINAL! 52 ans, 5'8", 150 lb, aime plein air, actualité et voyage en campeur Westfalia, désire F, mince, n-fum, libre, marginale, artiste ou existentaliste, pour voyages et autres. **258301**

MICHEL AIME PARTAGER DE BONS REPAS, Lawrenceville, célibataire de 59 ans, n-fum, sobre, travaille de soir, aime ski de fond, patin, cherche F, pour belles sorties telles que; théâtre, spectacles et ciné. **260007**

TOUJOURS LES SENTIMENTS, ENCORE ET ENCORE, homme de Cowansville, 62 ans, 5'7", 190 lb, chev rares, yx bleus, sociable, honnête, aime cuisine, bridge, désire F 55 ans et plus, pour relation amoureuse. **3856840**

L'AMOUR EST JUSTE LÀ, DEVANT TOI... Très beau divorcé de Granby, 5'9", 170 lb, châtain, yx bleus, fum, sobre, franc, sensible, éduqué, cherche Granbyenne 40-52 ans, 5'2"-5'6", ayant poids prop, pour s'aimer. **259159**

JOCELYN A BESOIN D'AIMER, Granby, 49 ans, 5'6", 153 lb, doux, romantique, fidèle, juste, aime donner, blaguer, faire plaisir, désire jolie Granbyenne 40aine-52 ans, 120-125 lb, pour merveilleuse aventure. **3731813**

PAPA POURSUIVANT UN BUT SÉRIEUX, Granby, 38 ans, 5'8", 160 lb, chev bruns, yx pers, a fils (7 ans), aime nature, ciné et resto, cherche F, pour but amical sérieux. **241745**

BEAU ROCKEUR CHERCHE JOLIE ROCKEUSE! 6', 180 lb, cambure athlétique, en forme, a coeur tendre, souhaite F 40-50 ans, n-fum, pour faire connaissance. **260281**

ROGER AIME LES SOUPERS EN TÊTE-À-TÊTE, St-Alphonse, 46 ans, 140 lb, châtain, yx bleus, aime moto, marche et bowling, recherche F, intéressée. **256514**

FAIRE UN BOUT DE CHEMIN AVEC DENIS, Granby, 54 ans, 5'11", 240 lb, chev poivre et sel, aime dialogue, marche en nature, cuisine, marchés aux puces, veut F 48-55 ans, ayant affinités, pour briser solitude. **711424**

APPRENEZ-EN PLUS SUR MARTIN! 39 ans, 6', chev châtains, yx bleus, travaillant et sportif, souhaite F 35-45 ans, aimant sorties, bons soupers, ciné et vélo. **259041**

LE GOLF EN TOUTE SAISON, Granbyenne de 5'11", 175 lb, yx bleu-gris, a 2 enfants, aime faire rire, ciné, resto, 5 à 7 et plein air, cherche à rencontrer F 37-44 ans, prenant soin d'elle et aimant aussi faire rire. **259787**

SIMPLE MAIS EXTRAORDINAIRE! Bel homme de Granby, 49 ans, 5'5", 150 lb, chev et yx bruns, tendre, aime sports, recherche F 35-55 ans, pour amour. **3708427**

GRANBYEN SIMPLE ET MATURE, 40 ans, 6', 190 lb, brun, yx verts, indépendant, a fille (10 ans), aime nature, voitures, désire F 30-40 ans, 5'5" et plus, poids prop, n-fum, sobre, pour complicité et plus. **226260**

PAPA CHERCHANT UNE COMPAGNE SÉRIEUSE, Granby, 40 ans, 5'8", 130 lb, chev noirs, yx verts, a 2 enfants et emploi stable, aime ciné, resto, sorties, cherche F, honnête, fidèle et sachant ce qu'elle veut. **258229**

FABULEUX CUISINIER GOURMAND, Granby, 55 ans, 5'8", 198 lb, yx pers, app agréable, drôle, généreux, aime soccer, moto, désire F 45 ans et plus, pour amour. **3623646**

FINI L'ENNUI POUR DANY! Granby, 35 ans, 5'8", 150 lb, yx pers, a envie d'avoir du fun, cherche à rencontrer F, pour discuter, se connaître, vivre moments chaleureux et peut-être quelque chose de plus sérieux. **260418**

IL SUFFIT D'UN GESTE POUR PROVOQUER SON DESTIN, homme de Granby, 63 ans, 5'7", 202 lb, chev poivre et sel, yx bleus, joli, positif, aime plein air, cherche F 55 ans et plus, pour amour et plus. **3457729**

JEUNE HOMME OUVERT À TOUT TYPE DE RENCONTRES, 20aine, poids prop, belle app, aimerait bien contacter F, pour apprendre à se connaître lors de rencontres amicales occasionnelles. **257709**

TAQUIN EN QUÊTE D'HARMONIE, Granby, 53 ans, 5'11", 181 lb, châtain, yx pers, beau, tendre, sociable, aime sports, désire F 38-50 ans, pour amour et plus. **1615376**

JOHNNY, UN PARTISAN DU HOCKEY, 42 ans, 5'11", 205 b, chev blonds, yx bleus, a fils (10 ans), aime resto, musique et films, souhaite rencontrer F 35-42 ans, n-fum, pour belle vie à deux. **259583**

TOUT AIMER DE LA VIE! Homme de Granby, 66 ans, 5'8", 207 lb, chev poivre et sel, yx bleus, app agréable, drôle, positif, aime ciné et littérature, cherche à connaître F 55 ans et plus, pour relation amoureuse. **2610376**

DENIS SOUHAITE PRENDRE DU BON TEMPS, près de Granby, 46 ans, 5'9", poids prop, autonome, vit à la campagne, aime marche, plein air, vélo, désire F, pour prendre café, regarder télé ou simplement jaser. **258641**

BONNE BOUFFE ET BON VIN AVEC TOI, homme de Granby, 44 ans, 6', 205 lb, chev noirs, yx bleus, app agréable, passionné, respectueux, aime plein air, hockey, cherche F 18-25 ans, pour amour et plus. **1414878**

PARCE QUE LUI AUSSI A DES ENVIES... Célibataire de 35 ans, 5'6", 160 lb, chev courts, bien membré, respectueux, sensuel, sexuel, désire F, pour bon temps, tendresse, caresses et nuits chaudes. **260561**

TENDRESSE ET AFFECTION... Homme de Granby, 35 ans, cherche à rencontrer F 25-40 ans, pour partager ensemble, tendresse et affection. **181716**

SI TU AIMES LA TRANQUILLITÉ DE LA CAMPAGNE, homme de 42 ans, 5'8", 135 lb, chev bruns, yx pers, a fille (6 ans), veut jolie petite F 60 ans et moins, gaie, bi ou autre, aimant marche, pour amitié et plus. **707498**

BEAU BOUFFON À SES HEURES! Début 40aine, 5'8", 170 lb, chev châtains, yx pers, jovial et sociable, souhaite F 30-50 ans, douce, sensuelle et aimant avoir plaisir, pour partager plein de choses ensemble. **258014**

FARCEUR CHERCHANT UNE PETITE DAME SÉRIEUSE! Granby, 70 ans, 5'7", 175 lb, sportif et bon vivant, aime la vie, plein air, tous jeux de société et soupers aux chandelles, souhaite F, indépendante. **253014**

UNE PETITE FEMME SIMPLE LE RENDRAIT HEUREUX! 50aine, 6', 220 lb, chev et yx bruns, n-fum, de signe Taureau, aime presque tout faire, souhaite découvrir jolie F 40-55 ans, n-fum, enjouée et autonome. **257623**

GRANBYEN À LA RECHERCHE DE... 68 ans, n-fum, sobre, aime ciné, balades en auto, marche et sorties au resto, danser, recherche F 64-72 ans, 5'2"-5'10", 110-140 lb, n-fum, sobre et ayant affinités. **258563**

SÉBASTIEN, BEAU BONHOMME ATTENTIONNÉ, 25 ans, 5'9", 160 lb, chev courts, calme, recherche F, pour avoir plaisir, relations intimes et peut-être plus. **258965**

DE L'AMITIÉ À L'AMOUR... Granbyen de 48 ans, 5'7", 145 lb, bon vivant, aime danse, marche, nature et balades en auto, désire F, poids santé et n-fum, pour amour. **237000**

STEVE VOUS IMAGINE BIEN ENROBÉE, 47 ans, belle app, sans enfant, a emploi, désire F, pour soupers aux chandelles, balades, resto, ciné et autres activités. **258934**

FRANCIS ENDIABLERA VOS SOIRÉES! 25 ans, 5'10", poids prop, châtain, yx bleus, beau, bien membré, ouvert, cochon, veut F, pour fantasmes et soirées chaudes. **169944**

BEAU GRANBYEN EN QUÊTE D'INTIMITÉ, engagé 40aine, 6', poids prop, cherche à rencontrer F 30-50 ans, mince et sans tabou, pour relations intimes. **258427**

RICHARD AIME LES GENS VRAIS! Granby, 39 ans, 5'8", 185 lb, a bon emploi, aime la vie, souhaite connaître F, active, pas compliquée et aimant aussi la vie. **195431**

ES-TU CELLE QUE J'ATTENDS? Homme de Granby, 57 ans, 5'9", 170 lb, chev poivre et sel, yx bruns, belle app, romantique, aime plein air, recherche F 45-55 ans, féminine, pour relation amoureuse et plus. **1568152**

ENGAGÉ AYANT BESOIN D'AFFECTION, 50 ans, 5'7", poids prop, beau, discret, respectueux, désire rencontrer belle F 60 ans et moins, pour amour. **259305**

HOMME CHERCHE HOMME

TRAVESTI SOUMIS ET EXTRÊMEMENT BON AU LIT... Nancy, 29 ans, 5'7", 125 lb, chev et yx bruns, n-poilu, belles fesses, sexy, recherche H, 5'10", rasé, bien membré et ouvert, pour intimité discrète. **258882**

MICHEL, UN GARS BIEN CORRECT! Granby, 47 ans, 5'7", 140 lb, yx pers, châtain, beau, poilu, sociable, porte moustache, aime rire, veut Granbyen 35-45 ans, 5'8" et plus, mince, pour amour à long terme. **260651**

IL EST EN MANQUE... Granby, 38 ans, 6'2", 193 lb, bien membré, s'entraine, joue au hockey, veut H 35 ans et moins, bien bâti, masculin, discret, disponible, pour sexe. **256180**

TRÈS BEAU BISEXUEL POUR DES MOMENTS CHAUDS, 48 ans, 5'8", 150 lb, bottom, désire H, pour belles rencontres de jour la semaine et sur base régulière. **259788**

TE GOÛTER DE LA TÊTE AUX PIEDS... Beau Granbyen de 40 ans, 5'7", 140 lb, chev rasés, yx bleus, paraît jeune, sociable et cochon, souhaite rencontrer H 32 ans et moins, 150 lb et moins et super cochon. **231216**

JEUNE HOMME EN QUÊTE D'EXPÉRIENCES... Début 30aine, propre, discret, cherche à connaître H 30-50 ans, très bien membré, discret, respectueux et pouvant rec

CANULAR AU COLORADO

Les parents plaident coupables

Fort Collins (Associated Press) — Les parents accusés d'avoir organisé la fausse disparition de leur petit garçon de six ans à bord d'un ballon expérimental ont plaidé coupables hier devant un tribunal du Colorado des faits qui leur sont reprochés. Ils risquent une peine de prison.

Richard Heene a plaidé coupable d'avoir tenté à dessein, et à tort, d'influencer le shérif du comté de Larimer. Mayumi Heene a plaidé coupable d'avoir divulgué de fausses informations aux services d'urgence.

L'avocat de Richard Heene, David Lane, a affirmé que cette ligne de défense entrait dans le cadre d'un accord visant à éviter une possible expulsion de Mayumi Heene vers le Japon, son pays natal, si elle était reconnue coupable au tribunal d'accusations plus lourdes.

La fausse disparition de leur fils, Falcon, était en réalité un canular destiné à promouvoir la famille en vue d'une émission de télé-réalité.

L'affaire avait tenu en haleine les États-Unis pendant trois jours. Les parents de Falcon avaient initialement affirmé que leur enfant avait disparu à bord d'un ballon expérimental. Le vol avait duré deux heures, suivi quasiment en direct par les chaînes de télévision, laissant craindre pour la vie de l'enfant. Mais le ballon était vide au moment de l'atterrissage et on a ensuite appris que l'enfant était caché dans le garage de la maison.



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Le petit Falcon dans les bras de son père, Richard Heene.

Le Salon des Artisans

GRANBY

Les vendredi, samedi et dimanche

27 novembre, de 18 h à 21 h

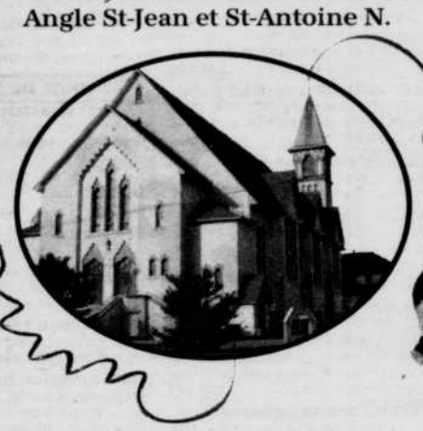
28 novembre, de 10 h à 21 h

29 novembre, de 10 h à 17 h

Église St-Benoit

170, rue St-Antoine

Angle St-Jean et St-Antoine N.





412720

ETC INFORMATIQUE

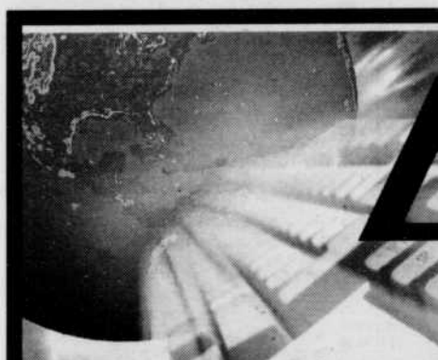
737, rue Principale, GRANBY (Halles de Granby) 450 378-5522

www.etcinformatique.com

SPÉCIAL NOVEMBRE!

Achetez Windows 7 en magasin et nous vous l'installons pour seulement 40$

Windows 7



ENSEMBLE PROGRAMMEUR

Intel Dual Core E5300 (2.6G) 2 Megs 800 Mhz 775
Mémoire Kingston 2048 Megs DDR2 800 Mhz
Boîtier avec USB à l'avant noir
Asus P5QL-VM 1333 Fsb 4 Ddr2 Glan Skt 775
Disque dur Seagate 320g Sata 16 Megs
Graveur DVD LG 20x Sata Dual Layer noir +/-
Evga 8400 GS 512 Megs Pcie
Carte de son AC97 intégrée
Carte réseau 10/100mps
Clavier bilingue noir
Souris Microsoft USB Basic Oem noire
Haut-parleur Logitech X-140

Portable Toshiba L450-01M T4300
- 4 GB DDR2 SDRAM
- 250GB HDD
- DVD-Writer (DVD/+/-R/+/-RW
- WIFI
- Écran 15.6 pouces
- Windows 7 Home Premium

1 AN DE GARANTIE 650$



CERTIFICATS-CADEAUX disponibles en magasin!

On se prépare pour Noël!



ENSEMBLE INTERNET

Sempron X1 140 64 Bit (2.7G) 512K AM3
Mémoire Kingston 2048 Megs DDR2 800 Mhz
Boîtier avec USB à l'avant noir
Msi K9NPGM2-V Skt Am2 Vga (Pcie) 2DDR2 800/ Sata/Son/Lan
Disque dur Western Digital 320g Sata 16 Megs Caviar Blue
Graveur DVD LG 20x Sata Dual Layer Noir +/-
Carte vidéo partagée
Carte de son AC97 intégrée
Carte réseau 10/100mps
Clavier bilingue noir
Souris Logitech optique Oem noire
Haut-parleur Logitech S150

GARANTIE 1 AN PIÈCES, MAIN-D'OEUVRE À VIE 334,99$

Routeur Belkin
- Sans fil-G
- 4 ports

29,99$

408391

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE

489,99$

Imprimante Canon MP240 All In One 39,99$

LG 21.5 po LCD W2243T-PF 1920 x 1080 30000:1 5Ms noir 169,99$

Disque dur Western digital 320Gig 54,99$

Caméra Microsoft LifeCam VX-1000 OEM 19,99$

Clavier Logitech sans fil Combo Wave 49,99$

Windows 7 Home Premium Fr 64-Bit (oem) 139,99$

ETC Informatique PREND UN VIRAGE VERT et s'engage à RECYCLER VOS ORDINATEURS DE TABLES ET PORTABLES

Ordinateur neuf ou usagé pour votre budget totalement personnalisé, assemblé et réparé en magasin.

DRUMMONDVILLE: 819 479-7400 1885, boul. Saint-Joseph | LONGUEUIL: 450 442-1121 1153, chemin Chambly | BELOEIL: 450 467-0382 205, boul. Lauier | LONGUEUIL: 450 677-1ETC (succ. corporative) 681, Giffard

14
14

Carrières et professions workopolis.com
cyberpresse.workopolis.com

Bourassa, Brodeur, Bellemare & Associés

Notre client, un groupe industriel international de premier plan, fabricant de stores, de structures de protection solaire et de pièces détachées, est actuellement à la recherche d'un(e) représentant(e) au service à la clientèle.

REPRÉSENTANT(E) AU SERVICE À LA CLIENTÈLE

Responsabilités :
- Répondre aux demandes de renseignements généraux et techniques des clients et des fournisseurs;
- Saisir les commandes et les réclamations dans le système informatique;
- Maintenir à jour les dossiers clients et fournisseurs;
- Effectuer le suivi des commandes des clients et des fournisseurs;
- Répondre et juger du bien-fondé des plaintes et réclamations;
- Effectuer diverses tâches en basse saison tel que la préparation des commandes et autres;

Exigences :
- Capacité à gérer un volume d'appels importants en période de pointe;
- Polyvalence et flexibilité dans les tâches;
- Compréhension des aspects techniques des produits;
- Avoir d'excellentes habiletés en communication orale;
- Savoir user de diplomatie et être orienté client;
- Bilinguisme fonctionnel;
- Diplôme d'études collégiales en Techniques de l'administration ou expérience jugée équivalente;
- Bonne connaissance des logiciels de la suite Office.

Si ce poste vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae dès que possible à l'adresse courriel **mroy@bbba-grh.com.**

Martin Roy, c.o.,
Bourassa, Brodeur, Bellemare & Associés • Téléphone : 450 372-5300

813695

Transcontinental

Quatrième groupe de presse écrite au Canada, Médias Transcontinental S.E.N.C. est le plus important éditeur de magazines destinés aux consommateurs. Il est également le leader de la distribution de porte en porte de matériel publicitaire au Canada.

Le Groupe de la distribution, une division de Médias Transcontinental S.E.N.C., est à la recherche pour Publi-sac Estrie, à Granby, d'un(e) :

Conseiller(ère) aux ventes internes

Les principales responsabilités de ce poste sont d'apporter un support aux représentants et s'occuper du service à la clientèle. Le conseiller doit aussi effectuer la vente interne auprès des clients qui téléphonent (phone in) ou qui se présentent au bureau (walk in).

La personne recherchée possède un D.E.C.(une expérience plus grande pourrait compenser pour l'absence de diplôme) jumelé à un minimum de deux (2) ans d'expérience en vente ou en service à la clientèle. Elle démontre des habiletés en vente et en télémarketing, possède un bon sens de la communication et fait preuve d'initiative. Elle a une bonne connaissance des outils informatiques tels que Word et Excel et peut travailler sous pression. Le bilinguisme est un atout.

Les personnes intéressées par ce poste sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae par courriel au *www.transcontinentalmedia.com* ou par télécopieur à l'attention de Nathalie Côté au 819 566-8442 au plus tard le 25 novembre 2009.

Prière de ne pas téléphoner.
Médias Transcontinental favorise l'égalité des chances en matière d'emploi et d'avancement.
Seules les personnes retenues pour une entrevue seront appelées.

813645

Les Entreprises Patrick Demers

Nous recherchons un(e) secrétaire comptable (bilingue)

Notre client œuvre dans le secteur du plastique et du caoutchouc et la fabrication de moules. Il fabrique en sous-traitance des produits pour des donneurs d'ordres dans différents types d'industries.

Vos responsabilités :
- **Entrer les commandes et facturer les clients ;**
- **Valider et entrer les factures d'achats dans le système comptable ;**
- **Gérer le « data collection » de l'usine et l'information de base pour le prix de revient ;**
- **Participer à la tenue de livre ainsi qu'aux opérations liées aux fins de mois;**
- **Préparer les analyses et rapports demandés ;**
- **Faire le recouvrement des CAR ;**
- **Répondre au téléphone et faire du classement.**

Qualifications
- **Détenir une formation en techniques administratives option comptabilité ou une expérience significative dans un poste similaire ;**
- **Détenir un minimum de 3 années d'expérience dans un emploi similaire**
- **Posséder une connaissance comptable approfondie (amortissements, capitalisation, payés d'avance, courus, etc.);**
- **Maîtriser le logiciel MS Excel au niveau « intermédiaire » (essentiel)**
- **Bonne connaissance de l'anglais (essentiel)**
- **Titre comptable (non requis) ;**
- **Connaissance du logiciel Avantage (atout);**
- **Être orienté multitâche, résistance au stress tout en étant minutieux et structuré.**

Conditions
- **Horaire : 5 jours pour 40 heures. Flexibilité pour 4 jours (32 heures)**
- **Salaire et avantages compétitifs.**
- **Lieu de travail: Montérégie, près de Granby-Bromont**

Faites parvenir votre cv à l'attention de :
M. Patrick Demers
Courriel : patrickdemers@msn.com

813669

Devenez membre du Club de la Vigilance
1 888 692.4673
www.enfant-retourquebec.ca
ENFANT-RETOUR Québec

Carrières et professions workopolis.com
cyberpresse.workopolis.com

SAINT-IGNACE

MUNICIPALITÉ DE SAINT-IGNACE-DE-STANBRIDGE
Offre d'emploi

La Municipalité de Saint-Ignace-de-Stanbridge est à la recherche d'un

Directeur général – secrétaire trésorier

Sous l'autorité du Conseil municipal, le titulaire est responsable de l'administration de la municipalité.
- Il planifie, organise et contrôle l'ensemble des activités;
- Il assiste à toutes les réunions régulières, spéciales, plénières, caucus, comité local ou autre réunion à la demande du conseil;
- Il administre et effectue le suivi des décisions du conseil;
- Il est responsable de l'administration budgétaire et financière;
- Il a autorité sur tous les autres fonctionnaires et employés de la municipalité;
- Il assure les communications entre le Conseil, les employés de la municipalité et les citoyens;
- Il prépare et soumet au Conseil les budgets, les plans, les programmes et les projets destinés à assurer le bon fonctionnement de la municipalité;
- Il fait rapport sur tout sujet qu'il juge pertinent pour une saine administration des deniers publics, du progrès de la municipalité et du bien-être des citoyens.

EXIGENCES :
- Formation collégiale (préuniversitaire ou technique) dans un domaine pertinent à la fonction ou d'un diplôme de formation collégiale avec un certain nombre d'années d'expérience pertinente reliée aux fonctions;
- Emploi à temps plein soumis à une période de probation de 6 mois – 4 jours / semaine – 30 heures / semaine;
- De bonnes habiletés en relations interpersonnelles et en communication orale et écrite;
- Familiarité avec l'informatique;
- La connaissance des lois municipales serait un atout
- Avoir du leadership;
- Excellente connaissance et maîtrise de la langue française;
- Connaissance de l'anglais.

CONDITIONS SALARIALES :
Ce poste offre un salaire et des avantages sociaux concurrentiels en conformité avec les politiques de la municipalité.

COMMENTAIRES :
Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae au bureau municipal au plus tard, avant 16 heures, le vendredi 27 novembre 2009, à l'attention de Monique Aubry, aux coordonnées suivantes :

- par courriel : **stignace@citenet.net**
- par la poste : **678, rang de l'Église Nord**
  Saint-Ignace-de-Stanbridge (Québec) J0J 1Y0

Nous remercions toutes les personnes qui soumettront leur candidature. Seuls les candidats pré-retenus seront invités à une entrevue. Afin d'alléger le texte, l'utilisation du masculin inclut le féminin.

Monique Aubry, directrice générale – secrétaire trésorière.

813665

MUSÉE J. ARMAND BOMBARDIER

TECHNICIEN EN INVENTAIRE DES COLLECTIONS

Poste temporaire (35 heures/semaine)

APERÇU DU TRAVAIL
Sous l'autorité du directeur du Musée J. Armand Bombardier, le technicien en inventaire des collections travaille en étroite collaboration avec le conservateur-restaurateur et procède au catalogage des objets de collections (artefacts) en complétant des fiches manuscrites de documentation normalisée. Il devra saisir les informations contenues sur ces fiches dans une base de données informatiques. Enfin, il peut être appelé à participer à la relocalisation de certains artefacts et à leur mise en réserve en respectant les règles de conservation préventive.

QUALIFICATIONS REQUISES
- Formation collégiale terminée en muséologie ou autre discipline connexe
- Minimum de 1 an d'expérience dans une fonction similaire
- Connaissance des outils informatiques et bureautiques (Microsoft Office, Access)
- Très bonne connaissance du français parlé et écrit ainsi que de l'anglais écrit

COMPÉTENCES REQUISES
- Intérêt dans le domaine muséal, de l'histoire et du patrimoine québécois
- Connaissance des bases de données informatisées

QUALITÉS PERSONNELLES
- Autonomie et débrouillardise
- Méthodique, organisé et a le souci du détail
- Esprit d'analyse et de synthèse
- Aisance à effectuer des recherches
- Capacité de rencontrer les échéances et de travailler sous pression
- Bonnes relations interpersonnelles

Salaire offert en fonction de l'échelle salariale de l'employeur.
Date limite d'application : lundi 23 novembre à 16 h.
Entrée en fonction : décembre 2009

Envoyez votre curriculum vitae à :
Musée J. Armand Bombardier
Att : M. Mario Landry
Directeur du Musée J. Armand Bombardier
1001, avenue J.-A.-Bombardier, Valcourt (Québec) J0E 2L0
Télécopieur : 450 532-2260
m.landry@jab.qc.ca

EN BREF

2,8 kilos de viande en 10 minutes: record de goinfrerie battu à Las Vegas

Las Vegas (Associated Press) — L'Américain Joey Chestnut a confirmé son statut de champion de goinfrerie, en s'empiffrant de boulettes de viande à Las Vegas, battant au passage un record du monde.

Chestnut a avalé 50 boulettes de viande en dix minutes, soit 2,8 kilos ingurgités qui lui ont permis d'établir un nouveau record du monde et de remporter la première place dotée d'un prix de 1500 dollars.

Pat Bertoletti a terminé deuxième, à une boulette de viande de Chestnut, lors de l'épreuve organisée à l'hôtel-casino Rio All Suite. La frêle Sonya Thomas, qui pèse 47 kilos, a terminé troisième avec un total de 42 boulettes.

Le palmarès déjà bien garni de Chestnut comprend notamment des victoires à des concours de goinfrerie de hots-dogs, pizzas et d'ailes de poulet.

AJOUT À L'AGENDA

> Cercle de fermières St-Césaire: expo-vente de 10h à 16h et dimanche de 9h à 16h, au Centre communautaire, 1372 Notre-Dame, St-Césaire. Info: 450 469-4238 ou 450 947-0692.
> AFEAS St-Pie: fête de Noël à 11h, au Centre culturel et sportif, 50 Garneau, St-Pie. Invité: Pascal Chaumont, ex-académicien, cuvée 2009. Info: 450 772-2016.

Dimanche 15 novembre
> Légion royale canadienne Waterloo: déjeuner de 8h30 à 12h30, au 77 Lewis, Waterloo. Info: 450 539-0005.

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire de naissance à: Alex Thisdale, Bromont; Karine Giguère, Granby; Yves Massé, Granby; Pierre Larose, Roxton Pond; Marc-Antoine Lapointe, Farnham; Jérémie Lacombe, Granby; Michelle Auclair, Granby; Micheline Tanguay, Brigham; Dominique Fauteux, Shefford; Marie-Josée Charland, Brome-Ouest; Isabelle Marois, Granby; Francine Casavant, Ste-Anne-de-la-Rochelle; Gérald Paquette, St-Paul; Claude Chaussé, St-Alphonse; Heidi Benz, St-Hubert; Charles Beauregard, St-Joachim.

Dimanche 15 novembre
Joyeux anniversaire de naissance à: Denise Massé, Granby; Henri Meunier, Roxton Pond; Stéphane Lacoste, Granby; Huguette Gévry, Granby; Richard Lussier, Warden; Yvette Hamel, Granby; Gérard Riel, Granby; Chantal Monty, Halifax; Noëlla Auger, Granby; Thérèse Deslandes, Granby; Clément Langlois, Bromont; Frédérick Lamarche, Granby. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h et 12h, au 450-375-4555, poste 255, du lundi au vendredi.)

Pour en savoir davantage sur la fibrose kystique, mettez une paille dans votre bouche et essayez de respirer.

Maintenant que vous en savez plus sur la **fibrose kystique,** pourriez-vous nous aider ?

1-800-363-7711
www.aqfk.qc.ca

L'A.Q.F.K. est une association provinciale de la Fondation canadienne de la fibrose kystique.

ASSOCIATION DIABÈTE QUÉBEC et ses associations affiliées

Pour l'amour de la vie !

Soigner c'est bien, prévenir c'est mieux ! Renseignements et dons:
(514) 259•3422 ou 1•800•361•3504

Carrières et professions workopolis
cyberpresse.workopolis.com

MONTEUR AJUSTEUR

Une importante entreprise de la Montérégie est à la recherche d'un Monteur Ajusteur pour seconder les mécaniciens sur le quart de nuit.

FONCTIONS :
- Ajustement et entretien des machines

EXIGENCES ET COMPÉTENCES :
- Avoir terminé avec succès un DEP en électromécanique ou l'équivalent
- Être autonome, avoir beaucoup d'organisation. Posséder de bons réflexes, un bon sens de l'observation, un bon jugement et un bon esprit d'équipe
- Connaissance en circuit électrique, pneumatique, hydraulique
- Parler et lire l'anglais, un atout

TAUX ET CONDITIONS :
Selon la convention collective.

Prière de faire parvenir votre C.V. au plus tard le 27 novembre 2009 au :

Casier 1895
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin, Granby
J2G 9L4
Seules les personnes retenues seront contactées.

813628

Carrières et professions workopolis
cyberpresse.workopolis.com

Chapdelaine assurances et services financiers inc.
MEMBRE ULTIMA

Conseiller(ère) en assurance aux particuliers

Chapdelaine assurances et services financiers inc. est à la recherche d'une personne dynamique aimant travailler en équipe et ayant une attitude axée sur le service à la clientèle et la vente.

Cette personne sera affectée à notre bureau de St-Hyacinthe.

Description des tâches :

Le service pour une clientèle existante ainsi que la vente de nouvelles affaires.

Exigences :

Posséder son permis de l'Autorité des marchés financiers en assurance des particuliers ainsi qu'un minimum d'un an d'expérience dans un poste similaire.

Habilité à communiquer et à servir une clientèle.

Excellentes aptitudes pour la comunication orale et écrite.

Faire parvenir votre c.v. par télécopieur avant le 20 novembre 2009 à l'attention du vice-président, opérations
Télécopieur : 450 771-1117
courtier@chapdelaine.qc.ca

813668

Carrières et professions workopolis
cyberpresse.workopolis.com

Les CARRIÈRES de St-Dominique ltée

MÉCANICIEN
Lac Brome
Poste de jour

NATURE DE L'EMPLOI :
(sous la supervision du supérieur immédiat)
- Faire menus travaux.
- Entretien mécanique.
- Mécanique de machinerie lourde.
- Connaissance de la soudure.
- Connaissance en hydraulique.
- Toutes autres tâches assignées par le supérieur immédiat et inhérentes au poste.

QUALIFICATIONS / EXIGENCES :
- Diplôme de mécanicien.
- Être en bonne santé physique.
- Doit posséder son coffre d'outils.
- Capable de travailler en équipe, bonne attitude personnelle, faire preuve d'initiative.
- Permis de conduire valide.
- Vigilent, habile et responsable

ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL :
Occasionnellement : travail extérieur, poussiéreux, froid, chaleur extrême et humidité.
Salaire selon compétences et avantages sociaux compétitifs.
Semaine normale : 40 heures

Date limite : 20 novembre 2009
Faire parvenir votre CV
Les Carrières de St-Dominique Ltée.
Téléc. : 450 773-9447
Service des Ressources Humaines
Att : Roger Pelletier
700, Principale
St-Dominique, Québec J0H 1L0
roger.pelletier@carrieresstdominique.com

*** Un examen médical peut être exigé. ***
*** Les employés des Carrières St-Dominique sont présumés avoir l'exigence.**
Date prévue d'entrée en fonction dès que possible.

813647

Carrières et professions workopolis.com
cyberpresse.workopolis.com

OFFRE D'EMPLOI

ROTATRONIQUE Inc.

Rotatronique est présentement à la recherche de candidatures pour combler les postes de

TECHNICIEN(NE), AUTOMATION ET CONTROLE

PRINCIPALES TÂCHES
- Travailler aux installations du client en répondant à des appels de service ;
- Installer, entretenir et réparer du matériel électronique, de l'instrumentation et des contrôles industriels ;
- Exécuter des programmes d'entretien préventif ;
- Participer à la conception, à la mise au point et à l'essai de composantes, du matériel et des systèmes électriques et électroniques;
- Voir à la satisfaction de la clientèle.

COMPÉTENCES RECHERCHÉES
- Un diplôme d'études collégiales dans un domaine relié à l'électrotechnique ou à l'électricité industriel ;
- Avoir un minimum de 5 ans d'expérience ;
- Posséder une bonne connaissance en programmation ou de l'expérience avec les automates programmables ;
- Être disponible à travailler en surtemps et sur appel ;
- Posséder un permis de conduire valide.

ÉLECTROMÉCANICIEN(NE)

PRINCIPALES TÂCHES
- Travailler aux installations du client en répondant à des appels de service ;
- Entretenir, réparer, installer et modifier des équipements et machines industrielles ;
- Diagnostiquer les causes des pannes et effectuer les réparations nécessaires ;
- Exécuter des programmes d'entretien préventif ;
- Voir à la satisfaction de la clientèle.

COMPÉTENCES RECHERCHÉES
- Un diplôme d'études secondaires (DEP) dans un domaine relié à l'électromécanique;
- Avoir un minimum de 2 ans d'expérience ;
- Avoir de l'expérience en programmation ou avec les automates programmables constitue un atout;
- Être disponible à travailler en surtemps et sur appel ;
- Posséder un permis de conduire valide.

Faites-nous parvenir votre curriculum vitae avant le 19 novembre 2009 à l'attention de
Pascalle Tremblay, Partenaire gestion de développement des ressources humaines
Nadeau, Structure et stratégies en ressources humaines
Courriel : **ptremblay@nadeaussrh.com** ou télécopieur : **514 666-0120**

Joignez vous à une équipe reconnue pour sa compétence et son dynamisme !

Rotatronique est une entreprise de Granby.
Visitez notre site internet à www.rotatronique.ca

813704

Devenez
chauffeur de camion
professionnel



- **Programme : Transport par camion**
- **Durée : 615 heures**
- **Coût : 128$**
- **Mène à un diplôme d'études professionnelles (DEP) du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport.**

FORMATION OFFERTE À COWANSVILLE

Vous êtes intéressé(e)?
Présentez-vous à une séance d'information qui aura lieu
LE MERCREDI 2 DÉCEMBRE 2009 À 18 h 30
au Campus Brome-Missisquoi,
180, Adélard-Godbout, Cowansville.

VEUILLEZ RÉSERVEZ VOTRE PLACE EN TÉLÉPHONANT
au 1-877-435-0167, poste 7101 ou au 450 263-7901, poste 71001

CFTR

Commission scolaire du Val-des-Cerfs

Commission scolaire Eastern Townships School Board

409752

Commission scolaire de la Rivière-du-Nord

Commission scolaire de Saint-Hyacinthe

OUVERTURE DE POSTE

ANALYSTE INFORMATIQUE

NATURE DU TRAVAIL
L'emploi d'analyste comporte plus spécifiquement l'analyse, le développement, la coordination et le contrôle de systèmes, méthodes, procédés et programmes ayant trait entre autres à l'organisation et au fonctionnement administratif, aux structures de communication, au traitement de l'information par ordinateur ou autrement et à l'utilisation efficiente des ressources de la commission scolaire.

Qualifications requises
- Diplôme universitaire terminal de premier cycle dans un champ de spécialisation approprié, notamment en informatique;
- La connaissance des logiciels de la Grics, utilisés par les commissions scolaires est un atout;
- Expérience pertinente : minimum 2 ans;
- Expérience pertinente en gestion de réseaux;
- Connaissances en sécurité informatique.

REMPLACEMENT ET SURCROIT

ENSEIGNANTES ET ENSEIGNANTS

CHARPENTERIE MENUISERIE

Qualifications requises
- DEP en Charpenterie menuiserie.

BANQUE DE CANDIDATURE - SOUTIEN

La Commission scolaire de Saint-Hyacinthe recherche également des candidates et candidats dans les domaines suivants :

- Surveillantes ou surveillants d'élèves (15 heures et moins);
- Soutien à l'élève :
  - Préposées ou préposés aux élèves handicapés;
  - Techniciennes ou techniciens en éducation spécialisée.
- Service de garde :
  - Éducatrices ou éducateurs en service de garde;
  - Techniciennes ou techniciens en service de garde.
- Soutien manuel :
  - Concierges, ouvrières ou ouvriers d'entretien.
- Soutien administratif :
  - Secrétaires, agentes ou agents de bureau.

Toute personne intéressée doit poser sa candidature par le site Internet de la Commission scolaire, avant le 25 novembre 2009, à 16 heures, à l'adresse suivante : www.cssh.qc.ca sous la rubrique « Offres d'emploi ».

La Commission scolaire de Saint-Hyacinthe applique un programme d'accès à l'égalité en emploi et invite les femmes, les membres des minorités visibles, les membres des minorités ethniques, les autochtones et les personnes handicapées à présenter leur candidature.

813697

14

EXCEPTIONNELLEMENT OUVERT CE DIMANCHE

DE 9 H À 17 H À GRANBY

chez Kia, Nissan et Mitsubishi







IMBATTABLES !!!

SUR ORDRES DE NOS COMPTABLES ON COUPE DRASTIQUEMENT LES PRIX SUR :

- Plus de 30 marques
- Plus de 700 véhicules neufs
- Plus de 100 véhicules d'occasion

DES VÉHICULES 2010 RÉDUITS AU MAXIMUM

à seulement **10 995 $**

financés à **0 %**

+ 4 PNEUS D'HIVER

+ GARANTIE 10 ANS/200 000 KM

LA VENTE FIN D'ANNÉE FISCALE

DU GROUPE BEAUCAGE

OUI !!!

C'EST LA PLUS

GRANDE LIQUIDATION

DE VÉHICULES EN ESTRIE !

AUSSI :

EXPERTS EN CRÉDIT SUR PLACE.

VOUS ÊTES APPROUVÉ À 100 %



Véhicules d'occasion 2004 et plus récents

à partir de SEULEMENT **22 $/sem.***

Nissan de Granby	Mitsubishi de Granby	Kia de Granby
1376, rue Principale	1332, rue Principale	1340, rue Principale
1 866-413-4651	1 866-411-0231	1 866-810-4109
www.nissangranby.com	www.mitsubishigranby.com	www.kiagranby.com

408439

POUR ÉVITER LA TAXE SUR LE CAPITAL,

30% de notre inventaire DOIT PARTIR !!!

OUVERT DE DIMANCHE
DE 9 H À 17 H

ON PREND LES GRANDS MOYENS
SUR TOUS LES VÉHICULES NEUFS:







Jusqu'à 25 % de rabais par véhicule*

Financement 0 % jusqu'à 60 mois

Des rabais atteignant 8 000 $ par véhicule*

Pneus d'hiver GRATUITS*

GARANTIE DOUBLÉE DE 10 ANS/200 000 KM*

DEMANDEZ, VOUS L'AUREZ !

Le meilleur temps pour votre nouveau véhicule, C'EST MAINTENANT

EN PLUS, ON VOUS GARANTIT LE MAXIMUM POUR VOTRE ÉCHANGE !

* Sujet à approbation du crédit. Financement 0 % jusqu'à 36 mois chez Kia, Nissan et Mitsubishi. 0 % pendant 60 mois sur Nissan Sentra. Pneus d'hiver gratuits sur véhicules sélectionnés en inventaire. Sur véhicules neufs: Garantie 10 ans/200 000 km sur groupe motopropulseur seulement. 30 marques disponibles incluant les véhicules d'occasion. 8 000 $ de rabais sur Nissan Titan. Photos à titre indicatif seulement. Véhicules neufs escomptés de 25 % à 10 995 $= Kia Rio. Ces offres peuvent changer sans préavis.

VENEZ NOUS VOIR, TOUS SUR LA RUE PRINCIPALE
chez Kia, Nissan et Mitsubishi

Nissan de Granby	Mitsubishi de Granby	Kia de Granby
1376, rue Principale	1332, rue Principale	1340, rue Principale
1 866-413-4651	1 866-411-0231	1 866-810-4109
www.nissangranby.com	www.mitsubishigranby.com	www.kiagranby.com

408446

14 14 14

Obama espère un rapprochement du Japon

Tokyo (Associated Press) — Le président américain Barack Obama a entamé hier au Japon sa première tournée asiatique en appelant au «renouvellement» des relations américano-japonaises et en promettant de rendre publique rapidement sa nouvelle stratégie en Afghanistan.

Lors d'une conférence de presse conjointe avec le premier ministre japonais Yukio Hatoyama, M. Obama a averti que l'engagement américain en Afghanistan ne serait pas «illimité». Alors que ses détracteurs lui reprochent de n'avoir toujours pas défini sa nouvelle stratégie afghane, il a affirmé sa détermination à «prendre la bonne décision», et sans précipitation.



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Le président américain Barack Obama et le premier ministre japonais Yukio Hatoyama.

M. Obama, qui a demandé mercredi à ses conseillers de revoir leur copie sur les options stratégiques envisagées en Afghanistan, a démenti toute hésitation de son administration sur le sujet. De son côté, M. Hatoyama a promis une aide de cinq milliards de dollars pour les besoins des civils afghans.

Le président américain, qui entamait hier à Tokyo une tournée de sept jours dans quatre pays asiatiques, a estimé que les États-Unis et le Japon devaient «trouver des moyens de renouveler» leur alliance. Yukio Hatoyama a précisé avoir convenu avec lui de modifier l'an prochain le traité vieux de presque 50 ans qui régit les relations bilatérales.

À quelques semaines du grand rendez-vous de Copenhague sur le climat, MM. Hatoyama et Obama ont affirmé que leur pays «aspirent» à réduire de 80 % les émissions de gaz à effet de serre d'ici 2050. Le premier ministre japonais a promis de coopérer avec les États-Unis pour lutter contre le changement climatique.

Les deux hommes ont aussi indiqué que leurs pays souhaitaient lutter contre la prolifération nucléaire. Répondant à la question d'un journaliste, M. Obama a précisé qu'il ne se rendrait pas à Hiroshima et Nagasaki durant son actuelle visite de deux jours au Japon, mais qu'il serait honoré de s'y rendre. Après son discours de Prague en avril appelant à un monde dénucléarisé et l'annonce de son prix Nobel de la paix, des voix se sont élevées au Japon pour demander que le président américain visite les deux villes.

Enfin, je pense à moi...



- Liposuccion
- Greffes de cheveux
- Rajeunissement du visage
- Augmentation des lèvres
- Varices (par injection ou par laser)
- Couperose (laser)
- Tatouage (laser)
- Taches brunes (laser)
- Épilation au laser diode ET

Traitement efficace contre la cellulite, le « VELA SHAPE »

Chirurgie plastique et esthétique
Visage, yeux, oreilles, nez, seins, abdomen et cuisses

Raffermissement de la peau, du visage et du cou, le « REFIRM »

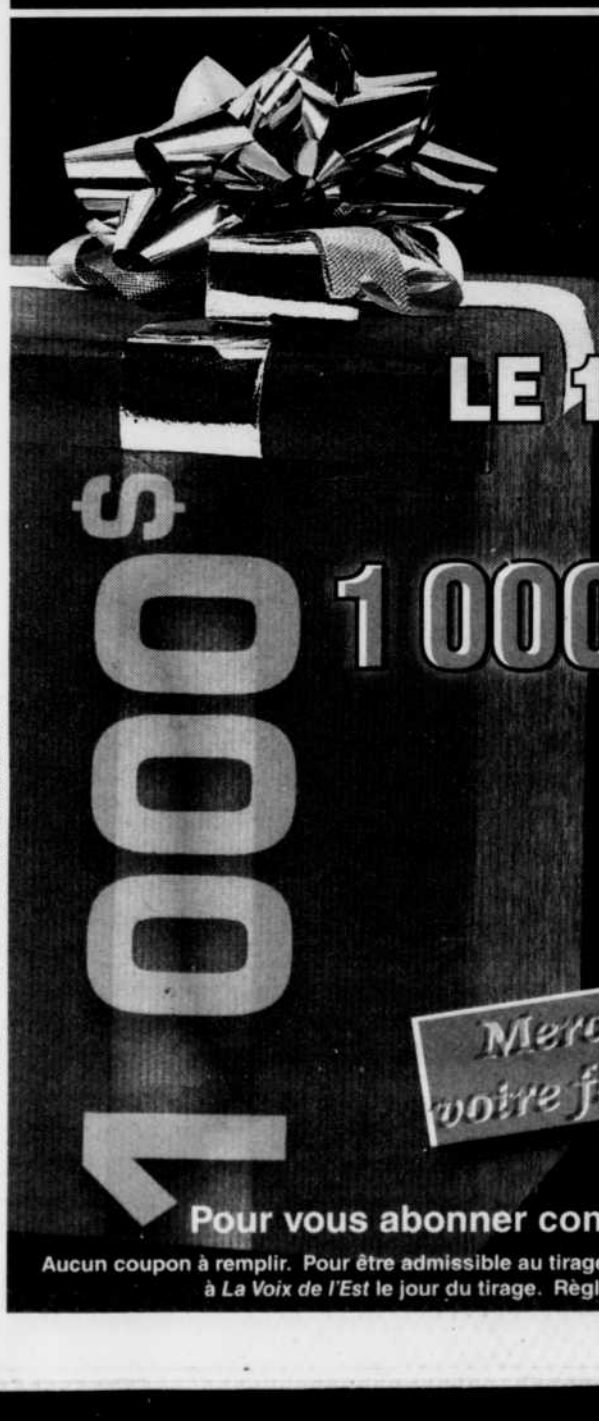
Les traitements antirides
(botox, restylane, perlane, juvéderm, laser)

Le Centre de Médecine & Chirurgie Esthétique
Plus de 15 ans d'expérience
www.esthetique.qc.ca

Plus de 25 000 patients traités par une équipe de 8 médecins
Dr Pierre Courchesne, directeur médical (omnipraticien)
Plan de financement

398, rue Principale, suite 3, Granby • 450 378-0030
651 Adoncour, Longueuil • 450 677-5533

413023



LE 16 NOVEMBRE, UN PRIX DE 1 000 $ en argent sera tiré au hasard parmi nos abonnés.

1 000 $

Merci de votre fidélité.

La Voix de l'Est
Plus que des mots

Pour vous abonner composez le 450 375-4555

Aucun coupon à remplir. Pour être admissible au tirage, il suffit simplement d'avoir un abonnement en règle à *La Voix de l'Est* le jour du tirage. Règlements disponibles à *La Voix de l'Est*.

413377

CENTRE DE SANTÉ ET D'ESTHÉTIQUE DENTAIRE
Dre VALÉRIE KHALIL

TOUT commence par un SOURIRE !

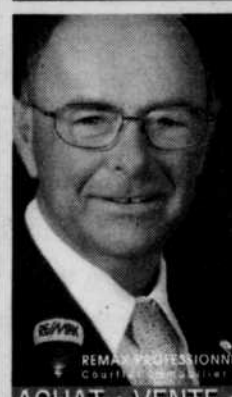
SERVICES DE:
- Dentisterie générale et esthétique
- Blanchiment
- Chirurgie (dents de sagesse, greffe de gencives, etc.)
- Implantologie
- Traitement des gencives



Valérie Khalil
Dentiste generaliste

475, rue Dufferin, Granby (Angle Comeau) 450 360-0660

382117



Tony Van Doorn
Agent immobilier affilié

Voir mes propriétés sur tonyvandoorn.com

À votre service depuis 1985!

Cell.: 450 531-6709
Bur.: 450 378-4120
Estimation GRATUITE

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.

ACHAT • VENTE • ÉCHANGE • SUCCESSION • COMMERCIAL



Croquez dans la vie
Retrouvez vos dents de jeunesse avec de solides prothèses sur implants dentaires

Consultez une équipe d'expérience en implantologie

En 32 ans, plus de 10 000 prothèses réalisées

Centre de santé dentaire Robert Cabana
114 St-Charles Sud, Granby
• 450 372-6511

À votre service depuis 32 ans!



Robert Cabana, d.d. Denturologiste



Dr Éric Chatelain Chirurgien-dentiste

3389672

Le bonheur,



c'est de mettre toutes les chances de son côté.

Au Québec, les candidats qui visitent exclusivement Workopolis sont deux fois plus nombreux que ceux de notre plus proche concurrent, Jobboom.
À vous d'en tirer profit.
Chez Workopolis, votre investissement va beaucoup plus loin, et vous assure de ne pas passer à côté du candidat idéal.

Source : ComScore Media Metrix Canada, avril 2009.
532 000 visiteurs exclusifs à Workopolis, 241 000 à Jobboom.

Chez **Workopolis**,
on est là pour faire votre **bonheur**.



MC 2006, COVAN.

workopolis.com

LE PLUS GROS SITE D'EMPLOIS AU QUÉBEC

Le bonheur, ça se travaille.

LES BOURSES

› ÉTATS-UNIS

S&P 500 › 12 mois



FERMETURE 1 093,48
VAR. 1 J 0,57 % | 1 SEM. +2,26 %
52 SEM. HAUT 1 105,37 | BAS 666,79

› DANS LE MONDE

	FERMETURE	VAR. 1 J (pts)	VAR. 1 J (%)
Brazil Bovespa (Brésil)	65 325,63	877,70	1,36
CAC 40 (France)	3 806,01	-2,06	-0,05
DAX (Allemagne)	5 686,83	22,87	0,40
DJ Euro Stoxx 50 (Europe)	2 509,60	12,35	0,49
FTSE 100 (Angleterre)	5 296,38	19,88	0,38
Hang Seng (Hong Kong)	22 553,63	156,06	0,70
Mexico Bolsa (Mexique)	31 002,09	242,24	0,79
FTSE MIB (Italie)	23 284,20	74,73	0,32
NIKKEI 225 (Japon)	9 770,31	-34,18	-0,35
S&P/ASX 200 (Australie)	4 706,40	-41,50	-0,87
Shanghai (Chine)	3 187,65	14,70	0,46
Swiss Market (Suisse)	6 351,08	-4,68	-0,07

› CANADA

S&P/TSX TORONTO › 12 mois



FERMETURE 11 407,68
VAR. 1 J 0,41 % | 1 SEM. +1,40 %
52 SEM. HAUT 11 648,55 | BAS 7 479,96

PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM ($)	VAR (%)
ISHARES CDN S& (XIU)	10 800 104	17,06	0,47
URANIUM ONE IN (UUU)	7 623 480	3,37	4,33
OSISKO MINING (OSK)	5 742 288	7,97	2,05
UTS ENERGY (UTS)	5 177 773	2,13	-1,84
HORIZONS BETA/ (HNU)	5 089 694	9,31	1,20
NEO MATERIAL T (NEM)	4 775 321	4,44	8,29
NEW GOLD (NGD)	4 472 202	4,35	7,14
SUNCOR ENERGY (SU)	4 352 831	36,89	1,24
YAMANA GOLD (YRI)	4 283 171	13,39	3,72
SHERRITT INTER. (S)	3 953 140	6,87	1,78
HORIZONS BETAP (HGD)	3 835 766	4,17	-4,80
IAMGOLD (IMG)	3 760 432	19,40	7,90
EQUINOX MINERA (EQN)	3 576 658	3,56	-4,30
KINROSS GOLD (K)	3 373 121	20,23	2,02
BOMBARDIER/B (BBD.B)	3 211 812	4,66	2,64
GROUPE AEROP. (AER)	2 582 938	10,03	2,35

TITRES GAGNANTS

EN %

	VOLUME	FERM ($)	VAR (%)
MAGELLAN AEROS (MAL)	322 988	2,08	71,90
FNX MINING (FNX.W)	358 650	3,91	19,94
CARGOJET INC (CJT.U)	78 267	7,55	19,84
BURCON NUTRASC. (BU)	87 471	8,90	14,54
FRANCO-NEVAD (FNV.W)	34 037	5,69	11,13

EN $

	VOLUME	FERM ($)	VAR ($)
BPO PROPERTIES (BPP)	1 214	52,00	3,07
INMET MINING (IMN)	255 160	64,20	2,07
ARC RESOURCES (ARX)	10 000	57,00	2,00
SXC HEALTH SOL (SXC)	60 032	52,01	1,53
FIRST QUANTUM (FM)	449 560	71,93	1,50

TITRES PERDANTS

EN %

	VOLUME	FERM ($)	VAR (%)
FIRST CAPITA (FCR.WA)	3 008	2,11	-16,27
PEREGRINE DIAM (PGD)	1 788 833	2,00	-10,71
ROCK ENERGY (RE)	22 175	3,01	-8,51
CRYPTOLOGIC (CRY)	29 961	3,96	-7,91
WESTERNONE E (WEQ.U)	267 990	3,79	-7,56

EN $

	VOLUME	FERM ($)	VAR ($)
CANADIAN TIR (CTC.A)	168 747	56,12	-2,12
IGM FINANCIAL (IGM)	136 200	40,46	-1,05
CANADIAN TIRE (CTC)	1 612	62,00	-1,00
GLOBAL DISCS (DST.U)	1 000	23,00	-0,85
ENCANA (ECA)	1 983 852	58,41	-0,84

TSX CROISSANCE PETITES CAPITALISATIONS › 12 mois



FERMETURE 1 359,90
VAR. 1 J 0,68 % | 1 SEM. +1,44 %
52 SEM. HAUT 1 362,34 | BAS 678,62

PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM ($)	VAR (%)
RESULT ENERGY (RTE)	13 905 441	0,30	1,70
Q-GOLD RES. (QAU)	5 100 111	0,03	25,00
EXPLOR RES. (EXS)	3 533 332	0,57	0,00
CYPRESS DEVELO (CYP)	3 296 634	0,17	-12,82
ACTIVE CONTROL (ACT)	3 120 500	0,06	0,00
ENCORE RENAISS. (EZ)	2 916 017	0,13	4,00
TAKARA RES. (TKK)	2 714 300	0,07	27,27
ARTEVO (AEV)	2 235 000	0,01	-66,67
MOUNTAIN BOY M (MTB)	2 229 700	0,17	37,50
FIRST POINT M. (FPX)	2 219 500	0,12	-7,69

CONSULTEZ les cotes boursières en tout temps sur lapresseaffaires.com

PÉTROLE

West Texas Intermediate, contrat à terme

› 12 mois



76,35 $US

Variation	1 JOUR	**-0,59 $US**
Variation	1 SEM.	**-1,39 %**
Variation	1 AN	**+31,10 %**

FONDS INDICIELS

	FERM.	VARIATION 1J ($)	VARIATION 1J (%)	VARIATION 1AN (%)
S&P/TSX comp. (XIC)	18,02	0,11	0,61	22,00
S&P/TSX 60 (XIU)	17,06	0,08	0,47	20,14
S&P/TSX fin. (XFN)	21,79	-0,03	-0,14	14,20
S&P/TSX éner. (XEG)	18,03	0,09	0,50	26,44
S&P/TSX or (XGD)	22,48	0,49	2,23	78,55
Oblig. c. terme (XSB)	29,31	0,01	0,03	2,27
Oblig. l. terme (XBB)	29,53	0,03	0,10	4,90
S&P 500 (XSP)	12,74	0,10	0,79	16,24

CANADA LPA 100 (HEBDOMADAIRE)

La Presse Affaires présente une sélection de 100 titres inscrits à la Bourse de Toronto.

	FERM. ($)	VARIATION 1 J ($)	VARIATION 1 J (%)	VOLUME (100)	VAR. CETTE SEM. (%)	VAL. B. (M $)	52 SEM. HAUT	52 SEM. BAS
TECHNOLOGIES	**241,54** pts		**-0,79**		***3,51***			
▼ Research in Motion (RIM)	65,95	-0,68	-1,02	10 437	***4,35***	95,00	44,23	0,00
CGI (GIB.A)	13,15	-0,02	-0,15	14 326	***0,15***	13,90	8,46	0,00
Exfo (EXF)	3,94	-0,02	-0,51	171	***-0,25***	5,21	2,57	0,00
▼ Open Text (OTC)	40,25	-0,54	-1,32	813	***-1,32***	44,60	31,24	0,00
SERVICES PUBLICS	**1 565,91** pts		**0,17**		***2,35***			
▲ Canadian Utilities (CU)	41,45	0,45	1,10	1 980	***5,34***	43,30	34,05	1,41
Fortis (FTS)	26,60	-0,05	-0,19	3 443	***2,86***	28,00	21,52	1,04
Innergex (IEF.U)	10,05	0,00	0,00	719	***1,01***	10,69	8,00	1,00
TransAlta (TA)	20,66	0,06	0,29	7 079	***0,83***	26,60	17,96	1,16
Gaz Métro (GZM.U)	16,11	-0,12	-0,74	246	***0,44***	16,38	10,63	1,24
▲ Boralex (BLX)	8,61	0,33	3,99	216	***0,00***	10,98	5,00	0,00
MATÉRIAUX	**3 055,40** pts		**1,65**		***2,27***			
▲ Semafo (SMF)	4,15	0,20	5,06	18 175	***8,92***	4,18	0,85	0,00
Tembec (TMB)	0,90	0,00	0,00	10	***5,88***	1,85	0,50	0,00
▼ Cascades (CAS)	8,69	-0,14	-1,59	5 845	***5,85***	8,99	1,70	0,16
▲ **Domtar (UFX)**	**55,35**	**0,61**	**1,11**	**43**	**4,85**	**55,35**	**8,04**	**0,00**
Potash (POT)	108,09	-0,76	-0,70	8 245	***4,18***	135,00	61,81	0,40
▲ Goldcorp (G)	46,25	0,87	1,92	25 999	***3,98***	47,12	21,87	0,18
▲ Osisko (OSK)	7,97	0,16	2,05	57 423	***3,91***	9,24	1,48	0,00
▲ Teck Cominco (TCK.B)	33,48	0,46	1,39	27 421	***0,87***	35,75	3,35	0,00
Canam (CAM)	7,03	-0,01	-0,14	574	***0,86***	7,93	4,54	0,16
▲ Barrick (ABX)	45,10	0,85	1,92	31 298	***0,60***	49,87	23,79	0,40
INDUSTRIELLES	**1 085,87** pts		**1,10**		***2,16***			
▲ Transat (TRZ.B)	15,60	0,50	3,31	1 637	***4,07***	16,98	6,51	0,00
SNC-Lavalin (SNC)	49,21	0,22	0,45	2 311	***3,93***	50,34	26,35	0,60
Quinc. Richelieu (RCH)	21,71	0,01	0,05	110	***3,28***	22,99	13,56	0,32
Genivar (GNV.U)	26,80	-0,05	-0,19	331	***3,08***	27,98	18,13	1,50
▲ **Canadien National (CNR)**	**57,10**	**0,63**	**1,12**	**4 599**	**2,88**	**57,10**	**37,85**	**1,01**
▼ Transcontinental (TCL.A)	12,60	-0,32	-2,48	347	***2,44***	14,12	5,42	0,32
Canadien Pacifique (CP)	51,35	0,45	0,88	2 635	***2,11***	55,96	32,36	0,99
▼ ACE Aviation (ACE.A)	5,86	-0,12	-2,01	17	***1,21***	8,99	2,42	0,00
▲ Bombardier (BBD.B)	4,66	0,12	2,64	32 116	***1,08***	5,35	2,22	0,10
▲ Garda (GW)	9,91	0,45	4,76	715	***0,92***	11,80	0,57	0,00
▲ Laperr. & Verreault (GLV.A)	8,98	0,44	5,15	255	***0,90***	9,88	4,84	0,00
Velan (VLN)	13,15	0,00	0,00	0	***0,77***	13,65	10,05	0,32
Transforce (TFI)	7,05	0,03	0,43	909	***0,14***	8,66	2,78	0,40
▼ Stella-Jones (SJ)	22,31	-0,51	-2,23	34	***-0,84***	26,49	12,50	0,36
CAE (CAE)	8,67	0,07	0,81	3 217	***-1,48***	9,48	5,93	0,12
FINANCE	**1 533,17** pts		**-0,17**		***2,03***			
Banque Royale (RY)	57,75	0,40	0,70	18 730	***4,52***	58,50	25,52	2,00
Banque Scotia (BNS)	48,47	0,23	0,48	13 723	***3,63***	49,19	23,99	1,96
Banque TD (TD)	66,62	0,00	0,00	7 484	***3,16***	70,00	32,37	2,44
Intact Financial (IFC)	34,96	-0,30	-0,85	1 158	***3,07***	37,63	26,03	1,28
Banque Nationale (NA)	60,25	0,02	0,03	2 579	***2,90***	62,40	24,25	2,48
Banque de Montréal (BMO)	51,45	0,00	0,00	14 348	***2,84***	54,75	24,05	2,80
Banque CIBC (CM)	65,75	0,01	0,02	7 998	***2,67***	69,67	36,51	3,48
Banque Laurentienne (LB)	40,70	0,00	0,00	735	***1,88***	41,00	23,90	1,36
▼ IGM Financial (IGM)	40,46	-1,05	-2,53	1 359	***1,76***	45,43	24,20	2,05
Riocan Reit (REI.U)	18,15	-0,04	-0,22	2 092	***1,11***	18,94	11,23	1,38
▼ Financière Power (PWF)	27,65	-0,72	-2,54	3 381	***0,33***	31,99	14,66	1,40
▼ Power Corporation (POW)	26,33	-0,68	-2,52	7 800	***0,30***	31,08	14,70	1,16
Great-West (GWO)	23,81	-0,04	-0,17	2 524	***-0,29***	28,00	11,21	1,23
Ind. Alliance (IAG)	28,97	-0,13	-0,45	782	***-0,72***	32,70	13,75	0,98
▼ Financière Manuvie (MFC)	20,07	-0,43	-2,10	30 388	***-2,34***	26,50	9,02	0,52
Brookfield Asset (BAM.A)	22,23	-0,01	-0,04	4 508	***-2,37***	25,95	14,48	0,52
Sun Life (SLF)	27,98	-0,20	-0,71	10 202	***-2,68***	38,50	14,97	1,44
TÉLÉCOMS	**697,24** pts		**0,23**		***0,65***			
BCE (BCE)	27,12	-0,02	-0,07	12 313	***1,95***	38,65	20,94	1,62
▲ Rogers (RCI.B)	32,61	0,32	0,99	15 565	***1,43***	37,50	25,40	1,16
Telus (T)	32,81	-0,12	-0,36	2 815	***-2,38***	40,47	29,12	1,90
ÉNERGIE	**2 728,84** pts		**0,43**		***0,32***			
▲ **Crescent Point En. (CPG)**	**38,91**	**0,53**	**1,38**	**6 816**	**4,32**	**39,00**	**18,13**	**2,76**
▲ Suncor Energy (SU)	36,89	0,45	1,23	43 528	***4,21***	40,79	18,80	0,40
▲ Nexen (NXY)	25,93	0,56	2,21	13 125	***3,02***	29,10	14,65	0,20
Arc Energy (AET.U)	21,01	0,01	0,05	5 502	***2,34***	22,10	11,41	1,20
▲ Penn West Energy (PWT.U)	18,77	0,27	1,46	11 816	***1,13***	20,10	8,82	1,80
Enbridge (ENB)	43,22	0,37	0,86	14 735	***1,05***	43,47	33,80	1,48
▲ Canadian Oil Sands (COS.U)	30,49	0,48	1,60	9 697	***0,63***	34,89	16,65	1,40
▼ Transcanada (TRP)	32,24	-0,34	-1,04	30 417	***0,59***	36,34	28,86	1,52
Husky Energy (HSE)	28,30	0,11	0,39	10 085	***0,39***	36,09	24,78	1,20
Imperial Oil (IMO)	40,70	-0,20	-0,49	4 279	***0,27***	49,11	31,00	0,40
Pengrowth Energy (PGF.U)	10,26	0,07	0,69	2 283	***0,00***	12,33	5,84	0,84
▲ Can Natural Res. (CNQ)	70,18	0,71	1,02	8 882	***-0,03***	79,00	34,19	0,42
Cameco (CCO)	31,10	0,09	0,29	6 961	***-0,64***	33,43	15,15	0,24
Talisman Energy (TLM)	18,27	-0,07	-0,38	17 199	***-0,65***	20,17	8,28	0,23
Enerplus Res. (ERF.U)	24,10	0,02	0,08	1 792	***-1,35***	30,25	16,75	2,16
▼ EnCana (ECA)	58,41	-0,84	-1,42	19 839	***-4,43***	65,71	43,86	1,64
CONSOMMATION COURANTE	**1 450,09** pts		**-0,18**		***0,20***			
Weston (George) (WN)	56,95	0,09	0,16	877	***2,76***	67,43	52,75	1,44
Metro (MRU.A)	34,00	0,09	0,27	4 415	***1,49***	40,00	31,49	0,55
▼ Molson (TPX.B)	48,10	-0,65	-1,33	17	***1,48***	60,00	40,25	0,97
Jean Coutu (PJC.A)	8,97	0,00	0,00	1 418	***1,01***	10,94	6,06	0,18
Shoppers Drug Mart (SC)	43,57	-0,34	-0,77	4 560	***0,16***	50,00	41,39	0,86
Loblaw (L)	30,09	0,07	0,23	5 950	***-0,03***	37,57	28,09	0,84
Saputo (SAP)	28,93	0,19	0,66	2 697	***-0,31***	29,14	18,38	0,58
Lassonde (LAS.A)	46,20	-0,15	-0,32	6	***-2,20***	47,24	31,00	1,08
▼ Couche-Tard (ATD.B)	19,24	-0,30	-1,54	2 054	***-5,69***	20,50	11,12	0,14
SANTÉ	**314,36** pts		**1,05**		***0,11***			
Atrium (ATB)	15,55	0,09	0,58	916	***7,69***	16,89	11,27	0,00
Biovail (BVF)	14,61	0,12	0,83	5 080	***2,17***	16,59	9,45	0,36
Theratechnologies (TH)	2,77	0,00	0,00	536	***0,73***	3,45	1,05	0,00
MDS (MDS)	8,14	0,01	0,12	1 691	***-4,35***	12,57	4,96	0,00
CONSOMMATION AUTRE	**854,95** pts		**-0,46**		***-1,36***			
▲ **BMTC (GBT.A)**	**26,50**	**0,50**	**1,92**	**24**	**9,28**	**26,50**	**16,02**	**0,40**
▲ Le Château (CTU.A)	11,93	0,36	3,11	4	***8,45***	13,24	6,31	0,70
Quebecor (QBR.B)	26,99	-0,16	-0,59	450	***4,21***	29,34	13,80	0,20
Uni-Select (UNS)	27,50	-0,14	-0,51	32	***4,17***	29,00	18,20	0,47
Pages Jaunes (YLO.U)	5,25	0,04	0,77	5 217	***0,96***	7,75	4,68	0,80
Dorel (DII.B)	33,30	0,05	0,15	391	***0,79***	35,00	15,00	0,50
▼ Rona (RON)	15,29	-0,25	-1,61	1 521	***0,26***	16,25	10,03	0,00
Shaw (SJR.B)	19,70	0,00	0,00	5 574	***-0,71***	22,90	17,37	0,84
Cogeco Câble (CCA)	31,13	-0,18	-0,57	1 222	***-0,80***	36,50	26,08	0,56
▼ Reitmans (RET.A)	16,20	-0,29	-1,76	700	***-0,98***	17,45	8,09	0,72
Magna (MG.A)	52,89	-0,11	-0,21	2 901	***-1,62***	55,25	25,44	0,00
Gildan (GIL)	19,49	0,00	0,00	1 498	***-2,50***	26,72	7,35	0,00
▼ Canadian Tire-A (CTC.A)	56,12	-2,12	-3,64	1 687	***-2,54***	60,75	36,56	0,84
▼ TVA (TVA.B)	12,61	-0,21	-1,64	5	***-2,70***	14,75	4,81	0,20
Astral Media (ACM.A)	31,65	0,30	0,96	4 003	***-3,77***	34,50	19,41	0,50
Thomson Reuters (TRI)	33,20	-0,17	-0,51	5 823	***-4,38***	38,88	24,83	1,13

▲▼ › Indique un titre dont la valeur a gagné ou perdu 1 % et plus par rapport à la fermeture de la séance précédente. / **Caractères gras** › Indiquent une société dont l'action a atteint un haut ou un bas de 52 semaines en cours de séance. / **Caractères italiques** › Titres triés par ordre décroissant (secteurs et actions). / **M$** › Millions de dollars / **Ce tableau présente les titres québécois dont la valeur boursière est supérieure à 300 millions et les autres titres canadiens dont la valeur boursière est supérieure à 3 milliards.** La liste des titres est sujette à une révision périodique

Le bénéfice d'Hydro-Québec en baisse

Montréal (La Presse canadienne) — Le bénéfice net d'Hydro-Québec a glissé à 338 millions $ au troisième trimestre, comparativement à 491 millions $ pendant la même période l'an dernier.

L'entreprise attribue cette situation à la baisse de la demande de la clientèle industrielle québécoise et aux conditions de prix particulièrement favorables qui prévalaient sur les marchés d'exportation en 2008 par rapport à 2009.

La baisse de la demande industrielle au Québec a été de près de trois térawatts heure au troisième trimestre.

«Toute la clientèle industrielle, étant donné le ralentissement économique, a des besoins moins grands en énergie, donc nos ventes d'électricité à cette clientèle-là diminuent. C'est vraiment en lien avec le contexte économique de cette année», a déclaré lors d'une conférence téléphonique la vice-présidente Comptabilité et contrôle d'Hydro-Québec, Lise Croteau.

Par contre, la consommation d'électricité des alumineries est demeurée essentiellement inchangée depuis un an, a-t-elle ajouté.

En ce qui a trait aux résultats sectoriels, le bénéfice net trimestriel d'Hydro-Québec Production a reculé de 516 millions $ l'an dernier à 344 millions $ cette année. En plus d'être touchée par une baisse de la demande de la clientèle industrielle, la performance de ce secteur a souffert d'une diminution des revenus des exportations nettes d'électricité.

Le prix moyen à l'exportation pendant le troisième trimestre a été de 5,7 cents le kilowatt, et Hydro-Québec anticipe un prix moyen de 5,6 cents au quatrième trimestre.

«Mais ce n'est pas une science exacte, ça peut fluctuer avec le temps», a prévenu Mme Croteau.

Le bénéfice d'Hydro-Québec TransEnergie est passé de 121 millions $ à 129 millions $ au troisième trimestre, tandis que la perte d'Hydro-Québec Distribution demeurait essentiellement inchangée, à 146 millions $ cette année contre 147 millions $ l'an dernier.

Les dépenses de la société d'État pendant la période de trois mois ayant pris fin le 30 septembre dernier ont été de 1,6 milliard $, contre 1,7 milliard un an plus tôt.

Pour les neuf premiers mois de l'exercice en cours, le bénéfice net d'Hydro-Québec s'élève à 2,18 milliards $, contre 2,66 milliards $ l'an dernier. Ce résultat incluait toutefois des éléments non récurrents favorables d'une valeur de 254 millions $.

ÉTATS-UNIS LES GÉANTS (HEBDOMADAIRE)

DOW JONES › 12 mois



FERMETURE 10 270,47
VAR. 1 J +0,72 % | 1 SEM +2,46 %
52 SEMAINES HAUT 10 341,97 | BAS 6 469,95

NASDAQ › 12 mois



FERMETURE 2 167,88
VAR. 1 J +0,88 % | 1 SEM +2,62 %
52 SEMAINES HAUT 2 190,64 | BAS 1 265,52

	FERMETURE ($ US)	VARIATION 1 J ($ US)	VARIATION 1 J (%)	VAR. CETTE SEMAINE (%)	52 SEMAINES HAUT	52 SEMAINES BAS
3M (MMM)	77,32	0,11	0,14	2,53	79,25	40,87
Abbott Lab. (ABT)	52,95	-0,28	-0,53	2,76	57,39	41,27
▲ **Altria (MO)**	**19,26**	**0,24**	**1,26**	**3,88**	**19,30**	**14,34**
▲ American Ex. (AXP)	40,35	0,85	2,15	8,44	40,60	9,71
▲ Apple (AAPL)	204,45	2,46	1,22	5,20	208,71	78,20
AT&T (T)	26,25	-0,04	-0,15	1,23	30,65	21,44
Bk Of America (BAC)	15,98	-0,08	-0,50	6,18	19,10	2,53
Berkshire (BRK.B)	3 411,00	7,50	0,22	-0,41	3 569,00	2 241,00
Boeing (BA)	50,68	0,40	0,80	2,01	55,48	29,05
Chevron (CVX)	77,94	0,52	0,67	0,53	81,92	56,12
▲ Cisco Syst. (CSCO)	23,71	0,31	1,32	-0,46	24,83	13,61
Citigroup (C)	4,05	-0,01	-0,25	-0,25	10,11	0,97
Coca-Cola (KO)	**56,46**	**0,52**	**0,93**	**3,62**	**56,70**	**37,44**
Comcast (CMCSA)	15,43	0,10	0,65	5,76	18,10	11,10
▲ Conocophillips (COP)	52,83	0,61	1,17	1,38	57,44	34,12
▲ Eli Lilly & Co (LLY)	35,36	0,38	1,09	2,49	40,78	27,21
Exxon Mobil (XOM)	72,47	0,57	0,79	-0,15	83,64	61,86
GE (GE)	15,66	-0,09	-0,57	2,15	19,30	5,73
Goldman S. (GS)	176,76	-1,72	-0,96	2,90	193,60	47,41
Google (GOOG)	572,05	4,20	0,74	3,80	573,50	247,30
HP (HPQ)	49,91	0,21	0,42	1,53	50,00	25,39
Home Depot (HD)	27,34	0,10	0,37	4,83	28,44	17,46
Intel (INTC)	19,82	0,14	0,71	4,70	21,27	12,05
IBM (IBM)	127,03	0,77	0,61	2,87	128,61	69,50
John. & John. (JNJ)	61,43	0,28	0,46	1,87	63,01	46,25
JPMorgan (JPM)	42,90	-0,40	-0,92	-1,33	47,47	14,96
Medtronic (MDT)	39,46	-0,37	-0,93	3,92	40,20	24,06
Merck & Co (MRK)	33,10	0,12	0,36	1,56	34,18	20,05
Microsoft (MSFT)	**29,63**	**0,27**	**0,92**	**3,89**	**29,79**	**14,87**
Morgan Stanl. (MS)	33,09	0,08	0,24	1,50	35,78	8,80
Motorola (MOT)	8,78	0,06	0,69	-1,24	9,45	2,98
▲ News Corp. (NWS)	14,81	0,33	2,28	4,66	15,24	5,61
Occidental P. (OXY)	82,45	0,64	0,78	1,94	84,98	40,18
▲ Oracle (ORCL)	22,34	0,30	1,36	4,30	22,95	13,80
▲ PepsCo (PEP)	61,94	0,67	1,09	0,29	62,94	43,78
Pfizer (PFE)	17,59	-0,03	-0,17	3,71	18,48	11,62
Philip Morris (PM)	50,15	0,19	0,38	2,70	52,35	32,04
Procter&Gam. (PG)	61,61	0,31	0,51	0,93	66,82	43,93
▲ Qualcomm (QCOM)	45,77	0,92	2,05	4,26	48,72	28,16
▲ Schlumberger (SLB)	65,52	0,92	1,42	1,74	71,10	35,05
▲ Time Warner (TWX)	31,95	0,41	1,30	3,03	32,13	15,40
▲ Unit. Health (UNH)	29,08	0,32	1,11	1,43	30,25	15,19
United Parcel (UPS)	56,69	-0,14	-0,25	3,34	59,63	37,99
▲ **United Tech. (UTX)**	**67,99**	**1,29**	**1,93**	**4,49**	**68,25**	**37,40**
Verizon Comm. (VZ)	30,13	-0,03	-0,10	1,93	34,90	26,10
Walgreen (WAG)	39,38	0,26	0,66	-0,48	40,69	21,39
Wal-Mart (WMT)	53,20	-0,04	-0,08	3,80	59,23	46,25
▲ **Walt Disney (DIS)**	**30,44**	**1,39**	**4,78**	**6,58**	**30,53**	**15,14**
Wellpoint (WLP)	52,41	-0,09	-0,17	2,76	55,73	27,50
▼ Wells Fargo (WFC)	27,68	-0,54	-1,91	2,06	32,76	7,80

▲▼ › Indique un titre dont la valeur a gagné ou perdu 1 % et plus par rapport à la fermeture de la séance précédente. / **Caractères gras** › Indiquent une société dont l'action a atteint un haut ou un bas de 52 semaines en cours de séance. / **G $US** › Milliards de dollars / Réalisé à partir d'une liste des plus grandes entreprises américaines inscrites à la Bourse de New York et au NASDAQ.

DENRÉES

	FERMETURE	VARIATION (%) 1 JOUR	1 AN
Blé (US/boisseau)	5,39	1,36	0,14
Cacao (US/tm)	1,39	0,00	59,47
Café (US/lb)	1,31	0,34	18,75
Maïs (US/boisseau)	3,91	0,00	3,58
Soya (US/boisseau)	9,84	0,18	10,94
Sucre (US/lb)	0,22	0,09	93,61

ÉNERGIE

	FERMETURE	VARIATION (%) 1 JOUR	1 AN
Essence (US/gallon)	1,92	-1,28	47,08
Gaz naturel (US/pi³/pcd)	4,41	0,87	-30,23
Mazout (US/gallon)	1,59	-1,31	4,80

Source : Bourse de Montréal, Bloomberg et Bourse de New York

MÉTAUX

	FERMETURE	VARIATION (%) 1 J	1 AN
Aluminium (US/tm)	0,86	-0,76	1,71
Argent (US/once)	17,43	0,33	38,01
Cuivre (US/lb)	2,95	0,39	81,01
Étain (US/tm)	674	0,54	4,98
Nickel (US/tm)	7,34	-0,89	55,55
Palladium (US/once)	357,45	2,20	67,09
Platine (US/once)	1 496,40	2,44	71,76
Plomb (US/tm)	1,02	-0,44	72,12
Zinc (US/tm)	0,97	0,23	86,39

Source : London Metal Exchange

LES OBLIGATIONS

	COUPON	ÉCHÉANCE	PRIX	RDMT	VAR.
LE GOUVERNEMENT DU CANADA					
Canada	3,50	01-06-10	104,94	0,29	-0,03
Canada	3,00	01-03-11	110,21	0,39	-0,02
Canada	6,00	01-06-11	107,60	1,00	-0,01
Canada	10,25	15-03-14	138,54	2,50	0,06
Canada	3,75	01-06-21	135,22	3,71	0,45
Canada	8,00	01-06-23	140,74	3,90	0,66
Canada	8,00	01-06-27	148,81	4,07	0,79
Canada	5,75	01-06-29	122,19	4,08	0,73
LES PROVINCES					
Hydro Québec	11,00	15-08-20	135,09	4,39	0,59
Manitoba	7,75	22-12-25	138,13	4,77	0,95
New Brunswick	6,00	29-12-17	114,57	3,88	0,36
Newfoundland	6,15	17-04-28	115,79	4,84	0,81
Nova Scotia	6,60	01-06-27	120,39	4,85	0,80
Ontario	6,25	25-08-28	117,20	4,84	0,83
Ontario Hydro	7,45	31-03-13	115,48	2,61	0,03
Ontario Hydro	8,50	26-05-25	140,22	4,79	0,96
Ontario Hydro	8,25	22-06-26	138,35	4,81	0,86
PEI	8,50	27-10-15	127,33	3,38	0,19
Québec	6,00	01-10-29	114,71	4,83	0,84
LES CORPORATIONS					
Bell Canada	7,00	24-09-27	108,14	6,69	0,45
Bombardier	7,35	22-12-26	98,50	8,05	0,00
ConsGaz	6,10	13-05-28	108,86	5,26	0,61
Gaz	6,45	03-12-27	108,38	5,69	0,50
InvestorsGr	6,65	13-12-27	104,09	6,26	0,54
Vêtement Ens	6,75	15-12-27	110,90	5,77	0,58

TAUX D'INTÉRÊT

	FERMETURE	RENDEMENT S.M.	ANNÉE
CANADA			
Taux d'escompte	0,50	0,00	-2,00
Taux préférentiel	2,25	0,00	-1,75
Fonds à un jour	0,25	0,00	-2,00
Bons du Trésor (3 mois)	0,24	0,03	-1,57
Obligations (2 ans)	1,39	-0,03	-0,52
Obligations (10 ans)	3,47	-0,06	-0,26
ÉTATS-UNIS			
Taux d'escompte	0,50	0,00	-0,75
Taux préférentiel	3,25	0,00	-0,75
Fedfunds	0,25	0,00	-0,75
Bons du trésor (3 mois)	0,05	0,01	-0,13
Obligations (2 ans)	0,81	-0,03	-0,43
Obligations (10 ans)	3,42	-0,08	-0,43

OR

New York

1 116,70 $US

Variation	1 JOUR	+10,10 $US
Variation	1 SEM.	+1,92 $US
Variation	1 AN	+58,40 $US

DOLLAR CANADIEN

ENCENTS US : 12 mois



95,19 ¢US

VARIATION +0,50 ¢

SOMME REQUISE POUR ACHETER

Un dollar US 105,05 ¢

ENEURO : 12 mois



0,6381 €

VARIATION +0,0004 €

SOMME REQUISE POUR ACHETER

Un euro 1,5671 $

LES DEVISES DANS LE MONDE

Afrique du Sud	1 $ vaut 7,05 rands	Japon	1 $ vaut 85,35 yens
Australie	1 $ vaut 1,02 dollar	Liban	1 $ vaut 1536,64 livres
Brésil	1 $ vaut 1,64 real	Mexique	1 $ vaut 12,39 pesos
Chine	1 $ vaut 6,50 renminbis	Norvège	1 $ vaut 5,33 couronnes
Grande-Bretagne	1 $ vaut 0,57 livre	Nouvelle-Zélande	1 $ vaut 1,28 dollar
Hong-Kong	1 $ vaut 7,38 dollars	Russie	1 $ vaut 27,46 roubles
Inde	1 $ vaut 44,11 roupies	Suède	1 $ vaut 6,51 couronnes
Israël	1 $ vaut 3,59 n. shekels	Suisse	1 $ vaut 0,96 franc

EN BREF

États-Unis: des effets des Madoff aux enchères

New York (Associated Press) — Quelque 200 objets appartenant à Bernard Madoff et à son épouse Ruth vont être vendus aux enchères aujourd'hui dans un hôtel de Manhattan afin de rembourser en partie les milliers d'investisseurs qui ont perdu leurs économies dans l'arnaque pyramidale du financier américain.

Des fourrures, de la vaisselle et une Rolex connue sous le nom de «montre du prisonnier», parce qu'elle fait partie de celles qui ont été fabriquées pour des prisonniers alliés pendant la Deuxième Guerre mondiale, seront notamment vendus. Cette Rolex appartenait à Bernard Madoff.

L'ancien patron du Nasdaq, âgé de 71 ans, a été condamné le 29 juin à 150 ans de prison pour la gigantesque fraude pyramidale de plusieurs milliards de dollars qu'il a reconnu avoir montée. Le financier purge sa peine dans un établissement pénitentiaire de Caroline du Nord.

Industrie aérienne: le Canada moins concurrentiel

Montréal (La Presse canadienne) — Au moment où les Canadiens doivent encaisser des hausses des frais aéroportuaires, l'industrie aérienne du Canada pourrait devenir moins concurrentielle, a averti hier le chef de la direction du Fonds de revenus Jazz Air.

Bon nombre d'aéroports devront verser un loyer et débourser des frais de sécurité au gouvernement fédéral, et plusieurs d'entre eux transféreront ces dépenses additionnelles aux voyageurs, a confié Joseph Randall lors d'une conférence téléphonique visant à commenter les résultats de la société pour le troisième trimestre.

Au bout du compte, croit M. Randall, ce sont les passagers qui devront assumer ces coûts et pour cette raison, l'industrie aérienne au pays pourrait être moins compétitive à l'échelle mondiale. Il a notamment fait remarquer que le gouvernement de l'Ontario avait suggéré l'imposition d'une taxe sur le carburant à aviation, alors qu'il existe déjà une taxe d'accise fédérale sur le carburant.

L'Industrielle Alliance achète le portefeuille de MD

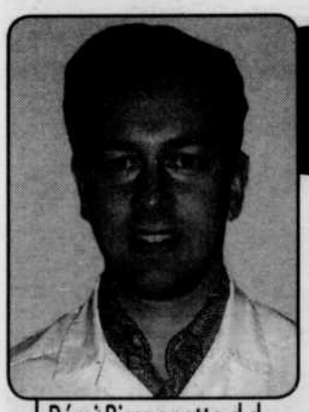
Québec (La Presse canadienne) — Industrielle Alliance Assurance et Services financiers, un géant québécois de l'assurance, s'est entendu avec Services aux médecins MD pour faire l'acquisition du portefeuille d'assurances-vie individuelles détenu par la Société d'assurance vie MD.

Les détails financiers de l'entente annoncée hier n'ont pas été dévoilés.

La Société d'assurance vie MD vend des produits d'assurance-vie et des produits de placement aux médecins canadiens. Elle est propriété à 55 % de Services aux médecins MD — une entreprise qui appartient à l'Association médicale canadienne — et à 45 % de l'Industrielle Alliance.







PROMOTION

À l'achat d'une ou de deux nouvelles prothèses dentaires, obtenez **GRATUITEMENT**
la coloration des gencives pour un aspect plus naturel*.
Valeur de 109$ par prothèse.
**Valide jusqu'au 31 décembre 2009.*

Rémi Bissonnette d.d.
denturologiste

FABRICATION DE PROTHÈSES DENTAIRES DE PRÉCISION ET SUR IMPLANTS

Consultation gratuite

FAMILI-DENT

170, rue Dufferin, Granby • 450 777-DENT (3368)

425370



14 14 14

450 375-VENDU - Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30*

Petites annonces

> 450 375-8888 > 450 375-VENDU

Télécopieur : 450 375-2195 Courriel : classees@lavoixdelest.qc.ca

* Avant 16 h pour parution le lendemain
* Le vendredi avant 16 h pour parution dans Le Plus ou pour LE SPÉCIAL TRIO MÉDIA

CVENDU.ca
Le site des petites annonces de La Voix de l'Est

Pour des résultats...
BERNARD est là!
Bernard Rousselle
ROYAL LEPAGE AVANTAGE
450 521-7211
Voir toutes les propriétés sur: bernardrousselle.ca

VISA MasterCard

PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL TRIO MÉDIA doit être soulignée avant le VENDREDI, 16h pour être corrigée ou annulée. 386139V



1450
Logements d'immeubles vendus depuis 2000
Yves Forand
Cell.: 450 375-1621
Bur.: 450 378-4120
RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé
408270



240-11, ch. Grande-Ligne, St-Paul-d'Abbotsford.
Maison modulaire bien entretenue. Elle n'attend que vous.



9-11 Chapleau, Granby.
Bâtisse commerciale, secteur très intéressant. Demandez-moi une visite

ROYAL LEPAGE AVANTAGE
Voyez toutes mes autres propriétés sur www.bernardrousselle.ca
Bernard ROUSSELLE 450 521-7211

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE



30 LINDOR, GRANBY. Cottage constr. 1989 de 12 pces, 6 c.c., terrain 45,000 pi.ca., remise 16x50, sous-sol non-fini, grand stationnement. Plusieurs possibilités. 270,000$.
450-776-6150 ☎ 450-776-6558

Il me fait plaisir d'être à votre service en toute simplicité depuis 1981



Gabrielle Trudeau
450 378-8461 • 450 531-1507
Visitez: gabytrudeau.ca
La Capitale Performance Courtier immobilier agréé
412271

RE/MAX PROFESSIONNEL inc.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
JEANNINE DÉSORMEAUX
jeannine.desormeaux@remax-quebec.com
450 378-4120





SEULE UNE VISITE VOUS CONVAINCRA. Belle grande propriété de 3 chambres sur le même plancher, armoires en bois, bois franc sous les tapis dans salon + les 3 chambres. Fenêtres à manivelle en PVC. Grand terrain bordé d'une haie mature, très privé.



AUCUN VOISIN À L'ARRIÈRE. Beau grand jumelé très éclairé, 3 c.c., armoires mélamine, garage. Le tout sur un magnifique terrain avec vue sur la montagne. Jumelé présentement loué 700 $/mois. Seule une visite à l'intérieur vous convaincra. FAUT VOIR POUR COMPARER.



WOW! Cette jolie propriété située dans le parc Estrien SUR TERRAIN LOUÉ 141 $ / mois vous offre 3 c.c., 2 salles de bain complètes (dont une avec bain podium et douche double), 2 puits de lumière pour plus de luminosité et ce, dans un décor très chaleureux! UNE VISITE VOUS CONVAINCRA.



Situé dans un SECTEUR RECHERCHÉ: ce joli jumelé vous offre un intérieur chaleureux avec ses armoires de couleur et son immense salle de bain, salon et salle à manger à aire ouverte et ce, sur un terrain aménagé et très privé. En boni, une superbe vue à l'arrière. IDÉAL POUR 1er ACHAT!

408757

LES IMMEUBLES Mailhot



RUE PAPINEAU DUPLEX



1 x 5.5 et 1 x 3.5 TRÈS intéressant
5.5 libre à l'acheteur en décembre...

MICHEL MAILHOT
Agent immobilier agréé
450 372-8317
mailhot2@sympatico.ca
Services à partir de 2%
www.immeublesmmailhot.ca



Claire Beaulac
La clé du succès pour vente ou achat
RE/MAX
450 378-4120
450 378-4325
À votre service depuis 1981
417782

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A Sainte-Cécile de Milton, fermette équestre de 6 acres, écurie 10 boxes, manèges ext. 100x200, maison 2 étages, 3 c.c. Évaluation agréée: 264,500$. Prix demandé 255,000$. 450-375-6414.

BELLE MAISON à 5 min. des Galeries 218 de Tracy, Granby. 3+1 c.c., terrain 23,000 pi.ca., garage 18x24, toiture refaite en 2005, fenêtres changées en 2007, piscine et patio arrière en 2007, pl. bois franc, cuisine et s. bain en céramique. 219,000$. Inf.: 450-378-6889.

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

★ GRANBY ★

424 DeBussy, 169,500$ Bungalow tout brique 9 pièces, dans un quartier recherché.
Jacques Denis 450-577-1372
Royal Lepage Avantage ctr imm. agréé

GRANBY, jumelé au 164 Cyr, 3 c.c., beaucoup de rangement, sous-sol aménagé, toiture refaite en 2008, réservoir à eau chaude 2006, comb. lente 2008, bal. centrale. Prix: 140,900$. À vendre par le propriétaire. 450-776-7495.

L'immobilier : une affaire de professionnels



L'achat ou la vente d'une propriété est une transaction très importante! Confiez-la à un professionnel de l'immobilier. N'hésitez pas à me contacter, avec mon expérience dans le domaine, je saurai vous conseiller pour mener à bien tous vos projets.

Christian Lafrance
Cell.: 450 777-6814
Bur.: 450 378-4120
c.lafrance@remax-quebec.com
7 jours semaine

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé
Tranquill-T
www.remax-quebec.com

Visitez nos propriétés sur WWW.JOEL ET NANCY.COM



RE/MAX REMAX PROFESSIONNEL INC. Courtier immobilier agréé
450 378-4120

Agents immobiliers affiliés
Joel DESMARAIS Nancy CABANA
450 405-8555 450 531-6408

259 $/mois



ROXTON POND - 179 900 $: Duplex tout brique, aires ouvertes, armoires en chêne, s.d.b. 2006, garage double isolé, toiture 2008, balcon 25x25.

4 C.C.



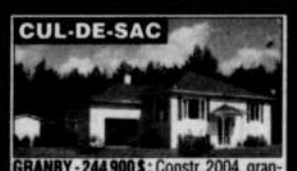
ROXTON POND - 192 900 $: Aires ouvertes, arm. chêne, îlôt céram., 2 s.d.b. récentes avec douche en céram., s-sol ent. aménagé, terrain 22 991 pi ca. avec service. *Cul-de-sac.*

LIBRE



GRANBY - 169 900 $: Cottage tout brique, près de l'hôpital et des Galeries, véranda 4 saisons 12x20, abri d'auto double. *Beau terrain.*

CUL-DE-SAC



GRANBY - 244 900 $: Constr. 2004, grandes pièces, garage isolé 16x19, nouveau quartier, boisé à l'arrière, s-sol aménagé, comb. lente. *Piscine.*

RE/MAX

Original défectueux



Site enchanteur avec ruisseau et cascades sur terrain boisé en montagne ! Propriété d'allure champêtre. Entrée ext. au s-sol avec beaucoup d'espace de rangement, idéal pour grands sportifs. S-sol partiellement sorti de terre en rez-de-jardin avec porte-patio donnant accès à la terrasse.



Un emplacement de choix au Montplaisant. Ce cottage offre 4 chambres hors-sol et beaucoup d'espace de rangement bien pensé. Propriété chaleureuse et conviviale offrant confort pour toute votre famille. Garage double, bois franc, véranda 3 saisons et un magnifique terrain paysager.



Quelle maison! Un grand cottage, 3 chambres à coucher à l'étage, bois franc, salle familiale au RDC et un espace bureau à proximité de l'entrée pour un travail à domicile, garderie ou autres. Que dire du terrain! Aussi beau qu'un parc privé, intime et boisé. N'hésitez pas à demander une visite!



Cottage offrant 3+2 chambres, plafond cathédrale au salon, 2 1/2 salles de bains, cuisine en arrière-cour avec boudoir ouvrant sur la terrasse, armoires et îlot refaits en 2007, haut de gamme qui saura répondre à vos besoins. Sous-sol aménagé avec grande salle familiale. Près de tous les services. Idéal pour une famille. Terrain avec arbres matures.



Cottage avec 4 chambres à l'étage, cuisine et salle de bains rénovées au goût du jour. Son magnifique terrain de 19 324 pi ca avec sa piscine creusée vous enchantera. De plus, vous aurez la possibilité d'installer votre bureau à la maison dans un local prévu à cet effet.



Un chez-soi où il fait bon vivre. Offrez-vous la vie en pleine nature sur ce terrain de 3,6 acres aux abords d'un petit lac et d'un ruisseau qui y coule en permanence. Magnifique construction laissant paraître la charpente de bois. Plafond cathédrale et jeu de poutres ajoutent une touche de chaleur. La nature comme toile de fond. Paix et intimité.



Coquette maison située dans un secteur de prestige à Shefford. Terrain de 1,5 acre boisé et aménagé. Plafond de 10 pieds dans l'entrée et salon. Sous-sol fini avec combustion lente. Très bien située avec accès rapide à l'autoroute 10. Vous aimerez son charme et son emplacement. Venez la voir sans tarder.



Ce condo de 2 chambres d'une superficie de 1179 pi ca au 2e étage, en face du parc, comprend: ascenseur, un stationnement extérieur, rangement, intercom et plus...Tout le confort voulu!!



Ce condo sécuritaire situé au Manoir Granby, 1er étage en façade, vous offre: ascenseur, piscine intérieure, sauna, rangement, stationnement, espace pour laver votre voiture. Près de la piste cyclable et du centre commercial. IMPECCABLE! À voir sans faute!



Vous manquez d'espace pour votre famille? Alors attention, maison tout brique 32x46 aux pièces vastes, 3+2 chambres, cuisine fonctionnelle, armoires en chêne. Ajoutez une famille et le tour est joué. À 5 minutes du centre commercial, secteur calme. Les joies de la campagne, le confort de la ville.



BORD DE L'EAU, directement sur le lac de Waterloo. Enlevez quelques arbres et vous aurez une vue magnifique. Parfaite pour une résidence principale ou secondaire, secteur paisible. Vous êtes à 10 minutes des pentes de ski de Bromont et à 20 minutes d'Orford. LIBRE IMMÉDIATEMENT. Un peu de peinture et quelques heures de travail et le tour est joué!



Dans un beau secteur tranquille de Bromont se situe ce charmant condo au RDC. Grandes pièces bien éclairées avec moulures O'Gee. SDB avec bain et douche séparés et coin laveuse-sécheuse superposées. Échangeur d'air et interphone. Vue sur la montagne et à proximité des services et activités. Visitez lescoursdebromont.com

INDUSTRIEL COMMERCIAL LOCATION TERRAIN

GRANBY, SITE EXCEPTIONNEL AVEC VISIBILITÉ ASSURÉE
situé sur la rue Dufferin, près du Zoo.
Cet emplacement comprend 2 bâtisses dont une à un étage 1/2 de 28x44 pi et une autre de 17x52 pi avec une hauteur de 12 pieds. Le tout en très bonne condition. POUR SEULEMENT 159 000$.
Vous n'aurez rien de mieux à ce prix pour établir votre commerce.

BROMONT. Restaurant avec logement au 2e pour propriétaire occupant ou autres. Emplacement de choix au coeur du village. Exploité comme restaurant/traiteur avec achalandage régulier et très bon chiffre d'affaires. En opération depuis 10 ans.

UN LOCAL TRÈS COMPÉTITIF EN TERMES DE PRIX, situé sur un coin de rue des plus achalandés à Granby, assurant à votre bureau ou à votre commerce une visibilité exceptionnelle.
1200 pi ca à 15 $/pi ca.

PLACE SHEFFORD: Édifice datant de 1889 en cours de rénovations. Espaces commerciaux de 500 à 4000 pi ca à louer au coeur de Bromont. Locaux neufs aménagés selon vos besoins et critères.

SEIGNEURIE DU MONT SHEFFORD. Terrain en montagne avec vue. À proximité de l'autoroute et du centre de ski. Bienvenue à tous les amateurs de villégiature, ce terrain est pour vous.

UN EMPLACEMENT DE 10 000 PI CA À L'ANGE-GARDIEN pour votre futur bureau ou commerce près d'un dépanneur et d'un restaurant Mc Donald. À la sortie de l'autoroute, la maison peut être modifiée en bureau professionnel, salon de coiffure, centre de thérapeutes.

408751

En moyenne
1 propriété vendue tous les 4 jours *DEPUIS 1995*
Visitez toutes nos propriétés :
www.lequipebellefleur.com
450 378-4120

RE/MAX L'ÉQUIPE **Bellefleur**
Informez-vous sur notre programme de mise en marche garantie
REMAX PROFESSIONNEL INC. Courtier immobilier agréé
Gilles Brodeur, Pierre Bellefleur, Lucie Bellefleur,



La référence en région
Une transaction réussie... signée **Manon**
Manon Généreux
Agent immobilier affilié
• Estimation gratuite • Vente/Achat Échange/Succession • Résidentiel/Commercial • Multiplex/Agricole
Cell.: 450 776-8968 7/7 jours Bur. 450 378-4120
manon-genereux@remax-quebec.com
RE/MAX PROMAX PROFESSIONNEL INC.

Une carrière en immobilier vous intéresse...
Joignez-vous à l'équipe #1*
RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé
* 1re dans les ventes selon les statistiques de la Chambre immobilière de la Haute-Yamaska
M. Yves Forand 450 378-4120

English service
Visibilité Garantie Soyez vu! Service Dévoué
Disponibilité 7 jours sur 7 Publicité gratuite



Waterloo
164 900$
Maison neuve GARANTIE APCHQ 5 ans dans un quartier paisible. Près des services, écoles, piste cyclable et plage municipale. Au r.-de-c. 2 chambres à coucher. Possibilité d'ajout de chambre au sous-sol. Un chez-soi-avec la quiétude au prix d'un loyer! 164 900 $ taxes incluses, retour de taxes au contracteur. Faut voir!



Saint-Césaire
225 000$
BORD DE L'EAU ! Immense plain-pied de qualité, construit pour assurer le confort à toute votre famille. Grandes pces très éclairées et de style aires ouvertes. 3 c.c. au même étage dont 2 avec «walk-in». S-sol non aménagé peut combler vos besoins. De plus, situé au bord de la rivière avec superbe vue sur l'eau dans son solarium vitré.



Lac-Libby
425 000$
UN BORD DE LAC ÉCOLOGIQUE, baignade à 60 min de Montréal, près de montagne de ski, golf, sentier de marche, magnifique terrain privé avec arbres matures, descente à l'eau et quai. Résidence viceroy offrant grande luminosité et superbe vue sur le lac, int. à aires ouvertes, plafond cathédrale, 2 foyers de pierres ds champs procurent chaleur et bien-être. À voir !



Maricourt
124 500$
Au coeur d'un petit village offrant quiétude dans un milieu campagnard, cottage de 3 c.c., int. chaleureux, planchers bois d'origine. Beaucoup de rénos : bardeaux toiture, revêtement ext., fenestration, isolation, champ d'épuration 2009. Un petit nid d'amour dans un environnement de rêve. À VOUS DE LE DÉCOUVRIR.



Ange-Gardien
59 900$
Vous êtes bricoleur ? Vous cherchez une maison abordable que vous pouvez rénover ? Résidence avec 3 chambres à coucher, sous-sol vide sanitaire, garage attaché. Venez voir ! Vendu sans garantie.



Racine
137 500$
Fermette à prix très accessible, bâtiments de ferme fonctionnels, bungalow à rénover, 4 acres de pré pour vos animaux, site à faire rêver près de tous les services et loisirs, terrain en pente offrant point de vue. Idéal pour bricoleur. Excellent ratio qualité/prix.



Ste-Cécile
199 000$
Belle propriété à aire ouverte, intérieur chaleureux par ses boiseries. Fenestration abondante et récente. Propriété conforme pour CPE en milieu familial. Secteur jeune et homogène et près de tous les services. Superbe terrain privé incluant aménagement paysager, piscine hors-terre et d'un grand patio. De plus une grande atelier 2 étages. Clé en main.



Granby
209 000$
IMPECCABLE! Secteur de choix! À quelques minutes de l'école Joseph-Poitevin. Très grand bungalow tout brique avec garage, plancher de bois franc, belle cuisine. Au rez-de-chaussée 2 grandes + 2 autres au s-sol avec sortie ext. Inst. septique 2007. Évaluation agréée 211 000 $.

WWW.REMAX-QUEBEC.COM

408755

CAROLINE GRONDIN Bureau : 450 378-1120 Cellulaire : 450 521-3015
NOUVEAU!! Vidéo virtuelle disponible





Benoit Penelle
Agent immobilier affilié
450 522-7766

Carole Lapiante
Agent immobilier affilié
450 525-5595

La Capitale
La Capitale Missisquoi
Courtier immobilier agréé*
www.lacapitalevendu.com
www.benoitpenelle.com



BROMONT
Magnifique maison d'architecture de 14 pièces au Val des Irlandais. Au coeur de la nature avec vue saisonnière sur le lac Bromont et bordé par la ceinture de randonnée. Système de géothermie, fenestration panoramique, décor unique. Accès privé au lac Bromont à la plage et la patinoire.



BROMONT
Unifamiale rue Shefford. Idéale pour jeune famille, 3 chambres sur le même palier avec 1 au sous-sol, combustion lente, grande cours, aucun voisin à l'arrière, garage. Toiture refaite et plusieurs rénovations. Près de l'autoroute 10, école primaire, ski, golf.



BROMONT
Magnifique terrain à Bromont, boisé, près du lac Bromont, secteur recherché, faites vite. 11 000 mètres carrés.



BROMONT
Idéal pour investisseur. Bromont rue Shefford avec vue sur la montagne, quadruplex résidentiel/commercial. 2 grands locaux commerciaux et 2 logements. Près d'autoroute 10, écoles, ski, piste cyclable, golf.

14

Original défectueux

Les propriétés de Patrice Dulude

REMAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé



VENDU

À VENDRE remax-quebec.com PATRICE DULUDE RE/MAX 378-4120

Visitez mes propriétés sur www.remax-quebec.com

Cell.: 450 776-0330

VISITE LIBRE

ce dimanche de 14 h à 16 h

355, rue Jean-Louis-Boudreau, Granby



Construction 2008.
bung-jumelé en Canexel au goût du jour, plancher bois franc exotique, armoires en bois jusqu'au plafond. Sous-sol divisé avec salle d'eau. Dans secteur recherché, haute-ville. Parfait pour jeune famille ou personne désirant peu d'entretien

Direction prendre Denison direction Waterloo, tourner à gauche sur boul. Avery, tourner à gauche sur Trepanier, tourner à droite sur Jean-Louis-Boudreau.



Prix 139 900 $
Libre immédiatement.
AUBAINE! 4 chambres à coucher dont 3 à l'étage, garage, plancher authentique en bois franc, Fenestration changée à 75%. Balcon avant de 22 pi x 7 pi. Cottage idéal pour jeune famille. Prix établi pour vente RAPIDE.
Libre immédiatement.



Proximité des pentes de ski. Bungalow avec petit logement (pour loue) + sortie extérieure. Zoné commercial léger (parfait pour coiffure, esthétique, garderie et plus). Possibilité de bi-génération pour garder parent ou enfant. Faut visiter son intérieur pour apprécier à sa juste valeur. Visite vidéo avec narration sur remax-Québec.com



IMPECCABLE, situé dans un secteur jeune. Accès facile à la route 112, autoroute, Bromont. Intérieur avec pièces à aires ouvertes, grande fenestration. Grand terrain de ville, entrée en asphalte. À proximité de la piste cyclable et d'un parc pour enfant.



Nouveau prix 59 900 $ aubaine pour vente rapide. Maison mobile sur terrain loué, toiture 3 ans, fenestration avant 2007, boite électrique 200 ampères «breaker», réservoir d'eau chaude 2003, immense patio. Possibilité d'acheter le SPA neuf à prix «modique». Parfait pour fonder «jeune famille»



Prix 144 500 $ 4 LOGIS, revenus de près de 16 000 $, excellent investissement à peu de frais. Possibilité d'être propriétaire occupant. Plusieurs améliorations au cours des dernières années dont planchers flottants, plafonds insonorisés et «. Déjà chez-vous, AUBAINE, DEMAIN IL SERA TROP TARD.



Prix 129 000 $ Parfait pour JUMELÉ, grandes pièces Pr armoires, immense salon po patio 16 pi x 16 pi. Pr TRANQUILLE. À proxim Bromont, 2 minutes de



Immense et impeccable cottage jumelé, carré de 28 pi x 32 pi avec garage intégré. Plancher et escalier en bois franc, terrain clôturé, 3 grandes chambres, 2 salons. À visiter sans tarder, à proximité de l'école secondaire l'Envolée



Prix 139 900 $ tx incl. (incroyable). Construction neuve. Planchers bois franc, possibilité d'aménager le sous-sol pour 10 000 $ (tx incl.) avec 2 c.c., 1 s.d.b. complète, 1 salle familiale, mur et plafond en gypse. Rue asphaltée, service d'aqueduc et d'égoût. Mur mitoyen en béton séparant les 2 jumelés. Offrez-vous du neuf pour le prix du vieux!



Cottage construction 2006 à flanc de montagne. Oasis de paix sur 1,5 acre. Pièces à aires ouvertes, très chaleureux. À proximité des pentes de ski, à 1 heure de Montréal. Possibilité de prise de possession rapide. Idéal pour retraité bien méritée. Demandez une visite aujourd'hui, demain sera trop tard!



Prix 183 500 $ aubaine, rue des Prés, Ste-Cécile-de-Milton. Joli bungalow dans secteur de jeune famille, avec garage sur immense terrain, près d'un parc pour enfant. Sous-sol aménagé à 75%, possibilité d'une 4e chambre, salon à aire ouverte. 24 h d'avis est demandé pour visite.



Cottage 2000, [illegible] 24x32' Galerie to [illegible] merisier jusqu'au Aucun voisin à l' [illegible] cathédrale, mezzani



RE/MAX PROFESSIONNEL inc.

MISEZ SUR MON EXPÉRIENCE EN IMMOBILIER DEPUIS 24 ANS

450.378-4120

Estimation gratuite - Sans obligation

GUY-PAUL **GUERTIN**
Agent immobilier affilié



RE/MAX®
RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé
Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec inc.

Clermont Bélanger
Agent immobilier affilié
Cell.: 450 776-4170
Bur.: 450 378-4120
clermont.belanger@remax-quebec.com
www.remax-quebec.com



Paulin Giguère
Bur.: 450 378-4120
450 785-2283
RE/MAX PROFESSIONNEL inc.
Courtier immobilier agréé



AGENT IMMOBILIER AGRÉÉ
rosa.bogo@remax-quebec.com
450 378-4120

Rosa Bogo
Estimation gratuite
Service français, anglais et Italien
RE/MAX PROFESSIONNEL inc. Courtier immobilier agréé



SUTTON

MLS 8187221 Magnifique gîte de style Alpin avec ses différents bois de construction, restaurée et réaménagée en 2001 sur 3 niveaux pour une superficie de 3 200 pi ca avec 7 chambres, 4 sdb, 1 salle d'eau, grand solarium. Vue panoramique sur le massif de Bromont, montagne de Granby et Orford. Grand jardin paysager et fleur. Garage. **595 000 $**



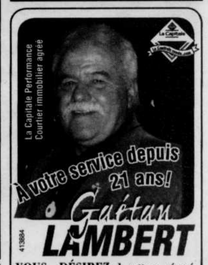
BRIGHAM

MLS 8195711 Idéal pour un gîte, une résidence principale, belle maison Loyaliste de 1872 de 3 200 pi ca sur 2 niveaux. Rénovée, 4 chambres, 2 SDB, 1 salle d'eau, véranda 4 saisons avec SPA, Cuisine de 500 pi ca, foyer bois, air climatisé, 1 acre de terrain paysager et boisé, piscine hors-terre sur terrasse avec pergola, Grange attaché avec garage. **349 000 $**



JEAN-PATRICE BOURQUET
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
514 721-2121
jpbourguet@yahoo.ca
www.jpbourguet.com

AVIS La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.



La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

À votre service depuis 21 ans!

Gaétan LAMBERT

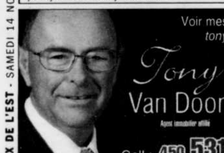
VOUS DÉSIREZ 1 cottage rénové, fenêtres, toiture, électricité et plomberie refaites, appelez-moi, j'ai ce qu'il vous faut en bas de 125 000 $.

VOUS DÉSIREZ 1 duplex, j'ai ce qu'il vous faut avec garage et entrée séparée, cour asphaltée, excellent prix.

VOUS DÉSIREZ une fermette, alors appelez-moi, j'ai de toutes les grandeurs de terrains et de tous les prix, ainsi que fond de terre à des prix très avantageux.

VOUS DÉSIREZ vendre votre propriété, ferme ou fermette, et bien, c'est vraiment le temps de les vendre maintenant je suis à votre service 7 jours sur 7.

Pour voir toutes mes propriétés www.gaetanlambert.com
450 777-3413



Voir mes propriétés sur tonyvandoorm.com

À votre service depuis 1985 !

Tony Van Doorn
Agent immobilier affilié
Cell.: 450 531-6709
Bur.: 450 378-4120
RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Estimation GRATUITE



1180 des Pins, Roxton Pond. Plain-pied 2005, 3+1 c.c. arm. en chêne, 2 gar. simples, piscine creusée 13x27 de marque Fibrobar, Remise 12x16. SITUÉ SUR UN GRAND TERRAIN TRÈS INTIME DE PRÈS DE 7 ACRES (60 228,4 pi ca), avec petit étang. Disponible pour occupation rapide.



737, 10e Rue, Roxton Pond. Maison toute rénovée avec toiture neuve, garage, remise, accès au lac, 3 c.c., 2 s.d.b., h.f., s-sol fini. Une visite vous enchantera.



52-54, rue St-Charles, Granby. BON ACHAT. Près de tous les services. À QUI LA CHANCE?



1720, av. du Lac O., Roxton Pond. Très belle maison rénovée à la grandeur. Sur le lac Roxton Pond. Elle est UNIQUE et à bas prix. ACHAT JUDICIEUX.



188 Bois-de-Boulogne, Granby. Grande maison sans voisin à l'arrière. 2+2 c.c., s.d.b. de rêve. Beau potentiel dans un secteur de bon goût. Idéale pour des gens qui travaillent vers Montréal.



99 Corala, Roxton Pond. Hé oui ! Voici une maison avec garage sur grand terrain à bas prix ! Le s-sol est entièrement refait. C'est à voir. Achat de choix, rare dans ce secteur à ce prix.

Où pouvez-vous construire ? C'est plus que le temps ! Terrain prêt à bâtir de 22 400 pi ca avec ruisseau et arbres matures, 25 500 $. Roxton Pond. | **Terrain avec vue et accès au lac avec arbres matures, 34 000 $. Roxton**

AVIS

À NOS ANNONCEURS

La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

413288

NOUVEAU



255 LAURENT, GRANBY
[illegible]rnière maison, très joli jumelé [illegible]me palier. 146 000 $.
[illegible]oule
[illegible]obilier agréé
408634



164 Édouard-Rousseau Granby 166 000 $ + taxes. 8 pces, 3 c.c., 2 s.de., s-sol aménagé. Coeur Duchesneau. CONDO HAUT DE GAMME, SECTEUR DE CHOIX. MLS 8141382. Voir photos: www.christianlalumiere.ca

450 378-4120
Christian Lalumière et Curtis Skinner
LA LUMIÈRE
RE/MAX Professionnel C.L. Courtier immobilier agréé
408300



Granby (condo 3e étage), 189 900 $, 7 pces, 1 c.d.h., piscine creusée, VUE PANORAMIQUE À COUPER LE SOUFFLE, sur le lac Boivin et piste cyclable. Voir photos : www.christianlalumiere.ca #8158740.
19 Place du Lac #17, Granby

450 378-4120
Christian Lalumière et Curtis Skinner
LA LUMIÈRE
RE/MAX Professionnel C.L. Courtier immobilier agréé
408314



Granby (condo 2e étage) 114 900 $, 2 c.c., 1 c.d.h., air climatisé, aspirateur central, 2 patios. Superbe condo, très bien situé! Voir photos : www.christianlalumiere.ca. #8173749.
100, rue Laurent #5, Granby

450 378-4120
Christian Lalumière et Curtis Skinner
LA LUMIÈRE
RE/MAX Professionnel C.L. Courtier immobilier agréé
408313



606 Trépanier, Granby. À partir de 120 000 $ + taxes. Superbe condo 4 1/2, rangement au s-sol, 2 stat., air climatisé. Accès facile à l'aut. 10 et à Bromont. Consr. Duchesneau. CONCEPT UNIQUE À GRANBY À VOIR ABSOLUMENT! MLS 8226717. Voir photos: www.christianlalumiere.ca

450 378-4120
Christian Lalumière et Curtis Skinner
LA LUMIÈRE
RE/MAX Professionnel C.L. Courtier immobilier agréé
408308

ABONNEZ-VOUS EN LIGNE
CYBERPRESSE.CA/EE



Seulement 93 500 $. Prix imbattable sur le marché. Condo impeccable au goût du jour. Il ne reste qu'à vous installer!!!



Condo

Geneviève Mailhot **450 775-1561**
gmailhot@immeublesmmailhot.ca
Samuel Desrochers **450 578-4730**
sdesrochers@immeublesmmailhot.ca

Maillhot Services à partir de 2 %
www.immeublesmmailhot.ca
Les Immeubles Michel Maillhot, Courtier immobilier agréé 408640



149 900 $
En bas de l'évaluation municipale, maison de ville, idéale pour premier acheteur, 2 chambres. À voir absolument.



PIERRE **DUPONT**
Agent immobilier affilié
450 522-2120
ROYAL LEPAGE AVANTAGE
408504

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

Estimation gratuite sans obligation !

GÉRARD DUMOULIN

POUR VENDRE OU ACHETER L'EXPÉRIENCE FAIT LA DIFFÉRENCE

450 378-4120
Cell.: 450 770-0506



Plus qu'un conseiller... un ami

Yves Paquette

Bur.:450 378•4120
Cell.: 450 775•9940
Estimation gratuite
Un seul appel suffit

Visitez mes propriétés ! yvespaquette.com
RE/MAX Professionnel C.L. Courtier immobilier agréé
408429

375 SAVAGE, excellent secteur, maison brique avec abri d'auto, 2 c.c. + 2, bois franc, céramique, bal. centrale, poêle à bois, piscine, remise, entrée ext. sous-sol. Sur rendez-vous. 204,000$ nég. Inf.: 450-578-0543.

À SAINT-CÉSAIRE, maison neuve, bungalow construction supérieure, 3 c.c., pl. bois franc, à 10 min. de l'autoroute 10, au 2017 Carré-Édouard, prix 185,000$. ☎ 514-705-3643.



COWANSVILLE - 129,000$
3 c.c. +, foyer brique, salle à manger, s-sol pleine hauteur, abri, terrain intime, et parc. Parfait pour bricoleur. 162, rue Wellington
Sharyl Thompson 450-266-8000
Immeuble Royal Ctr. **www.sharyl.com**

GRANBY, rue Sans issue, 14 Fontaine, 2 c.c. + 2, sous-sol aménagé, garage isolé 20x20, tout près de l'autoroute 10, à 10 mn. de Bromont. 139,500$ nég. Rosiane, 450-375-4789.

GRANBY

✚ Grande maison à paliers, tout brique, située sur gr. terrain dans secteur école J.Poitevin. 2+1 c.c., 1 s. bain, 1 s. d'eau, très éclairé. Beaucoup rangement, garage 18x25 pi. Au 29 Mistassini. Faut voir ! 215,000$

GRANBY

✚ Triplex, un gr. 4½, 3½ et un loft, avec perron individuel, beaucoup de rénovations faites, garage 18x26 + remise 8x10, cour asphaltée, très bon pour propriétaire occupant. À qui la chance?. 237,000$.

RECHERCHE PROPRIÉTÉS ET FERMES

JACQUES BÉLIVEAU

cell.: 450-531-2051
Agent immobilier affilié
Groupe Sutton Avantage

GRANBY, plain-pied avec vue panoramique, 72x28, tout aménagée, piscine creusée, terrain 40,000 pi.ca., et terrain adjacent à vendre aussi par le propriétaire. 175 Rang Begeron Ouest, à 2 minutes de l'autoroute 10, et à 7 min. du centre ville de Granby. 450-378-5109

MAISON Bonneville, constr. 89, vue panoramique, accès au LAC DE ROXTON, 2 chambres à l'étage et 1 au s.sol. Toit et patio refaits en 2008, 2 remises, 1 quai. Pl. bois franc, comb. lente, entrée de s.sol int. et ext., plusieurs autres options. 1,400$ de taxes au total. Pour vente rapide. 169,000$. Inf.: 450-777-3481.



MAISON DE PRESTIGE
104, boul. Leclerc Est
Superbe propriété de 5 pièces, garage double, piscine int. creusée. Unique à Granby.
FINANCEMENT DISPONIBLE PAR LE VENDEUR À SES CONDITIONS.

20 JUTRAS, CT DE GRANBY
Bungalow 7 pces, gros garage double, terrain super aménagé, 2 hangars.

23 DE MILAN, CT GRANBY
Superbe propriété sur 4 paliers, avec garage, comb. lente. Digne de Décormag.

NICOLE LATULIPPE

450-578-2311
La Capitale Performance ctr. imm. agréé
2% de la rétribution nette sera remise à la Fondation du cancer du sein.



SAINT-PIERRE-DE-VERONNE (Pike River) 2001, domaine 35,000 p.c., bord de rivière navigable jusqu'au Lac Champlain, à 2 min. de Venise, 2 garages, gr. pièces, plancher chauffant, galerie de béton sur 2 étages, 395,000$. M. Lambert, 514-266-400.
Proprio Direct Courtier Immobilier

NOUVEAU
SECTEUR HÔPITAL
357 CARTIER, bung. brique, 3 c.c., bois franc, garage.
SECTEUR J.H. LECLERC
623 DELORME, jumelé 3 c.c., piscine.
Michel Vachon
450-372-4276
Les Imm. Michel Maillhot, 450-372-8317

UN CHOIX DE CONNAISSEUR !
Au 311 Leroux Granby,
Une construction de qualité!
Une maison qui a de la classe!
Une élégance discrète!
Pour plus de détails téléphonez dès aujourd'hui!
Claire Beaulac, 450-378-4120
★★★★★★★★★★★★★★★
ELLE EST SI JOLIE !
Une maison à aires ouvertes pour un intérieur polyvalent, des pièces claires et aérées, vous aimez l'extérieur, son intérieur est superbe! à voir au 441 Gince, Granby

CLAIRE BEAULAC
378-4120 ou 378-4325
Agent immobilier affilié
Remax Professionnel inc.

NOUVEAU À GRANBY
BUNGALOW brique avec garage attaché, terrain 40,757 pi.ca., 3 + 1 c.c., pl. bois, secteur tranquille. Idéal pour élever votre famille.
Danielle Savard, Re/Max Professionnel inc., ctr imm. agréé 450-375-8651 ou 450-378-4120.

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ À GRANBY
SIA :8250237
Belle maison très bien rénovée qui saura vous séduire par sa cuisine et sa spacieuse salle à manger, 4 c.c., 2 s.bain, magnifique terrain intime bien aménagé, situé dans un secteur tranquille et très recherché de Granby.
C'est à voir ! Ne la manquez pas !
Nathalie Pagé RE/MAX Impact inc.
450-771-7707

DUPLEX tout brique (poss. de bi-génération), 2x5½ de luxe, garage double, frais peint, (fenêtres, toiture, pl. bois franc neufs 2008), Granby, 192 Fréchette. 450-956-1564; 450-378-5968

PROPRIÉTÉ À REVENUS près des Galeries, 1x6½ avec garage, libre à l'acheteur, et 1x4½ loué à 500$/mois. Inf.: 450-378-9974

SIX LOGIS NEUF (4½)
RUE GODUE, GRANBY
ANDRÉ BLOUIN
450-525-0547
Century 21 Altitude courtier immobilier



275 000 $

Duplex 1990 situé dans secteur recherché, très bien entretenu, rénové avec goût, 9 1/2 et 5 1/2, grandes pièces à aires ouvertes, sous-sol 9 pi, sortie ext., sur terrain de 8290 pi ca, pl. béton. Revenus intéressants.

Denis Campbell
agent immobilier affilié
Groupe Sutton Avantage
450 776-1101 (bur.)
450 521-8220 (cell.)

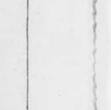
Visite libre

ce dimanche de 14 h à 16 h



2668 Paquette, St-Césaire
Superbe jumelé 2004, entrée indépendante, parfait pour bi-génération, foyer au gaz, esp. central, 3 c.c. à l'étage. Bienvenue! mls #8233847

Denise Anctil
Agent immobilier agréé
RE/MAX Performance inc. Courtier immobilier agréé
514 347-1724
450 466-4000



VISITE LIBRE

ce dimanche de 14h à 16h



350 JEAN-LOUIS-BOUDREAU, GRANBY
Construction 2008, bung. jumelé en Canexel, plancher bois franc exotique, armoires en bois jusqu'au plafond, sous-sol divisé avec salle d'eau, dans secteur recherché, haute-ville. Parfait pour jeune famille ou personne désirant peu d'entretien. Direction prendre Denison direction Waterloo, tourner à gauche sur boul. Avery, tourner à gauche sur Trépanier, tourner à droite sur Jean-Louis-Boudreau.

PATRICE DULUDE
450 378-4120
Cell.: 450 776-0330

14

Original défect

Les propriétés de Patrice Dulude

REMAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé



VENDU



Cell.: 450 776-0330

Visitez mes propriétés sur www. www.remax-quebec.com

408760

VISITE LIBRE

ce dimanche de 14 h à 16 h

355, rue Jean-Louis-Boudreau, Granby



Construction 2008. bung-jumelé en Canexel au goût du jour, plancher bois franc exotique, armoires en bois jusqu'au plafond. Sous-sol divisé avec salle d'eau. Dans secteur recherché, haute-ville. Parfait pour jeune famille ou personne desirant peu d'entretien.

Direction prendre Denison direction Waterloo, tourner à gauche sur boul. Avery, tourner à gauche sur Trépanier, tourner à droite sur Jean-louis-Boudreau



Prix 139 900 $
Libre immédiatement.
AUBAINE! 4 chambres à coucher dont 3 à l'étage, garage, plancher authentique en bois franc, Fenestration changée à 75%. Balcon avant de 22 pi x 7 pi. Cottage idéal pour jeune famille. Prix établi pour vente RAPIDE.
Libre immédiatement.



Proximité des pentes de ski. Bungalow avec petit logement (pour louer) + sortie extérieure. Zoné commercial léger (parfait pour coiffure, esthétique, garderie et plus). Possibilité de bi-génération pour garder parent ou enfant. Faut visiter son intérieur pour apprécier à sa juste valeur. Visite vidéo avec narration sur remax-Québec.com



IMPECCABLE, situé dans un secteur jeune. Accès facile à la route 112, autoroute, Bromont. Intérieur avec pièces à aires ouvertes, grande fenestration. Grand terrain de ville, entrée en asphalte. À proximité de la piste cyclable et d'un parc pour enfant.



Nouveau prix 59 900 $ aubaine pour vente rapide. Maison mobile sur terrain loué, toiture 3 ans, fenestration avant 2007, boite électrique 200 ampères «breaker», réservoir d'eau chaude 2003, immense patio. Possibilité d'acheter le SPA neuf à prix «modique». Parfait pour fonder «jeune famille».



Prix 144 500 $ 4 LOGIS, revenus de prés de 16 000 $, excellent investissement à peu de frais. Possibilité d'être propriétaire occupant. Plusieurs améliorations au cours des dernières années dont: planchers flottants, plafonds insonorisés et +. Dépêchez-vous, AUBAINE, DEMAIN IL SERA TROP TARD.



Prix 128 000 $ Parfait pour premier acheteur. BUNGALOW-JUMELÉ, grandes pièces Plafond cathédrale, foyer pour amoureux, immense salon pour recevoir. Terrain 7000 pi ca avec patio 16 pi x 16 pi. Parfait pour jeune famille, SECTEUR TRANQUILLE. À proximité de la piste cyclable, 10 minutes de Bromont, 2 minutes de l'autoroute 10 et 1 heure de Montréal.



Immense et impeccable cottage jumelé, carré de 28 pi x 32 pi avec garage intégré. Plancher et escalier en bois franc, terrain clôturé, 3 grandes chambres, 2 salons. À visiter sans tarder, à proximité de l'école secondaire l'Envolée.



Prix 139 900 $ tx incl. (incroyable). Construction neuve. Planchers bois franc, possibilité d'aménager le sous-sol pour 10 000 $ (tx incl.) avec 2 c.c., 1 s.d.b. complète, 1 salle familiale, mur et plafond en gypse. Rue asphaltée, sevice d'aqueduc et d'égoût. Mur mitoyen en béton séparant les 2 jumelés. Offrez-vous du neuf pour le prix du vieux!



Cottage construction 2006 à flanc de montagne. Oasis de paix sur 1,5 acre. Pièces à aires ouvertes, très chaleureux. À proximité des pentes de ski, à 1 heure de Montréal. Possibilité de prise de possession rapide. Idéal pour retraite bien méritée. Demandez une visite aujourd'hui, demain sera trop tard!



Prix 183 500 $ aubaine, rue des Pins, Ste-Cécile-de-Milton. Joli bungalow dans secteur de jeune famille, avec garage sur immense terrain, près d'un parc pour enfant. Sous-sol aménagé à 75%, possibilité d'une 4e chambre, pièce à aire ouverte. 24 h d'avis est demandé pour visite.



Cottage 2006, avec VUE PANORAMIQUE À COUPER LE SOUFFLE. Garage 24x32. Galerie fermée 28x12, avec moustiquaire. S-sol hors-terre. Armoires merisier jusqu'au plafond, 2 salles de bain, cuisine avec banquette intégrée. Aucun voisin à l'arrière. Foyer encastré dans salle à manger, plafond cathédrale, mezzanine avec coin de 16x32. À VISITER SANS TARDER.

RE/MAX PROFESSIONNEL inc.



MISEZ SUR MON EXPÉRIENCE EN IMMOBILIER DEPUIS 24 ANS

408753

450.378-4120

Estimation gratuite - Sans obligation

GUY-PAUL **GUERTIN**
Agent immobilier affilié



RE/MAX®

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé
Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec inc.

Clermont Bélanger
Agent immobilier affilié

Cell.: 450 776-4170
Bur.: 450 378-4120
clermont.belanger@remax-quebec.com
www.remax-quebec.com

413729

L'honnêteté **MA PRIORITÉ!**



Pauline Giguère

Bur.: 450 378-4120
450 785-2283

REMAX PROFESSIONNEL inc.
Courtier immobilier agréé

417601



AGENT IMMOBILIER AGRÉÉ
rosa.bogo@remax-quebec.com
450 378-4120

Rosa Bogo

Estimation gratuite
Service français, anglais et italien

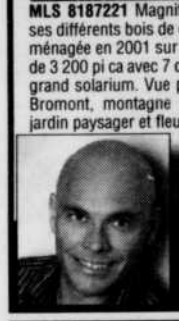
REMAX PROFESSIONNEL R.B.
Courtier immobilier agréé



MLS 8187221 Magnifique gîte de style Alpin avec ses différents bois de construction, restaurée et réaménagée en 2001 sur 3 niveaux pour une superficie de 3 200 pi ca avec 7 chambres, 4 sdb, 1 salle d'eau, grand solarium. Vue panoramique sur le massif de Bromont, montagne de Granby et Orford. Grand jardin paysager et fleur. Garage. **595 000 $**



MLS 8195711 Idéal pour un gîte, une résidence principale, belle maison Loyaliste de 1872 de 3 200 pi ca sur 2 niveaux. Rénovée, 4 chambres, 2 SDB, 1 salle d'eau, véranda 4 saisons avec SPA, Cuisine de 500 pi ca, foyer bois, air climatisé, 1 acre de terrain paysager et boisé, piscine hors-terre sur terrasse avec pergola, Grange attaché avec garage. **349 000 $**



JEAN-PATRICE BOURGUET
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

514 721-2121
jpbourguet@yahoo.ca
www.jpbourguet.com

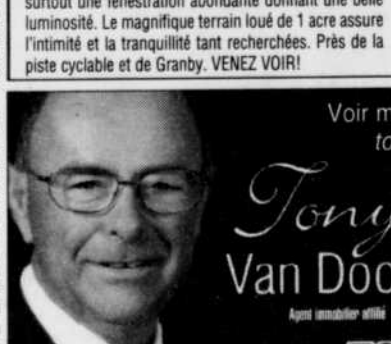
La Capitale du Mont-Royal
Courtier immobilier agréé

408519



Gaétan LAMBERT

413884



NOUVEAU

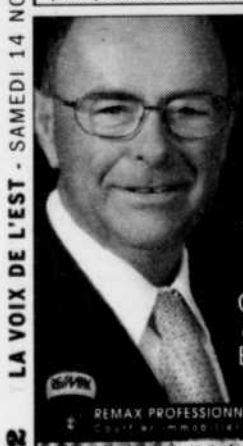
Ce superbe cottage 2007 en Maybec vous offre 3 c.c. sur le même palier, pl. de bois franc sur 2 étages et surtout une fenestration abondante donnant une belle luminosité. Le magnifique terrain loué de 1 acre assure l'intimité et la tranquillité tant recherchées. Près de la piste cyclable et de Granby. VENEZ VOIR!



Ce superbe bungalow tout brique avec garage a été entièrement rénové en 2008 et 2009. Idéal pour la grande famille; vous avez 5 chambres, 2 s. de bain et un sous-sol aménagé. Près des écoles, hôpital, centres d'achats et services... IL FAUT ABSOLUMENT VENIR VOIR!

408750

AVIS La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.



Voir mes propriétés sur *tonyvandoorn.com*

À votre service depuis 1985!

Tony Van Doorn
Agent immobilier affilié

Cell.: 450 531-6709
Bur.: 450 378-4120

REMAX PROFESSIONNEL INC
Courtier immobilier agréé

Estimation GRATUITE



1180 des Pins, Roxton Pond. Plain-pied 2005, 3+1 c.c, arm. en chêne, 2 gar. simples, piscine creusée 13x27 de marque Fibrobec. Remise 12x16. SITUÉ SUR UN GRAND TERRAIN TRÈS INTIME DE PRÈS DE 2 ACRES (88 228,4 pi ca), avec petit étang. Disponible pour occupation rapide.



737, 10e Rue, Roxton Pond. Maison toute rénovée avec toiture neuve, garage, remise, accès au lac, 3 c.c., 2 s.d.b., b.f., s-sol fini. Une visite vous enchantera.



52-54, rue St-Charles, Granby. BON ACHAT. Près de tous les services. À QUI LA CHANCE?



1720, av. du Lac O., Roxton Pond. Très belle maison rénovée à la grandeur. Sur le lac Roxton Pond. Elle est UNIQUE et à bon prix. ACHAT JUDICIEUX.



188 Bois-de-Boulogne, Granby. Grande maison sans voisin à l'arrière. 2+2 c.c., s.d.b. de rêve. Beau potentiel dans un secteur de bon goût. Idéale pour des gens qui travaillent vers Montréal.



99 Carole, Roxgemont. Hé oui! Voici une maison avec garage sur grand terrain à bon prix! Le s-sol est entièrement refait. C'est à voir. Achat de choix, rare dans ce secteur à ce prix.

Vous pensez vous construire? C'est plus que le temps! Terrain prêt à bâtir de 22 400 pi ca avec ruisseau et arbres matures. 25 500 $. Roxton Pond. | Terrain avec vue et accès au lac avec arbres matures. 34 000 $ Roxton.

VOUS DÉSIREZ 1 cottage rénové, fenêtres, toiture, électricité et plomberie refaites, appelez-moi, j'ai ce qu'il vous faut en bas de 125 000 $.

VOUS DÉSIREZ 1 duplex, j'ai ce qu'il vous faut avec garage et entrée séparée, cour asphaltée, excellent prix.

VOUS DÉSIREZ une fermette, alors appelez-moi, j'ai de toutes les grandeurs de terrains et de tous les prix, ainsi que fond de terre à des prix très avantageux.

VOUS DÉSIREZ vendre votre propriété, ferme ou fermette, et bien, c'est vraiment le temps de les vendre maintenant je suis à votre service 7 jours sur 7.

Pour voir toutes mes propriétés
www.gaetanlambert.com
450 777-3413

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

AVIS

À NOS ANNONCEURS

La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

413288



255 LAURENT, GRANBY

Idéal comme première maison, très joli jumelé avec 3 c.c. sur le même palier. 146 000 $.

Chantal Houle
La Capitale Performance Courtier immobilier agréé
450 378-8461

408634



Pauline Giguère
450 785-2283
450 378-4120
Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

NOUVEAU GRANBY: Secteur haute-ville! Bung. tout brique, 3 c.c., **SOLARIUM**, remise ext., pavé uni. **INVESTISSEMENT D'ENVIRON 40 000 $ EN 2009!** Faut voir! On demande 194 900$!

408752



Granby (condo 2e étage) 114 900 $, 2 c.c., 1 s.d.b., air climatisé, aspirateur central, 2 patios. Superbe condo, très bien situé! Voir photos : www.christianlalumiere.ca. #8173749.

100, rue Laurent #5, Granby

450 378-4120
Christian Lalumière et Curtis Skinner
RE/MAX Professionnel C.L.
Courtier immobilier agréé

408313

ABONNEZ-VOUS EN LIGNE
CYBERPRESSE.CA/EE





Seulement 93 500 $. Prix imbattable sur le marché. Condo impeccable au goût du jour. Il ne reste qu'à vous installer!!!

Geneviève Mailbot **450 775-1561**
gmailhot@immeublesmmailhot.ca
Samuel Desrochers **450 578-4730**
sdesrochers@immeublesmmailhot.ca

Mailhot
Services à partir de 2%
www.immeublesmmailhot.ca
Les Immeubles Michel Mailhot, Courtier immobilier agréé

408640





149 900 $
En bas de l'évaluation municipale, maison de ville, idéale pour premier acheteur, 2 chambres. À voir absolument.

PIERRE **DUPONT**
Agent immobilier affilié
450 522-2120
ROYAL LEPAGE AVANTAGE

408554



RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

Estimation gratuite sans obligation!

GÉRARD DUMOULIN

POUR VENDRE OU ACHETER L'EXPÉRIENCE FAIT LA DIFFÉRENCE

450 378-4120
Cell.: 450 770-0506

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE



Granby (condo 3e étage), 189 900 $, 7 pces, 1 s.d.b., piscine creusée, VUE PANORAMIQUE À COUPER LE SOUFFLE, sur le lac Boivin et piste cyclable. Voir photos : www.christianlalumiere.ca #8158740.

19 Place du Lac #17, Granby

450 378-4120
Christian Lalumière et Curtis Skinner
RE/MAX Professionnel C.L.
Courtier immobilier agréé

408314



606 Trépanier, Granby. À partir de 120 000 $ + taxes. Superbe condo 4 1/2, rangement au s-sol, 2 stat., air climatisé. Accès facile à l'aut. 10 et à Bromont. Constr. Duchesneau. CONCEPT UNIQUE À GRANBY! À VOIR ABSOLUMENT! MLS 8226717. Voir photos: www.christianlalumiere.ca

450 378-4120
Christian Lalumière et Curtis Skinner
RE/MAX Professionnel C.L.
Courtier immobilier agréé

408308



Bur.:450 378•4120
Cell.: 450 775•9940
Estimation gratuite
Un seul appel suffit
Visitez mes propriétés !
yvespaquette.com
RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

408264

375 SAVAGE, excellent secteur, maison brique avec abri d'auto, 2 c.c. + 2, bois franc, céramique, bal. centrale, poêle à bois, piscine, remise, entrée ext. sous-sol. Sur rendez-vous. 204,000$ nég. Inf.: 450-578-0543.

À SAINT-CÉSAIRE, maison neuve, bungalow construction supérieure, 3 c.c., pl. bois franc, à 10 min. de l'autoroute 10, au 2017 Carré-Édouard, prix 185,000$. ☎ 514-705-3643.



COWANSVILLE - 129,000$
3 c.c. +, foyer brique, salle à manger, s-sol pleine hauteur, abri, terrain intime, et parc. Parfait pour bricoleur. 162, rue Wellington
Sharyl Thompson 450-266-8000
Immeuble Royal Ctr. **www.sharyl.com**

GRANBY, rue sans issue, 14 Fontaine, 2 c.c. + 2, sous-sol aménagé, garage isolé 20x20, tout près de l'autoroute 10, à 10 mi. de Bromont 139,500$ nég. Rosiane, 450-375-4789.

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

GRANBY

✚ Grande maison à paliers, tout brique, située sur gr. terrain dans secteur école J.Poitevin. 2+1 c.c., 1 s. bain, 1 s. d'eau, très éclairé. Beaucoup rangement, garage 18x25 pi. Au 29 Mistassini. Faut voir ! 215,000$

GRANBY

✚ Triplex, un gr. 4½, 3½ et un loft, avec perron individuel, beaucoup de rénovations faites, garage 18x26 + remise 8x10, cour asphaltée, très bon pour propriétaire occupant. À qui la chance?. 237,000$.

RECHERCHE PROPRIÉTÉS ET FERMES

JACQUES BÉLIVEAU
cell.: 450-531-2051
Agent immobilier affilié
Groupe Sutton Avantage

GRANBY, plain-pied avec vue panoramique, 72x28, tout aménagée, piscine creusée, terrain 40,000 pi.ca., et terrain adjacent à vendre aussi par le propriétaire. 175 Rang Begeron Ouest, à 2 minutes de l'autoroute 10, et à 7 min. du centre ville de Granby. 450-378-5109

MAISON Bonneville, constr. 89, vue panoramique, accès au LAC DE ROXTON, 2 chambres à l'étage et 1 au s.sol. Toit et patio refaits en 2008, 2 remises, 1 quai. Pl. bois franc, comb. lente, entrée de s.sol int. et ext., plusieurs autres options. 1,400$ de taxes au total. Pour vente rapide. 169,000$. Inf.: 450-777-3481.



MAISON DE PRESTIGE
104, boul. Leclerc Est
Superbe propriété de 5 pièces, garage double, piscine int. creusée. Unique à Granby.
FINANCEMENT DISPONIBLE PAR LE VENDEUR À SES CONDITIONS.

20 JUTRAS, CT DE GRANBY
Bungalow 7 pces, gros garage double, terrain super aménagé, 2 hangars.

23 DE MILAN, CT GRANBY
Superbe propriété sur 4 paliers, avec garage, comb. lente. Digne de Décormag.

NICOLE LATULIPPE
450-578-2311
La Capitale Performance ctr. imm. agréé
2% de la rétribution nette sera remise à la Fondation du cancer du sein.



SAINT-PIERRE-DE-VERONNE (Pike River) 2001, domaine 35,000 p.c., bord de rivière naviguable jusqu'au Lac Champlain, à 2 min. de Venise, 2 garages, gr. pièces, plancher chauffant, galerie de béton sur 2 étages, 395,000$. M. Lambert, 514-266-400.
Proprio Direct Courtier Immobilier

NOUVEAU
SECTEUR HÔPITAL
357 CARTIER, bung. brique, 3 c.c., bois franc, garage.
SECTEUR J.H. LECLERC
623 DELORME, jumelé 3 c.c., piscine.
Michel Vachon
450-372-4276
Les Imm. Michel Mailhot, 450-372-8317

UN CHOIX DE CONNAISSEUR !
Au 311 Leroux Granby,
Une construction de qualité!
Une maison qui a de la classe!
Une élégance discrète!
Pour plus de détails téléphonez dès aujourd'hui!
Claire Beaulac, 450-378-4120
★★★★★★★★★★★★★★★★★★
ELLE EST SI JOLIE !
Une maison à aires ouvertes pour un intérieur polyvalent, des pièces claires et aérées, vous aimez l'extérieur, son intérieur est superbe! à voir au 441 Gince, Granby
CLAIRE BEAULAC
378-4120 ou 378-4325
Agent immobilier affilié
Remax Professionnel inc.

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

NOUVEAU À GRANBY

BUNGALOW brique avec garage attaché, terrain 40,757 pi.ca., 3 + 1 c.c., pl. bois, secteur tranquille. Idéal pour élever votre famille.
Danielle Savard, Re/Max Professionnel inc., ctr imm. agréé.450-375-8651 ou 450-378-4120.

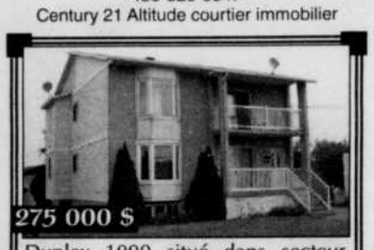
NOUVEAU SUR LE MARCHÉ À GRANBY
SIA :8250237
Belle maison très bien rénovée qui saura vous séduire par sa cuisine et sa spacieuse salle à manger, 4 c.c., 2 s.bain, magnifique terrain intime bien aménagé, situé dans un secteur tranquille et très recherché de Granby.
C'est à voir ! Ne la manquez pas !
Nathalie Pagé RE/MAX Impact inc.
450-771-7707

102 PROPRIÉTÉS À REVENUS

DUPLEX tout brique (poss. de bi-génération), 2x5½ de luxe, garage double, frais peint, (fenêtres, toiture, pl. bois franc neufs 2008), Granby, 192 Fréchette. 450-956-1564; 450-378-5968

PROPRIÉTÉ À REVENUS près des Galeries, 1x6½ avec garage, libre à l'acheteur, et 1x4½ loué à 500$/mois. Inf.: 450-378-9974

SIX LOGIS NEUF (4½)
RUE GODUE, GRANBY
ANDRÉ BLOUIN
450-525-0547
Century 21 Altitude courtier immobilier



Duplex 1990 situé dans secteur recherché, très bien entretenu, rénové avec goût, 9 1/2 et 5 1/2, grandes pièces à aires ouvertes, sous-sol 9 pi, sortie ext., sur terrain de 8290 pi ca, pl. béton. Revenus intéressants.

Denis Campbell
agent immobilier affilié
Groupe Sutton Avantage
450 776-1101 (bur.)
450 521-8220 (cell.)

408568

104 VISITES LIBRES

Visite libre
ce dimanche de 14 h à 16 h



2668 Paquette, St-Césaire

Superbe jumelé 2004, entrée indépendante, parfait pour bi-génération, foyer au gaz, asp. central, 3 c.c. à l'étage. Bienvenue! mls #8233847

Denise Anctil
Agent immobilier agréé
514 347-1724
450 466-4000
RE/MAX Performance inc.
Courtier immobilier agréé

408759



VISITE LIBRE
ce dimanche de 14h à 16h



355 JEAN-LOUIS-BOUDREAU, GRANBY

Construction 2008, bung. jumelé en Canexel, plancher bois franc exotique, armoires en bois jusqu'au plafond, sous-sol divisé avec salle d'eau, dans secteur recherché, haute-ville. Parfait pour jeune famille ou personne désirant peu d'entretien. Direction prendre Denison direction Waterloo, tourner à gauche sur boul. Avery, tourner à gauche sur Trépanier, tourner à droite sur Jean-Louis-Boudreault.

PATRICE DULUDE
450 378-4120
Cell.: 450 776-0330



RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

408819

Original défectue

VISITES LIBRES
ce dimanche

De 12 h 30 à 14 h 30 au
53 Croissant des Hirondelles
Ange-Gardien



De 14 h 30 à 16 h 30 au
427 des Colibris
Ange-Gardien



408311

MAISONS MODÈLES AU DÉVELOPPEMENT LA VOLIÈRE

Construction de qualité supérieure.

Situées à 2 pas de l'autoroute 10 et à peine 30 minutes du pont Champlain.
Aussi promotion pour travailleurs de l'Ange-Gardien.

Votre hôte
Michel Arès
Agent immobilier affilié
Remax Professionnel inc. • Courtier immobilier agréé

Bur.: 450 378-4120
Cell.: 450 775-1657

---

104 VISITES LIBRES **104 VISITES LIBRES**

Je vous attends ce pour vous faire
VISITER *cette propriété*
SAMEDI de 13 h à 16 h





1495 rang Papineau, St-Paul-d'Abbotsford

Votre hôte:
BERNARD ROUSSELLE
450 521-7211

ROYAL LEPAGE AVANTAGE

Voir toutes les propriétés sur: bernardrousselle.ca 408533

AVIS La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

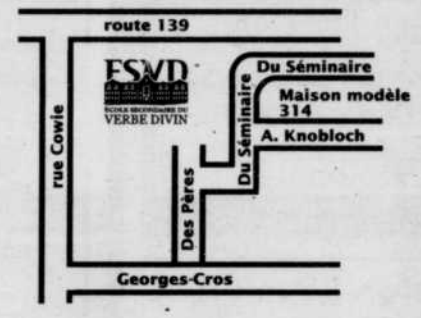
Projet du SÉMINAIRE

VISITE LIBRE



Dimanche de 14 h à 16 h
ou sans rendez-vous
Maison modèle:
314 du Séminaire, Granby

Direction:



COTTAGES JUMELÉS

• À 10 min. de l'autoroute • À 5 min. du centre commercial • Près du parc industriel
Clé en main, terrain, terrassement en façade, qualité de construction

CONSTRUCTION **HORIZON**

Contacter:
Daniel Bélanger
450 375-7631
Construction Horizon inc.

Construction Horizon inc.
Lauréat Palme Platine
Garantie APCHQ 5 ans
GARANTIE MAISONS NEUVES APCHQ
R.B.Q.: 2968-6870-47

413995

VISITES LIBRES

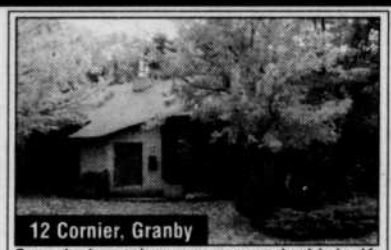
REMAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

Tranquilli-T RE/MAX

CE DIMANCHE de 14h à 16h
450 378-4120



13 Babin, Granby
Endroit paisible, terrain privé, piscine, semi 3 étages finis avec sortie ext. au s-sol, idéal pour parents ou pour faire petit bachelor. De belles grandes pièces confortables bien décorées. Une visite s'impose. Voyez-le sur mon site.
Votre hôte: *André* **Bélanger**



12 Cornier, Granby
Superbe bungalow avec garage double isolé, foyer, armoires en chêne, s-sol fini, 2 salles de bain, terrain de 15 421 pi ca boisé, situé dans un rond-point. Faut visiter!
Votre hôte: *Jean-Marc* **Pelletier**



947 de la Roche, Granby
Cette propriété se distingue surtout par la beauté de son terrain boisé parsemé de vivaces, d'arbres matures, ses 2 étages et ses jardins anglais. Le bungalow comporte 4 c.c., toit cathédrale, plafonds 9 pi et s-sol aménagé. Près de l'aut. 10 et d'un parc, c'est le décor idéal pour tout acheteur. LA CAMPAGNE EN VILLE!
Votre hôte: *Rosa* **Bogo**



424 Cabana, Granby
Belle propriété à proximité de tous les services. Incluant une piscine creusée sur un terrain intime, un garage avec plancher en céramique, un foyer, la climatisation et 4 chambres. Possibilité d'y établir un bureau de professionnel ou services personnels comme: coiffure, esthétique, cordonnerie, etc.
Votre hôte: *Jean-François* **Gibson**



562 Allée des Hauts-bois, Granby
En bas de l'évaluation municipale 2010. CONDO style cottage. VUE IMPRENABLE SUR LA VILLE. Planchers bois franc, grand salon, c.c des maîtres avec walk-in et balcon. UNITÉ DE COIN. Atelier au sous-sol. 2 stationnements, endroit très tranquille où il fait bon vivre.
Votre hôte: *Nicolas* **Forand**



339 Savage, Granby
Cottage «COUP DE COEUR». Fraichement rénové avec goût. Plusieurs travaux majeurs effectués. 4 c.c., cour intime, près des services. Je vous attends! www.christianlalumiere.ca MLS 8239950
Votre hôte: *Michel* **Marquis**



1057 Dufferin, Granby
Charmante maison, 4 c.c., toute rénovée, bel espace, bois franc, terrain de plus de 13 000 pi ca, un bijou pour ce prix: 156 900 $, poss. rapide.
Votre hôte: *France* **Boutin**

406315

Visite libre ce dimanche de 14h à 16h



406631

407 Louis-Hébert, Granby
Très bonne condition. Disponible immédiatement! Terrain boisé, paliers multiples. Prix : 215 000 $

Votre hôte:
Réjean Choquet
La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé
450 378-8461



Visite libre ce dimanche de 14h à 16h



854 Fréchette, Granby
Bungalow 2004 avec garage isolé, 4 c.c., impeccable. PRISE DE POSSESSION RAPIDE.
194 500 $.

Votre hôte:
Chantal Houle
La Capitale Performance Courtier immobilier agréé
450 378-8461
408633

VISITE LIBRE
de ces propriétés à Granby
directement du constructeur
ce dimanche de 13h à 15h

Les Faubourgs du Séminaire au 421 des Pères



313 Jean-Louis-Boudreau
162 Édouard-Rousseau
413535

LES HABITATIONS DUCHESNEAU
767 Denison Ouest, Granby
450 777-8888

---

107 CONDOS À VENDRE

À QUI LA CHANCE?
BROMONT, CONDO GRAND 4½, 3e étage, toit cathédrale, foyer, p. flottant, près des pentes, 2 stat., cabanon, 0 omptant, frais de notaire taxes de mutation et 6 mois d'intérêt payés par le vendeur. FAUT VOIR! 149,000$.
☎ : 450-656-9000

SUPERBE 4½ directement sur le Lac Boivin, foyer, A/C, bain tourbillon, balayeuse centrale, planchers de lattes, garage intérieur. 249 Denison Est, #302, à Granby. Agents s'abstenir. 450-777-2827.

UN DES PLUS BEAUX CONDOS en ville. Unité de coin. Profitez de la terrasse et de la piscine intérieure. Vue exceptionnelle.
101 St-Michel, Granby
André Blouin
450-525-0547
Century 21 Altitude, ctr imm.

110 COMMERCES À VENDRE

COMMERCE DE TONTE DE GAZON à vendre avec l'équipement et les contrats. Aussi compagnie d'entretien commercial à vendre. Les 2 situés à Granby. 450-378-7106

COMPTOIR DE LOTO-QUÉBEC À VENDRE Très bien situé, établi depuis 11 ans. Cause: maladie. Prix à discuter. Inf.: 450-372-5590 ou cell. 450-525-8895

SAINT-CÉSAIRE

à partir de **128 290$** + taxes

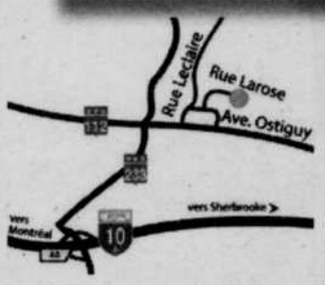


PROJET DE 45 MAISONS DE VILLE EN 15 BLOCS DE 3 UNITÉS

À DEUX PAS DE L'ARÉNA, DE LA PISTE CYCLABLE. ETC.

VISITE LIBRE

ce samedi 14 novembre de 12 h à 15 h



NOUVELLE MAISON MODÈLE EN CONSTRUCTION À VISITER:
RUE LAROSE, SAINT-CÉSAIRE
VISITE LIBRE
EN TOUT TEMPS SUR RENDEZ-VOUS
www.ddlussier.ca

ÉQUIPE DES VENTES:
REMAX du Haut-Richelieu Inc.
courtier immobilier agréé
LOUISE MARTIN: 514 713-8363
DANIEL GUILLET: 514 830-3653

408288

Visite libre

Samedi et dimanche de 13h à 16h

Les **Lofts du Couvent**

70% de VENDUS

à partir de

149 900 $

Taxes incluses

R.B.Q.: 8354-8594-26

PROMOTION DE NOVEMBRE : 5 000 $ DE RABAIS

Lofts de style européen

- Mur intérieur de briques
- Planchers de bois franc
- Plafonds de 8 à 12 pieds
- Ascenseur...

au cœur du centre-ville

232, rue Principale, Granby
www.loftsducouvent.com

Pour information ou rendez-vous
450 361-0718
450 204-1121
Doris Ouellette, *directrice*

HORAIRE BUREAU DES VENTES
Du mercredi au dimanche: de 13h à 16h

424242

NOUS RÉSERVONS POUR 2010
VISITE LIBRE CE SAMEDI
de 14h à 16h

85 du Diamant, Bromont



~~349 000 $~~
~~309 000 $~~ **295 000 $**
URGENT FAUT VENDRE !

Votre hôte:
Jonathan Benoit
agent immobilier affilié 450 378-8461
La Capitale Performance courtier immobilier agréé

408837

104 VISITES LIBRES



VISITE LIBRE CE SAMEDI ***de 14h à 16h***

504 Léger, Granby

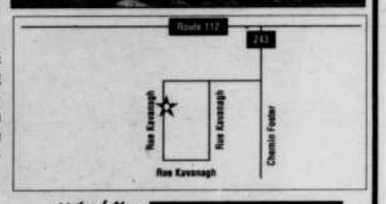


INTÉRESSANT, impeccable, tout en brique situé dans un secteur PAISIBLE. Offrant espace, confort et beaucoup d'extra. Ses pièces sont VASTES, dégagées, fonctionnelles, ça la rend COSY. Faut voir son magnifique terrain aménagé, sa piscine CREUSÉE, on se croirait en pleine NATURE. Qui seront les chanceux? Faites vite! INCROYABLE. 209 000$

Votre hôte: **Pierre Brissette**

85 Kavanagh, Shefford





Votre hôte: **Érik Côté**

VISITES LIBRES CE DIMANCHE ***de 14h à 16h***

387, boul. J.-A.-Déragon, Cowansville



Très beau jumelé 2006, avec beaucoup de lumière, d'une très grande qualité avec ses pl. en b.f., très beau terrain avec boisé à l'arrière. 169 000$

Votre hôte: **Jonathan Benoît**

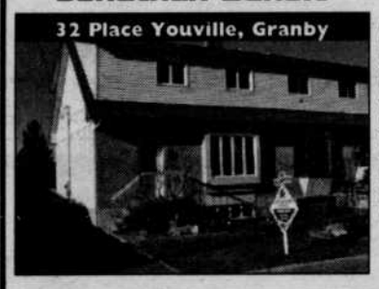
632 Léon-Harmel, Granby



Un bungalow en très bon état, remis à jour, tout brique avec terrain très privé. Près de l'aréna et des Galeries de Granby. 172 000 $

Votre hôte: **Christophe Deslandes**

32 Place Youville, Granby



INCROYABLE... pourquoi payer un loyer? RAPPORT, QUALITÉ, PRIX, osez comparer. Chaleureux, IMPECCABLE, décor soigné et jeune, SITUÉ dans un rond POINT, près de la piste cyclable et écoles. Il offre 3 étages FINIS, avec une sortie EXT. du s-sol. Beaucoup de LUMINOSITÉ, fenêtres et portes NEUVES, SÉJOUR, COMBUSTION lente, garde-robe de cèdre et plus. FAITES VITE... une visite S'IMPOSE... Un boni VUE sur la ville. 138 500 $

Votre hôte: **Pierre Brissette**

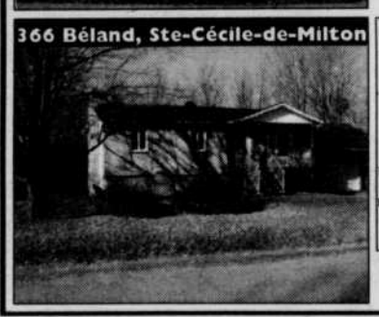
417, rue St-Jacques, Granby

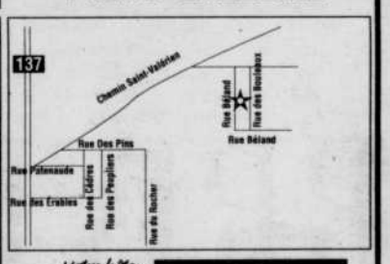


Très grand bungalow tout brique avec garage, de très belle qualité de construction, très bien orienté pour le soleil, avec de belles pièces, grand sous-sol fonctionnel pour une famille. Juste une petite mise à jour s'impose! 149 500 $

Votre hôte: **Pierre Brissette**

366 Béland, Ste-Cécile-de-Milton





Votre hôte: **Érik Côté**

408638

BROMONT: VUE SUR LA MONTAGNE

FRANÇOIS ROBERT
450 777-8158

VISITE LIBRE
ce dimanche de 14 h à 16 h



144, rue Yamaska, Bromont.
Terrain magnifique, beau plain-pied abordable.
137 900 $



PROPRIO DIRECT CRT.
Courtier immobilier agréé

l'agent qui vend.

408316

AVIS La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

D'autres annonces de la rubrique 104 à la page 68.

111 BÂTISSES COMMERCIALES

À VENDRE OU À LOUER
Pouvant servir à la vente d'autos.
Possibilité de financement par le vendeur.
Située au 1612 Principale, rte 112, Granby.
Info: Claude: 514-237-1309

113 TERRAINS À VENDRE

60% VENDU.
FAUBOURG DE LA RENAISSANCE PHASE II VILLE DE GRANBY, TERRAINS pour duplex, triplex, quadruplex, 6 logements, avec tous les services et architecture contrôlée.
Daniel Touchette: 450-770-1088

À GRANBY, RUE GODUE :
Terrains prêts à bâtir pour 12 logements et plus, résidence personnes retraitées ou condos
ANDRÉ BLOUIN
450-525-0547
Century 21 Altitude courtier immobilier

À St-Alphonse, sur rue Plante, un très grand terrain boisé, 153,400 pi.ca., endroit de rêve.
Info: Suzanne au 450-375-3486

GRANBY, terrains situés sur l'Impasse de la Bleuetière, boisés, 16,000 pi.ca. et +. Aqueduc. Les Habitations Sud-Est, 450-775-9914 ou 514-258-6017.

PAS CHER terrain à Granby, 67,000 pi.ca., à .52¢/pi.ca. ☎ 450-375-2930 ou 450-522-5548

TERRAINS À VENDRE 33,000 pi.ca.
Plusieurs disponibles, à 5 minutes des Galeries, au bout rue Rainville. 450-375-5433

D'autres annonces de la rubrique 113 à la page 68.

114 TERRES ET FERMES À VENDRE

BENOIT DE GRADY
450-521-1558
Groupe Sutton Avantage Courtier
www.suttonquebec.com

BOLTON CENTRE, directement sur le bord de la rivière Missisquoi, sur 2 acres, chalet 4 saisons, 4 c.c., éloigné du chemin, 210,000$.
CANTON DE SHEFFORD, fermette sur 3,2 acres, garage double, très privé, 139,000$ nég.
CANTON DE SHEFFORD, grand terrain de 10 acres, droit de bâtir, boisé, facile d'accès, prix 89,000$.

MAXUM MC 100 CENTRE INC.
Courtier immobilier agréé
Sylvain Trépanier
514 239-7520
www.maxxum100.com

Orford



Prix réduit 485 000$
Ferme de 200 acres, 120 en culture et pâturage et 80 en bois, magnifique étable, 2 maisons. Faites une offre.

RECHERCHE IMMÉDIATEMENT FERME, ENGRAISSEMENT PORCIN ET TERRE DE GRANDE CULTURE, TERRE OU COUPE À BOIS. RÉSIDENTIEL, COMMERCIAL OU INDUSTRIEL.
PAYONS COMPTANT

151 APPARTEMENTS À LOUER EN RÉGION

1½ chauffé, éclairé, 320$. 3½ chauffé, éclairé, 420$. Grand 4½, inst. lav.-séch., non chauffé, non éclairé, câble, 500$. 450-361-8827 ou 514-826-3040 ou
Courriel: abucalvin@hotmail.com

VUE ET SITE EXCEPTIONNELS
Condo 3½ en montagne, Bromont, r.d.c., tout inclus, Xpress Vue. T.gr. terrasse, 700$.N-fum. Proprio, 450-770-1130. À 6 km de l.B.M., à 7 min.de l'Hôpital B.M.P., 14 min. C.H.Granby.

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

1 MOIS GRATUIT
2½, meublé, chauffé, éclairé. Immeuble en béton, grand balcon, piscine, concierge, endroit tranquille. 495$/ms. 450-525-5421 (Sophie)

1½ RÉNOVÉ, meublé, chauffé, éclairé au centre ville. Buanderie/ concierge. 370$/mois, libre imm. Inf.: 450-775-4696.


VIVE LE MÉGASINAGE DES FÊTES
IL ARRIVE À GRANDS PAS
DÈS LE 22 NOVEMBRE À 10 H
Surveillez le train, le Père Noël sera à bord!
Galeries de Granby



Intersection du boulevard Pierre-Laporte et de la rue Bruce

Le ministère des Transports finalise les travaux concernant l'aménagement du carrefour giratoire à l'intersection du boul. Pierre-Laporte et de la rue Bruce. Ce projet réalisé en partenariat avec la Ville de Granby est en construction depuis le mois d'octobre.

La Ville de Granby croit qu'il est fort important de transmettre à ses citoyens et citoyennes les directives de circulation dans un carrefour giratoire.

Quels sont les avantages?

Les carrefours giratoires présentent plusieurs avantages par rapport aux intersections comprenant des feux de circulation ou des panneaux d'arrêt.

Premièrement, l'amélioration de la sécurité routière est probablement l'élément le plus intéressant. Effectivement, des recherches ont permis d'y constater une réduction notable du nombre et de la gravité des accidents de la route.

Deuxièmement, la fluidité de la circulation se trouve grandement améliorée, les véhicules ayant rarement à effectuer un arrêt complet pour céder le passage.

Troisièmement, la diminution des arrêts complets réduit le bruit. Par exemple, les camions lourds recourent moins souvent au frein moteur. La consommation d'essence et l'émission de polluants sont également réduites.

Quatrièmement, l'environnement s'en trouve grandement amélioré par l'aménagement général, notamment la plantation de végétaux dans l'îlot central.

1 Ralentissez à l'approche du carrefour

Ralentissez, la vitesse affichée est celle recommandée dans l'anneau. À l'approche du carrefour, un panneau de signalisation vous indique les sorties qu'il vous sera possible d'emprunter dans le carrefour.

2 Cédez le passage

Avant de vous engager dans le carrefour giratoire, vous devez d'abord céder le passage aux véhicules circulant dans le carrefour.

3 Engagez-vous dans le carrefour

Pour vous engager dans le carrefour, il suffit de vous insérer dans la circulation, vers la droite, sans oublier de céder le passage aux véhicules qui y circulent déjà. Habituellement, jeter un coup d'œil à gauche tout en ajustant votre vitesse à celle de la circulation permet de vous y engager aisément. Dans certains cas, il se peut que vous ayez à effectuer un arrêt complet.

4 Sortez du carrefour

Avant de sortir du carrefour giratoire, soit à partir de la sortie qui précède la vôtre, signalez votre intention de mouvement à l'aide des feux de changement de direction du véhicule. Il ne faut surtout pas vous arrêter dans un carrefour giratoire, et ce, même si vous manquez votre sortie. Il vous faut plutôt refaire un tour complet, reprendre la sortie désirée et le tout est joué.

5 Camionneurs

Vous pouvez empiéter sur la bande franchissable, autour de l'îlot central, spécialement conçue pour faciliter la circulation des véhicules lourds.

SOYEZ TRÈS ATTENTIF À LA SIGNALISATION!



❶ Panneaux annonçant une intersection de type carrefour giratoire et la vitesse recommandée dans l'anneau.

❷ Panneau indiquant les destinations du carrefour giratoire.

❸ Panneau « Cédez le passage à un carrefour giratoire », indiquant l'obligation de céder le passage aux véhicules qui circulent déjà dans l'anneau.

❹ Panneau « Chevrons d'alignement » indiquant le sens de la circulation.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, il suffit de composer le 5 1 1 ou de visiter le site Internet pour visualiser le mode de fonctionnement d'un carrefour giratoire
http://www.mtq.gouv.qc.ca/portal/page/portal/Contenus/francais/reseau_routier/carrefours_giratoires/Carrefour.

Source : Renseignements tirés d'un document d'information du ministère des Transports.

Granby
Ville rayonnante

87, RUE PRINCIPALE, GRANBY (QUÉBEC) J2G 2T8
TÉLÉPHONE : 450 776-8282 • TÉLÉCOPIEUR : 450 776-8231
www.ville.granby.qc.ca

413123

14
14
14

Original défectueux

VISITE LIBRE CE DIMANCHE, de 14h à 16h
ou sur rendez-vous • 450 776-2676





Les Constructions Odyssées

À l'écoute... de vos rêves!

Toutes nos propriétés sont accréditées Novoclimat

Maisons clé en main incluant:
- Finition intérieure de goût
- Céramique
- Flottant de bois
- Grande salle de bain avec bain et douche en coin
- Armoires avec grand choix de couleurs

et bien plus...

DISPONIBLES: rue Arthur-Laliberté
- Jumelés bungalows Novoclimat à partir de 143 000$
- Jumelés cottages Novoclimat à partir de 160 000$

Plusieurs autres modèles disponibles

Économisez jusqu'à 2 500$

Maison modèle
516 Arthur-Laliberté
Développement L'Héritage

BANQUE LAURENTIENNE
Financement disponible 819 378-7942, poste 224
R.B.Q.: 8224-6174-30
408514

Visites libres
La Cité du Lac
Au cœur de la nature!

SUPERBES CONDOS, avec ascenseurs, près du lac Boivin et de la piste cyclable. À partir de 144 900$*



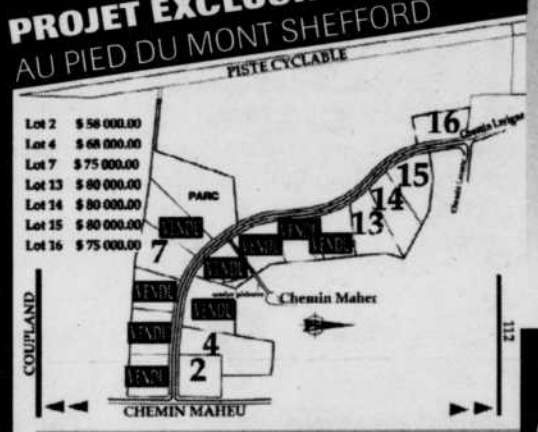
SAMEDI ET DIMANCHE, DE 13 H À 16 H
au condo modèle : 64, rue Lemieux, Granby

Visitez www.lacitedulac.com

Bureau des ventes au 64, rue Lemieux, Granby
POUR INFORMATION 450 775-3527
Rendez-vous selon vos disponibilités 7 jours semaine. Ouvert lundi, mardi et mercredi de 13 h à 16 h

113 TERRAINS À VENDRE

PROJET EXCLUSIF
AU PIED DU MONT SHEFFORD



Très grand terrain boisé 5 700 à 13 000 m ca

À partir de 58 000$ + taxes incluant les plans architecturaux

MAXKUM INC. 100 CENTRE INC. Courtier immobilier agréé

Sylvain Trépanier
Agent immobilier agréé
514 239-7520
www.maxxum100.com

413879

La Voix de l'Est
Abonnez-vous... 450 375-4555

107 CONDOS À VENDRE

SUPER PROMOTION D'AUTOMNE offerte par Réal Côté de La Capitale
Achetez un condo avant décembre 2009 et
ON S'OCCUPE DE VOTRE BAIL jusqu'en juillet 2010 OU obtenez un CRÉDIT-VOYAGE DE 2000$
(Sous certaines conditions)

VISITE LIBRE ce dimanche de 14 h à 16 h
308 Simonds Sud, Granby, à 2 pas des Galeries







Pierre Couture
A à Z Construction - Rénovations
450 531-9463

3 1/2 à partir de 97 500$ taxes
évaluation agréée 127 500$

4 1/2 à partir de 111 000$ taxes
évaluation agréée 142 000$

Réal Côté
Agent immobilier affilié
450 360-9550
450 378-8461
La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

4252682

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

BEAU GRAND 3½ demi s-sol, chauffé, éclairé, semi-meublé, pl. flottants et céramique, libre 1er déc., 480$. Et 3½, 2e étage, balcon, 495$, libre 1er fév. Tous rénovés et près des Galeries. 450-378-8717 ou 450-522-3520 .

PRÈS DU CÉGEP
Semi-meublés, chauffés, éclairés, **1½, 2½, 3½ et 4½ Prix compétitifs.** 450-378-4121

PRÈS LAC BOIVIN, 2½ meublé, rénové, pl. flottant, très propre, buanderie, bal. centrale, 1 stat. 40 ans et +. Pas d'animaux. 360$ par mois, libre imm. Info : 450-777-3649

RUE GILL, centre-ville, **2½** meublé, chauffé, éclairé, pl. flottants, buanderie, avec ou sans chambre, à partir de 375$/mois.
Pas de chien. Libres imm. Références.
450-372-0634, 450-522-0038; 450-531-4600

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

4½ à Dunham, constr. neuve, entrée et stationnement privés, porte-jardin à l'arrière, aucun escalier, espace de rangement dans cabanon, libre imm. 450-284-0529 ou 450-578-0229

4½ dans maison ancestrale, 3e étage, 370$/mois; 3½ au 1er étage. Libres imm. Bromont, secteur Adamsville. ☎ 450-263-7630.

ANGE-GARDIEN rue St-Jean, 3½-4½ libres imm., repeints à neuf, bal. centrale, bois flottant et céramique, pas d'animaux, avec références. 450-293-5800 ou 450-777-8141

À BROMONT, 3½ dans s-sol, chauffé, éclairé, pl. bois flottant, lav.-séch. incluses, 500$/mois, libre. 450-534-4848 demandez Laurence

À FARNHAM, 5½ avec garage, pas d'animaux, 610$/mois. Libre 1er janvier.
☎ 450-293-5101 entre 16 h et 20 h

À ROXTON FALLS, 5½ au 2e, 600$/mois, chauffé, éclairé, libre imm. Pas d'animaux. 450-522-3902

À WATERLOO, rue Déragon, grand 4½ sur 2 étages, 1 s. toilette + 1 s. bains, pas d'animaux. 500$/mois. Références exigées. 450-539-0870

BROMONT
Grand 4½ à proximité de la montagne, terrain de golf et centres commerciaux. Incluant balcon, esp. rangement, asp. central, stat.
À partir de 520$/ms. Disp. imm.
Info: 450-521-7632

BROMONT, 3½ et 4½ à louer
À partir de 450$. Disponibles dès 1er décembre. Piscine, salon bronzage et abonnement annuel de golf inclus. Inf.: 450-534-2263

Bromont, 4½ et 5½, const. neuve, style condo, pl. bois et cér., insonorisés, à 2 mi. des pentes, services, à partir de 775$. 514-726-5232

BROMONT: 5½ au 114 De Laviolette, balayeuse centrale. Personnes tranquilles et responsables. Planchers céramique et flottant. Libre imm. Pas d'animaux. ☎ 450-372-4450

BROMONT: GRANDS 4½ LIBRES IMM. RUES LAVIOLETTE ET CHAMPLAIN
Bien insonorisés, pl. béton, flottant, céramique, frais peints, place de rangement, 525$ et plus.
Info: . 450-210-2661, 450-534-3661

CENTRE VILLE DE WATERLOO
2½ libre immédiatement.
☎ 450-539-3815 ou 450-405-9871 ☎

CHAMBOURG SUR LE LAC, WATERLOO LOGEMENTS éligibles au rabais : allocation logement. Grands et luxueux 4½ (céramique, pl. flottant), vue sur le lac, accès à la piscine, plage et parc, 2 stat., libres imm. 450-539-4215

COWANSVILLE
4½ à 475$, très propre, libre imm., situé au 100 Des Noyers. 450-263-7269, 450-776-0908

DÉCEMBRE GRATUIT, beau 4½ spacieux, bien éclairé, paisible, bronzage, piscine ext. Vue sur montagne à Bromont, à 9 km d'IBM, près des services, 535$/mois. ☎ 450-919-0818.

DUNHAM, campagne, près ski, bachelor, s-sol, chauffé, éclairé, porte-patio, terrasse, non-fum., asp. cent., inst. lav.-séch., stat., déneig., pas d'animaux, libre, 575$. Réf. ☎ 450-295-2747.

FARNHAM, grand 5½, libre imm., 600$/mois. Au premier étage, 450-531-9966.

GRAND 4½ à BROMONT, rez-de-chaussée, libre 1er décembre, 1er mois gratuit, entrée lav-séc., 500$ / mois. Info: 450-919-0907

LOGEMENTS RÉNOVÉS
À FARNHAM : libres imm., 4½ rue Collins, 440$/mois. ☎ 514-214-2608

SHEFFORD, 4½ libre en décembre, foyer électr., céram./bois franc, entrée privée, cabanon, grande terrasse, à 10 min. de Granby et 2 min. aut. 10, Bromont et piste cyclable. 575$/mois, incluant câble et Internet. Pour non-fumeur. 450-770-0043.

SUTTON, CENTRE-VILLE
3½, pl. flottant, libre imm., 555$/mois. asp. central, intercom, asc., s. de lavage, conciergerie.
☎ 450-775-5864 ou 450-538-1211

Waterloo, rue Foster, 3½ rénové, 400$. 4½ à 500$. Tous avec stationnement, accès jardin et au lac. Cell. 514-238-8743 ou laissez message.

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

2½-3½, meublé, chauffé ou non, eau ch., buanderie, stat., remise, près c.-ville. Grand **4½**, chauffé, rénové, près parc ind. 450-375-7735

2½, demi sous-sol, frais peint, dans triplex, chauffé, éclairé, meublé, très propre, coin résidentiel, rue Cowie près parc industriel. Pas d'animaux. Libre, 385$/mois. ☎ 450-770-2743

2½, meublé, chauffé, éclairé, climatisé, 2e étage, planchers flottants, stat. à la porte, 458 Bourget ouest #6, libre imm. pour gens tranquilles, préférence 40 ans et + 435$ / mois.Info: 450-531-8012

3½ à 410$/mois. **3½** pas de ch. fermée, poêle et frigo inclus. 325$/mois, rue Centre. Info: M. Bélanger, 450-360-0061 après 18h, ou de jour: 450-678-1567

3½ chauffé, écaliré, situé Ave du Parc, pl. céramique, bois flottant, 1 stat., libre 1er janv. 2010, 480$/mois. 819-823-6085.

3½ SEMI-MEUBLÉ, chauffé, éclairé, situé rue St-Hubert, libre imm., 460$/mois. ☎ 450-378-7574.

APP. 3½ STYLE CONDO rue Mountain, rénové, chauffé, éclairé, formule tout compris. Foyer ancestrale, meublé avec goût. TV, système de son, téléphone, literie, laveuse et sécheuse superposées, internet, etc. À 2 pas du centre-ville et accès direct à l'autoroute, 900$/mois, non fumeur, minimum 3 mois, libre. 450-375-6485, 514-808-4123

ATTENTION! ATTENTION! 1½ à sous-louer, 260$/ms, 171 Empire, tout près centre ville et Cégep. Jessika, 450-776-1031, 450-777-4799

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

110 Pinard, **5½** au 3e étage; et au 449 Calixa Lavallée, **4½** chauffé, eau chaude fournie. Tous libres immédiatement.
☎ 450-378-3173.

1-4½, 2e étage, centre ville, 38-A Gill, libre imm., 470$ par mois. Peut être semi-meublé pour un léger supplément. 450-378-0970

187 boul. Fortin: 3½ semi-meublé, frais peint, service buanderie, 400$/mois. Aussi 4½ 490$/mois. ☎ 450-775-0621, 450-372-9645

193 - 205 - 217, rue Simonds Sud

4½ à partir 550$ / mois au 1er, 2e, 3e étage avant ou arrière, 5½ à 625$ / mois au 1er étage avant, libres immédiatement.

135 - 137 - 139, rue Laurent

4½ au 2e ou 3e étage à 615$ / mois

189, rue Gatien

4½ de 1,200 pieds carrés, 695$ / mois, au 3e étage avant, pour 1er octobre.

Tous nos logements sont rénovés en entier ou mis à jour récemment avec des matériaux de qualité supérieure.

Entrez voir, vous y resterez !

PRIX DU LOYER GARANTI POUR 2 ANS !!!
Nous installons vos électroménagers.
Nous peinturons pour vous,
selon vos goûts et vos couleurs.
Certaines conditions s'appliquent.
Service de conciergerie et déneigement inclus, possibilité 2e stationnement et remise.
Enquête de crédit et références exigées.
450-405-7040

1er déc., janv. ou fév. 3½-4½, rue Bertrand, aveca ascenseur, retraitée ou semi-retraitée, à 2 pas des Galeries. 450-577-1640

1ER DÉC. ou avant, gr. **4½** rénové, semi-meublé ou non chauffé, eau ch., range., 2 stat., près parc ind. **3½** dans sixplex récent. 450-375-7735

1 GRAND 3½, libre imm., 304 Bouchard, semi-meublé, frais peint, s. de bain et planchers refaits à neuf. ☎ 450-266-0327.

1 GRAND 4½, libre imm., 428 Reynolds, frais peint, s. de bain et planchers refaits à neuf. 450-266-0327

#1 IMPECCABLE 4½ MODERNE
Tranquillité et sécurité. Localisation de choix, à proximité de tout. Aspirateur central et inst. lav.-séch.
275 Simonds. 819-956-1018

★ 1 mois gratuit, 5½ dans 12 logis, rue Fournier, libre imm., pl. flottants, 560$/mois. Références exigées. Pas de chien. 450-372-9656.

1 MOIS GRATUIT: 5½ très grand, très propre, secteur lac Boivin, 2e étage, très belle vue sur le lac, locker au sous-sol + remise ext.
☎ 450-534-1600, cell. 450-405-8319

1 MOIS GRATUIT. Frais peints, couleur de votre choix, 1er balcon, 3½: 425$, eau ch. fournie, + cabanon, Simonds S., sect. J.H., 12 log., t. tranquille, pas d'animaux, concierge sur pl., références exigées. ☎ 450-991-1413

1 mois gratuit. Grand 5½ au 307 Denison Ouest, constr. 2007, 2 balcons, céramique et pl. flottant, très propre, avec garage. 450-776-1003; 450-522-8138.

1 mois gratuit, GRAND 5½ haut d'un duplex, situé rue Caron, endroit tranquille, pl. flottant, céramique, libre imm., ☎ 450-361-0637

243 DENISON O, 5½.
244 DENISON O, 3½-4½-5½ chauffés, eau ch.
476 DENISON O, 3½ tout inclus, et 5½.
157 DRUMMOND 3½, 4½.
39 MOUNTAIN, 3½ meublé, chauffé, éclairé.
TOUS LES LOGIS: PAS D'ANIMAUX.
Visite sur rendez-vous: 450-372-6150

261 rue Cyr, 4½ à 450$, eau chaude fournie, gr. pièces très éclairées, remise ext., libre imm. 450-372-1477, 450-405-2649, 450-531-1971

268 CYR, **5½, imm.,** FOYER COMB. LENTE, insonorisé tout béton, 2 stat., repeints, pl. flottant, 600$, au 2e, et 3e étage. Chien interdit. Exp. de crédit obligatoire. ☎ 450-361-0350

2x4½ au 783 de La Volière, sect. paisible, planchers neufs, libre imm., à partir de 495$. Enquête de crédit. 450-775-4379 ☎ 450-775-4716

309 MASSÉ, 4½, 3e étage, personne retraitée ou semi-retraitée, pas d'animaux. Références exigées. ☎ 450-295-2727

3½ - 370$/MOIS
centre-ville près du Cégep, 12 rue St-Joseph
Libre imm. Info: 450-521-2929.

ATTENTION !!!

3½ + 4½ chauffés, eau chaude, libres 1er oct. 5½ libre 1er nov., 1½ Tout inclus.
☎ 450-770-5000

3½, 4½ et 5½, près des Galeries, avec grande cour arr. réf. exigées. Libres imm.
450-378-0536 514-984-9203

3½ NEUF, CENTRE-VILLE, 460$/mois.
Info.: 450-770-7020 ou 450-578-2014

3½ rue Bourgeois, semi-meublé, eau chaude incl, pl. flottant, à 395$/mois, réf. requises, libre imm. Info: 450-360-0864 ou 450-521-2777.

3½ SEMI-MEUBLÉ

Info: 450-775-5310.

4½, 1er étage, au 320 rue Langlois, pl. flottant ch. et salon, cuisine céramique, remises int. et ext., stat,. libre imm. ou 1er déc. 450-372-4198

4½, 511 Bourget O., près église St-Luc, 2e étage d'un 6 logis, frais peint, 475$/ms. Stat., inst. lav.-séch. Aucun tapis. Libre imm. Idéal pour personne seule ou couple. Visite sur rendez-vous. ☎ 450-375-6864, 450-204-6864.

4½ à louer au rez-de-chaussée, 490$/mois, à côté des Galeries Granby. Idéal personnes tranquilles ou retraitées autonomes. Ensoleillé. Libre pour décembre. 450-777-4921.

4½ AU 1er ÉTAGE, dans un 4 logis, rénové, armoires de cuisine et s. de bain neuves, pl. b. franc. Balcons av.-arr., avec remise sur balcon arr., rangement dans la cave, corde à linge, stat., bien éclairé, 595$/mois, libre imm.,situé rue NOTRE-DAME, près St-Urbain, pas d'animaux. Info: 450-777-4744

4½, au 2e étage, 2 stationnements, sur Robinson, 460$/mois, libre 1er décembre.
☎ 450-305-6198

4½ au 3e, LIBRE IMMÉDIATEMENT, câble, toit cathédrale, 586$/mois, très propre
Situé rue Bussière. 450-405-2111

4½ AU 756 DE LA VOLIÈRE. Repeint, échangeur d'air, pl. béton, bcp rang., constr. récente, 2 stat.. Libre imm. 655$. Info: 450-776-3363

4½ au 764 Demers, 1er étage, près école l'Envolée, libre 1er janv., 487$/mois. Réf. exigées 450-578-2874 Sylvain

4½ au 88 Pinard, 525$/mois. 3½ chauffé, éclairé, câble, 1er et 2e étages, au 28 Gill, 445$/mois. 3½ rue Cowie, 395$. Demi sous-sol, loft ou entrepôt, 495$ par mois, chauffé, éclairé. Et place d'entreposage. 450-405-4059

4½, bas, libre, entièrement rénové, pl. flottant, 496 Boivin, Idéal pour pers. semi-retraitée ou retraitée. Réf. exigées. 450$. 450-263-0307

4½ BEAU LOGEMENT ENSOLEILLÉ, dans un 6 logements, environnement calme, non-fumeur; 2 stat., 1 remise ext. Près de tous les services. 450-372-1586; cell. 514-249-2388 ou 819-865-2026, poste 221.

4½, DANS 4PLEX rue St-Charles, libre, 545$/moi. Aussi 4½ et 5½ à BROMONT.
Christian: 514-575-2812.

4½ dans 6 logis, armoires en chêne, pl. flottant, céram., 3e étage, remise extérieure, 2 stat.
Près du parc industriel. Info : 450-375-6117.

4½ DANS BAS DE TRIPLEX, CENTRE-VILLE
libre 1er février, 535$ / mois,
450-378-4495, 450-405-7136

4½ ENSOLEILLÉ ET TRANQUILLE, balançoire, balayeuse centrale, remise pour vélo, à 10 min. à pied du CEGEP, 495$/mois, libre imm. 450-375-8395, 450-521-5597

4½ fraîchement rénové, duplex rue Bouchard, pl. bois franc et céramique, comptoir céramique, lav. et séch. fournies, véranda 3 saisons, entrée lave-vaisselle, entrée de cour privée (3 véhicules). Très propre, secteur tranquille, libre imm., 600$. Cause: transfert. 450-830-9429

4½ LIBRE 1er DÉC., 2e étage, dans triplex récent, coin Nénuphar et Populage, pl. flottant et céramique, 680$. 1 MOIS GRATUIT.
Info : 450-574-3871 ou 450-776-0976

4½, libre imm., secteur Laval et St-Jacques, dans un 6 logis, 2e étage, pl. flottant partout et céramique dans s. bains, véranda sur le côté, grand espace de rangement au s-sol (app. rénové), 1 espace de stat., 480$/mois.
Pas d'animaux. 450-378-1283

4½ NEUF, style condo, 1200 pi.ca., air climatisé, ascenseur, garage, finition haute gamme, à partir de 690$. Idéal pour semi-retraité ou retraité. 450-375-7631.

4½, pl. bois franc, près des Galeries
avec références, 475$/mois.
☎ 450-372-3791.

4½ près du lac, disponible imm., 480$/mois, 450-378-6218 450-775-8256

4½ rue Gatien avec garage
disponible 1er octobre, 695$ / mois
Info: 450-777-8888

4½ RUE SIMONDS S., près parc industriel et des centres commerciaux, pl. flottants, asp. central, grand jardin, stat., libre.Personne tranquille. Pas chien. 450-330-2418

4½ secteur tranquille, très recherché, près des Galeries, aucun tapis, 50 ans et +. Pas d'animaux. 450-361-8503.

4½, style condo, 1er étage, près piste cyclable, s. de lavage, libre 1er déc. ou 1er janvier, 680$/mois. Inf.: 450-361-1292.

4½ sur rue Denison Ouest, eau chaude fournie, 530$/mois, libre imm., 450-777-4524, 450-204-7547

4½ tranquille, grand, avec locker, près des services. À 10 min. de Granby (Roxton Pond). 475$/mois. 450-375-1269, 450-375-8446 (rép.)

4½ très propre, bon voisinage, face à l'école St-André, 1er déc., 515$/ms.Payons la moitité du 1er mois. 450-361-8575; cell. 450-775-8753.

4½ (unité de coin). Idéal pour retraité. Très éclairé, propre, tranquille, inst. lav.-séch., pl. bois flottant et céramique, libre 1er déc. 570$/mois. 450-574-0772; 514-562-4267

500 Montée Des Seigneurs #509, à l'Octogone, grand 4½, 2 s. bains, libre dès le 15 nov., Visite sur rendez-vous, 450-776-3878.

5½, 2e étage, 1er décembre, 540$, près du Rona, immeuble de retraités, réf. et enquête de crédit exigés. 450-991-1156, 450-521-3160

5½ à louer immédiatement, 1 locker, 2 stat., 540$/mois, eau chaude incluse, près lac Boivin, 145 rue Barr. Inf.: 450-521-4667.

5½ au 2e, 291 Dureault (près de la rue Gince), secteur tranquille, construction récente, libre 1er mars 2010, 680$/mois. ☎ 450-991-3243

5½ au 2e étage, libre imm., pl. flottant, locker int., porte-patio, intercom, situé au 70 Pinard, 595$/ms. 450-293-3443.

5½ AVEC SOUS-SOL FINI,
Secteur Verbe Divin, à partir de 860$ / mois
Info: 450-777-8889, poste 224

5½ bas de duplex, 2 c.c., pl. bois franc, céramique, électros fournis: poêle, frigo, lave-vaiss. et micro-ondes, terrain intime, poss. de garage, près des services, libre 1er déc., très propre. Faut voir! 650$. 450-521-1087, 450-378-9036

5½ bas d'un duplex sur rue de l'Iris, grande remise ext., près lac Boivin et piste cyclable. Libre rapidement. 450-777-0991 après 17h.

5½ dans triplex const 2008. Grande cuisine, 3 c.c., céramique/pl. flottant, 2 balcons, remise ext. Semi sous-sol à 775$. Haut: 795$. 309 Denison O. Réf. : 450 956-0847, 514 686-6345

5½ haut de duplex, frais peint, paisible, entrée int., belle et grande fenestration, 2 balcons, espace de rang., inst. lave-vaiss., grand stat privé, pas d'animaux, 625$. Libre. 450-770-2743.

5½ **HAUT D'UN DUPLEX,** rénové, remise, 2 galeries, corde à linge, inst. lave-vaiss., céramique, pl. bois franc, 650$/ms. 438 St-Jacques. Libre imm. 450-378-8857; 450-378-9516

5½ LIBRE IMM., PAROISSE ST-LUC, près des Galeries, frais peint et rénové, pl. bois, intercom, concierge sur place, poss. d'un 2e stat., imm. tranquille, pas de chien. Enquête de prélocation exigée. Bon rapport qualité-prix. Pagette: 450-360-8964, ☎ 450-378-0366

5½, portes françaises, pl. bois franc, 2 stat., ½ s-sol pour rangement. 650$/mois, libre imm.
514-799-1084 ou 514-971-4307

5½, très beau, 1er plancher, moderne, près de tout, tranquille, 595$/mois, pour mi-décembre. Info: 450-991-3450 ou 450-378-8976

8½, rue Duvernay, bas de duplex, 675$ / mois, frais peint, libre décembre, enquête de crédit et références. ☎ 450-776-6338, 450-522-5012.

À louer logements neufs, grand 5½ style condo
Rangement int. et ext., grande galerie.
Libres 1er déc. Rue de Bretagne, 790$/mois
450-770-1088 Daniel Touchette
450-777-1077 Michel Leclerc

BAIES DE LA RIVE
181, rue Denison Ouest, Granby
4½ à louer
SITE ENCHANTEUR
Ascenseurs, **piscine intérieure** (eau salée), spa, terrasse, salle exercices, salle de billard, salle communautaire, **lave-vaisselle inclus,** salle de rangement pour vélos. Insonorisation supérieure. CONCIERGE sur place.
Près de tout : centre ville, piste cyclable, golf.
Obtenez 1 mois gratuit à signature du bail.
Promotion se termine le 30 novembre 2009
Habitations haute gamme.
Sur rendez- vous : 450-375-3763, Hélène ou 450-375-9220, Guylaine

BEAU 3½ RÉNOVÉ À NEUF, idéal pour personne âgée ou seule; eau chaude incluse, libre imm., situé rue Cowie, angle rue Albert. 500$/mois. 450-372-6208 ou 514-264-1279

Beau 4½ au 2e étage, très propre, tranquille, avec stationnement et remise. Pas d'animaux. Enquête de crédit. Réf. exigées. Libre 1er déc. 450-777-5553.

Beau grand 4½ bas duplex avec sous-sol, balayeuse centrale, thermopompe, plancher bois franc, grande chambre principale, portes françaises entre salon et cuisine. Animaux acceptés. 670$/mois. 450-521-8571

BEAU GRAND 4½ CHAUFFÉ
Situé au 505 Denison ouest, rez-de-chaussée, libre 1er décembre. 450-776-4139

BEAU GRAND 5½ DANS UN BAS d'un duplex rue Laval, quartier familial, près d'un Centre d'achats. 665$/mois. 450-777-1520.

✦✦✦✦✦✦✦✦✦✦✦✦✦✦✦✦✦✦✦✦

BEAU GRAND 6½ constr. neuve, boul. Fortin, libre imm., 930$/mois, grand rangement. Tranquille. 450-521-4969.

✦✦✦✦✦✦✦✦✦✦✦✦✦✦✦✦✦✦✦✦

BEAUX GRANDS 4½, secteur parc Terry Fox, très tranquilles, 660$/mois.
Info.: 450-360-4676.

CAUSE: achat d'une maison. Cession de bail, 4½ propre, au 1er plancher, libre immédiatement, endroit tranquille. ☎ 450-578-5114.

CENTRE-VILLE, rue Paré, grand 4½ + salle de lavage dans duplex, 2e étage. Rénové, pl flottants, peint, etc. pour personnes âgées. Endroit tranquille. Info: 450-776-3354

CONDO GRAND 4½, rénové, ascenseur, piscine int., sauna, idéal pour retraité ou semi-retraité. Avec références. 650$. ☎ 450-372-6520.

CONSTRUCTION RÉCENTE, SPACIEUX 4½, 1,200 pi.ca., A/C, ascenseur, balayeuse, à partir de 700$/mois. Karine: 450-577-2370.

COOPÉRATIVE D'HABITATION LA VOLIÈRE
Un milieu de vie où les membres assument eux-mêmes l'entretien et la gestion de leurs immeubles. À louer pour le 1er janv. 2010, grand 5½, 2e étage, non-chauffé, rue de la Volière, 474$ (prix membre). ☎ 450-956-0505

Dans DUPLEX au rez-de-chaussée, grand 5½ bien éclairé, avec s-sol, pl. bois franc partout, propre, près de toutes les commodités, 78-A St-Charles Sud, 685$/mois. Réf. demandées. 450-378-5109.

FACE AU LAC BOIVIN, 4½, pl. bois franc, chauffé, eau chaude incl., tranquille
Libre 1er nov. 535$/mois. ☎ 450-777-9232

FAUBOURG CHAMPÊTRE

pour personnes retraitées actives
310, rue Denison Ouest, Granby
450-375-9703
3½, 4½ et 4½ avec verrière
Ambiance chaleureuse, site exceptionnel
AUCUN tapis, aspirateur central
ASCENSEURS, gicleurs,
billard, salons de lecture, télé et loisirs,
dîners de groupe,bingo activités diverses,
services: coiffure, pédicure, massage,
service de livraison d'épicerie,potager
balançoires, pétanque, terrasses,
piscine intérieure (eau salée). lave-auto,
stationnement INTÉRIEUR et extérieur
3½ à partir de 525$; et 4½ à partir de 650$
QUALITÉ-CONFORT-SÉCURITÉ-DÉTENTE
SUR RENDEZ-VOUS: 450-375-9703

GESTION A. GODBOUT

Secteur LAC BOIVIN: rue ST-MICHEL
Immeubles tout en béton, style condo
foyer, piscine
2½, meublé, chauffé, éclairé, 1er étage
3½ avec foyer, 1er étage, dispon.
4½ avec foyer, 2e étage
5½, foyer, 2 salles de bain
LES JARDINS ELGIN
Près du Centre-Ville, rénové, bien éclairé,
paysagement champêtre
beaucoup de rangement
4½, 1er étage, disponible.
LE 299 DOZOIS
Construction 2005, moderne, tranquille
4½, grande cuisine et s.d.bain
+ de 1,000 pi.ca.
★★★ Demandez nos promotions ★★★
Visite virtuelle, plans des logements
www.appartementsgranby.com
450-525-5421 (Sophie)

GRAND 3½, frais peint, libre 1er déc., 390$/mois. Locataire sérieux et tranquille. Référence exigée. Centre-ville. Inf.: 450-405-4125.

Grand 4½, 1,100 pi.ca., idéal pour pers. semi-retraitée ou couple, libre 15 déc., 540$/mois.
Au 414 Notre-Dame. ☎ 450-991-0666.

GRAND 4½ DE LUXE à partir de 785$ par mois (1 mois gratuit), 1,242 pi. ca. et +. Const. neuve, air climatisé, grand rangement sous-sol de 8x10 pi. Prêt imm. 450-777-8889, poste 224.

Grand 4½, libre 1er déc., au 2e étage, tranquille, 2 stat., remise, piste cyclable, 601 de l'Iris, 665$/mois. 450-777-4826, 450-770-2607

GRAND 4½ MODERNE, rue de l'Iris, secteur tranquille, libre imm., 660$/mois.
450-777-8911 ou 450-777-8986

GRAND 4½ près des Galeries, libre 1er déc., 2e étage dans 6 logis, très ensolleillé et propre, coin tranquille, espace de rangement, balcon avant, pas d'animaux. 465$. ☎ 450-375-1790.

Grand 5½, 106 Court, 3e étage d'un triplex, endroit tranquille, plancher flottant neuf, remise int. 12x12 sur même palier. Références et enquête de crédit requises, libre 1er déc., 525$/mois. Pas d'animaux. ☎ 450-375-3494

Grand 5½ dans un 6 logis, 3e étage, libre pour 15 déc., planchers bois franc, endroit tranquille. Pas d'animaux, pas d'enfants. Références demandées. 540$/ms. 450-405-4713 après 18h.

GRAND 5½, frais peint, pl. bois franc, inst. lav.-séch., balcons avant / arrière, cour arrière, rangement sécuritaire, libre imm., 650$/mois.
450-775-4414

GRAND 5½ libre immédiatement. Flottant, céramique, peinture fraîche, secteur Polyvalente J.H- Leclerc. Personnes tranquilles, avec références. ☎ 450-361-9641

Grand 5½ près école l'Envolée,au 2e en avant, grand comptoir-lunch, beaucoup d'armoires, libre mi-déc., 570$/mois. 450-361-2449.

GRANDS 4½, 1er étage, repeint, aucun tapis, et 2e étage, LIBRE 1er DÉC. ou 1ER JANV. Tous semi-meublés ou non. Câble fourni. Et 4½ libre imm., au 2e étage, près des Galeries.
Références exigées. ☎ 450-372-0557

GRANDS 4½, eau ch. fournie, rénové à neuf, FAUT VISITER! Situés Place de Touraine, endroit tranquille, pas d'animaux. 450-375-3441.

LIBRE IMM., superbe logement
frais peint, impeccable, imm. tranquille:
✔ 5½, 2e étage design recherché, poêle à bois, bain thérapeutique, terrasse, 795$/mois. Non-fumeur. ☎ 450-777-0017ou 450-372-5911

NOUVELLE annonce

LOGEMENT AVEC ASCENSEUR
Grand 4½, secteur lac Boivin, air climatisé, échangeur d'air, remise et 2 stat., libre 1er déc. 450-775-1805 ou 514-730-6288

NOUVELLE annonce

Maison de ville sur 2 étages au 266 St-Charles Sud, libre imm., 685$/mois. Info: 450-531-9463

Novembre gratuit, 4½ ensoleillé, près parc industriel, fraîchement rénové, aucun tapis, inst. lav.-séch., bal. centrale, porte-patio, remise à vélos, 2 stat., pas d'animaux. 450-777-9663

PIGNONS DU LAC
LIBRES IMM.: **5½, 660$**, 1er étage; **5½, 720$**, 2e étage. Fenestration abondante, grandes pièces, walkin, bâtisse sécuritaire, proche des services, pas d'animaux. 289 Denison Est.
☎ 450-777-5599

PLACE MASSÉ : 3½ à 400$ /mois
4½, à 500$/mois, frais peint, pl flottant, près des services, Service de conciergerie. Tranquilles. Réf. exigées. 450-578-0963, 450-776-3986

RÉSIDENCE LEMAY, 55 ANS ET PLUS

3½ rue Lebrun, secteur Galeries, disp. automne/hiver. Céramique, plancher de bois, ascenseur, à partir de 500$. Inf.: 450-375-7837

RUE WELLINGTON, près du lac Boivin, 4½, pl. flottant, eau ch. fournie, libre 1er déc., info: 450-372-0634, 450-522-0038, 450-531-4600

SECTEUR LAC BOIVIN, 201 Allan, 3½, libre 1er déc. ☎ 450-522-6607 ou 450-777-5967

Vous cherchez un endroit calme dans un environnement sans fumée, nous avons de beaux 4½ à prix abordables, rue Pinard et Massé, au 1er, 2e et 3 e étage, frais peints, pl. flottant, entrée lave-vaisselle. Aucun chien accepté. Plus d'info : 450-775-0507

155 RECHERCHE COLOCATAIRE(S)

Étudiant recherche colocataire non-fumeur pour partager un 4½ situé rue St-Georges , entièrement meublé sauf la chambre. Buanderie au sous-sol. 310$ par mois incluant : câble, Internet, téléphone et hydro. 450-991-3298 ou marcg_16@hotmail.com . Ou 450-577-4382

Recherche coloc de 25 à 50 ans, non-fum., pour grande maison, rue De la Passiflore à Granby, chauffée, éclairée, à 8 min. de Bromont, G.E. et IBM. À voir! 400$/mois.
Daniel, 450-378-5002.

157 MAISONS À LOUER EN RÉGION

WATERLOO, 20 et 21 Beauregard. SUPERBE MAISON MOBILE, grand terrain privé, remise, libre imm., 595$/mois, 450-546-4282.

158 MAISONS À LOUER À GRANBY

MAISON JUMELÉE de 7 pièces, rue Cartier, 675$/mois, intérieur fini rustique, grand terrain boisé. ☎ 450-772-5867 ou 450-779-0375.

MAISON NEUVE, 2 grandes c.c. + 1, 2 s. bain, s-sol complètement terminé, beaucoup de rangement, réf. sur demande, 975$/mois, libre imm. 450-372-1345.

SECTEUR HAUTE-VILLE, jumelé sur 3 étages, 900$ / mois, références requises. (Pas d'animaux). Info: ☎ 450-776-2676.

160 CHAMBRES À LOUER

347 ST-ANDRÉ OUEST, près de l'hôpital coin Provigo, endroit tranquille pour personne mature, stat., à partir de 65$/sem. 450-577-2230

BELLE et LUXUEUSE grande chambre dans résidence familiale, beaucoup de rangement, stat., TV, frigo, micro-ondes, internet haute vit., douche privée, lit double, accès lav.-séch., idéal pr travailleur/étudiant, 90$/sem. 450-372-9727

BON CHEZ-SOI. 300$ par mois. T.V., câble et literie fournis. Accès aux appareils ménagers. Lucie, 450-777-3258.

CHAMBRE avec petite cuisinette, pour non-fumeur, tout inclus sauf le téléphone. Accès à s. de séjour et s. lavage. Réf. exig. 450-776-1875

CHAMBRES complètement rénovées, propres pour personnes fiables; près du PARC INDUSTRIEL, stat., câble, frigo, quartier tranquille, libres imm. BIENVENUE! 450-405-8743

14

160 CHAMBRES À LOUER

CHAUFFÉE, ÉCLAIRÉE, MEUBLÉE, poêle, frigo, micro-ondes, inst. lav.-séch., située rue DÉRAGON, 275$ / mois. Info.: 450-777-4744.

FARNHAM: grande chambre meublée, chauffée, éclairée, câble, stat., buanderie, pour pers. propre et fiable. Frais peint. Référence. 310$/ms. ☎ 450-372-1975 ou 450-521-3491

HÔTEL LE GRANBYEN, chambre au MOIS meublée, chauffée, éclairée, téléphone, câble et internet haute vitesse. 500$/mois. 450-378-8406

JOLIE CHAMBRE 200$/mois tout inclus, non-fumeur, bienvenue à un travaillant. 450-378-8649 ou répondeur

MANOIR DES PINS — 450-777-4559
125, AVE DES PINS (ANGLE COURT) GRANBY
Tranquillité, stationnement, buanderie
Câble et frigo. Concierge sur les lieux
Visite sur rendez-vous

161 CHAMBRES ET PENSION

À louer dans une résidence pour personnes âgées, repas et service inclus, câble fourni, près Lac Boivin. Ruth: 450-777-3950,

FOYER D'ACCUEIL pour personnes âgées autonomes et semi-autonomes, de 50 à 95 ans. Une grande chambre avec 2 lits simples. Services tout compris. Personnes propres, polies et honnêtes. Farnham, à proximité du centre ville. Bienvenue chez moi! Micheline 450-293-5129.

162 CONDOMINIUMS À LOUER

CONDOS NEUFS, LUXUEUX, secteur lac Boivin, très belle vue sur le lac, montagnes de Bromont et Shefford, 4½, chaque unité possède son propre sous-sol, A/C, libre imm., pas d'animaux, 885$ et 805$ /mois. 1 MOIS GRATUIT. Julie au 450-531-7679 ou 450-777-7289

Style condo, quartier de choix, la campagne en ville! Grand 4½, très éclairé, fraîchement rénové, 2e étage, entrée privée, escalier intérieur, terrasse 12x16, foyer au gaz, beaucoup rang., emplacement fermé pour lav.-séch. Pas d'animaux. 276 Côté, 690$ / mois. ☎ 450-375-4906

164 BUREAUX À LOUER

1ER ÉTAGE, 500 pi.ca. déja aménagé, **2È ÉTAGE**, tout vitré, moderne, vue lac Boivin, beaucoup stat., 1,000 pi. ca. 450-375-1621

AU CENTRE DE CONSULTATION
"La Maison Bleue", 41 rue Court,
Salle d'attente, tout inclus. 450-372-9616.

Bureau à louer, libre le 1er janvier 2010.
Conditions souples !
Situé au 166, rue Boivin
(Centre d'Aide aux Entreprises)
- ✔ 11' x 12' avec grande fenêtre donnant sur la rue et plancher de bois franc, 255 $ / mois
- ✔ Inclus: chauffage, climatisation, éclairage, système d'alarme, salle d'attente, cuisinette, stationnement.
- ✔ Local meublé, salle de conférence, voûte et service de secrétariat aussi disponibles.

Information : Isabelle Côté 450 378-2294

Bureau à partager, rue Principale à Granby, 250$/mois (Internet inclus). Inf. 514-475-2121.

COWANSVILLE - GRAND BUREAU DE LUXE À LOUER.
DE QUOI ÊTES-VOUS FAIT? Il arrive un moment où l'on exige le meilleur. Il reste seulement un espace dans le 170!! Le meilleur emplacement à Cowansville pour faire vos affaires. Appelez-moi pour des détails.
Sharyl Thompson 450-266-8000
Immeuble Royal Ctr. **www.sharyl.com**

GRANBY: bureaux pour professionnels, entre 500 et 8,000 pi.ca., rénovés à neuf. Amélioration locative payée à 50% par le propriétaire. Chauffés, climatisés, déneigés. Possibilité de louer pour clinique médicale, situés au 66 rue Court.
Info: 1-877-767-4456

OCCASION UNIQUE À GRANBY
POUR TRAVAILLEURS AUTONOMES
OU PETITES ENTREPRISES
5 BUREAUX 140 pi.ca.
INCLUANT SALLE DE CONFÉRENCE
ET CAFÉTÉRIA COMMUNE.
Info: 450-405-4263

166 LOCAUX À LOUER

À GRANBY: 500 , 700, 900 et 1,600 p.c. vitrine sur rue Principale, excellente visibilité, pour commerce de tout genre. 450-777-4000.

ESPACE COMMERCIAL 14x52, plafond 16 pi porte 12x14, 200 amp., compresseur, grand stationnement, 650$/mois tout inclus. Alexandre 450-776-0446.

LOCAL À LOUER, rue Boivin, coin Centre libre, 600$/mois.
☎ Guy Robert au 450-372-4009

166 LOCAUX À LOUER

LOCAL COMMERCIAL ET INDUSTRIEL
6,950 pi.ca., 600 volts, gaz naturel, portes au sol, et alarme. 450-372-9443.



URGENT! IL FAUT LOUER!
LOCAL industriel, commercial et entreposage, 2,500 pi.ca., excellente visibilité au centre-ville de Granby, avec entrée de 550V, libre imm. Possibilité d'être divisé. 5$ du pi.ca. Hauteur libre 14 pieds.
Christian Lalumière & Curtis Skinner
agents imm. agréés. ☎ 450-378-4120

Belle occasion d'affaires
PLATEAU HAUTE-VILLE
Planifiez votre projet !
Local au rez-de-chaussée
libre immédiatement
dans l'ancien local du Subway
- Secteur très achalandé
- Bonne fenestration dans local commercial
- Bonne visibilité

2 200 pi ca
813515
Michel ou Benoit Ouellette
450 770-1187
450 770-1273

167 ENTREPOTS GARAGES À LOUER

1 MOIS GRATUIT: bon garage 48x25 pr entreposer, pr l'hiver ou +, sécuritaire, Centre-Ville Granby. Moto: 30$. Auto: 60$ à 75$. À VOIR! Réservation : 450-378-9365, 450-531-1691

ANGE-GARDIEN, près autoroute 10, Rte 235, mini-entrepôts chauffés, haut. 12', surveillance par caméra, pl. gr. disponibles. 450-776-4721

ENTREPOSE pour 2$/jour : auto, bateau, tente-roulotte et moto pour 25$/mois. Et garage indépendant 10x20 à louer, 75$/mois.
2500 Principale, St-Paul.
☎ Réal, 450-379-5171, 450-525-0810

Farnham, place d'entreposage à louer intérieure, 0.25$ du pi.ca., non chauffé.
450-293-4840.

MINI ENTREPÔTS À LOUER
10 x 14, 10 x 20, 12 x 12, et 5 x 5, libres imm.
450-375-1128

REMISAGE HIVERNAL de véhicules, endroit neuf, sécuritaire, sous alarme, chauffé. 100$/mois. Alexandre 450-776-0446.

SHEFFORD, PRÈS DE GRANBY, 1,800 pi.ca. pour entreposage ou autres, chauffage central, libre immédiatement. 450-372-2215.

Frais d'entreposage 0,99$ par jour
Pilotte Motosport
Places limitées!
450 777-5486
413790

168 DIVERS À LOUER

À Granby : 1 place pour REMISAGE pour petite auto. Aussi 2 LOCAUX COMMERCIAUX, 1,000 pi.ca. chacun. Inf.: 450-378-2588

170 À LOUER À L'ÉTRANGER

Floride, condo à louer pour les 50 ans et +. 1 c.c., piscine chauffée, à 10 min. à pied de la plage Hallandale, secteur francophone. Libre du 1er déc. 2009 au 15 janvier 2010. Références requises. 1,500$/mois. 450-405-8603

202 ARGENT À PRÊTER

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ
Prêt de 500$ remboursable à la semaine.
1-866-776-2291

204 OCCASIONS D'AFFAIRES

COMMERCE INFORMATIQUE comprenant raison sociale, clientèle, inventaire, véhicule lettré. Raison: maladie.
Info: contacter@videotron.ca

INVESSTISSEUR RECHERCHÉ
Placement à un taux élevé.
Pour plus d'info: 450-577-0655

205 SERVICES FINANCIERS

CONSOLIDATION : réglez vos dettes en un paiement par mois. Personnel ou commercial, cartes de crédit, impôts, TPS, TVQ, Hydro, etc. 7 - jours, de 8h à 20h. Comptabilité Lemieux. Sans frais : 1-866-687-2496

NOYÉ PAR VOS DETTES!
Vous avez des problèmes de sommeil dûs à vos dettes.
Laissez-nous vous aider.
Nous avons la bonne solution.
CONSULTATION GRATUITE
450-361-2559
APPEL & CIE INC.
SYNDIC DE FAILLITE

251 À DONNER

CHIOTS HUSKY LABRADOR
2½ mois, à donner.
Inf.: 450-539-1063

252 PERDU



Vous avez retrouvé "FUDGE"
Aidez-moi à retrouver "CHIKO"
Perdu à St-Joachim le 10 octobre
Malamute/husky âgé de 23 mois, très sociable
Lucie 450-539-3137 ou cell. 450-830-6704

257 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTE COLLECTION DE TIMBRES MONNAIES, OR ET ARGENT. Paye jusqu'à 8 x la face. MEILLEUR prix! Gilles 372-8243

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS: meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtepointes, sculptures marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; Lithographie Louis Icart, etc. 450-295-1190, 450-295-1490

NOUVELLE *annonce* ✔

ACHETONS MANTEAUX FOURRURE USAGÉS. Vison, Renard, Lynx. Payons 100$ à 500$ comptant. 1-888-845-8586, laissez message.

$$$ ACHETONS $$$
Tout ce qui est en or 10k, 14k, 18k, etc
Bijoux, pièces, dents, lingots
or, argent, platine. Bons ou brisés.
Aussi diamants de toutes grosseurs.
Estimation gratuite.
Défions toute compétition !
On peut se déplacer dans
toute la région.
Payons comptant sur place.
Nous sommes une raffinerie locale
depuis 22 ans.
Tél.: 450-243-0011

À CONSERVER EN CAS DE BESOIN...
Achèterais ménage complet ou partie de ménage moderne ou antique. Antiquités de tout genre, outils, tracteurs, etc. Paierais comptant. Tél: 450-534-2414

MONNAIE
Achat et vente de collection de monnaie, Canada + tous les pays. Jean-Marc 450-776-6031

259 COLLECTIONS

$$$ ACHETONS $$$
Collection d'argent en argent ou en or
Aussi papier monnaie, montres de poche, bijoux en or ou en argent
Payons excellent prix en argent comptant
Nous pouvons nous déplacer
Info: 450-243-0011

301 DIVERS ARTICLES

4 MAGS Jetta 15", 500$ ferme. Lav et séch. très propres, 300$. Rack de toit pour Volks, 150$. Cabane pour enfant, 350$. 450-360-0620

4 PNEUS D'HIVER 205-70-14 cloutés montés sur jantes de Chrysler: 175$
☎ 450-372-2312

4 PNEUS D'HIVER 205/55/16, Xlce, 3 mois d'usure: 350$. CONGÉLATEUR 15 pi.cu.: 300$. LIT ÉLECTRIQUE avec matelas en latex payé 5,200$ laissé à 1,000$. 450-776-1905

301 DIVERS ARTICLES

4 PNEUS d'hiver avec jantes d'acier, P195/70R14 Uniroyal, bons pour 1 saison, 150$. Inf.: 450-372-6753

4 pneus d'hiver avec jantes, P175-65R14, BF Goodrich (Ford Escort) bons pour une saison, 100$. 450-777-0810

4 pneus d'hiver avec rims 195-65-15 pour Toyota Matrix ou Corolla, Goodyear Ultra Grip Ice, 275$ nég. 450-776-2044

4 PNEUS D'HIVER à crampons, 225-75-15, dont 2 avec 1 saison d'usure, et 2 avec 2 saisons d'usure. 175$ pour les 4.. 450-522-1450 ou 450-372-7838

4 PNEUS D'HIVER BFGoodrich 195-70R14 montés sur jantes d'acier. Étaient sur Cavalier 1998. Approx. 15,000km. 450-378-3891

4 PNEUS d'hiver neufs 185-65-R15, 150$.
4 Pneus d'hiver 175-70-R13 avec roues, 100$.
Inf. : 450-777-4137

4 pneus d'hiver presque neufs, moins de 2,000km, achetés chez Pneus Robert Bernard, 225/75P16, valeur 660$, pour 425$.
☎ 450-375-8840 ou 450-375-8800

4 PNEUS D'HIVER sur jantes, Yokohama Ice Guard IG20, 2 mois d'usure, 185/65/14. Prix: 400$, nég., pour Honda Civic. 450-293-2261

4 PNEUS MICHELIN 225-65-17 cross terrain, environ 3000 km avec 4 mags originaux de GM (Torrent / Equinox ou autres). 450$.
450-777-1234 ☎ 450-777-6947

4 ROUES de Dodge Neon avec pneus 155/80/13: 125$. 185/65/15: 100$
Info: 450-372-2378

8 pneus sur roues, 4 trous dont 4: 185-65-15 pour Saturn, avec caps de roues, 120$; et les 4 autres: 175-70R13 sur Volks ou Neon, 100$. 2 set de cuisine, 25$ chacun. 450-777-8437

ANTIROUILLE
à partir de 50$, autos, camions.
Plus de 30 ans d'expérience.
Les Pneus Cloutier, 1308 Principale, Granby.
450-375-2424

CADEAU DE NOËL, chaise de massage en cuir noir, masse le cou, dos, mollets, avec beaucoup de fonctions de massage, payé 2,500$, demande 1,200$. Utilisé environ une dizaine de fois. 450-293-2742

CÈDRES CULTIVÉS
De 1 pi à 14 pi, SPÉCIAL de 20% à 70%
Exemple: 4 pi, spécial à 4.95$
450-531-5554

Divan style Louis LV, blanc, 450$. Congélateur 18 p.c., 150$. 4 belles tables de salon, noires et roses, 150$. Poêle électr., 50$. Poêle à bois (petit box stove) 60$. Annexe à l'huile, en métal, 200$. ☎ Réal, 450-379-5171, 450-525-0810

ENS. CAUSEUSE et chaise bergère, 3 coussins, acheté en 2008, comme neuf, cause déménagement. 450-375-7979

FERMETURE, FERMETURE, FERMETURE
Armoire sécuritaire/carabines, classeur lat. et vert. haut de gamme 2, 3, 4 et 5 ti., bibliothèques, armoire de rangement, 50 chaises empilables et chaises multi fonctions en tissu, et plus, offre raisonnable acc. Tablettes métaliques 15"x36". Livraison ou non. 450-539-2254

LE DR DU MATELAS
L'endroit des économies à tous les jours
au 103-1 Bouchard, (angle Boivin), Granby
450-776-1048

✤ LIQUIDATION ✤
✤ BIÈRE ✤
Importante liquidation de bière
Fruité importé de Belgique.
Doit posséder un permis d'alcool.
Pour plus d'info, contacter :
Maxime : 450-204-9935

MANTEAU DE CHAT SAUVAGE pour H; Chaise roulante électrique; Vaisselier antique en bois, avec lumière int. 450-379-9762

301 DIVERS ARTICLES

Manteau de mouton rasé, brun, pour dame gr. 14 ans. Idéal pour promenade en carriole. 5 boîtes neuves de lumières-glaçons pour Noël, avec fil blanc. Table de massothérapie, 300$ nég. 450-372-9323 ou répondeur.

Meuble pour caisse salon de coiffure. Chaises hydrauliques, chaise pivotante, miroir, petite table de travail, séchoir-meuble, lampes. Lit pliant avec matelas, 20$. Table d'ordi, 45$. Laveuse et sécheuse frontales Maytag: 275$. Aussi artiste a des peintures à vendre. ☎ 450-375-9354.

PELLE À NEIGE 6 pi.
complète avec hydraulique: 1,800$
Info: 450-375-1128 ou 450-522-5657

PNEUS D'HIVER 185-65-15, Winter King, montés sur roues, pour Focus 2001, à l'état neuf, prix 275$. ☎ 450-293-2742

PNEUS D'HIVER MALOYA 185-70R14 montés sur roues Honda, avec enjoliveurs.
450-777-2270

PNEUS D'HIVER Pirelli 210 Sport, 205-55R16, montés sur roues pour Mercedez Kompresseur C230 Sport 2004, posés 1 semaine, comme neufs, payé 1,300$, aubaine à 575$.
450-293-2742 Louise ou Serge

PNEUS D'HIVER pour camion LT 265-75R16; Fournaise à l'huile décorative Bébé Dragon, neuve; Portes extérieures neuves en bois; Transif (niveau de ligne). 450-298-5070

PNEUS D'HIVER Snow Tracker 15 po, pour Mazda Protegé ES 2001, presque neufs, 425$. 450-522-2308

PNEUS D'HIVER, Goodrich P 205-75-R15, peu d'usure. 100$. 450-777-0144

PNEUS D'HIVER, un an d'usure. BF Goodrich Winter Slalom, 175/65/14, 275$.
Contacter: 450-372-6635

PNEUS
DIRECTEMENT DE LA MANUFACTURE :
175/70/13, 40$.
175/65/14, 55$
185/65/14, 60$
185/65/15, 65$
205/55/16, 75$
195/65/15, 65$.
Les Pneus Cloutier, 1308 Principale, Granby.
☎ 450-375-2424

PNEUS USAGÉS À VENDRE

195/70R14	195/60R15
185/65R15	205/70R15
215/70R15	215/70R16
225/70R16	235/70R16

Le Valet du Pneu : 450-577-1262

STORE DÉCO MOBILE
408342
Service à domicile
- Vente • Installation
- Réparation
- Estimation gratuite
- Prix compétitifs
- Stores de tout genre
- Toiles de tout genre
- Livraison incluse
- Service de décoration
- Service de confection


Alain
Conseiller

Stephanie
Décoratrice
450 372-8499 VISA

VENTE ET SERVICE
Outillage Granby-tools
L'inventaire d'outils
le plus varié en région
ENIUS TOOLS · BOSTITCH · DEWALT · SK · MERIT · IRWIN VISE-GRIP · Ken-Tool · GRAY TOOLS · Makita
408032
303 Robinson Sud, Granby
450 378-2499

TISSUS MODE
DELORME
TOILES SOLAIRES
ET OPAQUES
Vente et installation
Stores de bois et d'aluminium
050808
746 St-Jacques, Granby · 450 375-1349 · DÉCORATION 450 375-9155

301 DIVERS ARTICLES

PNEUS USAGÉS
13, 14, 15 et 16 po. Aussi installation et balancement, jour, soir et fin de semaine. Rendez-vous : 450-776-6798.

PNEUS USAGÉS
Bon choix: 14", 15", 16"
Aussi roues d'acier, bon choix
Dim: 14", 15" et 16" Tél: 450-777-6665

★ PNEUS ★
USAGÉS & NEUFS
+de 2500 en inventaire. Pose + balancement
PRESTIGE AUTO
1177 Principale, Granby
★ 450-776-1369 ★

POÊLE à l'huile, de marque Deville, payé 2,000$, pour 800$. Aussi carrosse 3 en 1, siège et base pour auto, bon jusqu'en déc. 2011, 100$. Lit d'enfant simple en acier blanc, 50$. Porte en acier avec fenêtre pour maison, 32x80, 50$, porte moustiquaire ext. 32x80, 15$ Info.: 450-522-8515 ou 450-521-9493

RÉFRIGÉRATEURS, poêles, laveuses, sécheuses, congélateurs. Avec bonne garantie. Aussi meubles usagés et antiques. Entreprise J. Pontbriand, 450-372-2450

Scie à onglets Dewalt, 10", 225$; scie à onglets combinée Murano 10", 100$. Comme neuves. Cheminée Préfab complète, 3 sections SUPERVENT,200$. 450-360-0764; 450-775-1042

TUPPERWARE
Certificats-cadeaux disponibles.
Inf.: 450-361-8152

À NE PAS *manquer*

VENTE FIN DE LIQUIDATION
Boutique Laurel et Hardy
60 % À 80 %
DE RABAIS
425 Mountain, Granby
CE SAMEDI seulement, 13 h à 17 h

WINTER XSI Artic Claw 245-65R17, 7,000 km, prix 300$ nég. 450-777-2202 ou 450-522-7166

302 MEUBLES ÉLECTROMÉNAGERS

2 MOBILIERS de chambre, en bois, très propres (sans les lits). Inf.: 450-770-9916

A BAS PRIX! Mob. de salle à manger Carrier; bureau de chambre, sécheuse Kenmore, ET cuisinière Kenmore. 450-372-6729

CUISINIÈRE électrique blanche, de marque Inglis, 3 ans d'usure, très propre, (personne seule). Prix 200$. 450-577-2326

DIVAN-LIT propre; MEUBLE TV. Bons prix. ☎ 450-378-9762

LAVEUSE-SÉCHEUSE Kenmore 400$; Mob. de salon 600$; Mob. de chambre en bois matelas neuf 54", 600$. 450-360-0901,450-770-2014

MOB. DE SALON Bertklyne (3 places, 1 fauteuil), tissu vert foncé, en parfaite condition, 3 ans d'usure, 500$ nég. ☎ 450-775-2854

Mobilier de chambre à coucher complet Vilas, en bois massif, lit queen, 2 tables de chevet, 1 bureau femme et 1 bureau monsieur, sommier inclus, très propre. 750$. 450-378-3527

MOBILIER SALON ANTIQUE, 3 morceaux, 1,000$ nég. Info: 450-539-3378

Réfrigérateur Inglis, 1 mois d'usure, payé 780$, laisse à 600$. 450-295-1198, Nicole ou Daniel

SET DE SALON: Sofa 3 pl., 2 fauteuils, deux tables et une étagère. Très propre de marque Dutallier, en bois et tissu. Prix: 600$. 450-469-2714

303 ANIMAUX

A DONNER : 5 chatons de 2½ mois. Propres et sevrés. Inf.: 450-372-1197

CHIOTS BEAGLE, vacc., verm., prêts à partir, 250$ chacun. Parents sur place. Pour info: 450-771-9916

CHIOTS BOUVIER BERNOIS
prêts à partir, 250$.
450-777-7565 ou 450-360-9550

FEMELLE SHIHTZU de 2 ANS
Cause de la vente: allergie: 225$, nég.
Julie: 450-772-6192

Mère et ses 3 bébés BULLDOG ANGLAIS
Mère: Cause vente: manque de temps
Mère: 1,000$, bébé: 1,500$. 450-361-2386

305 INFORMATIQUE

20$/h. Estimation gratuite. Vente, réparation, formation, recyclage. Laptop à partir de 235$. Service à domicile. Dépannage 24/7. Service **Informatique** Nicole **Sévigny** & Ass. 450-777-7988

305 INFORMATIQUE

COMMERCE INFORMATIQUE À VENDRE
Comprenant raison sociale, clientèle, inventaire, véhicule lettré. Raison: maladie.
Info: contacter@videotron.ca

ORDINATEURS NEUFS OU USAGÉS
Vente pièces, mise à niveau, formatage à partir de 35$, etc
Réparations de tous genres. **Problèmes de mise à jour (update) Windows XP Pro. J'ai la solution à peu de frais...**
21 années d'expérience 7 jrs/sem, 7 h à 22 h
Ouvert tous les jours fériés
15$h. Pierre: 450-777-2373

PENTIUM 4 complet, processeur 2.66 Mhz, disque dur 80 go., mémoire 512 mo.. Idéal pour chatter, naviguer sur internet, écran 17", souris et clavier tout noir. 140$. ☎ 450-372-1985

307 TRACTEURS

JEEP WYLLIS 1953: 1,200$. PÉPINE JCB 1970; 5,500$. BULL D4 1960: 5,500$. CHARGEUSE à bois 16"; 5,000$. REMORQUE pour ferme, dompeur, très fort: 1,500$. + ou - 8000 PIEDS DE PIN pour ébéniste. Richard: 450-776-5548 ou soir: 819-858-1194

TRACTEUR À NEIGE
Case 680 / 1978, avec bucket à neige 8,000$ + taxes. Inf.: 450-531-2717.

308 ÉQUIPEMENT DE FERME

PELLE À NEIGE pour tracteur de ferme, 65x24x24 po, en acier solide, 300$.
Inf.: 450-372-2435

313 ANTIQUITÉS

ACHAT ET VENTE
★★★ ANTIQUITÉS ★★★
CLAUDETTE MORIN
1250, 4e rang, Roxton-Pond
Tél: 450-777-2839

VENTE ET ACHAT
Meubles antiques et usagés
Info: J. Pontbriand, 450-372-2450
2267, AVE DU LAC OUEST, Roxton-Pond

318 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS D'ALLUMAGE
Poches de bois franc, **50 lb/6.99$.**
Livraison. Alex: 450-293-6300

BOIS D'ALLUMAGE SEC
40$/corde, poss. de demi-corde. St-Alphonse.
Inf.: 450-372-8288

BOIS DE CHAUFFAGE : ÉRABLE
85$/corde livrée. ☎ 450-521-0269

BOIS DE FOYER
100% bois franc, et belle corde garantie
Livraison gratuite à l'année. 450-293-7708

BOIS DE PALETTES À DONNER
En tout temps. Veuillez vous présenter chez EZEFLOW au 985, rue André-Liné, Granby.
NB. EZEFLOW se dégage de toute responsabilités suite aux accidents ou blessures.

BOIS ÉCOLOGIQUE Nova Flamme, bûche constante, aussi disponique bûche Power et de nuit, meilleurs prix en région sans surprise.
Inf. 7/7, 24/24 450-776-3548 ou
www.granbynovaflamme.com

BOIS FRANC: 85$ LA CORDE, bois franc: 75$ la corde, bois franc et bois mou: 60$ la corde, cèdres d'allumage; 45$ la corde.
Bois sec 450-263-4070

BÛCHES ÉCO LOGIC
Bûches écologiques et granules de bois, propres, très performant, remplace le bois naturel, meilleures bûches, meilleurs prix.
✔ Nous livrons à domicile, 7 jours sur 7.
✔ Venez les chercher et épargner.
Info: 450-534-3235 www.eco-logic.ca

PALETTES DE BOIS à donner, disponibles toute l'année. Présentez-vous au bureau chez Vélan Inc. 1010 Cowie, Granby
Nous ne sommes pas responsables des accidents ou dommages.

SPÉCIAL
BOIS mou: 45$. Livraison gratuite.
Bois mixte, 70$. 450-777-5570

351 ESCORTES

★★★ A1 ROMANCE ENR ★★★
Wow! Très jolies hôtesses! Service discret, propre, personnalisé. 7/7 - 24/24. Reçoivent & se déplacent. **Engageons: 450-405-4902**

ESCORTE MASCULINE
à vous, mesdames!
Pour vos désirs, souper, accompagnement, divertissement. Peter, votre hôte. 450-577-5898

353 MASSAGES

ATTENTION nouvelles venues! Brook 23, 32DD, **Eli 24** 36D. Joëlle 32, Josie 35,36DD. Val 20,38DD. Massages suédois. Gina sensuelle aux mains chaudes 35,34DD. Nuit + fds: Mel 20 34C, 7/7 24/24. Paiement par carte. **Engageons. 450-775-5150**

À TOI DE CHOISIR
EMY OU CARMEN, DE 10H À 20H
450-578-5151

FILLES DE RÊVE de différentes nationalités reçoivent dans une maison privée et discrète. 7/7 jrs, 8h à minuit. Engageons. 450-361-2193

TRÈS JOLIES CHINOISES
Bon massage sensuel et plus
GRANBY 7/7 450-361-2818, 450-578-3278

401 SCIENCES OCCULTES

CARTOMANCIENNE, DON NATUREL
30 ans d'expérience. Tarot, présent et futur
Pour consultation: Micheline au 450-379-9170

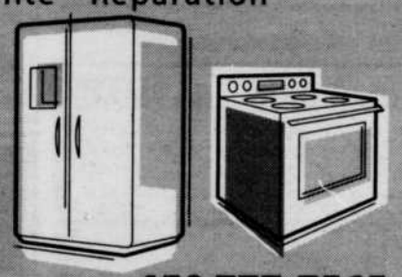
LECTURE du TAROT et numérologie en relation d'aide, don de voyance.
Nathalie: 450-372-8111

Le TAROT et la NUMÉROLOGIE donnent les réponses à vos questions, amour, argent, travail. Personne sérieuse, Nicole, 450-378-6640

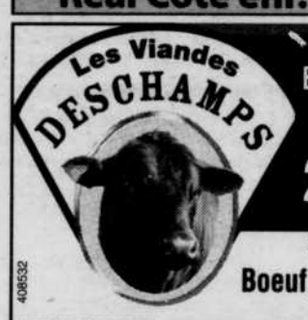
TAROTS KABBALISTIQUES
À toutes vos questions, il y a une réponse.
C.D. de la consultation
Gilles: 450-534-4796

403 SERVICES OFFERTS

Réfrigération commerciale et domestique
Achat - Vente - Réparation
Réfrigérateur
Congélateur
Cuisinière
Laveuse
Sécheuse
Chambre froide
Etc.



Réal Côté enr. **450 777-7565**



Boeuf haché maigre 2,99 $/lb
20 % DE RABAIS*
*Applicable sur boeuf, veau et viande chevaline congelée. Jusqu au 30 novembre 2009.
Vente au comptoir et pour congélateur
Boeuf, veau et chevaline *100% VÉGÉTAL*
Provenant des élevages Deschamps
Jean-François Deschamps propriétaire
HEURES D'OUVERTURE :
Jeudi et vendredi : de 13 h à 19 h
Samedi : de 9 h à 17 h
LIVRAISON À DOMICILE
293, chemin des Côtes, Shefford *450 531-5075*



SERVICE DE COUPE
DE VIANDES SAUVAGES
COUPE DE VIANDES PERSONNALISÉE
• Saucisses maison • Jambon • Bacon
VENTE
Bœuf, porc, veau et agneau
(producteurs locaux)
Emballage sous-vide
Forfaits économiques disponibles
À seulement 15 min de Granby
• Situé dans les locaux de l'Abattoir du Roy
340, 8e Rang Est, St-Joachim-de-Shefford 450 577-0464

SERVICE DE DÉNEIGEMENT
depuis 1990
RÉSIDENTIEL/COMMERCIAL
Tracteur avec souffleuse
Alain Archambault • 450 776-4849

403 SERVICES OFFERTS

ABATTAGE ET TAILLE D'ARBRES
DÉBOISEMENT DE TERRAIN
NACELLE POUR TRAVAUX EN HAUTEUR
Estimation gratuite, ass. responsabilité
Tél.: 450-777-7565 ou 450-360-9550

COUTURIÈRE
Confection et réparations: 450-379-9996

DÉMÉNAGEMENT
LOCAL OU LONGUE DISTANCE
PRIX SPÉCIAUX pour petits déménagements
Ass. responsabilité complète. **450-777-7565**

DÉNEIGEMENT M. VADNAIS
Pour région de Granby
450-776-1031 ☎ 450-521-7953

DENEIGEMENT RÉSIDENTIEL
Tracteurs avec souffleuse.
Info: 450-372-6809

DISTRIBUTION GRANBY
spécialisé dans la distribution de publicités de porte à porte vous offre ses services à prix très compétitif et selon vos critères
Info: 450-574-8155

LE RÉNOVATEUR HANDYMAN
Peinture, plâtre, céramique, électricité, plomberie... N'attendez pas ! Faites-le maintenant ! Réf. Non-fumeur. Gilles, 450-991-0646 Granby

LES RAMPES EN PVC SEFACO
VENTE ET INSTALLATION
Estimation gratuite. Réno-Maître
Les Pros du Marteau Inc. François au 450-372-9458 ou cell. 450-776-5414

403 SERVICES OFFERTS

DRAINAGE
PROBLÈMES D'EAU ET FISSURES
Garantie 5 à 10 ans transférable
SPÉCIALITÉS
Fissures et drainage intérieurs et extérieurs, drainage de surface de terrain, pose de drain de "footing" au fossé, outils, spécialisés pour nettoyer et déboucher drains de maison, etc., remplaçons "sumb pump" par drainage naturel, élimination d'eau du sous-sol par le plancher et murs, réparation de solages de pierre et entrée de cave et de garage brisé par le gel. Réparation de solages de blocs. Réparation aussi infiltration d'eau par châssis, brique et cheminée. Réparation de fosse à purin.
Service d'appel 7 / 7
G. PERRON ENTREPRISE
Entrepreneur licencié membre de l'APCHQ
RBQ-8003-8623-69.Tél: 450-378-4426

ENLÈVEMENT DES SOUCHES et des racines sans endommager les parterres. Ass.-responsabilité. Estimation gratuite. ☎ 450-372-9735.

EXIGER LE MEILLEUR EN VILLE!
B. Choinière et fils, entrepreneur peintre. Peinture, joints sans poussière, plafond stucco décoratif, travail soigné. Granby, 450-360-0610

FEMME avec expérience ferait entretien ménager résidentiel ou commercial. Honnête, ponctuelle, responsable et assidue. J'attends votre appel! Marielle Côté au 450-777-0825

Ferais ménage de la semaine dans maison privée, disponible aux 15 jours, à Granby
Bonnes références. 450-375-3147

FERAIS TRAVAUX DE PEINTURE
À votre domicile. Travail minutieux. 15$/h.
Info.: 450-539-3671 ou 450-204-3671

Gestion de projet
Restauration de maisons anciennes
Écurie Gentlemen farmer
Projets spéciaux
Garage
Terrasse
Pavillon extérieur haut de gamme
Timber Frame / Charpente massive apparente
Rallonge de maison. Cuisine extérieure.
Nouvelle technologie. Salle de cinéma maison (haut de gamme)
Les Constructions de Florence Inc.
450-770-8685 bureau
450-830-1225 mobile
RBQ : 5598-2383-01
MEMBRE APCHQ

JE FERAIS maintenance ainsi que rénovation de tout genre, châssis, revêtement ext., balcon ciment, deck de piscine, poste de gyproc, finition sous-sol. 30 ans d'expérience.
☎ Yvan 450-375-4991, cell: 450-405-9930

JE SUIS UNE PERSONNE D'EXPÉRIENCE pour coupe de bois en billots 4 pi ou 16 po, nettoyage de terrain, ainsi qu'érablière, coupe sélective ou émondage, etc. Aussi peux travailler avec machinerie. ☎ 450-522-6633

✤ TOITURE ✤
BARDEAUX D'ASPHALTE
MEMBRANE ÉLASTOMÈRE
Ouvrage garanti
Meilleurs prix en ville
Toitures M.J. 450-330-0558

MÉNAGE dans maison privée ou entreprise, très abordable et très fiable, 2 femmes avec beaucoup d'expérience dans le domaine. Appelez pour estimation gratuite.
Granby, Bromont, Roxton et environs. Ménage hebdomadaire ou mensuel. 450-361-8907 ou cell.: 450-531-6309 après 18h

NOUVEAU! RÉCUPACK
Vous avez à donner des livres, revues, vêtements, vaisselle, meubles, décoration Noël et Halloween ou tous autres articles que nous ne voulez plus mais qui sont en bon état.
450-375-6830 . POUR UN SERVICE RAPIDE!

PEINTRE-DÉBOSSELEUR retraité, 40 ans d'expérience, ferait travaux de peinture et débosselage, à bas prix. Ouvrage garanti 1 an.
Info.: 450-266-5960

PEINTRE
Professionnel, rapide, méticuleux, raisonnable
Georges, 450-734-4107

RAMASSONS PRESQUE TOUT pour défavorisés: vêtements, meubles, app. ménagers en marche ou non, vieille ferraille. Allons chercher gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem.
450-405-6543

RÉNOVATION-CONSTRUCTION
Rénos de tous genres.
Infos: 450-830-1225

RÉNOVATION, menuiserie, plancher céramique, finition, etc. Temps + matériaux. Louis, 450-360-0764 ou 450-775-1042

RÉNOVATIONS DE TOUS GENRES
Intérieur et extérieur, finition de sous-sol
Estimation gratuite.
Assuré, licence RBQ 5586-8400-01.
Patrick: 450-522-2735

14
14

403 SERVICES OFFERTS

RÉNOVATION ST-GERMAIN
Rénovation générale, entretien d'immeubles
Pose de pl., céramique, peinture, joints, etc.
Info: ☎ 450-548-7039 ou 450-522-0948

SERVICE DÉNEIGEMENT RÉSIDENTIEL
Entrée de maison, escalier, balcon.
Zundja Z. : 450-372-0765

Pierre Gevry
Taxidermie et tannerie
1960 Principale, (route 112)
St-Paul-d'Abbotsford
Montages professionnels et artistiques de toutes sortes. Tannage de fourrure et autres. 25 ans d'expérience. Région de Granby.
Automne 2009 :
CONCOURS DE PANACHE B&C
Gagnez la naturalisation gratuite de la tête de votre chevreuil !
2e prix : crâne blanchi
3e prix : panache sur plaque
Info : 450 379-9337
À voir : Photo de Wumba, le gorille sur : www.taxidermie.net

Travailleurs - construction
Cours de sécurité pour les chantiers de construction
pour l'obtention de la carte de sécurité
Seulement 4 jours !!!
Début : 5 décembre 2009
(2 fins de semaine)
APCHQ Haute-Yamaska
450 777-3177
1 800 989-3177
813534

404 COURS

COURS DE PEINTURE À L'HUILE, passionnée de peinture et accréditée depuis 15 ans, je vous offre mes services pour des cours de soir, petits groupes de 2 à 5 personnes, cours pour débutants et avancés, technique conventionnelle. Carole au 450-574-0526 (répondeur)

Vous voulez apprendre l'anglais, ou améliorer votre conversation? Je peux vous aider. Cours d'anglais privé ou semi-privé. 450-578-1328



405 GARDERIES

DAME serait disponbile bientôt pour garder votre enfant à temps plein ou partiel. Très bonnes référence. ☎ 450-577-1898

GARDERIE ÉDUCATIVE à St-Alphonse, repas + collations saines, jeux ext., à temps plein, de7h à 17h, 20$/jour, avec reçu. 450-776-6091

GARDERIE LES PETITS DÉBROUILLARDS À St-Alphonse, près sortie d'autoroute, jeux int.+ ext., menu équilibré, 2 places disponibles pour 18 mois et plus. ☎ Julie: 450-372-0779

PLACES DISPONIBLES en milieu familial à 7$; de jour de 6h15 à 16h15. Près du parc industriel de Granby, de l'aut. 10 et Route 235. Reconnue par le CPE. 450-776-9804

407 COMPTABILITÉ

SERVICE DE COMPTABILITÉ et tenue de livres. Facturation, paies, conciliation, TPS & TVQ, DAS, fin de mois. ☎ 450-379-9088

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

ABANDONNEZ-VOUS le temps d'un bon massage de détente ou thérapeutique, avec Sylvie, **450-521-4362** * Reçu pour assurances.

MASSAGE SUÉDOIS
450-777-4370

410 PERSONNEL



ÉLAINE TANGUAY
BONNE FÊTE POUR TES 50 ANS !
avec amour, de ta famille

411 AMITIÉS RENCONTRES

AGENCE "LA VIE À 2"
7/7 - 9h à 21h. +15 ans exp. Activités
LISE: 819-868-9249

Je suis un homme de Granby âgé de 43 ans, 5'7", 157 lb qui aime la nature, la piscine et les sorties. Si tu veux la même chose que moi, appele-moi. Je recherche une femme entre 37 et 47 ans, préférence de petite taille. Pour amitié et plus comme le film Fantôme d'amour.
Appelez 450-525-8534 après 17 heures.

451 PERSONNEL DEMANDÉ

BOLO BAR BARMAID
de 30 ans et plus demandée pour travail de jour; samedi et dimanche, l'expérience serait un atout. Se présenter avec c.v. au 151 Denison Est à Granby, demander Dominic

404 COURS

451 PERSONNEL DEMANDÉ

BARMAID DEMANDÉE À ST-CÉSAIRE
Se présenter à la Brasserie 112 à St-Césaire.
Demandez Linda: 450-469-5763

BARMAIDS DEMANDÉES
De belle apparence, âgées de 25 à 35 ans
Revenus intéressants. 450-405-8294

Chaise à louer dans un salon de coiffure établi depuis 16 ans à Granby. Ambiance chaleureuse et amicale. 450-578-1467

CHAUFFEUR CLASSE 1 DEMANDÉ
à temps partiel. Pour compagnie d'excavation à l'Ange-Garien. Idéal pour semi-retraité.
450-293-7439, laissez message.

451 PERSONNEL DEMANDÉ

CHARGÉ DE COMPTES
Fiable et efficace, doit posséder de bonnes habiletés informatiques, parler couramment l'anglais ou le français et être minutieux.
Aucune expérience nécessaire.
Vous gagnerez 2,950$ / mois.
Si intéressé(e) : lohanrep1009101@aimcom

COIFFEUSES DEMANDÉES avec ou sans expérience. Doit être diplômée en coiffure.
Cell.: 450-522-7886

Recherche Père Noël pour commerce à Bromont, 4 après-midi: le 28 nov., 5, 12 et 19 déc. (4 h par jour). Costume fourni. 450-525-1011

INSTITUT SOCRATE
RÉORIENTATION DE CARRIÈRE
• BILAN DES COMPÉTENCES
• ORIENTATION PROFESSIONNELLE
• COACHING - MIEUX-ÊTRE AU TRAVAIL
916, rue St-Hubert, Granby
450 372-6633
NATHALIE VACHON
REMBOURSÉ PAR LA PLUPART DES RÉGIMES D'ASSURANCES COLLECTIVES
413741

VOUS N'AVEZ PAS DE DIPLÔME DE CINQUIÈME SECONDAIRE ?
VOUS VOULEZ TRAVAILLER ?
NOUS OFFRONS, À GRANBY ET À COWANSVILLE, UN PROGRAMME QUI RÉPOND AUX EXIGENCES DES ENTREPRISES.

CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ:
- Être prestataire de l'assurance-emploi ou prestataire de l'assistance-emploi ou être sans soutien public du revenu.
- Sous réserve d'une évaluation faite par Emploi-Québec

DURÉE:
- Entre 9 et 12 semaines (26 h / sem.);
- **Possibilité de soutien financier.**

Ce service est offert grâce à l'aide financière d'Emploi-Québec

INFORMATION ET INSCRIPTION: CREAT - FORMATION
Téléphoner au: 1-866-776-7893
Emploi Québec
813692

INFIRMIER(ÈRE)S-AUXILIAIRE
Poste à temps plein ou partiel
7 - Quinzaine de soir ou de nuit

Maison Cowansville et Maison Knowlton sont des CHLD privés non conventionnées en partenariat avec le C.S.S.S. La Pommeraie. Nous sommes à la recherche de candidat(e) désirant un travail stimulant dans un environnement qui favorise le bien-être de nos résidants.

Sommaire des responsabilités :
Le ou la candidat(e) identifie les besoins de santé et participe à la collecte de données, à la planification, administre et évalue les soins infirmiers. Il ou elle, en collaboration avec l'équipe, a la responsabilité d'assurer des soins efficaces et de qualité à tous nos résidants.

- **7 / 15 de soir / ou de nuit / ou partiel**
- **Une fin de semaine sur deux**
- **Horaireflexible**
- **Alocation pour uniforme**
- **Salaire concurrentiel**

Toute personne intéressée voulant se joindre à une équipe dynamique
Lieu de travail : Cowansville et/ou Knowlton
Envoyez votre c.v. par télécopieur au 450 243-6465
Par courriel : admin@maisonknowltonhouse.com
813631

NOUVEAU POSTE • NOUVEAU POSTE • NOUVEAU POSTE
COWANSVILLE TOYOTA
Nous sommes à la recherche d'un(e)
CONSEILLER(ÈRE) - TECHNIQUE À LA CARROSSERIE

Description sommaire du poste:
Sous la direction du directeur des opérations fixes vous aurez à assurer le soutien administratif et le service à la clientèle de la carrosserie, examiner et évaluer les dommages causés au véhicule , négocier avec les représentants d'assurance , compléter les bons de réparation, surveiller l'avancement des travaux, livrer le véhicule au client et effectuer toutes autres tâches reliées à ce département.

Exigences:
- Un an minimum d'expérience
- Bilingue
- Connaissance du système Reynolds et Audatex un atout
- Permis de conduire valide

Avantages:
- **Poste à temps plein disponible immédiatement**
- Salaire de base + commission
- Programme complet d'avantages sociaux

Joignez-vous à une équipe dynamique !
Si ce poste vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitæ au responsable des ressources humaines
resshum@cowansville.toyota.ca
Téléc.: 450 263-9379

451 PERSONNEL DEMANDÉ

CHANCE *unique*

COIFFEUSE
DEMANDÉE POUR LOCATION DE CHAISE
dans un salon bien situé à Granby.
Info: 450-521-0453

Recherchons **secrétaire-réceptionniste**
à temps partiel (jour et soir)
pour clinique médicale.
Nous rejoindre au 450-372-6006 poste 224
et demandez Ginette.

451 PERSONNEL DEMANDÉ

Christiane Lapointe Designer
sollicite des candidatures à temps plein pour travailler en collaboration sur des projets résidentiels et commerciaux.
Exigences:
- Avoir 5 ans d'expérience et plus
- Détenir une formation collégiale (DEC) en design intérieur
- Être bilingue
- Maîtrise du logiciel Autocad 2010

Les personnes intéressées sont priées d'envoyer leur C.V. au:
20 St-Joseph, Granby, J2G 6T6

Coach, Entraîneur Privé
INTERPLUS
est présentement à la recherche d'un(e)
Coach Privé(e) certifié(e)
Exigences du poste:
- Certification en entraînement;
- Aptitudes au service à la clientèle et à la vente.

Personne à contacter
Dominique Paradis
Directeur Conditionnement Physique
450 375-2552
Courriel : dparadist@interplus.qc.ca

COMMIS ENTREPÔT CHEZ DUMOULIN GRANBY
La personne en poste contrôlera les entrées et sorties de matériel.
APTITUDES REQUISES:
✔ Doit être débrouillard
✔ Minutieux et autonome.
POSTE À COMBLER IMMÉDIATEMENT
Doit être disponible les week-ends
Faire parvenir CV a/s: Claude Laflèche, à:
granby@dumoulin.com
ou par télécopieur: 450-372-5432

CUISINIER(E) demandé(e) avec expérience, travail à temps partiel, 20 h sem.
Et SERVEUR(SE) à temps partiel.
Apportez C.V. au 223 Principale à Granby

DISTRIBUTION GRANBY
est à la recherche de **CAMELOTS**
pour distribuer des circulaires.
Laisser vos coordonées au: 450-574-8155

EMPLOYÉ SUR FERME GRANDE CULTURE,
à temps partiel, compétences en construction.
Permis classe 1 serait un atout.
Références à l'appui. 450-261-6159 après 19h

FEMME OU HOMME
pour entretien ménager
à temps partiel occasionnel. Tél. entre 8h et 17h du lundi au vendredi,450-372-9500

CAISSIER(ÈRE)
• Poste de nuit
pour le vendredi et le samedi
• Salaire de base
+ prime de nuit
Se présenter au Marché du Village (Shell)
813599
MARCHÉ Village
98, route 235
Ange-Gardien

Les Entreprises Grenier et Lallier inc.
SAISON 2010
1 POSTE TEMPS PLEIN
INSTALLATEUR, CHEF D'ÉQUIPE
pavé uni et muret de pierre, travaux résidentiels
Compétences :
- 3 à 5 années d'expérience
- Savoir se servir d'un niveau
- Scie à béton
- Tranche à pavé
- Compaction du sol
- Diriger un ou deux employés

Salaire selon expérience et compétences.
Contacter Daniel Grenier au 450 521-5455
813610

451 PERSONNEL DEMANDÉ

CUISINER(ÈRE), CAISSIER(ÈRE),
pour service de caféteria à Knowlton.
30 heures / semaine. Demandez Daniel:
450-242-2727 ext: 432 ou cell: 450-578-1650

Éditeur à la recherche d'un **verbicruciste.**
Si ce contrat vous intéresse, envoyez exemple de vos grilles à : ebourdages@goelette.ca

EQUINOV

est une entreprise de fabrication et de distribution d'équipement spécialisé pour l'industrie porcine. Un chef de file pour les méthodes d'élevage en grande bande et la fabrication sur mesure selon les spécifications des clients.

Adjoint(e) à l'administration

Relevant du directeur général, vous aurez à effectuer l'ensemble des opérations comptables avec le logiciel Acomba : gestion des comptes clients et fournisseurs, préparation des paies, fermeture de mois et d'année, préparation des états financiers mensuel et annuel, assurer la gestion des dossiers administratifs.
Horaire de 24 à 32 heures/semaine.

Qualifications
Détenir un diplôme reconnu en comptabilité, être bilingue (parlé et écrit), posséder une expérience pertinente d'au moins 2 ans, posséder une grande connaissance en informatique, être en mesure d'exécuter le cycle complet de comptabilité.

Denis Martin, vice-président
Courriel : dmartin@equinov.ca
Fax : 450-379-5616

HYUNDAI COWANSVILLE

120, RUE BELL À COWANSVILLE
RECHERCHE
REPRÉSENTANT(E)S DES VENTES
avec expérience.
Aussi **SECRÉTAIRE AUX VENTES**
et **DIRECTEUR (TRICE) COMMERCIAL(E)**
Bilingue, un atout. Expérience nécessaire dans le domaine automobile.
Contactez Normand ou Pierre Bernard
450-266-3000

INFIRMIÈRE AUXILIAIRE
Nous sommes à la recherche **d'infirmiers (es) auxiliaires** dynamiques et responsables désirant travailler auprès de personnes âgées autonomes et semi-autonomes. Postes temps complet de jour et de soir, 1 fds /2 et temps partiel de jour et de soir 1 fds /2.
Envoyez votre C.V. a/s: Marie-Julie Poirier
soit par télécopieur: 450-947-0798
ou courriel: dsicollege@live.ca
ou par tél.: 450-816-1390, poste 501

LE CPE L'AMUS'AILES

est à la recherche d'une **CUISINIÈRE**
une journée par semaine soit le vendredi, de 7h à 13h30
ÉDUCATRICE FORMÉE
Temps partiel: 2 jours à la pouponnière, et 1 journée dans les 18 mois.
Envoyez C.V dès maintenant par fax au: 450-379-9325 ou par courriel: cpelamusailes@qc.aira.com

LOBLAWS DE GRANBY
est à la recherche d'un
BOUCHER
Temps plein, disponible en tout temps.
Info: M. Gilles Sabourin 450-777-2875

LOWBLAWS DE **GRANBY**
est à la recherche d'un
COMMIS D'ÉPICERIE DE NUIT
40 h / semaine.
Contactez Gilles Sasbourin au 450-777-2875

PRESTIGE AIR PHOTO
RECHERCHE REPRÉSENTANTS
pour vente de photographies aériennes. Info: Jean-Philippe Béliveau au 450-522-6893

QUILLORAMA GRANBY

recherche
ÉTUDIANTE
PRÉPOSÉE AU RESTAURANT
Postes à temps partiel, soir et fin de semaine
Si vous voulez vous joindre à une équipe dynamiqu, venez compléter un formulaire d'emploi au 1000 Principale à Granby

RÉCEPTIONNISTE
Pour 25 h / sem., soirs et samedi.
ESTHÉTICIENNE
Pouvant faire pédicure et massothérapie.
Postez CV au :
25, rue St-Joseph, Granby J2G 6T5

REPRÉSENTANT (E)

- ✔ Possibilité 60,000$ / an
- ✔ Moyenne 30 h / sem.
- ✔ Aucune sollicitation.

Compagnie en alimentation recherche personnes dynamiques pour se joindre à notre équipe
Formation 1 semaine à Montréal
Info: Rémi: 514-721-2421

SALON DE COIFFURE nouvellement rénové, cherche ESTHÉTICIENNE
☎ 450-531-8159.

451 PERSONNEL DEMANDÉ

REPRÉSENTANT(E)S RECHERCHÉ(E)S
Possibilité 60,000$ à 80,000$ et +
Nous sommes une entreprise québécoise bien établie partout au Québec et dû à une demande croissante, nous somme à la recherche de représentant(e)s pour joindre les rangs de notre équipe des ventes en Estrie.
Vous êtes dynamique, aimez travailler avec le public, vous désirez vous démarquer dans un milieu en pleine croissance, et vous possédez une voiture. Nous souhaitons vous rencontrer.
Nous vous offrons:
SALAIRE DE BASE BONI MENSUEL
BONNES COMMISSIONS
Formation complète. Rendez-vous fourni et possibilité d'avancement
Appeler dès lundi pour plus d'informations
au 819-347-3433 ou 1-877-747-3433

Venez assister à une formation qui explorera la possibilité de devenir travailleur autonome. Dans ce bref cours, suivi d'une présentation, vous pourrez y apprendre toutes les règles de base nécessaires pour vous permettre d'identifier et de juger objectivement la différence d'une réelle opportunité d'affaires, d'une attrape financière qui vous font presque toujours perdre temps et argent. (Cours environ 2 h). C'est gratuit. Prenez-vous en mains, vous le valez. Au Presse Café, 116 Principale à Granby, salle de conférence. Mardi, 10 nov., 19h; vendredi, 13 nov., 19h30; vendredi, 20 nov., 19h30.

451 PERSONNEL DEMANDÉ

TOP-VENDEUR
pour la région de Granby, à temps plein.
Envoyez C.V. à gpaquette@timberblock.com
ou tél. 450-474-1009, poste 282.

454 CAMELOTS DEMANDÉS

CAMELOTS RECHERCHÉS
POUR DISTRIBUER
LA VOIX DE L'EST

VILLE DE GRANBY

Parcours #51
Pour les rues: des Bouleaux, des Cerisiers, des Mélèzes, des Oliviers, des Frênes, des Chênes.

Laissez vos coordonnées:
450-375-4555, boîte vocale 529

RECHERCHE CAMELOTS pour distribuer le **PUBLI-SAC** le mercredi et vendredi dans la ville de Granby. Doit posséder une automobile.
Info: Francine au 450-776-6171

501 AUTOMOBILES

2004 PONTIAC Grand Am aut. équip. 4,995$
2003 HONDA Accord EXL, 6,995$
2002 GRAND Dodge Caravan sport, 4,995$
2002 SUZUKI Aerio SX, 4,495$
2002 HONDA Accord V6 SE, V6, 4,995$
2001 HYUNDAI Accent, 2,495$
2000 MERCEDES C-230, 7,995$
2000 JETTA GLS, 5 vit., 1,995$
1998 FORD Contour, aut., 1,495$
1997 HONDA CRV, aut., t. équipée, 3,995$
1997 DODGE RAM 1500, 1,995$
1995 BUICK Park Avenue, t. équipée, 1,495$
1994 OLDS REGENCY, 142,000 km, 995$
Automobiles R. Ménard 450-372-4370
500, rue Ménard, Ste-Cécile-de-Milton

ATTENTION!!!

ACURA Integra 1997, 2 portes, 5 vit., CD, en parfaite condition, factures à l'appui.
450-361-3818.

AUTOS, CAMIONS, 4X4, financement maison
Aucun cas refusé, 2002 à 2008
AUTOMOBILES BRISSON, 1-866-566-7081
www.automobilesbrisson.com

FORD FOCUS 2000, en très bon état, 163,000km. Prix: 3,900$
Info: 450-361-2386, 450-991-3217

501 AUTOMOBILES

AUCLAIR AUTOS

2550 PRINCIPALE, ST-PAUL
(de biais avec Honda)
EST-IL FOU DE VENDRE À SI BAS PRIX?
SATURN 2002, L100
PONTIAC VIBE 2007, 38,000km, 1 proprio, 4 p, tout équipe.
VOLVO 2000, V70 style "station", 1 proprio
VAN MAZDA MPV 2000, 2.5L, t. équipé
VAN TRANSPORT 1997, tout équipé + 5 mags en surplus avec pneus d'hiver.
Camion DODGE 1986, avec plateforme, rack et acc. pour transport de bois.
Et beaucoup d'autres d'autos à 91 à 98
Inf.:450-948-0588, cell.: 450-775-4973
après 17h: 450-360-4973

CADILLAC Fleetwood 1985
très propre, 1,500$.
Info: Michel au 450-378-4283.

CHEVROLET Cavalier 1998, 4 p., 152,000 km, aut., 4 pneus d'été + 4 pneus d'hiver sur rims, dém. à dist., 1,500$ ou meilleure offre!
☎ 450-375-6970 ou 450-770-0814

FINANCEMENT PRIVÉ
POUR AUTOS & CAMIONS
AUCUN CAS REFUSÉ
BELOEIL: 450-446-2800
GRANBY: 450-372-2727
SHERBROOKE: 819-349-7250

501 AUTOMOBILES

501 AUTOMOBILES

Ford LINCOLN DERAGON

deragon
VÉHICULES D'OCCASION

317 Principale, Cowansville

450 266-0101

HONDA

441 Principale, Cowansville

412740

SPÉCIAL DE LA SEMAINE



08 FORD ESCAPE XLT
25 114 km, FWD, 4 cyl., #P3180



08 CHEVROLET MALIBU LTZ
17 400 km, t. équi., #30031A

09 FORD FOCUS SES COUPÉ	16 950 $	**05 FORD FOCUS ZX5**	8 950 $
19 452 km, 2 p., cuir, #3183		62 106 km, man., #P3168	
09 FORD ESCAPE LTD	28 950 $	**05 FORD FIVE HUNDRED SE**	11 900 $
17 428 km, cuir, #P3182		65 800 km, V6, aut., clim., #P3078	
09 FORD FOCUS SES	17 750 $	**05 MAZDA 3 GS**	10 950 $
26 935 km, toit ouv., cuir, aut., #3171		58 362 km, man., clim., #P3138	
08 MERCEDES ML320	52 900 $	**05 FORD FOCUS SE ZX4**	9 450 $
38 356 km, CDi 4Matic, #P3022P		54 974 km, aut., berline, toit ouv., t. équi., #P3115	
08 FORD RANGER SPORT	17 900 $	**05 FORD FOCUS SE ZX4**	8 900 $
39 018 km, 4x2, aut., clim., #P3151		44 831 km, aut., grise, berline, t. équi., #P3114	
08 FORD MUSTANG GT	25 950 $	**05 SUBARU OUTBACK XT LTD**	17 950 $
15 088 km, aut., rouge, coupé, t. équi., #P3089		108 800 km, «hatchback», argent, t. équi., cuir, #P3058	
07 FORD F-150	25 900 $	**05 FORD FOCUS ZTW**	9 950 $
57 200 km, 4x4, noir, cuir, #P3178		59 316 km, aut., bourgogne, fam., #P3039	
07 FORD EXPLORER LTD	27 900 $	**04 FORD F150 XL 4X4 SUPER CAB**	13 950 $
36 825 km, Sport Track, 4x4, cuir, #P3172		boîte longue, 142 560 km, #P3165	
07 FORD EDGE SEL	25 950 $	**04 MAZDA 6 GS**	9 950 $
60 994 km, AWD, #P3174		140 000 km, man., #29358A	
07 FORD FUSION SEL	17 950 $	**04 FORD F-350 LARIAT**	22 995 $
56 840 km, V6, AWD, #3140		cab. all., 10 cyl., 4x4, noir, roues doubles, t. équi., #28377B	
07 FORD ESCAPE	17 450 $	**03 HONDA CIVIC DX**	8 450 $
49 106 km, aut., t. équi., #P3164		74 500 km, coupé, man., #29350A	
07 FORD RANGER	13 950 $	**03 HONDA CIVIC DX**	7 950 $
57 500 km, super cab, 4x2, aut., #P3147		120 300 km, 4 p., aut., #29153A	
06 DODGE GRAND CARAVAN	10 950 $	**03 MAZDA PROTEGÉ 5 ES**	7 950 $
94 000 km, sièges «Stow n' Go», #30143A		76 500 km, bleue, t. équi., #29167A	
06 PONTIAC WAVE	7 950 $	**01 DODGE DAKOTA SPORT**	7 450 $
49 000 km, «hatchback», man., #29295A		77 200 km, 4x4, aut., 29378A	
06 FORD FUSION SE	10 750 $	**01 AUDI A4 QUATTRO**	9 750 $
99 000 km, 4 cyl., aut., clim., #29213A		127 125 km, 3.2 L, aut., #P3108	
06 HONDA CIVIC DX-G	14 950 $		
53 317 km, coupé, aut., #P2927A			
06 HYUNDAI ELANTRA SE	9 500 $		
68 780 km, man., bleu foncé, berline, toit ouv., #P3065A			

www.deragonfordlincoln.com

SPÉCIAL DE LA SEMAINE



07 VOLVO S40 T5
82 000 km, AWD, #P350P



06 ACURA MDX
63 500 km, «Touring package», #P349P

09 HONDA FIT	18 900 $	**06 PONTIAC VIBE**	10 995 $
160 000 km, aut., blanc, #29019A		93 000 km, bleue, 4 p., man., #29385	
08 LEXUS ES350	27 900 $	**06 HONDA CIVIC DX-G**	12 900 $
96 500 km, aut., #P345P		72 001 km, aut., berline, #P1495	
08 SATURN ASTRA	14 400 $	**06 HONDA ACCORD COUPÉ EX-L**	18 400 $
13 000 km, man., #P337P		53 100 km, V6, man., grise, t. équi., #P1569	
07 BMW 335i	37 995 $	**05 HONDA CIVIC SE**	9 995 $
47 300 km, aut., argent, 6 L turbo, t. équip., #P1638		70 000 km, 4 p., aut., grise, P1623	
07 LEXUS RX350	33 900 $	**05 HONDA CIVIC LX-G**	11 700 $
62 500 km, aut., #P1646		82 200 km, aut., magnésium, #P1595	
07 HONDA CR-V	19 995 $	**05 HONDA CIVIC Si**	11 995 $
70 000 km, FWD, #30025A		61 000 km, magnésium, 4 p., aut., #P1594	
07 ACURA RL ELITE	36 900 $	**03 ACURA PREMIUM 1.7 EL**	8 995 $
62 500 km, A-SPEC-AWD, #29495A		108 000 km, #P3340	
07 CHRYSLER 300 Sig VENDUE	$	**03 BMW 320i**	11 900 $
94 000 km, aut., noir, #P340		135 000 km, bleue, man., #29451A	
07 NISSAN MAXIMA SE	18 900 $	**03 HONDA CIVIC LX**	7 600 $
91 000 km, aut., grise, #P341P		153 000 km, aut., noire, #29153A	
07 TOYOTA RAV4 SPORT	23 995 $	**03 MITSUBISHI ECLIPSE GT**	9 500 $
76 800 km, toit. ouv., V6, argent, #P1648		123 000 km, argent, #P29372A	
07 HONDA CIVIC EX BERLINE	13 900 $	**03 HONDA CR-V EX**	13 800 $
86 000 km, 4 p., 5 vit., noire, #P1635		115 000 km, aut., beige, #29412A	
07 HONDA FIT LX VENDUE	$	**01 HONDA CR-V**	8 995 $
61 000 km, bleue, 5 p., aut., #P328		182 000 km, édition spéciale, #29465A	
06 BMW X5	29 995 $	**01 HONDA CIVIC DX-G**	6 800 $
94 200 km, 3 L, grise, #P347P		79 000 km, man., champagne, #29373	
06 HONDA ODYSSEY EX-L	24 900 $	**00 HONDA CIVIC SE**	6 900 $
108 000 km, aut., bleu, #P1653		59 700 km, aut., clim., 1 seul proprio, #29354A	
06 PONTIAC TORRENT	12 900 $	**00 HONDA ACCORD SE** VENDUE	
125 000 km, #P340P		139 000 km, 4 vit., aut., noir	
06 HONDA PILOT EX-L	24 900 $		
92 000 km, V6, aut., #P339P			
06 BMW 325i	26 900 $		
35 000 km, man., toit ouv., #P342			

www.deragonhonda.com

14

501 AUTOMOBILES

-GARAGE ST-GERMAIN-
Mécanique générale 31.95$/h

Service complet de réparations
Pour votre voiture
Freins, suspension, mise au point
Timing belt, gasket de tête, etc...

Antirouille à partir de 39,95$
Vente et installation de pneus
(Entreposage de pneus)
Esthétique complète

Lavage int., ext., tapis, cire, sièges, moteur
Polissage à très bon prix
RÉPARATION LÉGÈRE DE CARROSSERIE
(retouche de peinture)
VISA ET MASTER CARD ACCEPTÉES

VENTE, ACHAT D' AUTOS
FINANCEMENT MAISON

(Par le propriétaire)
05 PONTIAC PURSUIT, 4 p., 5 vit.
02 WINDSTAR, 7 pass. 6 cyl., aut.
02 HYUNDAI Accent, 2 p., 5 vit.
01 VENTURE, 4p., 7 passagers.
00 VENTURE, 4 p., 7 passagers
00 PROTEGÉ, 4 p., 5 vit.
00 HYUNDAI Accent, 2 p., aut.
00 FOCUS, familiale, aut.
99 MÉTRO, 4p., aut., seulement 77,000km
99 Mercury Sable, 4 p., aut., seul. 102,000 km
98 OLDS INTRIGUE, 4 p, aut.
97 VENTURE, 7 pass.
97 CHEV., pick-up, cabine allongée, 6 pass.
97 TERCEL, 4p., 5 vitesses
et PLUSIEURS AUTRES. (Membre AMVOQ)

1140-A, rue Roberval, Granby
Arrière de Formule Ford
450-777-2540

BUICK Century1989, à vendre pour la route ou les pièces. 450$. 450-293-0730.

FORD Windstar SEL 2001, aut., adapté pour fauteuil roulant, plancher surbaissé de 10 po, porte latérale, 2 attaches au plancher automatiques, conducteur et compagnon, conduite adapté au volant main gauche, 96,500 km, toujours bien entretenue, cause: décès. 15,000$.
450-548-2368 après 13 h

Pierre Boivin Auto
• 450 777-3553 •
Financement DESJARDINS
sur place
2e et 3e chances au crédit
(sans enquête de crédit)

Liquidation avant l'hiver
Beaucoup de nouveaux arrivages...
Faut faire de la place!

• Véhicules garantis et inspectés

AUTOS

07 Ford **Fusion SE**, 6 cyl., t. équi., 124000 km, **9 995$**
06 Pontiac **G6**, 4 cyl., 2,4 L, t. équi., 56000 km, **10 695$**
06 Dodge **Magnum SE**, V6, aut., t. équi., 147000 km, **7 995$**
06 Ford **Fusion SEL** VENDUE 000 km, bal. gar., **12 995$**
06 **Mazda3**, 4 p., 5 vit., clim., 121000 km, bal. gar., **8 995$**
06 Chev. **Optra LS**, fam., 5 p., aut., 65000 km, bal. gar., **7 995$**
05 Pontiac **Pursuit**, 5 vit., clim., 85000 km, **6 495$**
05 Saturn **Ion2**, 4 p., 5 vit., clim., 90000 km, bal. gar., **6 495$**
05 Chev. **Optra**, 5 p., aut., CD, 85000 km, bal. gar., **5 995$**
05 Honda **Civic DX**, 4 p., aut., clim., 116000 km, gar. 12 mois, **7 995$**
05 Chev. **Optra5**, 5 p., 5 vit., t. équi., 84000 km, bal. gar., **6 750$**
05 Chev. **Cobalt**, 2 p., 5 vit., clim., 66000 km, bal. gar., **7 695$**
05 Chev. **Aveo5**, 5 p., aut., CD/MP3, 46000 km, bal. gar., **6 495$**
05 Hyundai **Accent5**, 5 p. aut., t. équi., 6 VENDUE 95$
04 Nissan **Sentra** 1.8l, 4 p., aut., t. équi., 165 000 km, **5 495$**
04 Honda **Civic DX**, 4 p., aut., 92000 km, gar. 12 mois, **7 995$**
04 Dodge **SX2.0**, 4 p., aut., clim., bal. gar., 103000 km, **5 695$**
04 Hyundai **Accent GS**, 3 p., 5 vit., CD, 88000 km, **5 200$**
04 Hyundai **Accent GS**, 3 p., 5 vit., t. équi., 73000 km, **5 395$**
04 Chev. **Aveo5**, man., 95000 km, gar. 6 mois, **5 395$**
04 Chev. **Aveo5**, man., CD, 88000 km, gar. 6 mois, **5 495$**
04 Toyota **Echo**, 4 p., aut., clim., 93000 km, gar. 1 an, **7 495$**
04 Chev. **Aveo**, 4 p., 5 vit., CD, 149000 km, **3 995$**
03 Ford **Focus SE**, 5 p., 5 vit., clim., 150 000 km, **3 495$**
03 Olds. **Alero**, 4 p., aut., 4 cyl., 79000 km, **5 995$**
03 Suzuki **Aerio GLX**, 4 p., 5 vit., t. équi., 110000 km, **5 995$**
03 Saturn **ION2**, 4 p., aut., clim., 76 000 km, **5 795$**
02 Nissan **Sentra XE**, 4 p., aut., clim., 92 000 km, **5 395$**
02 Hyundai **Sonata GL**, 4 p., aut., t. équi., 161000 km, **3 995$**
01 Nissan **Sentra GXE**, VENDUE 145000 km, **4 395$**
00 Honda **Accord SE**, 4 cyl., aut., t. équi., 222000 km, **4 495$**

Mini-fourgonnettes, VUS et 4x4

06 Chev. **Uplander LS**, 6 cyl., t. équi., 133000 km, **8 695$**
06 Chev. **Uplander LT**, 6 cyl., t. équi., 127000 km, **8 995$**
06 Dodge **Ram SLT**, 4 p., V8, 4x4, t. équi., 94000 km, **19 395$**
05 Dodge **Ram SLT**, 4 p., aut., 4,7 L, 2WD, 96 000 km, **11 495$**

413066

1141 DUFFERIN, GRANBY
www.pierreboivinauto.com
OUVERT LE SAMEDI

GMC Sonoma S-10 EXTREME 1999 King cab, 3 portes, man., A/C, 130,000 km certifié, vert 7-Up, en parfaite condition, prix 5,200$ nég.
Info : Richard au 450-263-5939.

HONDA Accord 2001, 4 portes, A/C, aut., dém. à distance, 4 pneus d'hiver, "hitch", prix 5,500$.
☎ 450-378-1902.

HONDA Accord LX 1999, aut. 2.3L, 218,000 km, très propre, transmission défectueuse.3,200$ nég.Chev. Cavalier 2002, man., 2.2L, 8 roues, 2,300$. Prendrais échange pour Pick-Up king cab ou autres. 450-777-8437.

HYUNDAI Accent 2001, 200,000 km, + 4 pneus d'hiver, très bonne condition, prix 800$. 450-776-6039.

HYUNDAI ACCENT 2002
automatique, 4 portes, 65,000 km, 4,300$.
Inf.: 450-534-4397.

MERCEDES 1986, modèle 190, 2,3 L.
PONTIAC TRANS SPORT 1997.
450-538-7473 ou 450-522-7473

NEON 95, 4 p., aut., démarreur à distance, rég. de vitesse, très propre, 220,000 km, 450-469-3575 (soir)

NISSAN SENTRA GXE 2003, tout équipée, aut., 105,000 km, 2e proprio., prix 3,800$.
Info : 450-776-8966

PARTICULIER cherche **MAZDA 3** d'occasion, automatique. 450-777-3048.

PONTIAC SUNBIRD 1990, en excellente condition, 4 p., aut., pneus d'été et pneus d'hiver, 800$. Inf.: 450-405-9999.

SATURN familiale 1994, 265,000 km, en bonne condition, toit ouvrant, manuel, radio mp3, pneus d'hiver. Syst. échappement changé en avril 2009. Prêt pour l'hiver, 600$.
Inf.: 450-775-6654, 450-815-0610.

SUBARU WRX 2007, bleue, 4 portes, man., 4 roues motrices, pneus à clous neufs, 40,000 milles, A/C, sièges chauffants en cuir, 26,000$. 450-775-9284.

TOYOTA ECHO 2005, 4 p. hatch back, aut., A/C, dém. distance, pneus d'hiver et d'été, très propre, comme neuf, 5,900$. 450-378-5499.

TOYOTA Tercel 1998, manuel 5 vit., 2 p., 178,000 km, pneus d'hiver installés, en très bonne condition, 2,850$. Inf.: 450-375-0511.

VOLKS JETTA TDI GLS 2002, aut., 120,000 km, en parfaite condition, 4 pneus d'hiver, 1 seul proprio. Inf.: 450-266-1579.

D'autres annonces de la rubrique 501 à la page suivante.

502 FOURGONNETTES

NISSAN Quest 1999, 170,000 km, 4 pneus d'été + 4 d'hiver. 1,200$. 450-378-6866.

Pontiac Montana SV6, 2007, 29,000 km, tout équipée, roues mags chromées, munie d'un "hitch", couleur bleu marine, très propre. Balance de garantie GM. 450-375-5948.

503 CAMIONS

Cherokee 1994, 4x4, 6 cyl., excellente mécanique, bien chaussé pour l'hiver. 450-295-1198.

501 AUTOMOBILES

503 CAMIONS

CAMION avec permis de vrac 05 Shefford, Ford 8000 1994, moteur Cummins 275hp, 8LL, 16-46,000 lb, boîte 15 pi. avec équipement et côtés à neige. Ou KENWORTH T800 1990, moteur Cat 425 hp, 13 vit., 16-46,000 lb, boîte 14½ pi, avec côtés à neige, 30,000$ chacun. Pas de taxe, incluant compagnie à numéro.
Inf.: 450-531-2717.

DODGE Dakota RT 2000, rouge, 145,000 km, V8, tout équipé, très propre, + pneus d'hiver inclus, prix 4,200$. 450-577-2397

FORD F-150 1987, 4x4, automatique
Prix: 1,200$
Info: 450-991-0995.

LINCOLN AVIATOR 2004, couleur sable, 65,000 km, 7 passagers, toit ouvrant, GPS, ETC.Équipé au maximum, traction intégrale, aut. ou 4x4. 8 pneus Michelin, 8 roues mags, etc. Moteur 8 cyl. 4.6, antirouille (2x). Bonheur sur terre. Cause: maladie et vieillesse. 15,000$ non nég. 450-372-2775 de 14 à 20 heures

506 MOTONEIGES

2 MOTONEIGES ET REMORQUE

Polaris 500, 2000, 2,114 km, Polaris 600, 1998, 5,574 km, en parfaite condition, très propres, 4 casques, 4,800$. ☎ 450-360-9550

501 AUTOMOBILES

2008 HONDA CIVIC DX-A
48 000 km, aut., sedan, blanche, clim., pare-chocs de couleur
16 900 $
P2387

2007 HONDA CIVIC DX-G
64 000 km, man., sedan, gris galaxie, gl. élect., clim.
14 900 $
29537A

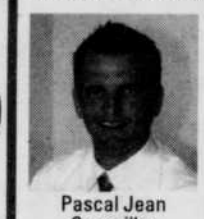
2007 HONDA CIVIC LX
75 000 km, aut., noire, rég. de vit., clim.
15 900 $
29557A

2007 HONDA CIVIC DX-G
35 000 km, aut., sedan, bleue, lecteur CD, clim.
15 900 $
P3595

2007 HONDA CIVIC DX-G
72 992 km, aut., sedan, noire, antidémar., clim.
14 900 $
P2369

2007 HONDA CIVIC COUPÉ LX
22 000 km, aut., grise, rég. de vit., clim.
16 900 $
29562A


Pascal Hanoul
Dir. des ventes
Véhicules d'occasion


Pascal Jean
Conseiller
Véhicules d'occasion


Denise Sirois
Directrice
commerciale


Marilène Malo
Directrice
commerciale

QU'EST-CE QU'UN VÉHICULE D'OCCASION CERTIFIÉ HONDA?
Comme vous le savez, chaque véhicule Honda est « vert, sûr et fun ». Les véhicules d'occasion certifiés Honda ne font pas exception. Ils vous permettent de bénéficier de tous les avantages d'un nouveau véhicule Honda, dont la tranquillité d'esprit et la confiance que procure une garantie du fabricant. Chaque véhicule d'occasion certifié Honda doit passer une série d'inspections chez Chagnon Honda afin de s'assurer qu'il respecte les normes très rigoureuses de Honda. Chaque véhicule certifié Honda offre donc la fiabilité et la qualité qui font la réputation de Honda.

VOICI CERTAINS POINTS SAILLANTS DU PROGRAMME DE VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS HONDA:
- Garantie transférable de 6 ans/120 000 km sur le groupe motopropulseur, avec possibilité d'opter pour une garantie prolongée complète
- Privilège d'échange de 7 jours/1 000 km
- Inspection en 100 points
- Rapport sur l'historique par CarProof (carproof.com)

* Détails en magasin.

Financement à partir de 2,9 %*

C'est sûr... Nous le certifions
VÉHICULES D'OCCASION Certifiés

412465

Chagnon HONDA
HONDA
1701 Principale, Granby 450 378-9963
www.chagnonhonda.com

Charland
Le nouveau GM Canada
450 372-4242

GM Optimum VÉHICULES D'OCCASION Canada
- La tranquillité
- La sécurité
- Un service après-vente

La neige est à nos portes...
Soyez entre bonnes mains!

2005 **CHEVROLET COBALTS LS**
67 500 km
8 995$

2006 **PONTIAC TORRENT**
63 500 km, t. équi.
15 995$

2004 **CHEV. OPTRA**
72 000 km
6 995$

2003 **CHEVROLET MONTE CARLO SS**
41 300 km
~~9 495$~~ **8 995$**

2007 **SILVERADO**
4x4, crew cab, 54 000 km
~~30 995$~~ **28 995$**

2005 **PONTIAC MONTANA**
51 700 km, DVD
11 995$

2006 **PONTIAC G6 GT**
69 000 km
12 995$

2004 **PONTIAC ENVOY SLE**
4x4, *102 000 km*
13 495$

08 **PONTIAC MONTANA,** *56 000 km, aut., allongé*		VENDU
07 **AVALANCHE LT,** *77 000 km*		28 995$
07 **CHEVROLET SILVERADO,** *55 000 km, aut., blanc,* ~~29 995$~~		27 995$
07 **CADILLAC ESCALADE EXT,** *56 521 km, AWD, noir*		50 995$
07 **CHEVROLET SILVERADO,** *48 900 km, aut.,* ~~30 895$~~		29 995$
06 **CADILLAC CTS,** *61 000 km*		19 995$
06 **FORD ESCAPE,** *60 141 km, aut., noir,* ~~17 495$~~		15 900$
06 **CHEVROLET COBALT,** *46 000 km*		9 995$ ou 46$/sem.
06 **CHEV. EQUINOX,** *60 000 km, noir*		14 995$
06 **BUICK ALLURE,** *56 000 km, blanche, t. équi*		13 495$
05 **PONTIAC MONTANA,** *65 500 km*		11 495$
05 **PONTIAC VIBE,** *68 800 km,* ~~11 495$~~		10 995$
04 **CHEVROLET CORVETTE,** *28 000 km*		36 995$
00 **CHRYSLER 300M,** *128 000 km, aut., grise,* ~~6 495$~~		5 995$

À VENIR: 06 **EXPRESS CARGO,** *63 000 km*

* Financement 60 mois. Taxes en sus

412743

595 Boivin, Granby
www.charlandauto.com
Occasion en Or

Jean Verrier Auto et CARGO

1311 Principale, Granby 450 375-3633

PRIX RÉDUITS

AUCUNE OFFRE RAISONNABLE REFUSÉE

06 PONTIAC TORRENT t. équi., 64 000 km



Était 17 900$ RÉDUIT À 16 900$

06 PONTIAC MONTANA, allongée, SV6, TV pour les enfants, 84 000 km VENDU
Était 12 900 $ *RÉDUIT À 12 500 $*

06 PONTIAC G6 GT, noire, t. équi., 76 000 km
Était 12 900 $ *RÉDUIT À 12 450 $*

05 CHEVROLET MALIBU LS XTREME, 5 p., comme neuve, t. équi., 86 000 km
Était 9 900 $ *RÉDUIT À 8 900 $*

05 FORD FOCUS ZX5, aut., clim., 78 000 km
Était 8 900 $ *RÉDUIT À 8 450 $*

05 CHEVROLET OPTRA, 4 p., 5 vit., clim., 56 000 km
Était 7 900 $ *RÉDUIT À 6 900 $*

05 CHEVROLET COBALT, 4 p., aut., clim., 78 000 km
Était 8 900 $ *RÉDUIT À 8 450 $*

05 PONTIAC WAVE, 5 p., 5 vit., 55 000 km
Était 6 900 $ *RÉDUIT À 6 200 $*

05 FORD FOCUS ZX5, 5 vit., clim., t. équi., 86 000 km *Était 7 900 $* *RÉDUIT À 7 450 $*

06 DODGE RAM SLT, cab. quad, 4x4, 5,7 L, blanc, 75 945 km
Était 24 900 $ *RÉDUIT À 23 900 $*

05 DODGE RAM SLT, cab. quad, 4x4, 5,7 L, «off road», 73 500 km, un bijou !
Était 21 900 $ *RÉDUIT À 20 900 $*

408392

511 REMORQUES

REMORQUE neuve 54x96, tandem, 1,450$. Inf.: 450-522-8515 OU 450-777-0179

551 ENCANS

ENCAN À COMMISSION BROMONT

Le mardi soir 10 nov. et le mardi soir le 17 nov. à 19 h à la salle d'encan au 247 chemin Granby,

BROMONT

SERA VENDU : Plusieurs ménages de maison, réfrigérateurs et cuisinières élect., laveuses et sécheuses, mobiliers de cuisine, salon et chambres à coucher, lot de chaises d'école, bureaux vaisselle, table de pool, brouette, outils de jardin, etc..

ANTIQUITÉS : beau lit de «brass», mobiliers de cuisine et autres, bureaux, berçantes, etc.

Pour information :

Jean-Guy Gélineau enc.
Bromont
Tél. : 450 534-2414 813691

552 AVIS PUBLICS

VILLE DE WATERLOO
Service du greffe

Avis public

ASSEMBLÉE PUBLIQUE AUX FINS DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT P1-09-852

Aux personnes et organismes intéressés par le projet de règlement P1-09-852 visant à modifier le règlement sur les conditions d'émission d'un permis de construction.

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

LORS d'une séance tenue le 10 novembre 2009, le Conseil municipal de la Ville de Waterloo a adopté, par résolution, le projet de règlement n° P1-09-852 et intitulé Projet de règlement sur les conditions d'émission d'un permis de construction.

Suite à l'adoption de ce projet de règlement, une assemblée publique de consultation aura lieu le **1er décembre 2009, à 20 h 45**, en la salle du conseil située au 417, rue de la Cour à Waterloo, en conformité des dispositions de la Loi sur l'Aménagement et l'Urbanisme.

Au cours de cette assemblée, le Maire, ou un autre membre du conseil désigné par celui-ci, expliquera le projet de règlement et les conséquences de son adoption et entendront les personnes et organismes qui désirent s'exprimer à l'égard de ce projet de règlement.

Ce projet de règlement contient des dispositions susceptibles d'approbation référendaire.

Ce projet de règlement est disponible pour consultation au service du greffe de la Ville, aux heures ordinaires de bureau.

DONNÉ À Waterloo, ce 14 novembre 2009
Luc Lafleur
greffier

813686

552 AVIS PUBLICS

VILLE DE WATERLOO
Service du greffe

Avis public

ASSEMBLÉE PUBLIQUE AUX FINS DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT P1-09-850

Aux personnes et organismes intéressés par le projet de règlement P1-09-850 visant à modifier le règlement de construction.

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

LORS d'une séance tenue le 10 novembre 2009, le Conseil municipal de la Ville de Waterloo a adopté, par résolution, le projet de règlement n° P1-09-850 et intitulé Projet de règlement de construction.

Suite à l'adoption de ce projet de règlement, une assemblée publique de consultation aura lieu le **1er décembre 2009, à 20h30**, en la salle du conseil située au 417, rue de la Cour à Waterloo, en conformité des dispositions de la Loi sur l'Aménagement et l'Urbanisme.

Au cours de cette assemblée, le Maire, ou un autre membre du conseil désigné par celui-ci, expliquera le projet de règlement et les conséquences de son adoption et entendront les personnes et organismes qui désirent s'exprimer à l'égard de ce projet de règlement.

Ce projet de règlement contient des dispositions susceptibles d'approbation référendaire.

Ce projet de règlement est disponible pour consultation au service du greffe de la Ville, aux heures ordinaires de bureau.

DONNÉ À Waterloo, ce 14 novembre 2009
Luc Lafleur
greffier

813687

Granby

AVIS PUBLIC

ERRATUM
AVIS DE PROMULGATION
RÈGLEMENT NUMÉRO
0179-2009

Le présent avis corrige l'avis paru le 2 septembre dernier, dans l'objet du règlement on aurait dû lire une diminution de vitesse de 80 km/h à 70 km/h à la place de 70 km/h à 50 km/h comme suit :

- diminution de vitesse rue Mountain de 80km/h à 70 km/h entre la rue Robitaille et le boulevard Pierre-Laporte.

Donné à Granby, ce 14 novembre 2009.

La directrice des Services juridiques et greffière,

Me Catherine Bouchard

813714

AVIS La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

552 AVIS PUBLICS

VILLE DE WATERLOO
Service du greffe

Avis public

ASSEMBLÉE PUBLIQUE AUX FINS DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT P1-09-849

Aux personnes et organismes intéressés par le projet de règlement P1-09-849 visant à modifier le règlement de lotissement.

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

LORS d'une séance tenue le 10 novembre 2009, le Conseil municipal de la Ville de Waterloo a adopté, par résolution, le projet de règlement n° P1-09-849 et intitulé Projet de règlement de lotissement.

Suite à l'adoption de ce projet de règlement, une assemblée publique de consultation aura lieu le **1er décembre 2009, à 20 h 15**, en la salle du conseil située au 417, rue de la Cour à Waterloo, en conformité des dispositions de la Loi sur l'Aménagement et l'Urbanisme.

Au cours de cette assemblée, le Maire, ou un autre membre du conseil désigné par celui-ci, expliquera le projet de règlement et les conséquences de son adoption et entendront les personnes et organismes qui désirent s'exprimer à l'égard de ce projet de règlement.

Ce projet de règlement contient des dispositions susceptibles d'approbation référendaire.

Ce projet de règlement est disponible pour consultation au service du greffe de la Ville, aux heures ordinaires de bureau.

DONNÉ À Waterloo, ce 14 novembre 2009
Luc Lafleur
greffier

813688

VILLE DE WATERLOO
Service du greffe

Avis public

ASSEMBLÉE PUBLIQUE AUX FINS DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT P1-09-848

Aux personnes et organismes intéressés par le projet de règlement P1-09-848 visant à modifier le règlement de zonage.

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

LORS d'une séance tenue le 10 novembre 2009, le Conseil municipal de la Ville de Waterloo a adopté, par résolution, le projet de règlement n° P1-09-848 et intitulé Projet de règlement de zonage.

Suite à l'adoption de ce projet de règlement, une assemblée publique de consultation aura lieu le **1er décembre 2009, à 20 h**, en la salle du conseil située au 417, rue de la Cour à Waterloo, en conformité des dispositions de la Loi sur l'Aménagement et l'Urbanisme.

Au cours de cette assemblée, le Maire, ou un autre membre du conseil désigné par celui-ci, expliquera le projet de règlement et les conséquences de son adoption et entendront les personnes et organismes qui désirent s'exprimer à l'égard de ce projet de règlement.

Ce projet de règlement contient des dispositions susceptibles d'approbation référendaire.

Ce projet de règlement est disponible pour consultation au service du greffe de la Ville, aux heures ordinaires de bureau.

DONNÉ À Waterloo, ce 14 novembre 2009
Luc Lafleur
greffier

813689

552 AVIS PUBLICS

VILLE DE WATERLOO
Service du greffe

Avis public

ASSEMBLÉE PUBLIQUE AUX FINS DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT P1-09-847

Aux personnes et organismes intéressés par le projet de règlement P1-09-847 visant à modifier le plan d'urbanisme.

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

LORS d'une séance tenue le 10 novembre 2009, le Conseil municipal de la Ville de Waterloo a adopté, par résolution, le projet de règlement n° P1-09-847 et intitulé Projet de Plan d'urbanisme.

Suite à l'adoption de ce projet de règlement, une assemblée publique de consultation aura lieu le **1er décembre 2009, à 19 h 45**, en la salle du conseil située au 417, rue de la Cour à Waterloo, en conformité des dispositions de la Loi sur l'Aménagement et l'Urbanisme.

Au cours de cette assemblée, le Maire, ou un autre membre du conseil désigné par celui-ci, expliquera le projet de règlement et les conséquences de son adoption et entendront les personnes et organismes qui désirent s'exprimer à l'égard de ce projet de règlement.

Ce projet de règlement contient des dispositions susceptibles d'approbation référendaire.

Ce projet de règlement est disponible pour consultation au service du greffe de la Ville, aux heures ordinaires de bureau.

DONNÉ À Waterloo, ce 14 novembre 2009
Luc Lafleur
greffier

813690

Granby

AVIS PUBLIC

AVIS DE PROMULGATION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 0190-2009

AVIS PUBLIC est donné :

1. Que lors d'une séance, tenue le 24 août 2009, le conseil municipal de la Ville a adopté le règlement intitulé : « Règlement numéro 0190-2009 décrétant l'imposition d'une taxe aux fins du financement des centres d'urgence 9-1-1 ».

2. Que ledit règlement qui a pour objet d'imposer sur la fourniture d'un service téléphonique une taxe de 0,40 $ par mois par numéro de téléphone pour les fins du financement des centres d'urgence 9-1-1.

3. Que ledit règlement est déposé à mon bureau, à l'hôtel de ville, 87, rue Principale, Granby, Québec, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.

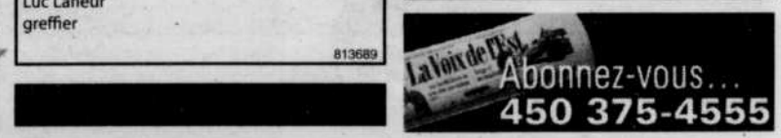
4. Que ledit règlement entre en vigueur selon la loi.

DONNÉ À GRANBY, en ce 14 novembre 2009.

La directrice des Services juridiques et greffière,

Me Catherine Bouchard

813698





CVEND'J .ca

Le site des petites annonces de La Voix de l'Est

aidez-nous.

1 800 361-9643
www.leucan.qc.ca

leucan

Association pour les enfants atteints de cancer



Maintenant disponible

La Voix de l'Est
cyberpresse.ca

Édition électronique



Téléchargez le contenu **intégral** de votre quotidien *La Voix de l'Est* dès 5h, **chaque matin**.

Plusieurs avantages:

- ▶ Lisez votre journal sur n'importe quel ordinateur, n'importe où dans le monde;
- ▶ Procurez-vous l'édition électronique à l'unité ou abonnez-vous en profitant d'une réduction de 33 % sur le prix en kiosque;
- ▶ Facilitez vos recherches en procédant par mot-clé parmi toutes les éditions reçues;
- ▶ Grossissez le texte pour accroître le plaisir de lire;
- ▶ Imprimez des pages au besoin.
- ▶ Pas de paperasse. Vous payez directement par Internet avec votre carte de crédit; PC ou MAC, les deux fonctionnent.

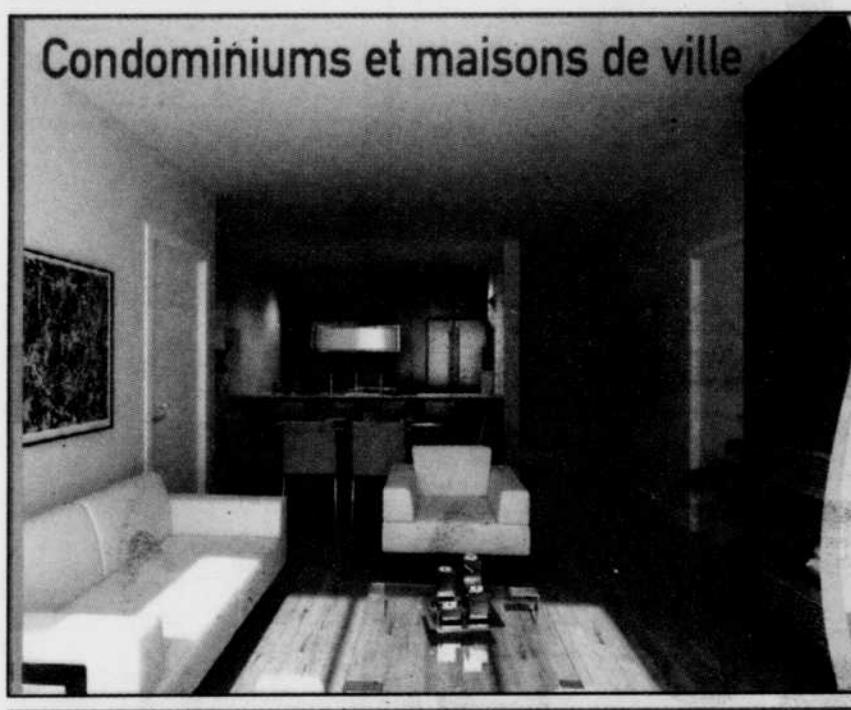
Pour vous abonner,

cyberpresse.ca/ee

352803V

La Voix de l'Est cyberpresse.ca ABONNEZ-VOUS EN LIGNE CYBERPRESSE.CA/EE

Condominiums et maisons de ville



Parcsurrivière
Condominiums • Bromont

Promoteur : Gérald Désourdy et Associés

Le reflet de vos valeurs
énergie renouvelable, calme retrouvé

Bromont ville branchée!

Domaine privé de 1,3 km le long de la rivière
•
Grande fenestration
•
Structure de béton
•
Insonorisation supérieure
•
Ascenseurs
•
Stationnement intérieur
•
Très grand balcon
•
Distance de marche de tous les services (épicerie, pharmacie, clinique médicale, restauration, etc.)
•
Chauffage et climatisation centrale : énergie solaire et géothermie

Pour nous visiter, empruntez l'autoroute 10, sortie 78, sur le boulevard de Bromont jusqu'au 25, avenue de l'Hôtel-de-ville. Le pavillon des ventes est situé à l'arrière de l'hôtel de ville.

www.parcsurrivière.com 450 534-3111 • 1 877 734-3111

412225

SEMAINE DE SENSIBILISATION AU JEU RESPONSABLE • DU 15 AU 21 NOVEMBRE 2009

Hasard ou habileté, quel que soit le jeu...

La seule stratégie gagnante, c'est de jouer pour le plaisir.

FONDATION MISE SUR TOI

misesurtoi.ca

Le jeu doit rester un jeu

CVENDU.ca

Le site des
petites annonces de

La Voix de l'Est

Plaisir musclé.

La **CAMARO 2010 de CHEVROLET**. Un moteur V6 de série développant 304 HP.
Obtenez en plus la meilleure protection au pays : la garantie de 5 ans ou 160 000 km sur le groupe motopropulseur, l'assistance routière et le transport de courtoisie[1].
Et si vous n'êtes pas entièrement satisfait, nous la reprendrons grâce à notre garantie de satisfaction 60 jours[2]. Mettez-nous à l'épreuve, et que le meilleur gagne.
Visitez chevrolet.ca.



Camaro de Chevrolet

CHEVROLET

QUE LE MEILLEUR GAGNE.

1. Selon la première éventualité ; détails chez votre concessionnaire. 2. Retour du véhicule de 30 à 60 jours après l'achat ; kilométrage inférieur à 4000 km. Les frais d'utilisation du véhicule et d'autres restrictions s'appliquent. La prise de possession du véhicule chez le détaillant doit être faite avant le 11 janvier 2010. *Chevrolet est une marque de la General Motors du Canada, le partenaire automobile officiel des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. MC © 2009, COVAN. Utilisée sous licence.

Vancouver 2010

CHEVROLET
VÉHICULE OFFICIEL

813638

14

14

Nécrologie



BERNIER
M. Jean-Paul
1930-2009

Au Centre d'accueil Villa Bonheur, le 6 novembre 2009, à l'âge de 79 ans, est décédé M. Jean-Paul Bernier, époux de Mme Yolande Desmarais, demeurant à Granby.
Outre son épouse Yolande, il laisse dans le deuil ses enfants : Gaétan (Chantal Gibeau), Christian (Sandy Laporte), Josée (Terence McDonald), Bruno (Suzanne Dugas).
Ses petits-enfants : Geneviève, Catherine, Alexandre et Nicolas Bernier. Audrey et Marc-André Bernier, Moïza Laporte. Geneviève, Mélissa, Charles et Jessie McDonald. Zachary, Abigaël et Béatrice Bernier.
Il était le frère de feu Armand (feu Madeleine Gévry), feu Maurice (Emma Guay), feu Robert (Lucille Fontaine), Normand, Hélène, Jeannine, feu Claire (Paul-Émile Daigle), Jacqueline (feu Gilles Lacroix), Réjeanne (feu Guy Ménard). Il était le beau-frère de feu Gertrude (feu Gérard Barabé), Simone (feu Maurice Huot, son ami Georgès-Aimé Vallières), Arthur (Gervaise Racicot), feu Béatrice (feu Michel Bissonnette), Estelle (feu Réal Bégin), Lise (feu Armand Brouillard), Jules (feu Hélène Courtemanche).
Il laisse aussi dans le deuil ses neveux, nièces, autres parents et amis.
Un merci spécial à Nicole Bernier pour les nombreuses années de dévouement envers son oncle. La famille désire remercier le personnel du Centre Villa Bonheur pour les bons soins prodigués envers M. Jean-Paul Bernier.
La crémation a eu lieu au crématorium Girardot & Ménard.
La famille vous accueillera le samedi 14 novembre à compter de 13 h à l'église St-Luc, suivi de la messe de funérailles qui aura lieu à 14 h, sous la direction du Complexe Funéraire

Girardot & Ménard
470, RUE DUFFERIN
GRANBY, J2G 9G2
Tél.: 450- 372-4498
Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com

La mise en place aura lieu par la suite au Columbarium Girardot & Ménard.
En guise de sympathie, un don à la Fondation des Maladies Mentales serait apprécié. Formulaires disponibles à l'église ou au complexe.



DEMERS
Mme Pierrette
1933-2009

Au Centre hospitalier de Granby, le 11 novembre 2009, à l'âge de 75 ans, est décédée madame Pierrette Demers, conjointe de monsieur Normand Gauvin, demeurant à Granby.
Outre son conjoint Normand, elle laisse dans le deuil son fils: Normand Juteau (Sylvie Mercier), ses petits-enfants: Lovyck et Karessann, les enfants de son conjoint: Roger Brideau (Diane), Denise Brideau (Rémi), André Gauvin, Jean (Danielle), Christian (Marie-Claude), Manon (Christian); les petits-enfants de son conjoint ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.
La crémation a eu lieu à Granby au crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.
La famille recevra les témoignages de sympathie, samedi, jour de la célébration de la Parole, à compter de 14h.
La célébration de la Parole aura lieu samedi le 14 novembre 2009 à 16h, en la chapelle de
Les Jardins Funéraires Bessette
997, des Colombes
(angle St-Jude N.), Granby
Tél. : 450-777-1171
ou 1-888-730-6666
Téléc. : 450-777-4393
www.famillebesette.com
Affiliée à la C.T.Q.
L'inhumation aura lieu au cimetière de l'Est à Montréal à une date ultérieure.
En guise de sympathie, un don à l'Association pulmonaire de Granby serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon de Les Jardins Funéraires Bessette.

Bessette
RESIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES
Le témoignage d'une vie



LUSSIER
M. Normand
1938-2009

À sa résidence, subitement le 10 novembre 2009, à l'âge de 71 ans, est décédé M. Normand Lussier, époux de Michelle Durocher, demeurant à Granby.
Il laisse dans le deuil, outre son épouse Michelle, ses enfants : Nathalie et Christian (Nathalie Marois), ses petits-enfants : Majorie, Coralie et Éliot.
Il était le frère de Lyse (Gérard Landry), feu Robert (Huguette Jeanson), Michel (Francine Leclerc), Diane (Daniel Witty), François. Il laisse également dans le deuil son beau-frère Serge Durocher (Colette Martel), ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.
La famille vous accueillera le vendredi soir 13 novembre de 19 à 22h, et le samedi 14 novembre à compter de 11h, au salon du Complexe funéraire

Girardot & Ménard
470, RUE DUFFERIN
GRANBY, J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498
Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com

Les funérailles auront lieu ce même samedi à 13h en l'église St-Eugène, suivies de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin.

PRÉVENTION SUICIDE
450 375.4252
1 866 APPELLE
407618



Préfontaine
Hébert
Mme Annette
1944-2009

À St-Jean-sur-Richelieu, le 12 novembre 2009, à l'âge de 65 ans, est décédée madame Annette Hébert, née Préfontaine, épouse de monsieur Maurice Hébert, demeurant à St-Paul-d'Abbotsford.
Outre son époux Maurice, elle laisse dans le deuil ses enfants: Julie (Daniel Vermette), Charles, Isabelle (Pascal Gendron); ses petits-enfants: Caleb et Clovis; ses frères et soeurs: Cécile (Pierre), Constance, Monique, Solange (Michel), Raymond, Lucie, Clémence (Robert); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Léo (Georgette), feu Lucien (Thérèse), feu Joseph (feu Laurence), Napoléon (feu Rita), Lucille (Léonard), René (Agathe), Thérèse (Émilien), Julien (Louise), Gisèle (feu Noël), ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et amis.
Elle laisse également sa grande amie Odette Gamelin (Jean-Guy Lagacé).
La famille désire remercier tous ceux et celles qui ont prodigué des bons soins à madame Hébert.
Madame Hébert repose au salon de
Les Jardins Funéraires Bessette
997, des Colombes
angle St-Jude N., Granby
Tél.: 450-777-1171
ou 1-888-730-6666
Téléc.: 450-777-4393
www.famillebesette.com
Affiliée à la C.T.Q.
Heures d'accueil : dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h; lundi, jour de la célébration de la Parole, à compter de 12 h (midi). La célébration de la Parole aura lieu le lundi 16 novembre 2009, à 14 h en la chapelle de Les Jardins Funéraires Bessette, suivie de la crémation au crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.
L'inhumation aura lieu au cimetière de Les Jardins Funéraires Bessette à une date ultérieure.
En guise de sympathie, un don à la Fondation des maladies du coeur du Québec serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon funéraire.

Bessette
RESIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES
Le témoignage d'une vie



ROBITAILLE
LANGLOIS
Mme Adrienne
1916-2009

À Granby, le 10 novembre 2009, à l'âge de 93 ans, est décédée madame Adrienne Langlois, née Robitaille, épouse de M. Paul-Émile Langlois, demeurant à Granby.
Outre son époux Paul-Émile, elle laisse dans le deuil ses enfants: Yvan (Ginette Morin), Pierre-André (Suzanne Paris), Michel, Dyane (André Racicot); ses petits-enfants: Sylvain Langlois (Linda), Charles (Marie-Pier) et Laurence Vigeant-Langlois (William), Jessika Giard-Langlois (Michaël); ses arrière-petits-enfants: Jérémie, Lauréanne et Frédérique; ses beaux-frères et ses belles-soeurs: Thérèse Bernier (feu Gill Langlois), Lauretta Sénécal (feu Julien Langlois), William "Bill" McDonald (feu Thérèse Langlois), Lucille Maillé (feu Marcel Langlois), Marielle Côté (feu Gatien Langlois), Simone Potvin (feu Omer Robitaille), Jean-Louis Massé (feu Marthe Langlois), ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s, particulièrement M. Gilles Mayrand.
La Liturgie de la Parole aura lieu le samedi 14 novembre 2009 à 14 heures, en la Chapelle du Complexe funéraire:

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie
60 boul. Pie IX, Granby (Québec)
Tel.: 450 777-1414 Téléc.: 450 777-0999
info@lesieur.ca www.lesieur.ca
Affilié à la C.T.Q.

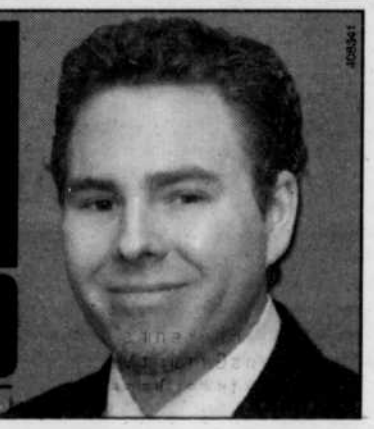
suivie de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier de Granby. La crémation a eu lieu au Crématorium Le Sieur. La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de midi samedi, journée de la cérémonie.
La famille désire remercier le personnel du 5e O. du C.H.G. pour les bons soins prodigués à Mme Robitaille-Langlois ainsi qu'à Mme Louise Landry pour son support et sa présence.
Des dons à la Fondation du C.H.G. seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du Complexe Le Sieur.

Les petits frères des Pauvres
La famille des personnes âgées seules
Ils ne seront plus jamais seuls!
1.866.627.8653

La terre est riche de son monde
DÉVELOPPEMENT ET PAIX
1-888-234-8533
(514) 257-8711
www.devp.org

LA MAISON AU DIAPASON
Au Diapason
Don
In Memoriam
à la mémoire
d'un être cher.
Équipe d'accompagnement Au Diapason
950, rue Principale, Cowansville, Québec J2K 1K3
Tél.: 450 266-4342 #5-5322 • Téléc.: 450 266-5799
cssspommeraie.diapason@rrsss16.gouv.qc.ca

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie
60, boul. Pie IX, Granby
450 777-1414
Nouveau site internet
www.lesieur.ca
Hugo St-Onge, directeur



Prière à MARIE, REINE DES COEURS pour faveur obtenue

Ô Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de lumière divine, nous mettons, entre vos mains si tendres, les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de votre Divin Fils, Jésus-Christ; en retour, nous promettons de répandre votre gloire et de vous faire connaître sous le vocable de MARIE, REINE DES COEURS et de Reine de l'univers entier.
Exaucez-nous près de votre autel, où, tous les jours, vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps. Nous espérons contre toute espérance: demandez à Jésus notre guérison, notre pardon et notre persévérance finale.
Ô Marie, Reine des Coeurs, entendez-nous. Nous avons confiance en vous.
Ô Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous. Nous avons confiance en vous
Ô Marie, Reine des Coeurs, exaucez-nous. Nous avons confiance en vous.
M.L. - G.R.



ROBITAILLE
Madame
Jacqueline
1936-2009

Au Centre hospitalier de Granby, le 9 novembre 2009, à l'âge de 73 ans, est décédée Mme Jacqueline Robitaille, demeurant à Granby, fille de feu Blanche Chabot et de feu Wilfrid Robitaille. Elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs : Paulyne (Robert Pavan, Marco et Nancy), André (Pauline Rusko, Gina et Sylvain), Francine (Gaston Trottier, Maryse et Marie-Josée), Yves (Marie Royer). Elle était aussi la soeur de feu Gilles (Doris Daigle, Pascale et Annik). Elle laisse également ses autres parents et ami(e)s et plus particulièrement ses amies Monique, Chantal, Nathalie Verville et Suzanne Averill.

La crémation a eu lieu au Crématorium Girardot & Ménard. La famille vous accueillera le samedi 14 novembre à compter de 9 h 30 au salon du Complexe funéraire

Girardot & Ménard

470, RUE DUFFERIN
GRANBY, J2G 9G2
TÉL.: 450-372-4498
TÉLÉC.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

La Liturgie de la Parole aura lieu ce même samedi à 10 h 30 en la chapelle du complexe, suivie de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin.

Vous êtes touché par le cancer ?
Société canadienne du cancer / Canadian Cancer Society
information et soutien



WILSON
Mme Frances
1942-2009

À Granby, le 12 novembre 2009, à l'âge de 67 ans, est décédée Mme Frances Wilson, fille d'Antonia Boudreau et de feu Russell Wilson, demeurant à Granby.

Outre sa mère, Mme Antonia Boudreau (feu Russell Wilson), elle laisse dans le deuil ses enfants: Nancy, Johnny, Nathalie (Alain Rancourt). Elle était aussi la mère de feu Serge (Brigitte Bernard). Elle laisse également dans le deuil ses petits-enfants: Jinnily et William Caron, Tania et Marie-Pier Caron, Jackie, Yan et Chad Sicard-Caron, Kim et Kevin Rancourt; ses 3 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: Léonard (Jocelyne), Jannot, Erwin (feu Andrée); le père de ses enfants : Laurent Caron, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces autres parents et de nombreux ami(e)s.

La Liturgie de la parole aura lieu le samedi 14 novembre 2009 à 11 heures en la chapelle du Complexe funéraire

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
60, boul. Pie IX, Granby (Québec)
Tél.: 450 777-1111 Télec.: 450 777-0099
info@lesieur.qc.ca www.lesieur.qc.ca

suivie de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier de Granby. Les heures d'accueil seront vendredi de 19 à 22 heures et samedi, jour des funérailles, à compter de 9 heures.

La famille désire remercier le personnel du C.H.G. pour les bons soins prodigués à Mme Wilson.

Des dons à la Fondation du C.H.G. ou à La Société canadienne du cancer seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du Complexe Le Sieur.



Remerciements

Les enfants et la famille de Zuluma Hébert Breault désirent remercier les parents, connaissances et amis pour le soutien que vous leur avez apporté lors de son décès survenu le 14 octobre dernier. L'attention que vous nous avez manifestée ont été pour nous un grand réconfort dans la douleur d'avoir perdu un être exceptionnel.

813627



M. Louis Bruneau
24 octobre 2009

REMERCIEMENTS

Ses belles-soeurs Rachelle Hébert (Roger Galipeau) et Claire Hébert (Paul-Roch Charbonneau) de Joliette désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

M. Louis Bruneau
survenu le 24 octobre 2009

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

813672



Remerciements

Ses parents René et Charlotte et son frère Patrick (Josée) désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

M. David Lajeunesse
survenu le 31 octobre 2009

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

813693



Remerciements

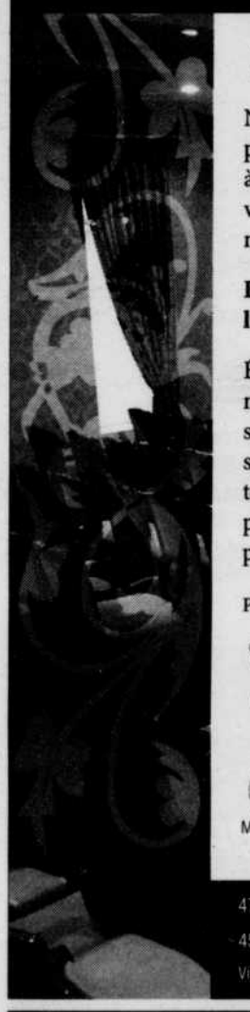
La famille désire remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

M. Paul-Émile Picard
survenu le 5 novembre 2009

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

813694

Girardot & Ménard
COMPLEXE FUNÉRAIRE



Pour une attitude en santé

Nous avons remarqué ces derniers temps, que plusieurs personnes hésitaient quant à l'attitude à adopter face aux familles endeuillées lors de visites au complexe funéraire. Il existe un certain malaise :

Doit-on continuer à serrer la main et à faire l'accolade?

Étant donné les circonstances actuelles, par mesure de prévention et en signe de respect, il serait préférable d'éviter ces gestes et d'offrir votre sympathie de façon verbale seulement. Avec une telle attitude, nous réduirons ainsi de beaucoup la propagation de tous les virus, et ne vous en faites pas, les gens comprendront et apprécieront…

PARCE QUE LA SANTÉ NOUS TIENT À CŒUR

Complexe funéraire Girardot & Ménard, une approche humaine.



Julie Girardot
Mme Julie Girardot, Vice-présidente

470, rue Dufferin, Granby (Québec) J2G 9G2
450 372-4498 • 450 372-3422
Visitez notre site web www.girardot-menard.com

408055

Remerciements



Mme Bernadette Daudelin Couturier, ses enfants Benoit (Manon Delorme) et Marie-Claude (Éric Gosselin) ainsi que ses petits-enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

M. Roger Couturier
survenu le 16 octobre 2009

soit par des offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

813942

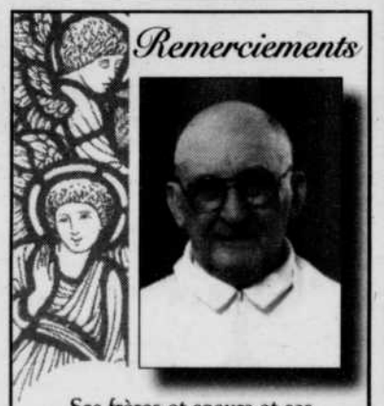
Remerciements



ROY (Deshaies)
Mme France
1953-2009

Vous avez eu la délicatesse, lors du décès de Mme France Deshaies-Roy de Cowansville, survenu le 25 octobre 2009 à l'âge de 56 ans, de nous témoigner par un geste personnel la part que vous preniez à notre peine. Que ce soit par offrandes de messes, dons, fleurs, cartes, visites au salon ou assistance aux funérailles. Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude. Veuillez considérer comme personnels nos plus sincères remerciements. Son époux Claude, ses parents Germain et Marjorie Deshaies ainsi que les familles Deshaies et Roy.

813624



Remerciements

Ses frères et soeurs et ses confrères prêtres désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

L'abbé Conrad Berger
survenu le 21 septembre 2009

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

813685

VOUS PENSEZ QUE LA FIBROSE KYSTIQUE NE VOUS CONCERNE PAS ?
1,2 million de Canadiens – 1 sur 25 – sont porteurs du gène de la fibrose kystique.
Fondation canadienne de la fibrose kystique
1-800-378-2233
www.fibrosekystique.ca

14
14
14

Nécrologie

Déjà 5 ans



Hervé Grondin

Hervé cinq ans sont passés depuis ton départ. Cinq ans où nous avons souri, ri et aussi pleuré en pensant à toi. À travers notre quotidien, nous te retrouvons par les gestes ou les expressions que nous t'avons empruntés. Tu feras toujours partie de nos vies, car chacun de nous porte la trace de ton passage.

Il nous suffit de penser à toi pour revoir ton sourire espiègle...

Hervé, continue de veiller sur nous qui t'aimons.

Ton épouse et tes enfants

Une messe sera célébrée le 15 novembre à 10 h 15 en l'église St-Joseph.

813569

5e anniversaire de décès



survenu le 15 novembre 2004

M. FERNAND LAROCQUE

Le souvenir,

C'est la présence dans l'absence
C'est la parole dans le silence
C'est le retour sans fin d'un bonheur passé
Auquel le coeur donne l'immortalité

Merci papa !

Ton épouse Maria, tes enfants et petits-enfants

813664

Préparons la santé de l'avenir !

Les Dons Planifiés

Donner par un legs testamentaire, c'est possible.

Consultez votre notaire.

Fondation du Centre hospitalier de Granby

205, boulevard Leclerc Ouest
Granby (Québec) J2G 1T7
*Téléphone : **450.375.8030***
Télécopieur : 450.375.8006
fondationchg@rrsss16.gouv.qc.ca
www.chgranby.qc.ca

www.fondationbmp.ca

«Procurer l'équipement et la formation nécessaires à l'Hôpital BMP !»

Courriel : info@fondationbmp.ca

Horoscope

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE



Scorpion

La présence du Soleil, de Mercure et de Vénus dans votre Signe devrait fortement vous inspirer, et tout ce qui a trait à votre créativité s'en verra favorisé. Mieux encore, ce sont vos relations privilégiées qui pourraient connaître les plus grands bienfaits apportés par leurs influences. Et l'arrivée de la Lune en Scorpion peut vous réserver une soirée exceptionnelle et mémorable.

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE



Sagittaire

Les aspects planétaires vous suggèrent d'évaluer le pour et le contre et d'envisager un léger compromis. Bien que votre première impression soit généralement juste, il est probable que vous ayez à réviser votre perception d'une personne récemment rencontrée. Les traits de caractère qui vous agaçaient n'ont pas disparu, mais vous constaterez maintenant qu'ils sont accompagnés de qualités.

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER



Capricorne

La fin du cycle Lunaire en Balance peut vous demander de fournir un effort supplémentaire pour harmoniser vos relations. Il vaudra mieux passer l'éponge sur tout commentaire désobligeant que de vous laisser entraîner dans une polémique pénible et difficile. La sagesse et l'humilité sont les valeurs sur lesquelles miser pour traverser la journée. Patientez, un apaisement sera ressenti en soirée.

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER



Verseau

Avec une conjonction Soleil-Mercure au carré de Neptune en Verseau, il y a de ces choses que vous ne pouvez ni deviner, ni supposer. Il est donc primordial de poser des questions et de rechercher de l'information détaillée avant de faire un choix définitif. La crainte de déranger les autres ne devrait pas nuire au bon déroulement de vos affaires. Et puis, il y a des gens qui se feront un plaisir de se rendre utiles.

du 20 FÉVRIER au 20 MARS



Poissons

Il est impossible de trop sourire. Vous attirant la sympathie du plus grand nombre, cette expression rieuse vous servira d'ailleurs de passe-partout cette fin de semaine. En fait, le langage non verbal et la bonne humeur inscrite sur votre visage peuvent vous ouvrir plus de portes que votre discours. C'est le temps de laisser rayonner toute votre énergie positive.

du 21 MARS au 20 AVRIL



Bélier

La fin du séjour de la Lune chez votre complémentaire la Balance vous réserve un samedi à la fois stimulant et épanouissant. Vous serez davantage en mesure d'obtenir ce que vous désirez en affirmant plus fermement vos conditions préalables. Celles-ci ne conviendront probablement pas à tout le monde, mais cela vous permettra de cibler les gens qui correspondent à vos exigences.

du 21 AVRIL au 20 MAI



Taureau

En face de votre Signe, la présence de Vénus en Scorpion crée un climat plus harmonieux et cordial. Vous disposez de tous les atouts pour impressionner, voire charmer, la personne qui vous intéresse. Saisissez votre opportunité mais ne forcez pas la note. Il suffit d'être pleinement vous-même et de vous montrer sous votre vrai jour. Rendez-vous important en perspective!

du 21 MAI au 21 JUIN



Gémeaux

Si l'on ne change pas de place, on ne peut pas savoir quel endroit est le plus agréable. Tandis que le statu quo peut sécuriser, il peut aussi vous empêcher de découvrir de nouveaux horizons et d'améliorer votre sort. Avec le cycle de la Lune qui termine de parcourir un Signe d'Air allié, la Balance, vous ne regretterez pas d'avoir tenté une nouvelle expérience. Découverte enrichissante fort possible.

du 22 JUIN au 22 JUILLET



Cancer

L'attitude de gens pessimistes et taciturnes risque de déteindre sur la vôtre. Il est donc primordial de bien vous entourer aujourd'hui. Une personne bien disposée peut vous aider à surmonter une épreuve ou à entrevoir une situation plus positivement. L'essentiel consistera à dédramatiser toute affaire qui vous préoccupe et à savoir distinguer ce qui est d'importance capitale de ce qui ne l'est pas.

du 23 JUILLET au 23 AOÛT



Lion

Ce que lécher ne peut pas donner, mordre ne le donne pas non plus. L'influence de Mars en Lion peut vous amener à rugir en présence des personnes qui sont réticentes à coopérer. Toutefois, l'attitude la plus douce de votre part sera la plus susceptible d'assurer leur collaboration. Voici donc un samedi lors duquel vous gagnerez à conserver votre calme, notamment ce soir, lorsque le cycle de la Lune passera en Scorpion.

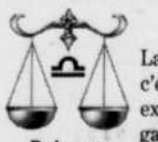
du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE



Vierge

Tout le monde ne sait pas forcément lire entre les lignes. Vous pouvez obtenir ce que vous désirez, mais pour cela il faut savoir oser le demander clairement. Vous pouvez vous permettre d'être plus explicite lorsque vous exprimez vos attentes. En tournant autour du pot, vous ne faites que donner aux autres l'occasion de faire la sourde oreille.

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE



Balance

La fin du cycle Lunaire en Balance promet de vous égayer! En société, c'est vous qui mènerez le bal. Quelqu'un pourrait se décider à vous dire exactement ce que vous désirez entendre. Cependant, il vaudra mieux garder les pieds sur terre et ne pas attribuer une signification excessive à ces paroles. Il est également possible de vous rapprocher d'une personne qui vous intrigue depuis un certain temps.

413343

Pour que toujours son souvenir demeure

Il y aura bientôt 1 an, 2 ans, 5 ans ou 10 ans que survenait le départ d'un être cher ?

Soulignez l'événement en publiant un anniversaire de décès, à l'intérieur duquel vous pourrez insérer une photo de la personne décédée.

Communiquez avec le 450 375-4555, poste 223
(3 jours avant la date de parution)

La Voix de l'Est
Plus que des mots

413287

Fondation BMP

La Fondation BMP
950, rue Principale
Cowansville (Québec)
J2K 1K3

Tél.: 450 266-5548
Téléc.: 450 263-8669

386150V

MOTS MYSTÈRES

MM2827

LITTERATURE - Un mot de 6 lettres

AMIEL
ANTAR
ARANY
ARNIM
ARSENAL
AVARE
BALZAC
BANA
BENN
BILLE
CARCO
CHAR
CID
DACIER
DAHL
DARIO
DEFOE
DEGUY
DERY
DIDEROT
EEKHOUD
EKELOF
EKELUND
ELUARD
ENCINA
ENNIUS
ESCHYLE
ESOPE
EVHEMERE
FROST
GARY
GREENE
HEINE
HOLAN
IBSEN
IQBAL
KATEB
KEATS
KOLLAR
KRAUS
LAUBE
LESSING
NAZOR
OTHELLO
OULIPO
PLA
RAY
ROJAS
SAGAN
SEMBENE
SILONE
SOREL
SPONDE
TOPOR
UPDIKE
VIEIRA
VIGNY

J	L	A	N	E	S	R	A	Y	R	E	I	C	A	D
E	O	F	E	D	E	G	U	Y	A	A	N	T	A	R
S	U	I	N	N	E	N	E	E	R	G	V	H	G	A
E	P	S	C	O	I	L	S	O	R	E	L	A	A	U
M	D	E	I	P	M	E	C	A	R	C	O	R	R	L
B	I	O	N	S	P	I	H	Y	V	I	G	N	Y	E
E	K	L	A	O	T	M	Y	A	N	A	B	I	D	V
N	E	L	S	I	L	A	L	C	H	A	R	M	I	H
E	D	E	R	Y	V	I	E	I	R	A	R	D	C	E
S	F	H	B	O	S	Q	S	K	O	L	L	A	R	M
B	O	T	N	U	Z	B	S	A	E	F	Z	R	O	E
I	L	O	A	L	A	A	I	T	G	L	R	I	J	R
L	E	R	L	I	L	L	N	E	A	A	U	O	A	E
L	K	T	O	P	O	R	G	B	E	N	N	N	S	N
E	E	K	H	O	U	D	I	D	E	R	O	T	D	T

Solution du dernier problème: **CUISSOT**

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

1. Confiance en soi - Sa capitale est Rabat.
2. Crustacé comestible - Bruit qui court.
3. Trou du fromage - Décelé.
4. Sert de sépulture - Courroux.
5. Pascal - Manie dans les gestes - Situation extrêmement pénible.
6. Marque le doute - De vive voix.
7. Priver un végétal de lumière - Il est supposé vivre dans le massif himalayen.
8. Point cardinal - Action de mettre de l'ordre.
9. Compact - Entaillé.
10. Membrane externe du globe oculaire - Prendre des risques.
11. Roche sédimentaire très dure - Accueille.
12. Est grand ouvert - Excité.

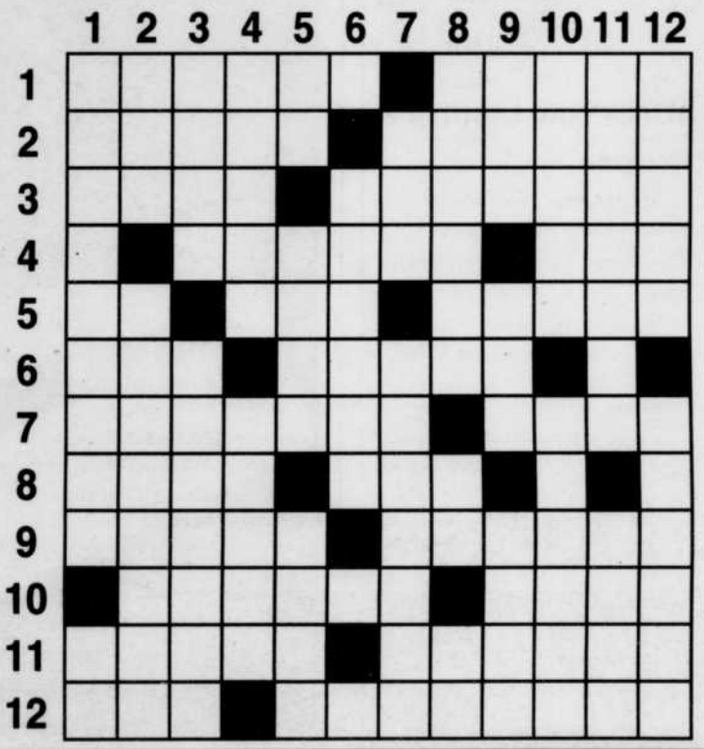
VERTICALEMENT

1. Bourdonnement perçu en l'absence de tout son extérieur - Antimoine.
2. Plaît aux vaches - Pour déterminer les causes d'une mort.
3. Pas confessionnel - Chance exceptionnelle.
4. Religieux de certaines congrégations - Patronne de l'Alsace.
5. Pronom personnel - Action de pénétrer dans un lieu interdit - Distingue l'homme de la femme.
6. Ordonnance.
7. Poulie - En retard sur son époque.
8. Réciproque - Indium - Erbium.
9. Sens moral personnel - Flûte de roseau du Proche-Orient - Oeuf, dans le langage enfantin.
10. Rocher à fleur d'eau - Inventeur du phonographe.
11. Provoquent une vive indignation - Nichon.
12. Inventer - Sans réaction.

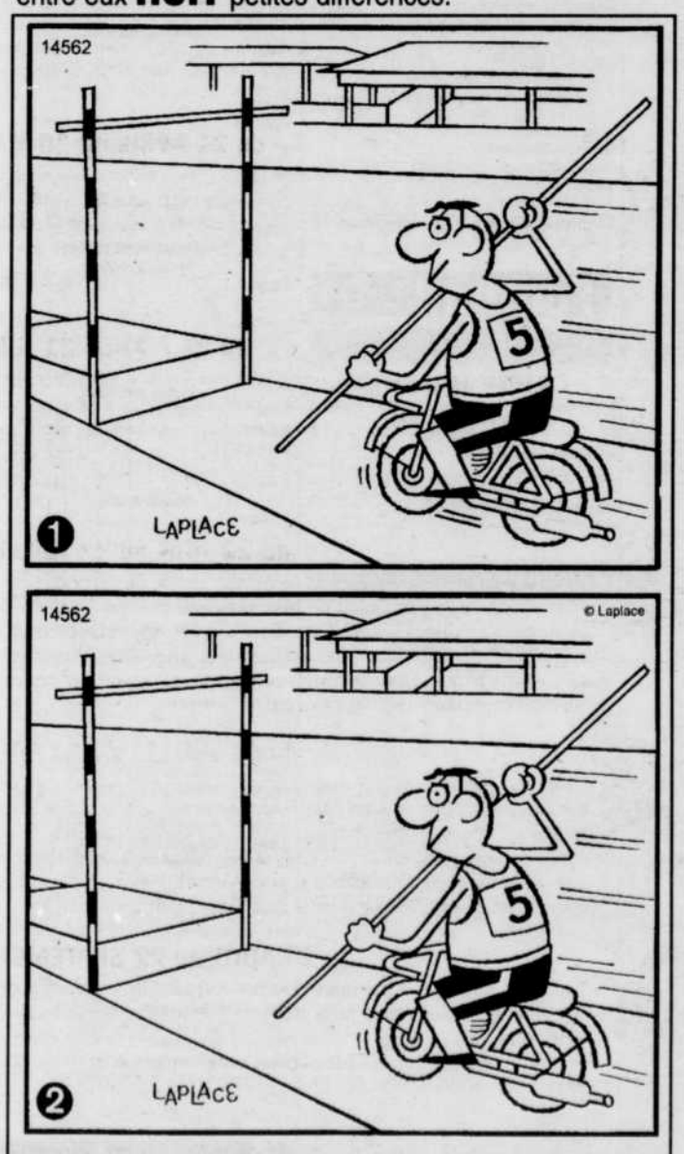
SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 2826

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	O	R	R	E	S	P	O	N	D	R	E
2	O	S	E	E	■	A	R	C	E	A	U	X
3	N	E	F	A	S	T	E	■	F	L	E	T
4	C	R	I	■	A	U	T	O	■	L	E	A
5	U	■	L	O	I	R	■	B	L	E	■	S
6	P	I	E	D	■	E	M	O	U	S	S	E
7	I	N	■	I	D	E	A	L	E	■	P	■
8	S	T	E	N	O	■	N	E	U	V	E	S
9	C	I	L	■	N	E	T	■	R	O	C	K
10	E	M	I	E	T	T	E	S	■	L	U	I
11	N	E	T	S	■	N	A	U	T	I	L	E
12	T	R	E	T	E	A	U	■	A	S	E	R

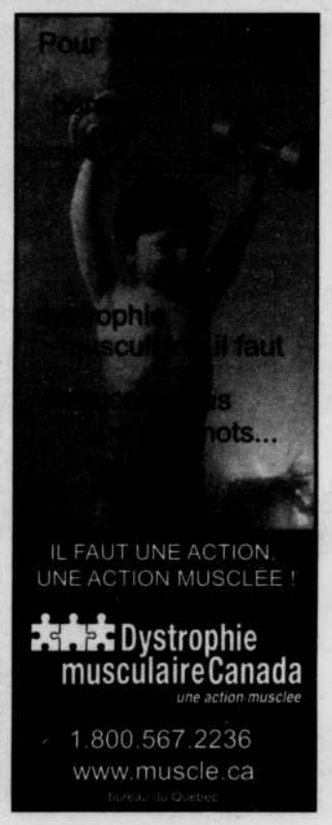
MC2827



ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ? Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux **HUIT** petites différences.



SOLUTION
1 Main gauche de l'homme. **2** Perche incomplète dans la main droite. **3** Dossard du maillot plus large. **4** Position de la tringle du garde-boue arrière. **5** Trace de pneu de la roue avant non indiquée. **6** Pied du support gauche du tremplin de saut. **7** La barre du tremplin est plus courte à droite. **8** Tribune incomplète à son extrémité droite.



413318

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

8	2	1						5
	7			4		3	1	
					2			
	5		8					9
				·				4
		6	1					
1				3		2		
	8			6	9		3	
2						7		

Niveau de difficulté : MOYEN 1319

Solution du dernier sudoku

4	5	6	9	1	7	8	2	3
1	3	9	5	8	2	4	7	6
2	8	7	4	6	3	1	9	5
7	6	3	1	4	5	9	8	2
9	4	5	8	2	6	3	1	7
8	2	1	3	7	9	6	5	4
5	9	4	7	3	1	2	6	8
3	1	2	6	5	8	7	4	9
6	7	8	2	9	4	5	3	1

Par Fabien Savary 1318

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

14
14

Statistiques

Hockey

Ligue nationale

Classement

Parties d'hier non comprises

ASSOCIATION DE L'EST

Section Nord-Est

Équipe	MJ	G	P	DPF	BP	BC	Pts
Buffalo	15	10	4	1	43	34	21
Boston	18	8	7	3	41	42	19
Ottawa	16	8	6	2	47	50	18
Montréal	19	9	10	0	49	57	18
Toronto	16	3	8	5	41	60	11

Section Atlantique

New Jersey	17	13	4	0	46	35	26
Pittsburgh	19	12	7	0	55	51	24
Philadelphie	15	10	4	1	57	38	21
N.Y. Rangers	19	10	8	1	59	53	21
N.Y. Islanders	18	6	6	6	48	55	18

Section Sud-Est

Washington	18	11	3	4	70	56	26
Tampa Bay	16	7	4	5	43	50	19
Atlanta	15	8	6	1	52	47	17
Floride	16	6	9	1	41	55	13
Caroline	17	2	12	3	34	64	7

ASSOCIATION DE L'OUEST

Section Centrale

Équipe	MJ	G	P	DPF	BP	BC	Pts
Chicago	17	10	5	2	50	41	22
Detroit	17	9	5	3	55	50	21
Columbus	17	9	6	2	52	63	20
Nashville	17	8	8	1	37	48	17
St. Louis	17	6	7	4	40	44	16

Section Nord-Ouest

Colorado	19	12	4	3	58	46	27
Calgary	16	11	4	1	53	43	23
Vancouver	20	10	10	0	54	55	20
Edmonton	19	8	9	2	56	59	18
Minnesota	18	7	10	1	44	55	15

Section Pacifique

San Jose	20	13	4	3	63	45	29
Los Angeles	19	11	6	2	53	56	24
Dallas	18	8	4	6	57	54	22
Phoenix	18	10	8	0	47	43	20
Anaheim	16	6	8	2	46	52	14

NOTE: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point si le but n'est pas marqué dans un filet désert et de même, la partie est inscrite dans la colonne de DPF (défaite en prolongation ou en fusillade). De plus, le club qui perd en fusillade reçoit un point et la rencontre est aussi inscrite dans la colonne de DPF (défaite en prolongation ou en fusillade).

Jeudi 12 novembre
Montréal 4 Phoenix 2
Detroit 3 Vancouver 1
Atlanta 5 N.Y. Rangers 3
Floride 1 Boston 0 (F)
Nashville 3 St. Louis 1
New Jersey 4 Pittsburgh 1
Philadelphie 5 Ottawa 1
Tampa Bay 4 Minnesota 3 (F)
Dallas 3 San Jose 2 (F)
Vendredi 13 novembre
Minnesota à Washington
N.Y. Islanders en Caroline
Anaheim à Columbus
Calgary à Buffalo
Los Angeles à Atlanta
Toronto à Chicago
Samedi 14 novembre
Calgary à Toronto, 19h00.
N.Y. Rangers à Ottawa, 19h00.
Washington au New Jersey, 19h00.
Buffalo à Philadelphie, 19h00.
N.Y. Islanders en Floride, 19h00.
Anaheim à Detroit, 19h00.
Boston à Pittsburgh, 19h30.
Los Angeles à Tampa Bay, 19h30.
San Jose à St. Louis, 20h00.
Montréal à Nashville, 20h00.
Dallas à Phoenix, 20h00.
Vancouver au Colorado, 22h00.
Dimanche 15 novembre
Minnesota en Caroline, 13h30.
Edmonton à Atlanta, 14h00.
San Jose à Chicago, 19h00.

Ligue nationale

Classement général

Parties d'hier non comprises

ASSOCIATION DE L'EST

Équipe	Mj	Points
a- 1.New Jersey	17	26
a- 2.Washington	18	26
a- 3.Buffalo	15	21
4.Pittsburgh	19	24
5.Philadelphie	15	21
6.N.Y. Rangers	19	21
7.Tampa Bay	16	19
8.Boston	18	19
9.Ottawa	16	18
10.N.Y. Islanders	18	18
11.Montréal	19	18
12.Atlanta	15	17
13.Floride	16	13
14.Toronto	16	11
15.Caroline	17	7

ASSOCIATION DE L'OUEST

Équipe	Mj	Points
a- 1.San Jose	20	29
a- 2.Colorado	19	26
a- 3.Chicago	17	22
4.Los Angeles	19	24
5.Calgary	16	23
6.Dallas	18	22
7.Detroit	17	21
8.Columbus	17	20
9.Phoenix	18	20
10.Vancouver	20	20
11.Edmonton	19	18
12.Nashville	17	17
13.St. Louis	17	16
14.Minnesota	18	15
15.Anaheim	16	14

NOTE: a - meneur de section.

Ligue nationale

Les meneurs

Parties d'hier non comprises

Joueur	B	A	Pts
Kopitar, LA	14	16	30
Gaborik, NYR	13	11	24
Ovechkin, Wash	14	9	23
Nash, Clb	12	11	23
Marleau, SJ	11	12	23
Penner, Edm	11	11	22
Smyth, LA	9	13	22
Backstrom, Wash	4	18	22
J.Thornton, SJ	4	18	22
Heatley, SJ	12	9	21
Parise, NJ	9	12	21
Perry, Ana	12	8	20
H.Sedin, Vcr	9	11	20
Peverley, Atl	8	12	20
B.Richards, Dal	6	14	20
Prospal, NYR	4	16	20
Stamkos, TB	13	6	19
Neal, Dal	10	9	19
Alfredsson, Ott	6	13	19
Laich, Wash	7	11	18
Bourque, Cal	6	12	18
Kesler, Vcr	5	13	18
Boyle, SJ	4	14	18
PStastny, Col	4	14	18
St. Louis, TB	3	15	18

Ligue nationale

Le Canadien

LES MARQUEURS

Joueur	B	A	Pts	Pén.
14. T. Plekanec	4	13	17	8
13. M. Cammalleri	8	8	16	10
21. B. Gionta	8	5	13	8
91. S. Gomez	2	9	11	12
15. G. Metropolit	4	6	10	2
32. T. Moen	4	3	7	19
44. R. Hamrlik	4	2	6	12
6. J. Spacek	1	5	6	16
46. A. Kostitsyn	1	4	5	8
40. M. Lapierre	1	4	5	18
22. P. Mara	0	5	5	31
47. M.-A. Bergeron	3	2	5	6
84. G. Latendresse	2	1	3	2
26. J. Gorges	1	2	3	14
67. M. Pacioretty	1	2	3	6
36. M. D'Agostini	1	0	1	13
75. H. Gill	1	0	1	31
17. G. Laraque	0	1	1	5
53. R. White	0	1	1	7
72. M. Carle	0	0	0	4
28. K. Chipchura	0	0	0	16
3. R. O'Byrne	0	0	0	2
70. G. Stewart	0	0	0	11
34. S. Belle	0	0	0	0
20. J. Leach	0	0	0	0
79. A. Markov	0	0	0	0
94. T. Pyatt	0	0	0	0
68. Y. Weber	0	0	0	0
41. J. Halak	0	0	0	0
31. C. Price	0	0	0	0

LES GARDIENS

Joueur	G	P	DP	DF	Min.	Ba	JB	Moy.
41. J. Halak	5	3	0	0	481	21	0	2,62
31. C. Price	4	7	0	0	679	36	0	3,18
Totaux (0)	9	10	0	0	1166	57	0	2,93

Note: But dans un filet désert entre parenthèses.

Ligue junior AAA

Classement

Parties d'hier non comprises

SECTION GUILBEAULT

Équipe	MJ	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Princeville	21	14	7	0	0	111	65	28
Granby	22	12	8	0	2	94	94	26
C. Champlain	21	12	7	1	0	76	66	25
Thetford Mines	18	9	6	3	0	77	68	21

SECTION SHERWOOD

Longueuil	19	14	1	3	1	113	71	32
Kahnawake	21	13	7	1	0	95	87	27
Lachine	18	7	10	0	1	71	87	15
Valleyfield	21	5	16	0	0	57	111	10
Vaudreuil-Dorion	21	4	17	0	0	70	135	8

SECTION SWD

Saint-Jérôme	20	16	3	0	1	103	60	33
Terrebonne	21	13	5	0	3	107	80	29
Laval	20	8	10	0	2	75	76	18
Joliette	19	8	10	1	0	67	84	17
Sainte-Agathe	21	6	13	2	0	83	115	14

NOTE: L'équipe qui perd en prolongation ou en fusillade reçoit un point et le match est inscrit dans la colonne de DP (défaite en prolongation) ou DF (défaite en fusillade).
Vendredi 13 novembre
Laval à Sainte-Agathe
Valleyfield à Terrebonne
Thetford Mines à **Granby**
Vaudreuil-Dorion à Kahnawake
Saint-Jérôme à Joliette
Longueuil à Lachine
Samedi 14 novembre
Granby à Princeville, 20h00.
Dimanche 15 novembre
C. Champlain à Terrebonne, 14h30.
Valleyfield à Laval, 14h30.
Thetford Mines à Vaudreuil-Dorion, 15h30.
Princeville à Kahnawake, 19h15.
Sainte-Agathe à Joliette, 19h30.

Ligue junior AAA

Le rendement des Inouk

Partie d'hier non comprise

LES MARQUEURS

Joueur	PJ	B	A	Pts	Pun.
Taylor, David	22	18	20	38	28
Asselin, Mathieu	20	6	23	29	14
Lizotte, David	17	10	17	27	18
Rivard, Patrick	22	9	15	24	24
Néron, Nicolas	22	12	6	18	24
Tremblay-Gratton, W.	18	6	10	16	28
Bouchard, Jonathan	22	4	10	14	39
D'Anjou, Martin	22	5	7	12	38
Chayer, Marc	20	4	6	10	8
Valiquette-Leclerc, T.	21	0	9	9	12
Lacombe, Pier-Luc	6	4	4	8	6
Fournier, Alexandre	15	4	4	8	21
Côté, Frédérick	21	1	7	8	48
Vandal, Thomas	20	3	4	7	24
Borsoi, Christopher	22	1	6	7	34
Bédard, Étienne	21	4	1	4	76
Lauzon, Samuel	18	0	4	4	2
Ménard, Raphael	18	1	1	2	36
Foucher, David	7	1	0	1	0
Abbott, Matthew	9	1	0	1	6
Boudreau, Raphael	10	0	1	1	2
Cromp, Gabriel	1	0	0	0	4
Collard, Anthony	1	0	0	0	0
Garnett, Billy	3	0	0	0	4
Portant, Julien	3	0	0	0	0
Saurioi, Nicolas	3	0	0	0	0
Boucher, J.-Sébastien	10	0	0	0	0
Ménard, J.-Christophe	11	0	0	0	12
Karvouniaris, P.	15	0	0	0	2

LES GARDIENS

Joueur	PJ	V	D	Bl	Bc	Eff.	Moy.
Karvouniaris, P.	15	7	4	0	48	,899	3,75
Boucher, J.-Sébastien	10	5	4	1	42	,875	4,49

Ligue du Richelieu

Classement

Partie d'hier non comprise

DIVISION ESTRIE

Équipe	PJ	V	D	N	Bp	Bc	Pts
St-Jean	10	8	2	0	52	32	16
Farnham	9	5	4	0	32	33	10
Waterloo	6	2	2	2	22	20	6
St-Césaire	6	2	3	1	26	27	5
Bedford	7	0	7	0	15	29	0

DIVISION RICHELIEU EST

Sorel	8	4	2	2	38	34	10
Beloeil	9	4	3	2	36	29	10
St-Lambert	7	4	3	0	32	32	8
Varennes	8	3	4	1	32	34	7
St-Basile	8	2	5	1	22	36	5

DIVISION RICHELIEU OUEST

Laprairie	8	4	3	1	44	34	9
St-Rémi	7	3	3	1	25	26	7
Candiac	7	3	3	1	26	40	7
Brossard	6	2	2	2	26	22	6

Vendredi 13 novembre
Saint-Césaire à Bedford
Samedi 14 novembre
Waterloo à Farnham, 20h
Dimanche 15 novembre
Bedford à Candiac, 17h45

Ligue jr Reno Sport

Calendrier

Vendredi 13 novembre
Valcourt c. Pavage Drummond
Samedi 14 novembre
Windsor à **Valcourt**, 20h30
J.G.A. Assurance c. **Acton Vale**, à St-Cyrille, 20h30

LHJMQ

Classement

Parties d'hier non comprises

SECTION ATLANTIQUE

Équipe	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pos
Saint-Jean	25	20	4	1	0	102	66	41
Cap-Breton	24	14	6	2	2	82	74	32
Moncton	21	12	6	1	2	77	56	27
I.-P.-E.	22	11	8	1	2	66	66	25
Acadie-Bathurst	24	8	13	2	1	61	93	19
Halifax	22	3	18	0	1	58	93	7

SECTION CENTRALE-TELUS

Drummondville	22	18	3	0	1	100	57	37
Victoriaville	24	16	7	0	1	96	67	33
Shawinigan	23	10	10	1	2	71	93	23
Lewiston	21	10	11	0	0	58	70	20

SECTION EST-TELUS

Québec	23	14	4	2	3	92	72	33
Rimouski	23	12	8	3	0	81	86	27
Chicoutimi	21	9	8	1	3	63	73	22
Baie-Comeau	23	5	15	2	1	62	101	13

SECTION OUEST-TELUS

Gatineau	22	14	8	0	0	85	55	28
Rouyn-Noranda	26	12	11	2	1	87	92	27
Montréal	22	11	10	0	1	73	69	23
Val-d'Or	24	7	15	2	0	83	113	16

NOTE: L'équipe qui perd en prolongation ou en fusillade reçoit un point et le match est inscrit dans la colonne de DP (défaite en prolongation) ou DF (défaite en fusillade).
Jeudi 12 novembre
Shawinigan à I.-P-E. (reporté au 14 novembre)
Saint-Jean 4 Baie-Comeau 2
Cap-Breton 2 Gatineau 0
Vendredi 13 novembre
Moncton à Halifax
Baie-Comeau à I.-P-E.
Gatineau à Victoriaville
Shawinigan à Acadie-Bathurst
Rimouski à Chicoutimi
Lewiston à Drummondville
Montréal à Rouyn-Noranda
Cap-Breton à Val-d'Or
Samedi 14 novembre
Lewiston à Chicoutimi, 16h00.
Cap-Breton à Rouyn-Noranda, 16h00.
Shawinigan à I.-P-E., 19h00.
Baie-Comeau à Halifax, 19h00.
Rimouski à Québec, 19h00.
Acadie-Bathurst à Saint-Jean, 19h00.
Montréal à Val-d'Or, 19h00.
Dimanche 15 novembre
Québec à Drummondville, 16h00.

Ligue midget AAA

Classement

Parties d'hier non comprises

SECTION LA COOP

Équipe	MJ	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Sém.St-François	18	12	6	0	0	58	52	24
Trois-Rivières	17	10	5	1	1	83	56	22
Jonquière	17	8	6	1	2	49	58	19
Collège N.-Dame	18	7	9	0	2	68	84	16
Lévis	15	7	8	0	0	54	62	14

SECTION REEBOK

C.C.-LeMoyne	17	12	3	1	1	82	57	26
C.A.-Girouard	18	10	7	1	0	71	63	21
Châteauguay	18	9	7	0	2	71	80	20
Magog	18	9	8	0	1	59	54	19
Lac-Saint-Louis	18	4	12	1	1	54	80	10

SECTION C.C.M.

Amos	18	11	5	1	1	66	61	24
Saint-Eustache	18	11	6	1	0	69	62	23
Laval-Montréal	18	10	7	1	0	69	62	21
Gatineau	19	6	8	2	3	62	80	17
C. E.-Blondin	17	6	10	0	1	58	63	13

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation. De plus, seules les rencontres du premier tour du Défi de hockey Telus comptent au classement.
Jeudi 12 novembre
Trois-Rivières au C.Esther-Blondin (reporté)
Vendredi 13 novembre
C.Antoine-Girouard à Châteauguay
Lévis à Magog
Samedi 14 novembre
Châteauguay à Trois-Rivières, 16h00.
C.Charles-Lemoyne à Magog, 16h00.
Jonquière à Saint-Eustache, 19h30.
Amos à Gatineau, 19h30.
Dimanche 15 novembre
Saint-Eustache au C.Esther-Blondin, 13h30.
Lévis au C.Antoine-Girouard, 14h00.
Amos à Gatineau, 14h00.
C.Charles-Lemoyne au Sém. Saint-François, 15h30.
Jonquière à Trois-Rivières, 16h00.

Football

Ligue canadienne

Séries éliminatoires

Demi-finales de section
SECTION EST
Dimanche 15 novembre
C.-B. à Hamilton, 13h00.
SECTION OUEST
Dimanche 15 novembre
Edmonton à Calgary, 16h30.

Ligue nationale

Classement

ASSOCIATION AMÉRICAINE

Section Est

Équipe	G	P	N	Moy.	PP	PC
N.-Angleterre	6	2	0	.750	225	115
N.Y. Jets	4	4	0	.500	177	134
Miami	3	5	0	.375	193	204
Buffalo	3	5	0	.375	123	169

Section Sud

Indianapolis	8	0	0	1.000	217	108
Houston	5	4	0	.556	215	188
Jacksonville	4	4	0	.500	157	198
Tennessee	2	6	0	.250	148	238

Section Nord

Cincinnati	6	2	0	.750	180	135
Pittsburgh	6	2	0	.750	195	139
Baltimore	4	4	0	.500	206	154
Cleveland	1	7	0	.125	78	209

Section Ouest

Denver	6	2	0	.750	150	124
San Diego	5	3	0	.625	206	179
Oakland	2	6	0	.250	78	201
Kansas City	1	7	0	.125	126	205

ASSOCIATION NATIONALE

Section Est

Équipe	G	P	N	Moy.	PP	PC
Dallas	6	2	0	.750	217	152
Philadelphie	5	3	0	.625	219	153
N.Y. Giants	5	4	0	.556	232	204
Washington	2	6	0	.250	113	154

Section Sud

La N.-Orléans	8	0	0	1.000	303	174
Atlanta	5	3	0	.625	202	166
Caroline	3	5	0	.375	148	196
Tampa Bay	1	7	0	.125	134	231

Section Nord

Minnesota	7	1	0	.875	244	174
Green Bay	4	4	0	.500	215	172
Chicago	4	5	0	.444	186	201
Detroit	1	7	0	.125	133	237

Section Ouest

Arizona	5	3	0	.625	198	164
San Francisco	4	5	0	.444	184	180
Seattle	3	5	0	.375	167	167
St. Louis	1	7	0	.125	77	221

Jeudi 12 novembre
San Francisco 10 Chicago 6

Ligue nationale

Les cotes

Voici les cotes en vue des matches dimanche et lundi:
Dimanche 15 novembre

FAVORIS	COTES	NEGLIGES
à N.Y. Jets	6 1/2	Jacksonville
Denver	4	à Washington
à Pittsburgh	7	Cincinnati
au Tennessee	6 1/2	Buffalo
au Minnesota	16 1/2	Detroit
La Nouvelle-Orléans	13 1/2à	St. Louis
Atlanta	1 1/2	en Caroline
à Miami	10	Tampa Bay
à Oakland	1 1/2	Kansas City
en Arizona	8 1/2	Seattle
à San Diego	2 1/2	Philadelphie
Dallas	3	à Green Bay
à Indianapolis	3	Nlle Angleterre

Lundi 16 novembre

FAVORI	COTES	NEGLIGE
Baltimore	10 1/2	à Cleveland

Ligue universitaire

Séries éliminatoires

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE
Samedi 14 novembre
Finale de la Coupe Dunsmore
Montréal c. Laval (à Québec), 12h30.

Basketball

Association nationale

Classement

Parties d'hier non comprises

ASSOCIATION DE L'EST

Section Atlantique

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Boston	8	1	.889	–
Philadelphie	4	4	.500	3 1/2
Toronto	4	4	.500	3 1/2
New York	1	8	.111	7
New Jersey	0	8	.000	7 1/2

Section Sud-Est

Atlanta	6	2	.750	–
Miami	6	2	.750	–
Orlando	6	3	.667	1/2
Charlotte	3	5	.375	3
Washington	2	6	.250	4

Section Centrale

Cleveland	6	3	.667	–
Milwaukee	4	2	.667	1/2
Chicago	4	4	.500	1 1/2
Detroit	4	4	.500	1 1/2
Indiana	3	3	.500	1 1/2

ASSOCIATION DE L'OUEST

Section Sud-Ouest

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Dallas	5	3	.625	–
Houston	5	3	.625	–
San Antonio	4	3	.571	1/2
N-Orléans	3	6	.333	2 1/2
Memphis	1	8	.111	4 1/2

Section Nord-Ouest

Denver	6	3	.667	–
Portland	6	3	.667	–
Oklahoma City	4	4	.500	1 1/2
Utah	3	5	.375	2 1/2
Minnesota	1	8	.111	5

Section Pacifique

L.A. Lakers	7	1	.875	–
Phoenix	8	2	.800	–
Sacramento	4	4	.500	3
L.A. Clippers	3	6	.333	4 1/2
Golden State	2	5	.286	4 1/2

Jeudi 12 novembre
Cleveland 111 Miami 104
L.A. Lakers 121 Phoenix 102
Vendredi 13 novembre
New Jersey à Orlando
Utah à Philadelphie
Golden State à New York
Atlanta à Boston
Dallas au Minnesota
Portland à La Nouvelle-Orléans
Houston à Sacramento
L.A. Lakers à Denver
Toronto à L.A. Clippers
Samedi 14 novembre
La Nouvelle-Orléans à Atlanta, 19h00.
Portland à Charlotte, 19h00.
Boston en Indiana, 19h00.
Detroit à Washington, 19h00.
Utah à Cleveland, 19h30.
New Jersey à Miami, 19h30.
Philadelphie à Chicago, 20h00.
Minnesota à Memphis, 20h00.
Golden State à Milwaukee, 20h30.
Oklahoma City à San Antonio, 20h30.
Dimanche 15 novembre
Dallas à Detroit, 18h00.
L.A. Clippers à Oklahoma City, 19h00.
Toronto à Phoenix, 20h00.
Houston à L.A. Lakers, 21h30.

Sport scolaire

L. Cantons-de-l'Est

Calendrier

BASKET-BALL COLLÉGIAL
Vendredi 13 novembre
Fém.- Victoriaville à **Granby**
Masc.- Victoriaville à **Granby**.



BASEBALL FÉMININ DE BASEBALL QUÉBEC

Lucie Fontaine nommée à la présidence

GAÉTAN ROY
groy@lavoixdelest.qc.ca ga

Granby — Fortement impliquée dans le monde du baseball depuis plusieurs années, la Granbyenne Lucie Fontaine est devenue, hier, la présidente du comité de baseball féminin de Baseball Québec. La nouvelle a été confirmée alors que Mme Fontaine a participé à sa première réunion de la commission des présidents de Baseball Québec à Sainte-Adèle, où se déroule le congrès annuel de cette fédération.

L'actuel président de Baseball Québec, Jean Boulais, a initié le volet du baseball féminin en 1999, alors qu'il présidait la région de l'Outaouais. Un comité du baseball féminin a été officiellement formé l'an dernier et M. Boulais en avait gardé la présidence, tout en étant élu à la tête de Baseball Québec.

La charge de travail devenant un peu lourde, M. Boulais passe le flambeau à Lucie Fontaine, qui siégeait déjà sur le comité à titre de responsable des communications, de la publicité et des événements spéciaux.

«J'ai réfléchi longtemps, avoue Mme Fontaine. Je voulais d'abord que les autres membres du comité restent en place. Je tenais aussi à discuter avec ma famille et je ne voulais pas entrer en conflit d'intérêt parce que ma fille (Émilie Laliberté) joue sur l'équipe du Québec au niveau bantam. J'ai accepté et j'en suis contente. C'est un beau défi et j'ai toujours aimé les défis».



PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Lucie Fontaine a été choisie, hier à Sainte-Adèle, présidente de la section féminine de Baseball Québec.

Lucie Fontaine, dont tous les membres de la famille sont impliqués au baseball, a démarré le Granby Invitation en 2008 afin de permettre aux équipes féminines du Québec de passer un week-end à jouer et à s'entraîner en vue des championnats nationaux. Elle a également eu son mot à dire dans le championnat national féminin tenu à Granby cet été, puis le tournoi international qui a suivi.

Mme Fontaine est impliquée depuis de nombreuses années avec le baseball mineur de Granby.

> «C'est un beau défi et j'ai toujours aimé les défis.»

Des objectifs

En plus d'occuper la présidence du baseball féminin au Québec, Lucie Fontaine conserve ses responsabilités aux communications, à la publicité et aux événements spéciaux.

«Ça va me demander quelques déplacements supplémentaires pour des activités spéciales, dit-elle. Je vais me faire un devoir d'assister aux championnats à la fin de l'été».

Le Québec est un leader sur la scène nationale lorsqu'on parle de baseball féminin; près de la moitié des joueuses de l'équipe canadienne proviennent du Québec.

«J'ai des objectifs que je vais tenter d'atteindre, poursuit Lucie Fontaine. J'aimerais que toutes les régions (13) du Québec aient un représentant pro-actif pour le baseball féminin. Je souhaite aussi que toutes les régions aient au moins une ou deux équipes de baseball féminin et qu'on n'attende pas que les filles se manifestent, qu'on les recrute en leur ouvrant la porte lors des inscriptions. Je voudrais qu'au moins quatre régions imitent le Granby Invitation. Nous avons été les premiers au Canada à tenir ce genre de week-end intensif».

En principe, le Granby Invitation devrait être de retour pour une troisième année l'été prochain. Il est trop tôt pour avancer si d'autres événements reliés au baseball féminin auront lieu à Granby en 2010 mais Mme Fontaine suggère la possibilité de matches hors-concours.

Karaté: deux médailles pour Aude-Roy Blanchette

Granby (FB) — La jeune karatéka Aude Roy-Blanchette, du Karaté Do Sylvain Lagacé, a brillé avec une récolte de deux médailles, dont une d'or, lors de la Coupe du Québec.

L'athlète de 15 ans a fini en tête en combat et au troisième échelon en kata (ceinture bleue/mauve).

Simon Laurin (13 ans) a pour sa part obtenu la médaille d'argent en combat (ceinture bleue/mauve).

Marilou Goyette (12 ans) a mis la main sur la médaille de bronze en combat (ceinture bleue/mauve), tout comme Maxim Parent (11 ans).

Megan Dowdall (7 ans) a pour sa part terminé au troisième échelon en kata, dans la catégorie ceinture orange.

Quatre autres membres de l'équipe granbyenne étaient en lice à cet événement qui a été présenté au Collège Notre-Dame de Lourdes, à Longueuil.

Ce sont Frédérick Allaire (12 ans, 5e rang et 10e place) Éléonore Roy-Blanchette (9 ans, 5e rang), Kaitlin Corbeil (10 ans, 5e échelon) et Arthur Isembrandt (10 ans, 7e position).



PHOTO ALAIN DION

Les porte-couleurs du Karaté Do Sylvain Lagacé ont fait leur marque à la Coupe Québec, avec une récolte de six médailles. Dans l'ordre habituel, à l'avant-plan: Megan Dowdall; première rangée: Aude Roy-Blanchette, Simon Laurin, Sylvain Lagacé (entraîneur) et Marilou Goyette. Absent lors de la photo: Maxim Parent.

EN BREF

Basket-ball: deux gains pour les Incroyables

Granby (FB) — Les équipes de basket-ball des Incroyables de l'école J.-H.-Leclerc, à Granby, ont bien lancé leur saison 2009-2010, en y allant de deux gains en trois sorties.

Le club masculin juvénile AA (1ère division) a pris la mesure de Marcellin-Champagnat 52-21 (Iberville), tandis que les Incroyables cadettes ont disposé des représentantes de l'école Chanoine Armand-Racicot (Saint-Jean) 49-41.

Les Incroyables juvéniles (2e division) ont pour leur part baissé pavillon 51-29 aux mains de l'école Hyacinthe-Delorme (Saint-Hyacinthe).

Les Élites juvéniles féminines AA du Mont Sacré-Coeur ont par ailleurs vaincu Polybel (Beloeil) 52-3. La formation juvénile A a perdu 16-20 contre Saint-Bruno et le club masculin cadet AA a subi une défaite de 50-22 face à Polybel.

Les Busards benjamins de l'école L'Envolée, à Granby, ont signé deux victoires contre les Dragons de Massey-Vanier, par le score de 72-32 en première division et de 52-42 en deuxième division. Les Dragons benjamines ont subi un revers serré de 59-55 contre Félix-Gabriel-Marchand.

Les porte-couleurs cadets masculins A de l'école Jean-Jacques Bertrand, à Farnham, ont entrepris la campagne en l'emportant 68-53 contre l'école Félix-Gabriel-Marchand. Les cadettes ont eu moins de veine en perdant 90-14 face à Hyacinthe-Delorme.

Guido Visser au petit écran aujourd'hui

Granby — Les amateurs de ski de fond auront l'occasion de voir à lœuvre, aujourd'hui au petit écran, l'ex-Bromontois Guido Visser, dans le cadre de l'émission *Tellement Sport*, sur les ondes de la SRC.

Cette émission traitera du programme d'entraînement de Jaqueline Mourao, l'épouse de Guido Visser, une polyvalente athlète brésilienne qui peaufine sa préparation en vue des Jeux olympiques de Vancouver.

Le reportage portera aussi sur la participation de Guido Visser, en ski de fond, aux Jeux olympiques de Nagano en 1998, de même que celle de Jaqueline Mourao aux Jeux de Turin en 2006 et à ceux de Pékin l'an dernier, avant sa retraite du vélo du montagne.

L'émission *Tellement Sport* sera diffusée à 11h et en reprise, à 15h30.

14

14

14



Duel de titans entre les Colts et les Patriots

La deuxième moitié de campagne dans la Ligue nationale de football démarrera sur les chapeaux de roue, avec un duel de haut niveau entre les Colts d'Indianapolis et les Patriots de la Nouvelle-Angleterre, demain soir au stade Lucas Oil.

Les Colts sont invaincus à la mi-campagne, en dépit du départ de l'ailier espacé Marvin Harrison et d'une attaque au sol qui tarde à se mettre en marche.

Le quart Peyton Manning, qui est encore un candidat au titre de joueur le plus utile à son équipe, peut toutefois miser sur la présence des vétérans Reggie Wayne (deuxième rang dans les gains dans la LNF) et Dallas Clark (sixième échelon) pour maintenir le bon rythme de l'attaque aérienne.

De leur côté, les Patriots semblent avoir retrouvé leur rythme et le match contre les Colts sera un bon test pour les porteurs de ballon, en raison des blessures à plusieurs joueurs occupant ce poste.

La joute entre les Bengals de Cincinnati et les Steelers de Pittsburgh sera aussi fort intéressante, puisque les deux équipes partagent le premier rang de la section Nord, dans l'Association américaine.

Les Bengals détiennent cependant le bris d'égalité et une deuxième victoire contre les champions en titre du Super Bowl viendrait cimenter cette priorité.

Le quart Carson Palmer, de Cincinnati, connaît une de ses meilleures saisons en carrière, mais devra composer avec l'absence de l'ailier espacé Chris Henry, dont la saison a pris fin dimanche dernier en raison d'une blessure.

Les Chargers de San Diego (5-3) ont par ailleurs fait un retour dans la course pour le premier rang de leur section, en l'emportant in extremis aux dépens des Giants de New York (5-4), pour ensuite voir les Broncos de Denver (6-2) subir un deuxième revers de suite.

Les Chargers et les Broncos en viendront d'ailleurs aux prises le dimanche 22 novembre, dans une joute cruciale pour l'obtention du premier rang dans la section Ouest de l'Association américaine.

Le quart Drew Brees, des Saints de la Nouvelle-Orléans, devrait avoir la tâche facile contre les infortunés Rams de St. Louis, qui n'ont récolté qu'un seul triomphe depuis le début de la campagne.

Les Saints ont fait de preuve de beaucoup de caractère pour conserver leur fiche parfaite, puisqu'ils ont remporté leurs trois dernières victoires en effectuant une remontée.

Football universitaire

Au football universitaire québécois, le Rouge et Or de l'Université Laval fera face aux Carabins de l'Université de Montréal en finale.

Chaque équipe l'a emporté une fois en saison régulière, alors que les Carabins ont infligé au Rouge et Or son seul revers de la campagne.

Trois joueurs de la région seront en action dans cette joute. Ce sont Alex et Carl Surprenant, dans l'uniforme du Rouge et Or, de même que Maxime Lévesque-Thibodeau, qui défend les couleurs des Carabins

Le vainqueur fera un autre pas vers la Coupe Vanier, laquelle aura lieu le samedi 28 novembre à Québec.

Du côté de la NCAA, le championnat de la Conférence Big Ten sera à l'enjeu entre les Buckeyes d'Ohio State (8-2) et les Hawkeyes d'Ottawa (9-1) qui ont une fiche égale.

Le vainqueur décrochera une place au Rose Bowl, face aux champions de la Conférence Pac-10, le 1er janvier.

Sherbrooke accueille le 34e Bol d'Or

Ce week-end sera aussi marqué par la présentation du 34e Bol d'Or à Sherbrooke, avec quatre joutes à l'affiche

Il faudra avoir à l'œil les Volontaires AA du cégep de Sherbrooke qui comptent dans leurs rangs plusieurs anciens porte-couleurs des Incroyables de J.-H.-Leclerc, des Dragons de Massey-Vanier et des Astérix de Jean-Jacques-Bertrand.

Le club sherbrookois visera un troisième championnat de suite, en croisant le fer avec les Faucons de Lévis-Lauzon.

Les Cougars AAA du Collège Champlain, de Lennoxville, feront face pour leur part aux Spartiates du Vieux-Montréal, cet après-midi à Lennoxville. Il s'agira d'un septième affrontement entre ces deux formations au Bol d'Or.

Joël Dion-Poitras avec une nouvelle équipe en 2010

FERNAND BÉLANGER
fbelange@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Le cycliste Joël Dion-Poitras, originaire de Cowansville, courra sous de nouvelles couleurs en 2010, soit la formation Garneau/Club Chaussures/Ogilvy Renault.

Joël Dion-Poitras délaissera ainsi la formation Planet Energy dirigée par l'ancien coureur professionnel Steve Bauer, avec laquelle il avait évolué pendant deux ans.

«La compétition était forte avec Planet Energy, parce qu'il y avait 14 membres dans l'équipe. Il y avait donc une rotation qui se faisait. J'ai préféré changer parce que je voulais être certain de faire une compétition comme le Tour de Beauce en 2010. J'aurai plus de stabilité dans mon calendrier de courses», souligne-t-il.

Joël Dion-Poitras a d'ailleurs repris l'entraînement en vue de la prochaine campagne.

«Le calendrier de courses n'est pas définitif, mais je devrais commencer les compétitions après un camp en Georgie ou en Virginie», précise-t-il.

Le cycliste âgé de 22 ans a conclu la saison 2009 en prenant part à la course par étapes Green Stage Mountain Race, au Vermont.

«J'ai été en bonne position pour décrocher le maillot de meilleur grimpeur, mais j'ai raté la bonne échappée dans la dernière étape», relate-t-il.

Joël Dion-Poitras rappelle que ses prestations au cours de la campagne qui vient de prendre fin ont compris une septième place au classement général au Tour de la Martinique, de même qu'un huitième rang à la Vuelta Independencia, en République dominicaine.

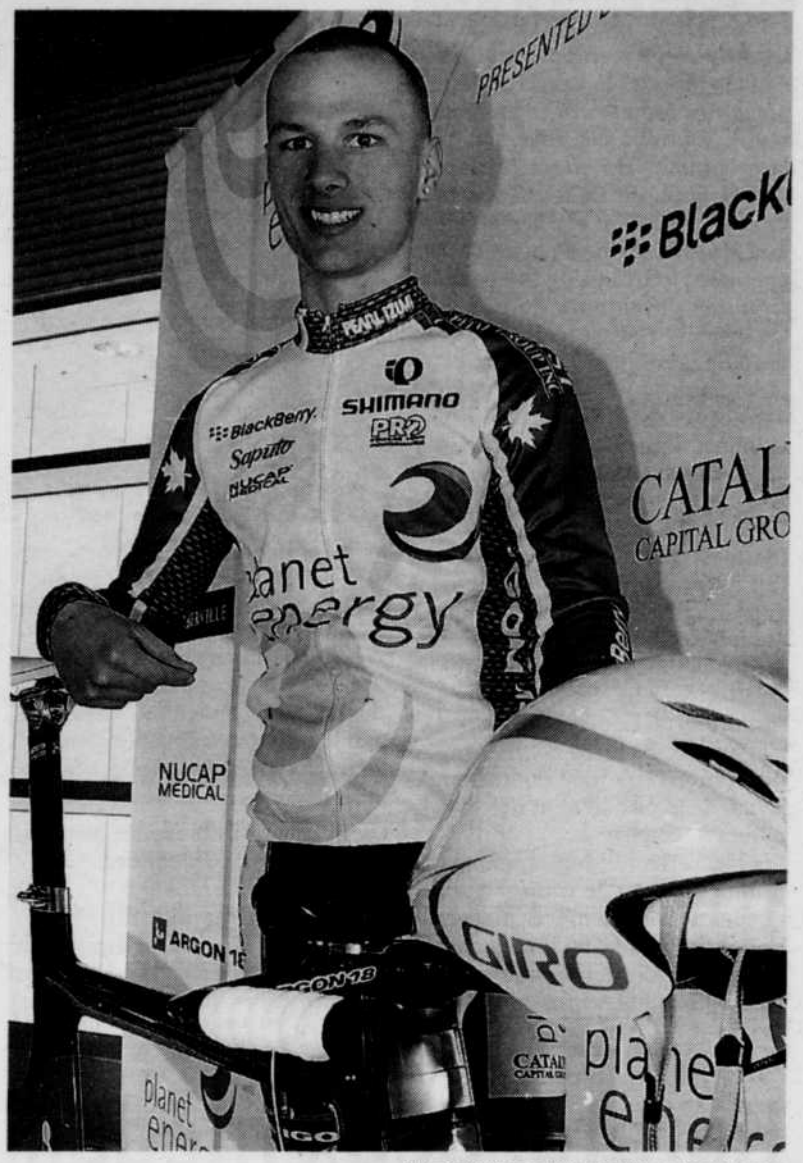


PHOTO DANIÈLE FRANCIS, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Le cycliste Joël Dion-Poitras évoluera sous de nouvelles couleurs en 2009.

Des bons souvenirs

Joël Dion-Poitras garde de bons souvenirs de ses deux saisons avec Planet Energy.

«Je me suis qualifié pour participer au Tour de l'Avenir, en France et aux championnats mondiaux la même année. Le voyage en Belgique a aussi été très formateur».

EN BREF

Première défaite des Vics pee-wees

Granby — Les Vics pee-wees BB de Granby ont perdu pour la première fois de la saison, s'inclinant 4-3 devant les Mineurs de Sherbrooke-Ouest, mais ils ont ensuite gagné 2-1 face aux Tigres de Victoriaville grâce au but de Mickael Lavoie à 14 secondes de la fin du match. Le club présente un dossier de 10-1-1.

Étienne Patenaude a réussi deux buts, les autres allant à Jérémy Nadeau-Fortin et Xavier Brodeur. Mathieu Martel et Anthony Berger-Dubé ont récolté trois passes chacun. La victoire est allée à la fiche du gardien Charles Bélanger.

Après avoir été blanchis 2-0 par les Sieurs de Trois-Rivières, les Vics bantams BB ont livré une nulle de 2-2 aux Tigres de Victoriaville. Gabriel Bessette et Gabriel Chainey ont inscrit les buts et le match nul est allé au dossier du gardien Philippe Gatien.

AU PETIT ÉCRAN

AUJOURD'HUI
FOOTBALL
Ligue universitaire SIC
Coupe Dunsmore
Montréal à Laval
(12h30, SRC)
NCAA
Équipes à communiquer
(20h. ABC)
HOCKEY
Ligue nationale
Rangers New York à Ottawa
(14h, CBC)
Calgary à Toronto
(19h, CBC)
Montréal à Nashville
(20h, RDS)
Vancouver au Colorado
(22h, CBC)
DEMAIN
FOOTBALL
Ligue canadienne
Demi-finales de section
C.-B.- à Hamilton
(13h, RDS et TSN)
Edmonton à Calgary
(16h30, RDS et TSN)
Ligue nationale
Équipes à communiquer
(13h, CTV)
Dallas à Green Bay
(16h, FOX)
Seattle en Arizona
(16h, SPN)
Nlle-Angleterre à Indianapolis
(20h, RDS et TSN)
PATINAGE ARTISTIQUE
Skate America
(14h, CBC)

Timmer se blesse à la Coupe du monde

Heerenveen, Pays-Bas — La double championne olympique Marianne Timmer s'est blessée à la cheville lors de l'étape des Pays-Bas de la Coupe du monde de patinage de vitesse longue piste, vendredi, et devrait rater quatre semaines d'activités.

La Néerlandaise s'est déchiré un ligament de la cheville gauche lorsqu'elle a été entraînée dans la chute de la Chinoise Jing Yu dans le dernier virage de la course du 500 mètres. Timmer a violemment frappé contre le mur de pneumatiques et a hurlé de douleur.

Elle a dû quitter la glace sur une civière. Cette blessure vient sérieusement entraver sa préparation pour les Jeux de Vancouver.

Par ailleurs, les Canadiens n'ont récolté aucune médaille au cours de la journée. Kristina Groves et Clara Hughes ont terminé respectivement en 4e et 5e places au 3000 mètres.

— La Presse canadienne



Contract de deux ans pour Dos Santos

Montréal — Marc Dos Santos sera l'entraîneur-chef de l'Impact de Montréal lors des saisons 2010 et 2011.

En annonçant la nouvelle, hier, le directeur technique de l'Impact, Nick De Santis, a ajouté que l'identité des entraîneurs-adjoints sera connue ultérieurement.

En 2009, Marc Dos Santos a mené l'Impact au championnat de la USL-1 après avoir compilé un dossier de 12-8-6 en saison régulière. Il a été finaliste au titre d'Entraîneur de l'année dans la Première division de la USL.

Nick De Santis et Marc Dos Santos rentrent tout juste d'un voyage de 10 jours au Portugal au cours duquel ils ont rencontré des clubs portugais et évalué certains joueurs, en plus d'avoir visité des sites d'entraînement.

— La Presse canadienne

MASTERS DE PARIS

Rafael Nadal sort Tsonga

JEAN-LUC COURTHIAL
The Associated Press

Paris— Rafael Nadal a confirmé son aptitude à vaincre désormais sur toutes les surfaces après avoir éliminé le tenant du titre Jo-Wilfried Tsonga, hier, en deux sets 7-5, 7-5 en quart de finale du Masters de tennis de Paris.

L'Espagnol, numéro 2 mondial, s'est offert trois balles de match à 6-5 sur son service sur un revers croisé hors des limites du Français et a converti la première en profitant d'un retour de service à l'extérieur de son adversaire.

«C'est difficile, je n'ai pas su saisir les occasions. Il y avait de la place», a déclaré Tsonga, qui n'a converti aucune des cinq balles de bris obtenues dans la première manche ni une dernière dans le deuxième set.

Nadal a fait le bris au 11e jeu des deux manches pour s'offrir le droit d'affronter en demi-finale aujourd'hui Novak Djokovic. Le Serbe, troisième tête de série, a dominé le finaliste de Roland-Garros, le Suédois Robin Soderling, sorti en trois sets 6-4, 1-6, 6-3.

Vainqueur des Internationaux d'Australie en début de saison, puis handicapé par des genoux douloureux, Nadal a été pour la première fois battu à Roland-Garros après quatre titres consécutifs et n'avait pu défendre son titre sur le gazon de Wimbledon.

Demi-finaliste aux Internationaux des États-Unis où il souffrait cette fois des abdominaux, il a frôlé l'élimination pour son entrée en lice au Masters de tennis de Paris mardi en sauvant cinq balles de match face à Nicolas Almagro, avant de passer à deux points de la défaite en huitième de finale face à Tommy Robredo.

«C'est ma plus grande victoire depuis mon retour de blessure, a déclaré Nadal, après son succès signé en une heure 51 minutes sur la surface rapide du Palais omnisports. J'ai bien mieux joué qu'hier. J'ai sauvé plusieurs balles de bris (6 sur 6), je suis monté au filet, j'ai fait de bonnes volées, réussi des as, et du fond du court, j'ai été agressif sur le coup droit. C'est ma cinquième demi-finale d'affilée, je suis sur la bonne voie.»

Tsonga a perdu toute chance — sauf forfait de joueurs qualifiés — de disputer les Finales de l'ATP Tour à Londres qui regrouperont les huit meilleurs joueurs de la saison à partir du 22 novembre, puisqu'il lui fallait défendre victorieusement son titre à Bercy pour y parvenir. Il avait battu l'an dernier l'Argentin David Nalbandian en finale.

Djokovic, tombeur du numéro 1 mondial Roger Federer en finale à Bâle la semaine dernière, atteint pour la première fois les demi-finales à Bercy.

Par sa victoire, le Serbe aux quatre titres glanés cette saison a privé Soderling des Finales de l'ATP Tour. La défaite de Tsonga permet à l'Espagnol Fernando Verdasco de devenir le dernier qualifié pour Londres.

«Nadal est un grand champion qui joue très bien sur toutes les surfaces. C'est un véritable combattant», a déclaré Djokovic à propos du Majorquin de 23 ans sacré à quatre reprises sur la terre battue de Roland-Garros.

Gaël Monfils s'est posé en possible successeur de son compatriote Tsonga au palmarès en dominant en trois sets 3-6, 6-3, 6-4 le Croate Marin Cilic, no 12, qu'il n'avait jamais rencontré.

Il affrontera le Tchèque Radek Stepanek qui n'a disputé que quatre jeux et menait 4-0 quand le vainqueur des Internationaux des États-Unis, l'Argentin Juan Martin Del Potro, a abandonné.



PHOTO ASSOCIATED PRESS

L'Espagnol Rafael Nadal a exprimé sa joie après avoir vaincu le Français Jo-Wilfried Tsonga, en deux sets de 7-5, hier au Masters de Paris.

EN BREF

Jeux du Québec: camp de sélection en volleyball

Granby — Les préparatifs vont bon train en vue de la 45e Finale provinciale des Jeux du Québec, à l'été 2010 à Gatineau et une des étapes sera le camp de sélection des Espoirs en volley-ball.

Cette activité dans la région Richelieu-Yamaska se déroulera le samedi 12 décembre, à l'école Fernand-Lefebvre, à Sorel-Tracy.

Ce camp de sélection touche les filles nées de 1994 à 1996 et les garçons nés de 1993 à 1995, en vue de la prochaine présentation de la finale provinciale en Outaouais.

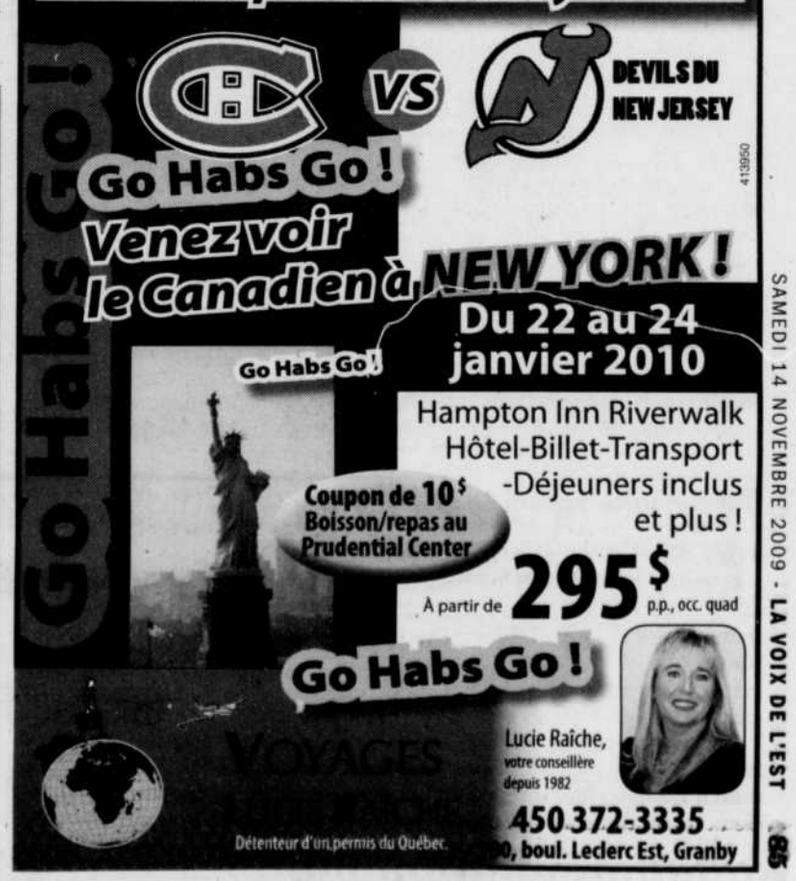
Le programme Espoirs 2009 a regroupé 29 joueuses dans la région Richelieu et on cherche maintenant à développer le volet masculin.

En ce qui concerne le volley-ball de plage, les filles nées de 1993 à 1995 et les garçons nés de 1992 à 1994 seront éligibles. Le volley-ball de plage fera son entrée aux Jeux du Québec en 2012.

Le coût d'inscription est de 40 $ par athlète.

On peut obtenir de plus amples informations sur ce camp en communiquant avec le responsable régional Martin Paul (450-742-3040) ou par courriel à l'adresse suivante:davecoach@hotmail.com.





SCOTT GOMEZ: DIX MATCHES SANS BUT, 8 MILLIONS $ EN SALAIRE

«Tout ce qui compte, ce sont les victoires»

FRANÇOIS GAGNON
La Presse

Nashville — Scott Gomez n'a pas marqué à ses dix derniers matches. Ses deux petits buts et sa récolte de 11 points le placent au 4e rang des marqueurs du Canadien, six points derrière Tomas Plekanec tout en haut du classement.

Ce n'est toutefois pas tant le retard sur Plekanec que le fait que Gomez n'ait qu'un point de plus que le plombier Glen Metropolit qui fasse sourciller.

Surtout que Metropolit a marqué deux fois plus de buts (4) que Gomez en décochant 22 tirs (efficacité de 18,2) alors que le premier centre du Tricolore affiche 45 tirs, ce qui lui octroie une efficacité bien timide de 4,4 %.



PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Scott Gomez, qui déjoue ici Vesa Toskala des Leafs, en tirs de barrage le 31 octobre, n'a que deux petits buts à sa fiche.

Plus haut salarié de l'équipe

Rien pour aider la cause de Gomez qui, est-il besoin de le rappeler, encaisse 8 millions $ cette saison à titre de plus haut salarié de l'équipe.

«Je dois vivre avec la pression reliée à ce salaire. C'était comme ça à New York et ce le sera à Montréal aussi. C'est évident que j'aimerais afficher des statistiques supérieures. Mais bien honnêtement, tout ce qui compte à mes yeux ce sont les victoires», a lancé Gomez à sa sortie de la patinoire du Centre d'entraînement des Predators à Nashville hier.

Martin assure être satisfait

Que la victoire prime sur le reste, on veut bien.

Mais le Canadien est loin de brûler la LNH depuis le début de la saison. Il a besoin d'une victoire aux dépens des Predators, ce soir, pour revenir au seuil de respectabilité de ,500. Un seuil qui est loin de garantir une place en séries éliminatoires.

Et au-delà des victoires, il semble simplement normal que Gomez soit un acteur de premier plan.

Ce qu'il est assure toutefois son entraineur-chef Jacques Martin.

«Il faut aller au-delà des buts et des passes dans l'analyse du travail de Scott. On a travaillé ensemble depuis le début de la saison pour qu'il soit plus responsable sur la patinoire. Je veux qu'il s'implique. Je veux qu'il revienne amorcer les sorties de zone près des défenseurs. Je veux qu'il vienne les aider devant le filet. Et il fait tout ça. Regardez le match d'hier (jeudi). Il n'a pas de point à sa fiche. Mais le but d'assurance, c'est lui qui l'a préparé en raison de l'efficacité de son jeu dans notre territoire», expliquait Jacques Martin.

Et si l'entraîneur-chef était prêt à plaider la cause de son attaquant vedette, c'est qu'il est maintenant convaincu du désir de gagner de Gomez.

«C'est un gars qui a besoin d'être rappelé à l'ordre constamment. Il a besoin que tu sois sur son dos et je peux t'assurer que je le suis depuis le début de la saison. Mais c'est un gars de caractère, un gars qui répond bien à la critique.»

Carcan défensif

Mis au courant de cette remarque de Jacques Martin, Scott Gomez se contente de sourire.

«Je ne serai jamais un candidat au trophée Selke — trophée remis annuellement au meilleur attaquant défensif de la LNH — mais Jacques a raison de dire qu'il m'a rappelé à l'ordre. Et il avait raison. Il a relevé plusieurs séquences au cours desquelles je trichais carrément alors que je voulais sortir de la zone avant même qu'on soit en contrôle de la rondelle.»

Gomez considère-t-il que ce carcan défensif le brime à titre de fer de lance potentiel de l'attaque.

«Pas du tout. Je viens de l'école des Devils du New Jersey. Lou Lamoriello et Larry Robinson m'ont toujours appris que tout commence en défensive. Je le sais. Mais il faut parfois me le rappeler», a lancé Gomez en esquissant un petit sourire agacé alors que Jacques Martin passait devant lui.

Et les points?

«Ils viendront. Je ne suis pas inquiet. Pas encore. Si les occasions n'étaient pas là, je me poserais des questions. C'est sûr. Mais vous suivez les matches comme moi. Nous frappons souvent à la porte et ça n'entre pas. Ça va changer un moment donné. Je suis convaincu. Mais tant que l'équipe gagne, je suis bien content.»

Dumont se félicite d'avoir vanté Bouillon à ses patrons

FRANÇOIS GAGNON
La Presse

Nashville — Jean-Pierre Dumont trône au sommet des marqueurs des Predators de Nashville avec une moyenne légèrement supérieure à un point par match.

Mais cette statistique ne le satisfait pas complètement.

«Onze points c'est bien beau (trois buts) mais j'ai raté sept parties en raison d'une commotion cérébrale encaissée lors du tout premier match de la saison et par des spasmes au dos. Au moins, je n'ai pas encore eu la grippe. Je vais toucher du bois», a lancé l'ailier droit qui n'avait raté que deux matches à ses trois premières saisons à Nashville.

«Je me suis fait sonner par Stephane Robidas à Dallas. Il m'a pogné solide. Je ne sais pas si c'est l'impact initial ou si c'est lorsque j'ai frappé la baie vitrée que je me suis fait ça. Mais j'étais knock-out. Heureusement, je n'ai pas eu de maux de tête et je suis vite revenu au jeu. Après c'est le dos qui a lâché. C'est franchement frustrant, parce que quand je joue, les choses vont bien», assurait le Montréal âgé de 31 ans.

Revenu au jeu jeudi, à St-Louis, Dumont a retrouvé ses compagnons de trio Jason Arnott et Steve Sullivan.

S'ils n'ont pas récolté de point, ils ont obtenu 11 tirs sur Chris Mason qui a effectué 34 arrêts dans une victoire de 3-1 des Predators aux dépens des Blues.

«On a joué un gros match. Je suis aussi très content, car je me suis fait pincer solidement en deuxième et le dos a tenu le coup», a indiqué Dumont qui s'est fait frapper par derrière par David Backes qui écopé une pénalité de cinq minutes et une inconduite de partie pour son geste.

Attaque anémique

Cette grosse victoire aux dépens des Blues a été récompensée par un congé offert par Barry Trotz hier.

«Je vis un début de saison décevant en raison des blessures. Mais l'équipe n'a pas encore trouvé sa place non plus. On joue des bons matchs, comme celui d'hier, et on n'arrive pas à bâtir dessus», soulignait Dumont.

Après 17 matches, les Predators occupent le 4e rang de la division centrale et le 12e de l'Association ouest avec une fiche de huit victoires, huit revers et une défaite en prolongation.

S'ils n'ont accordé que 48 buts en 17 matches, les Predators sont incapables d'acheter des buts. Ils en ont marqué 37 seulement. Le plus faible total dans l'Ouest. Seuls les Hurricanes de la Caroline — 34 en 15 matches avant la partie d'hier — en ont marqué moins.

À titre de comparaison, le Canadien compte 49 buts à sa fiche en 19 rencontres. Et on ne peut pas dire que le Tricolore soit très menaçant...

Bouillon : une trouvaille

Au-delà des blessures et de l'attaque anémique de son équipe, Jean-Pierre Dumont se réjouit d'avoir pu contribuer à l'embauche de Francis Bouillon.

Largué par le Canadien l'été dernier, le défenseur québécois abat du bon boulot à Nashville. Il joue en moyenne 20 :51 par rencontre. Il ne revendique qu'un but et deux points. Et Dumont assure que son différentiel de moins- 7 est loin d'être une tare comme on pourrait le croire.

«Francis représente toute une acquisition pour nous. Je suis très content parce que je l'ai vanté au d.-g. (David Poile) et à tous ceux qui sont venus me demander ce que je pensais de lui avant qu'ils ne lui présentent une offre de contrat. J'ai joué tellement souvent contre lui, que je sais ce que Francis peut apporter. Il nous donne une belle stabilité à la ligne bleue. Je suis vraiment content de l'avoir avec nous cette année», assurait Dumont.

Choix de première ronde des Islanders de New York en 1996 (troisième sélection) Dumont amorce sa 4e saison avec les Predators.

Courez la chance de gagner 1 PAIRE DE BILLETS pour assister au match
Repas et boissons (non alcoolisécs) inclus à volonté dans la zone Desjardins
Tirage le 24 novembre à 10 h
Nom : _____
Adresse : _____
Téléphone : _____
Canadien de Montréal vs Capitals de Washington
Match du 28 novembre au Centre Bell
Le tirage aura lieu au Metro Lussier de Waterloo
Canadien de Montréal vs Sabres de Buffalo
Match du 14 décembre au Centre Bell
Le tirage aura lieu au Metro Lussier de St-Césaire
En tout, 16 billets à gagner, de novembre 2009 à février 2010
Offertes par Metro Lussier de Waterloo 4615, rue Foster et de St-Césaire 2060, route 112
Merci à notre partenaire
Pour être éligible au tirage, il suffit de remplir un coupon et de le déposer dans l'une de nos boîtes en magasin avant le 24 novembre 2009, à 10 h, heure du tirage. Une paire de billets sera tirée à Waterloo et une autre à St-Césaire. Aucun achat requis.



Lucie Fontaine à la tête du baseball féminin québécois

>83

Les Inouk l'emportent 6-4 sur les Filons



groy@lavoixdelest.qc.ca
GAÉTAN ROY



PHOTO STÉPHANIE MANTHA

Le défenseur Alexandre Fournier a marqué un des buts des Inouk et il a aussi excellé en défensive. Il s'empare ici de la rondelle devant son gardien Jean-Sébastien Boucher et Maxime Cliche, des Filons.

Granby — Décimés par les blessures, les Inouk ont enfilé leurs bottes de travail pour battre les Filons de Thetford Mines, 6-4, hier soir à l'aréna Léonard-Grondin. Et comme si ce deuxième match en trois jours ne suffisait pas dans les circonstances, les hommes de Patrice Bosch devront aller affronter le Titan à Princeville ce soir, un Titan en congé hier.

Les Granbyens devaient se défendre sans les défenseurs Foucher, Vandal et Ménard, en plus de Pierre-Luc Lacombe, malade. Dès le départ, Martin D'Anjou s'est blessé à une jambe et Étienne Bédard a été expulsé au milieu de la partie.

«J'ai utilisé tout le monde par la force des choses et tout le monde a bien répondu, a noté Bosch. Lauzon, Chayer, Bouchard et Raphaël Ménard nous ont donné du gros travail, surtout en perdant D'Anjou et Bédard. C'est une vraie victoire d'équipe».

Mathieu Asselin, dont le cas était incertain, a dirigé l'attaque avec deux buts et une passe. David Taylor et Patrick Rivard ont ajouté un but et deux passes chacun, les autres filets allant à Raphaël Ménard et Alexandre Fournier.

Le gardien Jean-Sébastien Boucher a mérité la victoire en bloquant 19 des 23 tirs des Filons alors que les Inouk lançaient 27 fois sur Alexandre Michaud.

Pete Karvouniaris gardera le filet granbyen, ce soir à Princeville.

Quatre buts rapides

Le moins que l'on puisse dire, c'est que les Inouk et les Filons ont mis l'accent sur l'attaque dans les premières minutes du match. Il n'y avait même pas sept minutes jouées que le pointage était déjà 2-2, pointage qui est demeuré inchangé jusqu'à la fin de l'engagement.

Les visiteurs ont frappé les premiers, dès la 51e seconde, en gagnant une mise au jeu à la gauche du gardien Jean-Sébastien Boucher. Tommy Giroux s'est retrouvé seul devant le gardien et son tir a touché la cible.

Le trio intact que l'entraîneur Bosch voulait garder intact n'a pas duré longtemps. À la troisième minute, Martin D'Anjou s'est blessé à la jambe gauche et a dû être aidé pour quitter la patinoire.

Quelques secondes plus tard, les Inouk créaient l'égalité sur le 19e but de David Taylor, qui a habilement redirigé un lancer de Raphaël Boudreau derrière le gardien Alexandre Michaud.

Les Filons ont repris l'avance seulement 41 secondes plus tard quand le défenseur des Inouk, Tristan Valiquette-Leclerc, a accidentellement fait dévier la tentative de passe d'Olivier Lafontaine derrière son gardien.

Raphaël Ménard a jeté les gants devant Louis-Charles Halle.

Puis, à la septième minute, Mathieu Asselin a violemment frappé la rondelle devant le but de Michaud pour inscrire son septième but et effacer la priorité des visiteurs.

Samuel Lauzon et Asselin ont ensuite raté les meilleures occasions des Inouk au premier tiers.

Les Granbyens ont marqué trois des quatre buts de l'engagement médian pour se donner une avance de 5-3 dans une période animée.

Après avoir travaillé un long moment dans le territoire des Filons, le trio Néron-Asselin-Rivard a fini par procurer aux Inouk leur première avance de la soirée. Seul devant le filet, Rivard a éxécuté une belle feinte pour mystifier le gardien.

Jean-Marco St-Pierre a égalé le pointage à la cinquième minute mais moins de deux minutes plus tard, Raphaël Ménard, bien placé devant le filet, a reçu une passe parfaite de Samuel Lauzon, qu'il a transformé dans son deuxième but de la campagne.

Étienne Bédard a manqué de patience et il a jeté les gants, seul, pour frapper un adversaire, ce qui lui a valu une pénalité de cinq minutes et une expulsion. Avec les absents, les Inouk n'avaient pas besoin de ça.

Les Inouk ont «tué» ce cinq minutes et ont marqué un cinquième but quelques secondes après la fin de la punition quand le capitaine, Alexandre Fournier, a complété une belle passe de David Lizotte.

Les hommes de Patrice Bosch auraient pu faire très mal aux visiteurs avec un jeu de puissance de deux hommes pendant deux minutes mais ils n'ont pas marqué. Raphaël Boudreau s'est ensuite battu contre Frédéric Tanguay.

Éric-Alexandre Roy a permis aux Filons de faire 5-4 au milieu du dernier tiers mais Mathieu Asselin a réussi son deuxième but du match alors qu'il ne restait que 11 secondes au cadran, pendant un jeu de puissance.

L'appel des sauteuses à skis est rejeté

Vancouver (La Presse canadienne) — La Cour d'appel de la Colombie-Britannique a rejeté l'appel des sauteuses à skis qui voulaient forcer les organisateurs des Jeux olympiques de Vancouver 2010 à les laisser participer aux compétitions.

Les femmes en avaient appelé de la décision d'une cour inférieure, qui avaient accordé aux organisateurs le droit de présenter des compétitions masculines de sauts à skis, mais pas de volet féminin. Les femmes disaient que cela portait atteinte à la Charte des droits.

Les femmes demandaient à la Cour d'obliger le comité organisateur (COVAN) à soit inclure une compétition féminine ou exclure celle des hommes.

Les organisateurs s'étaient défendus en disant que la Charte ne s'appliquait pas parce que la décision de ne pas présenter de volet féminin à la discipline avait été prise par le Comité international olympique.

À moins de trois mois des Jeux, la Cour d'appel de la Colombie-Britannique a annoncé sa décision hier après-midi après avoir entendu deux jours de témoignages.

Après l'annonce de la décision, les femmes ont annoncé qu'elles étaient dévastées et qu'elles n'avaient pas encore décidé quelles seraient leurs prochaines actions.

Un appel à la Cour suprême du Canada est possiblement une option. Si elles obtiennent la permission de faire appel au plus haut tribunal du pays, le processus pourrait prendre des mois.

Même si les Jeux approchent à grands pas, les femmes prétendent qu'elles ont encore le temps de faire implanter à temps pour le mois de février.

Deedee Corradini, présidente de Sauts à ski féminin des États-Unis, a dit que c'était dans le domaine du possible d'inclure le sport, même à la dernière minute.

«Tout ce que nous voulons, c'est un événement, a expliqué Corradini à sa sortie de la cour, jeudi. Il y a plusieurs journées libres au calendrier où le saut à skis pourrait se faire et les bénévoles seront là.»

Mais les organisateurs ont dit qu'ils en étaient à la touche finale pour le transport, la sécurité et les billets, et qu'ils n'avaient pas de plan de rechange dans l'éventualité d'une compétition féminine.

Le CIO avait voté en 2006 contre l'intégration du saut à skis féminin au programme des Jeux de Vancouver, prétextant qu'il n'était pas assez développé pour rencontrer les critères d'une inclusion aux JO.

En août dernier, Jacques Rogge, président du CIO, a annoncé que le saut à ski féminin sera inclus au programme des Jeux olympiques de la Jeunesse en 2012 et que ce sport présente de «bons arguments» pour être intégré à de futurs Jeux olympiques.

Il a rappelé la position du CIO, qui estime que ce sport n'était «pas prêt» pour Vancouver. Il a expliqué que le choix se fait sur des critères techniques, et non d'après le sexe.

Résultats

HOCKEY

LHJAAAQ	
Thetford Mines 4	Granby 6
Laval 2	Sainte-Agathe 3
Valleyfield 3	Terrebonne 12
Vaudreuil-Dorion 3	Kahnawake 8
Saint-Jérôme 8	Joliette 9 (p)
Longueuil 6	Lachine 3
Ligue nationale	
Minnesota 1	Washington 3
N.Y. Islanders 4	Caroline 3 (p)
Anaheim 2	Columbus 3 (f)
Calgary 1	Buffalo 2 (f)
Los Angeles 0	Atlanta 7
Toronto 1	Chicago 3 (3e)
LHJMQ	
Moncton 1	Halifax 2
Gatineau 1	Victoriaville 4
Rimouski 1	Chicoutimi 4
Lewiston 3	Drummondville 6
Montréal 2	Rouyn-Noranda 3
Cap-Breton 3	Val-d'Or 6

14

14

14

SONY

DERNIÈRE CHANCE!

Se termine dimanche le 15 novembre

EN PRIME‡
"Michael Jackson *This Is It*" Édition Souvenir
‡**GRATUIT** *avec tout achat de produits Sony de 500$ et plus.*
Quantités limitées



SONY DVD HDMI



Enregistreur / Lecteur DVD
- Rehaussement de 480p à 720p/1080i/1080p
- Formats enregistrables DVD-R/RW et DVD+R/RW
- Interface HDMI

RDRGX380

RABAIS 50$ **149.88**

SONY FULL 1080P HD Blu-ray Disc™



L'évolution des lecteurs Blu-ray Disc™

L'évolution se poursuit avec le lecteur Blu-ray Disc^MC BDPS360. Visionnez des films Blu-ray^MC Disc en Full HD 1080p et faite la surconversion de votre collection de DVD via HDMI pour vous rapprocher de la qualité HD.

BDPS360

RABAIS 50$ **199.88**

Économisez 75$ supplémentaire à l'achat d'un téléviseur Sony Sélectionné.

SONY HDD HARD DISK DRIVE



Premier sourire, premier pas à immortaliser

Caméscope numérique à disque dur 60 Go
- Zoom optique 65 x • Résolution 500 lignes
- Mémoire interne de 60 Go • Écran ACL 2.7"
- Mode 16:9 pour photo et vidéo

DCRSR47

RABAIS 50$ **399.88**

SONY α



Appareil photo numérique reflex A230L 18-55mm
- 10.2 mégapixels
- Objectif 18-55mm inclus • Anti-poussière
- Capteur d'images CCD • Écran ACL 2.5"
- Stabilisateur d'images à l'intérieur

RABAIS 50$ **499.88**



Objectif téléphoto zoom 75-300mm f4.5-5.6

SAL75300

RABAIS 100$ **149.88**

Bénéficiez de ce prix spécial sur cet objectif téléphoto zoom, à l'achat de l'appareil photo numérique reflex A230L Sony

SONY BRAVIA 32" ACL HDTV



TVHD 32" ACL 720p
- Entrées numériques HDMI x 3

KDL32L5000

RABAIS 200$ **499.88**

VIDÉOTRON
Une compagnie de Quebecor Media

Ajoutez un terminal numérique HD

pour seulement **99.88††**



EXPLOR4250

UN RABAIS DE 150$

††À l'achat de tout téléviseur Sony. Détails en magasin.

Ensemble cinéma maison complet

BRAVIA BE 2 Motionflow Sync

TVHD ACL 1080p 120Hz
- Entrées numériques HDMI x 4

KDL40V5100 / KDL52V5100 KDL55V5100

40" 52" 55" ACL HD 120Hz



Blu-ray Disc™

Chaîne cinéma maison 5.1 avec lecteur de disque Blu-ray
- Puissance de sortie totale 1000 watts
- 2 enceintes de type tourelle ultraminces + 2 satellites • 1 enceinte centrale
- Caisson d'extrêmes-graves amplifié
- Interface HDMI • Station d'accueil iPod
- Enceintes arrière sans fil

BDVE500W

40"	52"	55"
RABAIS 800$ **1699.88**	RABAIS 1000$ **2399.88**	RABAIS 1200$ **2699.88**
ou 35.20 X 60 mois*	ou 49.71 X 60 mois*	ou 55.91 X 60 mois*

aeroplan

OBTENEZ DES MILLES AÉROPLAN^MD
1 $ = 1 MILLE AÉROPLAN

Financement ajusté à vos besoins

PROPRIÉTAIRE À GRANBY:
MEUBLES GÉMO INC.

Dumoulin

Audio | Vidéo | Informatique | Photo | Communications



OUVERT le dimanche à partir de 11h00

dumoulin.com
1-866-588-7777

GRANBY 633, Dufferin • (450) 372-7732

412516

*Aéroplan est une marque déposée d'Aéroplan Canada Inc. Certaines conditions s'appliquent. Détails en magasin. Conditions du financement:*S'applique sur achat minimum de 1000$ et plus (taxes incluses). Les prix affichés n'incluent pas les taxes. **Sujet à l'approbation du service de crédit de Services de Cartes Desjardins Financement au faible taux de 8.9%,** en autant que chaque paiement soit effectué à la date d'échéance, à compter de la date d'achat. Exemple : pour un achat de 1 000 $, 60 versements mensuels de 20,71$. Le consommateur sera en défaut de payer s'il néglige de payer les montants dus dans les 21 jours à partir de la date de la mise à la poste du relevé. En cas de défaut, le taux d'intérêt applicable est celui prévu à la convention liant l'émetteur de la carte de crédit au consommateur, ledit taux ne pouvant toutefois excéder en date de ce jour 18.9% l'an. Exemple : Achat courant Frais de crédit à acquitter lorsque le solde indiqué sur le relevé de compte de la période précédente n'a pas été payé en totalité à la date d'échéance et lorsque le détenteur d'une carte VISA Desjardins, comportant l'option Taux d'intérêt réduit, omet d'acquitter le paiement minimum requis à la date d'échéance. Transaction inscrite le 15 du mois ; facturée le 1er jour du mois suivant ; non soldée durant le délai prévu à l'article 9 de la convention du détenteur de carte de crédit : taux d'intérêt annuel de 18.9% (1,575% par mois).Malgré le soin apporté lors de l'impression de cette annonce, certaines erreurs ont pu s'y glisser. Si tel est le cas, nous vous en ferons part dans nos succursales. Certains produits sont en quantités limitées et ne sont pas disponibles dans toutes nos succursales. Les illustrations peuvent différer. **Prix et offres en vigueur jusqu'au 15 novembre 2009 ou jusqu'à épuisement des stocks.** Aucun bon différé. Sujet à changement sans préavis. **Les offres spéciales et promotions ne peuvent être combinées.** Détails en magasin.